



Chevrolet
Colorado

Manual del Propietario
Contenido



Cómo usar este manual	3
Precauciones importantes de seguridad	4
Sección 1	
Asientos y sistemas de sujeción	1-1
Sección 2	
Características y controles	2-1
Sección 3	
Tablero de instrumentos	3-1
Sección 4	
Conduciendo su vehículo	4-1
Sección 5	
Servicio y mantenimiento	5-1
Sección 6	
Ayuda al propietario	6-1
Índice	

Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos su elección de un producto de General Motors y le aseguramos nuestro continuo compromiso hacia su placer y satisfacción con su vehículo automotor.

Se debe conservar permanentemente este manual con el vehículo para que, cuando sea vendido, proporcione al propietario subsiguiente toda la información importante acerca de la operación, seguridad y mantenimiento del vehículo.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual están basadas en la información acerca del producto más reciente disponible a la fecha de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios al producto sin aviso previo.

Las ilustraciones contenidas en este manual son típicas y no tienen la intención de ser una representación exacta de ninguna parte de su vehículo.

Tenga en cuenta también que el vehículo que usted compró puede no estar equipado con cada opción que se explica en este manual.

Este manual está suplementado por un Programa de Mantenimiento y Póliza de Garantía. Este manual contiene la información más importante sobre la operación del vehículo y su valor es aún mayor cuando se utiliza con el Programa de Mantenimiento.

Cuando se trate de servicio, recuerde que su Concesionario es el que mejor conoce a su vehículo y que está interesado en su total satisfacción. Su Concesionario le invita a regresar para todas las necesidades de servicio, ya sea durante o después, del período de la garantía.

Si tiene alguna preocupación que no haya sido atendida a su satisfacción, siga los pasos indicados en la "Póliza de Garantía".

PARA SU SATISFACCION CONTINUA, MANTENGA SU VEHICULO GM TOTALMENTE GM. LAS REFACCIONES DE GENERAL MOTORS SE IDENTIFICAN POR UNA DE LAS SIGUIENTES MARCAS REGISTRADAS:

ACDelco.

Refacciones



Cómo usar este manual

Utilice este manual para familiarizarse con las características de su vehículo nuevo y cómo éstas funcionan. Este manual ha sido dividido en siete secciones:

- **Sección 1: Asientos y sistemas de sujeción**
- **Sección 2: Características y controles**
- **Sección 3: Tablero de instrumentos**
- **Sección 4: Conduciendo su vehículo**
- **Sección 5: Servicio y mantenimiento**
- **Sección 6: Ayuda al propietario**
- **Índice**

Cada sección empieza con un breve índice de contenido para ayudarle a encontrar la información que necesita.

Las PRECAUCIONES y los AVISOS le advierten sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o que pueden dañar a su vehículo.



PRECAUCION

Significa: Puede causar lesiones a las personas.

AVISO

Significa: Puede dañar al vehículo.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para asegurar un funcionamiento correcto y seguro. De otra manera, el vehículo pudiera moverse repentinamente y causar un accidente.

- Mantenga su pie firmemente sobre el pedal del freno y no **sobreacelere** el motor cuando cambie fuera de **P** (estacionamiento) o **N** (neutral).
- No cambie a posición de Marcha (**D**) o Reversa cuando el motor está acelerado.

Lea la sección 2, "Características y controles", para mayor información.

PRECAUCION

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en **P** (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado cuando abandona el vehículo.
- No se debe dejar funcionar el motor a marcha mínima en un área cerrada tal como una cochera, con el ventilador del aire acondicionado funcionando, porque pueden entrar gases de escape peligrosos en el vehículo.

PRECAUCION (cont.)

- Los gases de escape del motor pueden ser fatales. Si sospecha que entran gases del escape al interior de su vehículo, hágalo reparar inmediatamente.
- Siempre utilice el cinturón de seguridad. Asegúrese que estén correctamente ajustados.
- Una bolsa de aire no es sustituto de los cinturones de seguridad y tiene eficacia solamente cuando se utiliza junto con los cinturones de seguridad.
- Haga comprobar los frenos inmediatamente si la luz de advertencia permaneciera encendida.
- Apague el control automático de velocidad si no lo está utilizando.
- Cuando baje una pendiente empinada, utilice una gama de velocidad más baja, junto con los frenos, para controlar la velocidad del vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando esté cerca del ventilador eléctrico del motor. Este a veces funciona por sí mismo aún cuando el motor está apagado.
- Cuando abra el tapón del combustible, ábralo un poco primero para soltar la presión dentro del tanque, luego gírelo completamente para abrirlo.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION

- Si se encendiera una luz de advertencia en el tablero de instrumentos mientras conduce, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga las instrucciones dadas en este manual.
- Si el motor se ahoga mientras está conduciendo, detenga y estacione el vehículo en un lugar seguro. Con el motor apagado, el sistema de frenos hidráulicos y el de dirección no funcionarán debidamente y hará falta un mayor esfuerzo al frenar y para mantener la dirección del vehículo.
- Si debe detenerse en una colina, no mantenga parado al vehículo con el pedal del acelerador. Esto puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para mantener al vehículo en su posición.
- No conduzca a través de charcos de agua profundos. Esto puede dañar el motor si el agua entra en una toma de aire lo cual NO está cubierto por la garantía. Si debe conducir a través de un charco, conduzca con cuidado para que el agua no salpique contra la parte inferior del vehículo.

PRECAUCION (cont.)

- Los frenos pueden no funcionar normalmente después que se haya lavado el vehículo o conducido a través de un charco de agua. Aplique una presión ligera sobre el pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.
- No ponga papel o artículos inflamables en el cenicero. El cigarrillo puede producir un incendio. No acarree materiales combustibles en la cajuela.
- Equipo electrónico adicional tal como teléfono celular o un radio de banda ciudadana puede interferir con el funcionamiento del motor, radio u otros sistemas electrónicos de su vehículo y hasta puede dañarlos. Consulte a un Concesionario Chevrolet autorizado antes de instalar equipo electrónico.

Estos son algunos de los símbolos que usted encontrará en su vehículo.

Estos son símbolos usados en baterías originales:	Estos símbolos son importantes para usted y los pasajeros que viajan en su vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces del vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces indicadoras y las de advertencia:	Los que siguen son otros símbolos que pueden aparecer:
PREGAUCION POSIBLE DAÑO 	ABROCHE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD PARA PROTEGER A LOS OCUPANTES NO RETUERZA EL CINTURON AL ABROCHARLO  	INTERRUPTOR MAESTRO DE LUCES 	TEMPERATURA DEL MOTOR 	PRESION DE LLANTAS 
USAR LENTES PROTECTORES 	USO DE CINTURON DE SEGURIDAD 	BOLSA DE AIRE 	CARGA DE LA BATERIA 	ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES 
ACIDO DE BATERIA PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS 	MUEVA EL ASIENTO COMPLETAMENTE HACIA ATRAS ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS 	NO INSTALE UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRA HACIA ATRAS EN ESTE LUGAR 	FRENOS 	VENTILADOR 
EVITAR CHISPAS O FLAMA 	JALE EL CINTURON COMPLETAMENTE Y ASEGURE LA SILLA PARA NIÑOS 	NO INSTALE UNA SILLA PARA NIÑOS QUE MIRA HACIA ADELANTE EN ESTE LUGAR 	REFRIGERANTE DEL RADIADOR 	COMBUSTIBLE 
FLAMA O CHISPA PUEDE OCASIONAR EXPLOSION EN LA BATERIA 	CONTROL DE VENTANILLAS ELECTRICAS 	SEGURO DE PUERTAS 	PRESION DE ACEITE 	MANUAL DEL PROPIETARIO 
		LUCES DE EMERGENCIA 	SISTEMA ANTIBLOQUEO DE FRENOS 	MANUAL DE SERVICIO 
		LUCES DE DIA 		
		LUCES DE NIEBLA 		

Sección 1 Asientos y sistemas de sujeción

Asientos delanteros	1-2	Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)	1-45
Asientos manuales	1-2	Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero	1-56
Asientos eléctricos	1-3	Asegurando una silla de niños en el asiento delantero de en medio	1-58
Soporte lumbar manual	1-3	Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho	1-58
Soporte lumbar eléctrico	1-4	Sistema de bolsas de aire	1-63
Asientos con calefacción	1-4	¿Dónde están las bolsas de aire?	1-66
Respaldos reclinables	1-5	¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	1-68
Cabeceras	1-7	¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	1-70
Seguros de los respaldos	1-8	¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	1-70
Asientos traseros	1-9	¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	1-71
Funcionamiento del asiento trasero (Cabina extendida)	1-9	Sistema sensor de pasajero	1-72
Funcionamiento del asiento trasero (Crew cab)	1-10	Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire	1-78
Cinturones de seguridad	1-12	Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	1-78
Cinturones de seguridad: Son para todos	1-12	Revisión del sistema de sujeción	1-79
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	1-17	Revisando los sistemas de sujeción	1-79
Cinturón combinado de cadera y tórax	1-26	Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente	1-81
Uso de los cinturones durante el embarazo	1-32		
Cinturón de cadera	1-33		
Extensión del cinturón de seguridad	1-34		
Sujeción de niños	1-35		
Niños más grandes	1-35		
Bebés y niños pequeños	1-38		
Sistemas de sujeción para niños	1-41		
Dónde poner el dispositivo de sujeción	1-44		

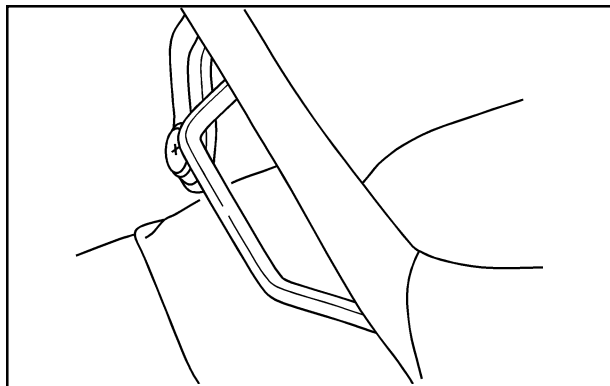
Asientos y sistemas de sujeción

Asientos delanteros

Asientos manuales

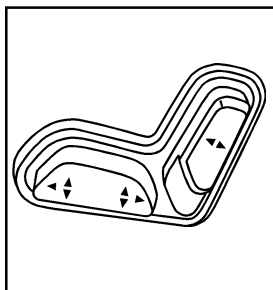
PRECAUCION

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.



Levante la barra debajo del asiento para liberarlo. Mueva el asiento a la posición deseada y suelte la barra. Trate de mover el asiento con el cuerpo para cerciorarse de que ha quedado asegurado.

Asientos eléctricos



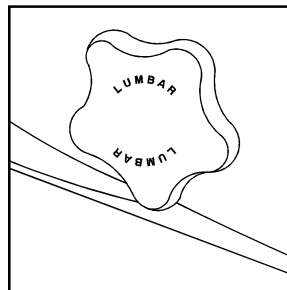
Si el vehículo cuenta con asientos eléctricos, los controles para su operación se ubican en el lado externo de los asientos.

Para ajustar el asiento, haga algo de lo siguiente:

- Para mover el asiento hacia delante o hacia atrás, deslice el control horizontal hacia delante o hacia atrás.
- Levante o baje la parte delantera del cojín del asiento deslizando el frente del control horizontal hacia arriba o abajo.
- Levante o baje la parte trasera del cojín del asiento deslizando la parte trasera del control horizontal hacia arriba o abajo.

- Empujando el control horizontal completo hacia arriba o hacia abajo, se levanta o se baja todo el asiento.
- Para reclinar el respaldo, use el control vertical. Para más información, vea “Respaldos reclinables eléctricos” en el índice.

Soporte lumbar manual

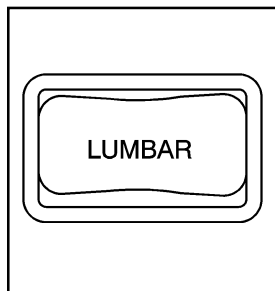


Si el vehículo tiene esta característica, hay una perilla ubicada en el lado exterior del asiento del conductor.

Gire la parte superior de la perilla hacia delante para aumentar el soporte lumbar. Gire la parte superior de la perilla hacia la parte trasera del vehículo para disminuir el soporte lumbar.

Asientos y sistemas de sujeción

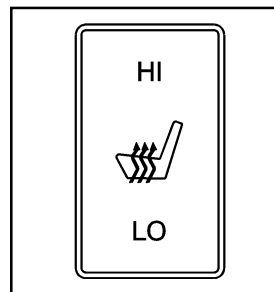
Soporte lumbar eléctrico



Si así está equipado, el control se encuentra en el costado externo de los asientos.

Presione el frente del control hasta que tenga el soporte lumbar deseado. Para disminuir el soporte lumbar, mantenga presionada la parte trasera del control.

Asientos con calefacción



Si así está equipado, los controles se encuentran en el lado exterior de los asientos delanteros.

Esta función calienta el cojín y el respaldo de los asientos.

Presione la parte superior del interruptor para ajustar la calefacción al nivel alto. Presione la parte inferior del interruptor para ajustar la calefacción al nivel bajo. Ponga el interruptor en la posición del medio para apagar la calefacción del asiento.

El encendido debe estar conectado para usar esta función. El asiento se calienta al último ajuste si el encendido se desconectó y después se conectó otra vez.

El cinturón del pasajero debe estar abrochado para que funcione la calefacción de su asiento.

Respaldos reclinables

Control manual de inclinación de respaldos

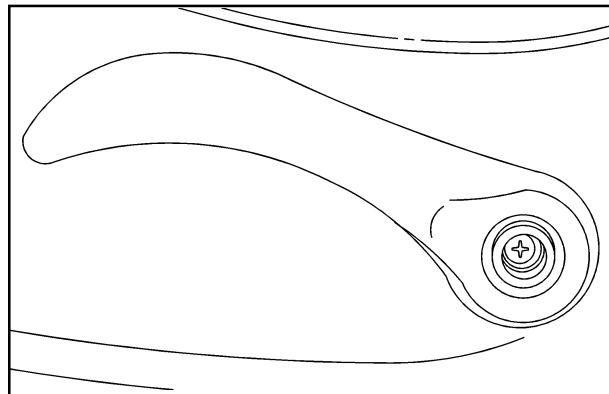
PRECAUCION

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.

PRECAUCION

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

Si su vehículo tiene respaldos con inclinación manual, la palanca para su funcionamiento está situada en el lado externo de los asientos.



Para reclinarse el respaldo, haga lo siguiente:

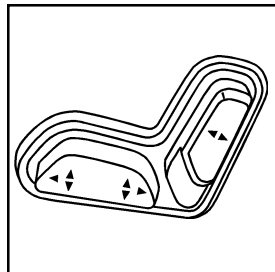
1. Levante la palanca de inclinación,
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Asientos y sistemas de sujeción

Haga lo siguiente para regresar el respaldo a la posición vertical:

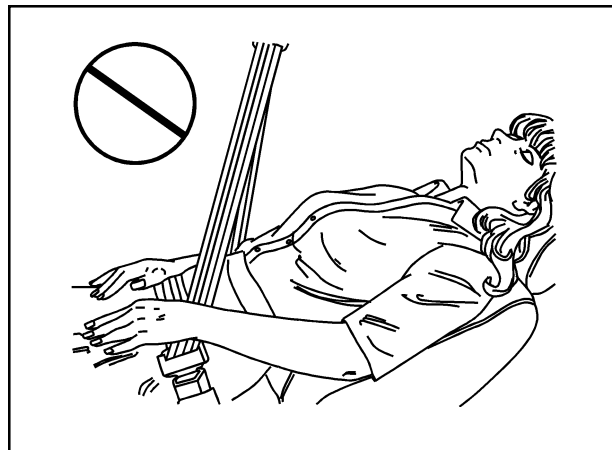
1. Levante la palanca completamente sin presionar el respaldo para que éste regrese a la posición vertical.
2. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Respaldos reclinables eléctricos



Si los asientos tienen respaldos reclinables eléctricos, utilice el control vertical del asiento eléctrico que se ubica en el lado externo del asiento.

- Para reclinarse el respaldo del asiento, presione el control hacia la parte trasera del vehículo.
- Para subir el respaldo del asiento, presione el control hacia la parte delantera del vehículo.



⚠ PRECAUCION

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Aún si lo tiene abrochado, el cinturón de seguridad no puede cumplir adecuadamente su función con el asiento reclinado.

El cinturón de tórax no puede cumplir su función puesto que no estará asentado contra su cuerpo. En vez de ello, estará delante suyo. En un accidente, usted puede sufrir lesiones en el cuello y en otras partes del cuerpo.

El cinturón de cadera tampoco puede realizar sus funciones. En caso de accidente, éste puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en la zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves.

Para una buena protección mientras el vehículo está en movimiento, ponga el respaldo en posición vertical. Luego, siéntese bien hacia atrás y use correctamente el cinturón de seguridad.

Nunca tenga el respaldo reclinado mientras el vehículo está en movimiento.

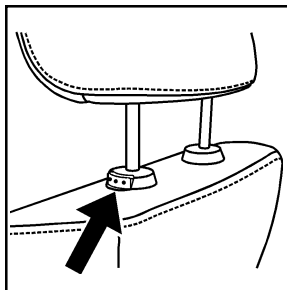
Cabeceras

Los asientos delanteros pueden tener cabeceras ajustables. Si el vehículo tiene asientos traseros, pueden tener cabeceras ajustables.

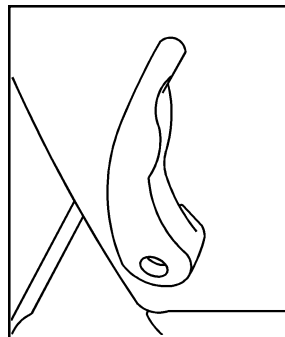


Ajuste la cabecera de manera que quede a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. En esta posición se reduce la probabilidad de sufrir lesiones en el cuello en caso de un accidente.

Asientos y sistemas de sujeción



Jale la cabecera hacia arriba para subirla. Para bajar la cabecera, presione el botón que se encuentra en la parte de arriba del respaldo y empuje la cabecera hacia abajo.



Para plegar el asiento, empuje hacia atrás la palanca que está en el lado del asiento y jale el respaldo hacia delante.

Seguros de los respaldos

Su vehículo puede tener respaldos de los asientos delanteros que se pliegan hacia delante para facilitar el acceso al asiento trasero o al área de almacenamiento detrás de los asientos.



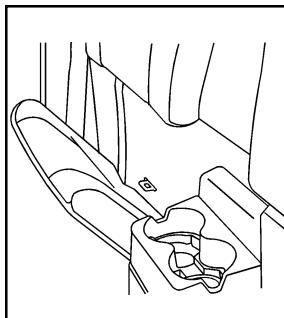
PRECAUCION

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

Para poner el respaldo en la posición vertical, empuje el respaldo completamente hacia atrás hasta que quede asegurado. Si el respaldo estaba reclinado antes de plegarlo, regresará a la posición reclinada.

Asientos traseros

Funcionamiento del asiento trasero (Cabina extendida)



Si su vehículo tiene una cabina extendida, el área trasera puede tener asientos que se pliegan hacia adelante.

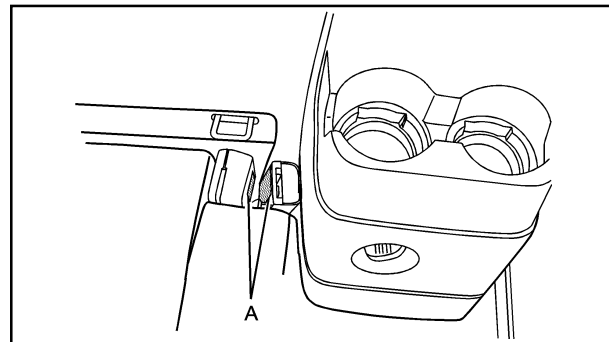
Para doblar los cojines de los asientos traseros de la posición de almacenaje a la posición normal, jale el frente del cojín del asiento completamente hacia abajo.

Los compartimentos de almacenamiento del asiento trasero deben estar cerrados antes de plegarlo. Vea "Área trasera de almacenaje" en el índice.

Para guardar el asiento, haga lo siguiente:

AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento.



1. Para que la hebilla del cinturón de seguridad no se mueva cuando no se usa, fíjela en el lado interior del asiento con el gancho y presilla de sujeción (A).
2. Empuje todo el asiento hacia arriba hasta que esté al ras con el panel de adorno.

Asientos y sistemas de sujeción

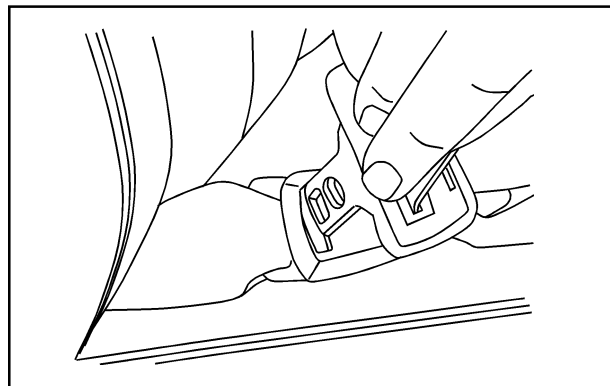
Funcionamiento del asiento trasero (Crew Cab)

Los respaldos traseros en el modelo Crew Cab no se pueden doblar hacia atrás.

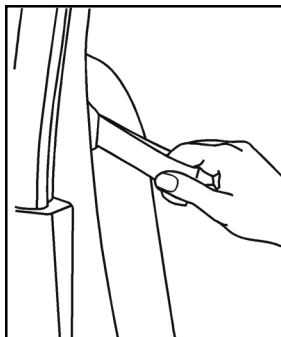
AVISO

Plegar un asiento trasero con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Desabroche siempre los cinturones de seguridad y vuélvalos a colocar en su posición retraída, antes de plegar el asiento.

Para plegar el respaldo trasero hacia delante, haga lo siguiente:



1. Desconecte la placa del cinturón de seguridad de en medio del asiento trasero de la minihebillas insertando la lengüeta del cinturón de seguridad en la ranura de la hebilla. Permita que el cinturón se retraiga.



2. Jale la banda, que está en el lado de afuera del respaldo, hacia delante hasta que escuche clic.

3. Pliegue los respaldos hacia delante.

Para regresar el respaldo a la posición normal, haga lo siguiente:

1. Levante los respaldos y empújelos en su lugar.

⚠ PRECAUCION

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

2. Empuje y jale los respaldos para cerciorarse que están asegurados en su lugar.

⚠ PRECAUCION

Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cerciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

3. Vuelva a conectar la minihebillas a la placa del cinturón de en medio. Cerciórese que el cinturón de seguridad no esté retorcido. Empuje y jale la contrachapa para cerciorarse que esté asegurada.

Cuando no se use el respaldo, debe mantenerse asegurado en la posición vertical.

Asientos y sistemas de sujeción

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad: Son para todos

En esta parte del manual se le explica cómo usar correctamente los cinturones. También se indican algunas cosas que deben evitarse con los cinturones de seguridad.

PRECAUCION

No permita que alguien viaje en un lugar donde no pueda abrocharse correctamente un cinturón de seguridad. Si usted alguna vez tiene un accidente y no lleva puesto el cinturón de seguridad, es posible que sufra lesiones de considerable gravedad. Usted puede golpearse dentro del vehículo o ser expulsado del mismo, sufriendo lesiones graves o la muerte. Es probable que en el mismo accidente no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Asegure siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

PRECAUCION

Si una persona viaja en la puerta trasera (si así está equipado) puede perder el equilibrio y caerse aún cuando el vehículo avanza a baja velocidad. Una caída desde un vehículo en movimiento puede acarrear lesiones serias o la muerte.

PRECAUCION

Es extremadamente peligroso viajar en un espacio para carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de un accidente, las personas que viajen en estos espacios tienen mayor probabilidad de sufrir lesiones graves e incluso la muerte. No permita que viajen personas en espacios del vehículo que no cuenten con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo estén sentados con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

Su vehículo tiene indicadores para recordarle que debe abrochar el cinturón. Vea "Advertencia de cinturones" en el índice.

Generalmente, el reglamento de tránsito requiere el uso de cinturones de seguridad. He aquí la razón:

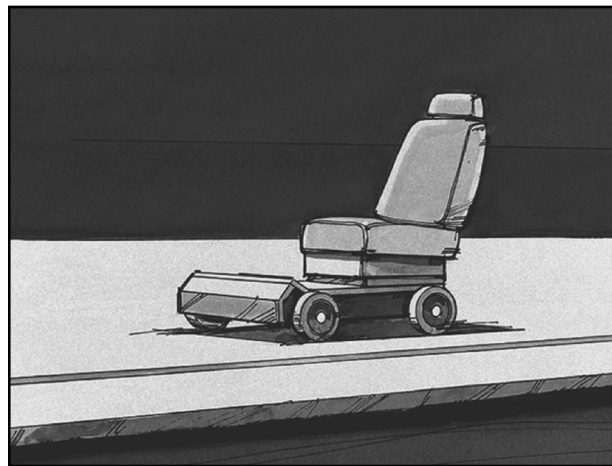
Nunca sabemos cuándo nos veremos involucrados en un accidente. Si tenemos un accidente, no podemos saber si será grave.

Algunos accidentes son moderados pero también hay accidentes tan graves que una persona no lograría sobrevivir, ni aun con el cinturón de seguridad abrochado. Pero la mayoría de los accidentes son de una gravedad intermedia. En muchos de ellos, las personas que llevan puesto el cinturón sobreviven, en ocasiones ilesas. Sin llevar puesto el cinturón, tal vez hubieran sufrido lesiones graves e incluso la muerte.

Después de más de 40 años de experiencia con los cinturones de seguridad en vehículos, los resultados son claros. En la mayoría de los accidentes sí cuentan... ¡y mucho!

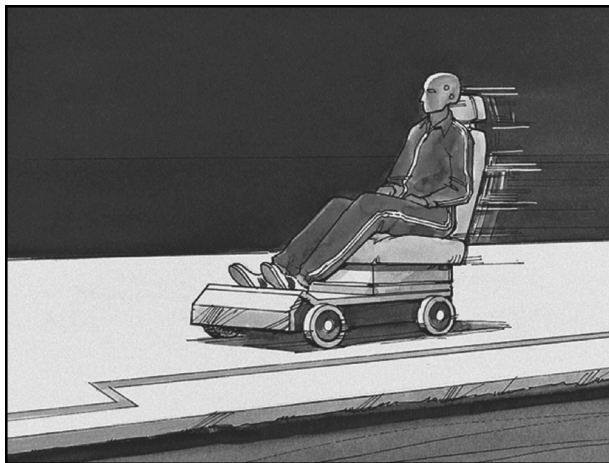
Por qué funcionan los cinturones de seguridad

Cuando uno viaja sobre o dentro de un vehículo, uno se desliza con la rapidez de éste.

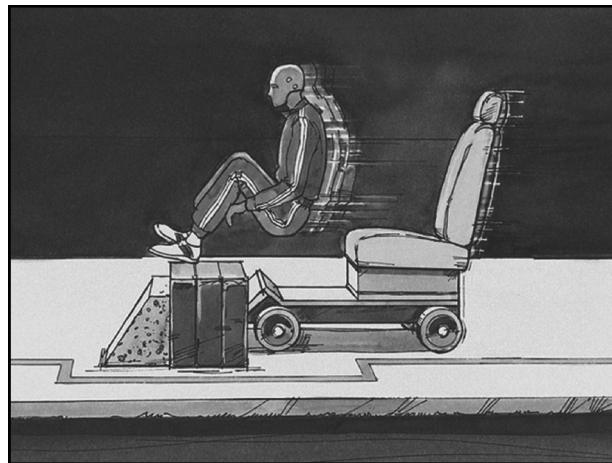


Pensemos en el vehículo más simple. Digamos, un asiento sobre ruedas.

Asientos y sistemas de sujeción



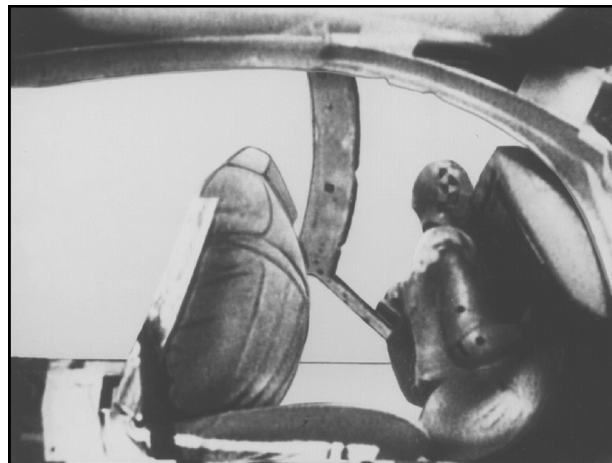
Pongamos a alguien sobre él.



Movámoslo a cierta velocidad. Luego detengamos el vehículo. El ocupante no se detiene.

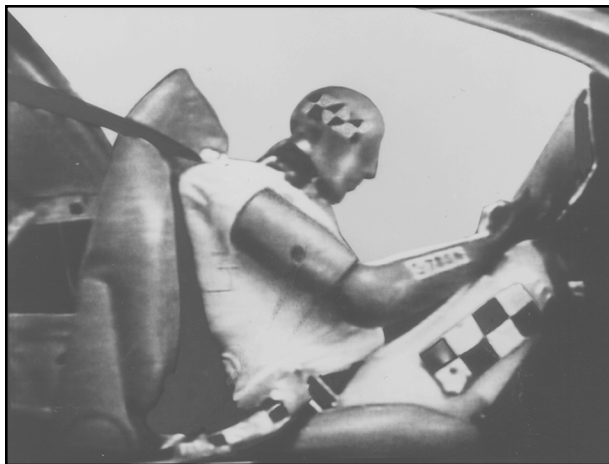


La persona sigue en movimiento hasta toparse con un objeto. En un vehículo real, éste puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...

Asientos y sistemas de sujeción



¡o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad puestos, nos detenemos con el vehículo. Así tenemos más tiempo para detenernos. Tenemos una mayor distancia para detenernos y los huesos más fuertes absorben las fuerzas. Es por ello que tiene mucho sentido usar cinturones de seguridad.

Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad

P: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si tengo puesto el cinturón de seguridad?

R: Usted *puede* quedar atrapado, con o sin cinturón de seguridad. Pero la probabilidad de estar consciente durante y después del accidente para poder desabrocharlo y salir del vehículo es *mucho* mayor si tiene puesto el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si queda con la cabeza hacia abajo.

P: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué debo usar los cinturones?

R: Las bolsas de aire son sistemas suplementarios, diseñados para funcionar junto *con* los cinturones, y no en lugar de éstos. Todos los ocupantes deben abrocharse el cinturón de seguridad para tener la mejor protección, sin importar si se tienen bolsas de aire o no. Esto rige no sólo en accidentes frontales, sino especialmente en accidentes laterales y de otro tipo.

P: Si soy un buen conductor y nunca viajo lejos de casa, ¿por qué debo usar el cinturón de seguridad?

R: Usted puede ser un conductor excelente, pero si tiene un accidente – incluso sin culpa suya – usted y su pasajero pueden resultar lesionados. Ser un buen conductor no lo protege contra eventos más allá de su control, como por ejemplo, malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren en un radio de 40 kms (25 millas) del hogar. Y la mayoría de las lesiones graves y mortales ocurren a velocidades menores de 65 kms/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas de talla adulta.

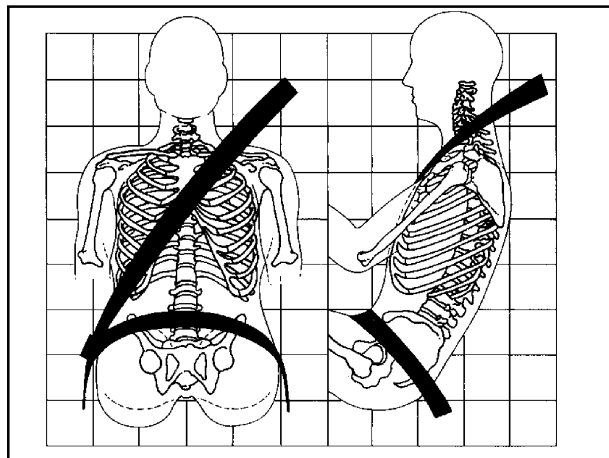
Recuerde que hay aspectos especiales al usar cinturones de seguridad con niños. Y hay reglas diferentes para niños pequeños y bebés. Vea en el índice “Niños más grandes” o “Bebés y niños pequeños” si van a viajar niños en su vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los pasajeros tengan puesto el cinturón de seguridad. Las estadísticas demuestran que las personas sin cinturón de seguridad puesto resultan lesionadas más frecuentemente en accidentes, que las que tienen el cinturón de seguridad puesto.

En caso de accidente es posible que los ocupantes que no tienen abrochado el cinturón de seguridad sean arrojados del vehículo. Y pueden golpear a otros ocupantes del vehículo que tienen puesto el cinturón.

Asientos y sistemas de sujeción

Existe información importante que debe conocer primero, antes de que usted o sus pasajeros usen el cinturón de seguridad.

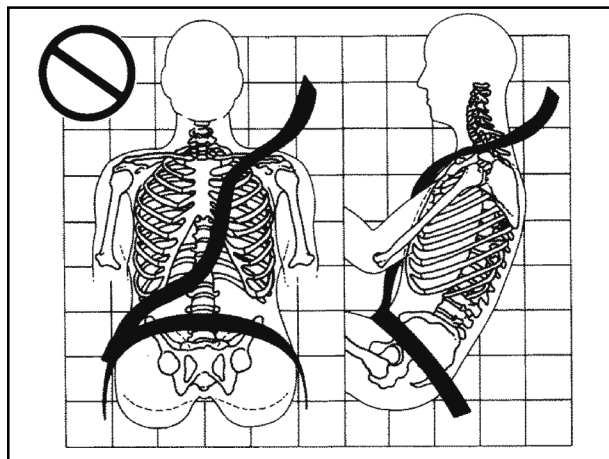


Siéntese en posición recta y mantenga sus pies siempre en el piso frente a usted. El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercería fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón de tórax se bloquea en caso de frenado repentino o accidente.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



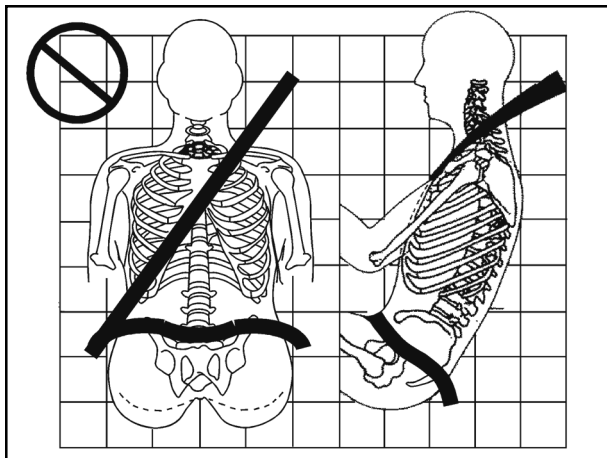
R: El cinturón de tórax está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de tórax está demasiado flojo. En caso de un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones. El cinturón de tórax debe estar bien ajustado sobre su cuerpo.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

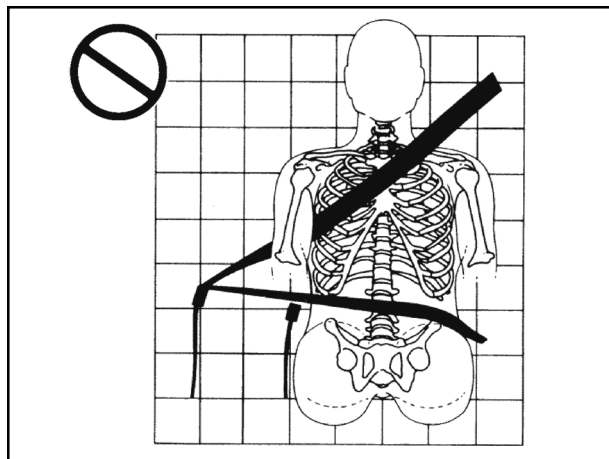


R: El cinturón de cadera está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de cadera está demasiado flojo. En un accidente, usted podría deslizarse por debajo del cinturón de cadera y aplicar fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de cadera debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



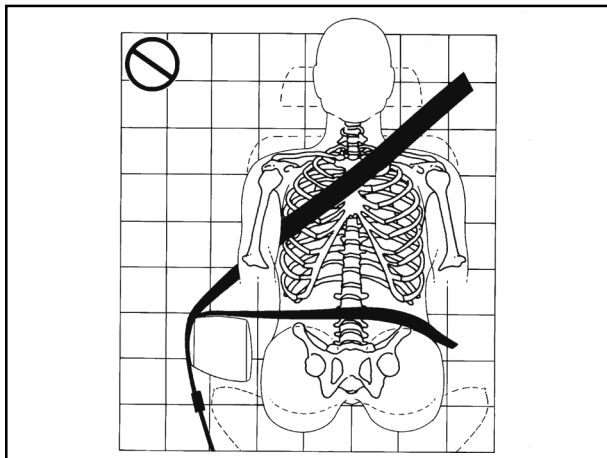
R: El cinturón está abrochado en el lugar equivocado.

⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón, como se ilustra aquí. En un accidente, el cinturón puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en su zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

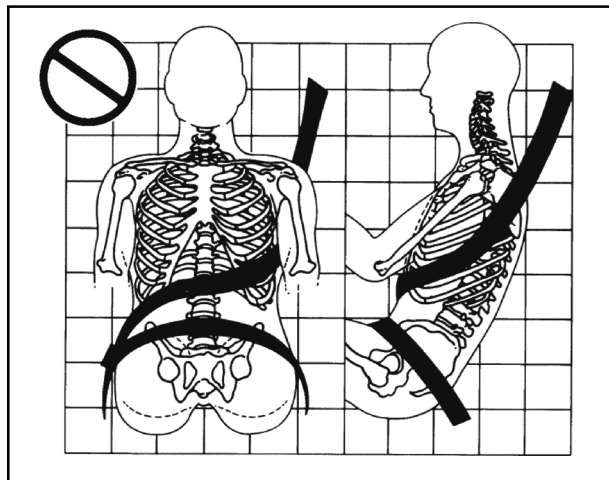


R: El cinturón está sobre el descansabrazo.

PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está sobre el descansabrazo, como se ilustra aquí. El cinturón estaría demasiado alto. En un accidente usted se puede deslizar por debajo. La fuerza del cinturón se aplicaría en el abdomen y no sobre los huesos pélvicos, lo cual puede causar lesiones serias y hasta fatales. Asegúrese de que el cinturón pase por debajo del descansabrazo.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



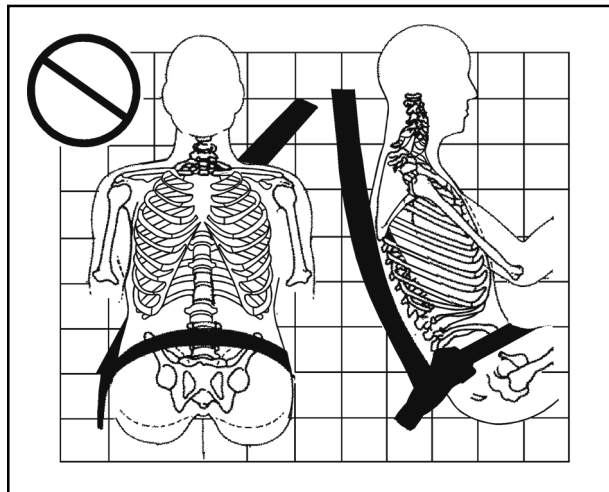
R: Se está usando el cinturón de tórax por debajo del brazo. Debe usarse siempre sobre el hombro.

⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si usa el cinturón de tórax debajo del brazo. En un accidente, usted se movería demasiado hacia delante, aumentando el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza sobre las costillas, que no son tan fuertes como los huesos de los hombros. También pueden dañarse órganos internos como el hígado y el bazo. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

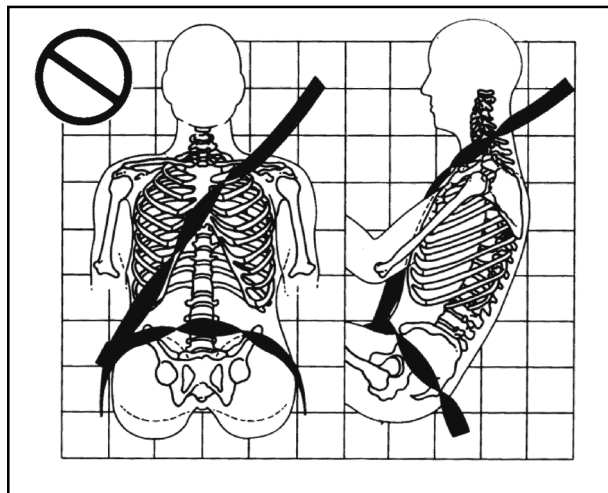


R: El cinturón está detrás del cuerpo.

PRECAUCION

Puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón de tórax no le sujetaría en caso de accidente. Su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



R: El cinturón está torcido sobre el cuerpo.

⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está torcido. En un accidente, no tendría todo el ancho del cinturón para distribuir las fuerzas del impacto. Si algún cinturón está torcido, enderézelo para que pueda funcionar bien, o pida a su Concesionario que lo repare.

Asientos y sistemas de sujeción

Cinturón combinado de cadera y tórax

Todas las posiciones de asientos de su vehículo tienen un cinturón combinado de cadera y tórax excepto el pasajero de en medio delantero (si así está equipado), esta posición tiene un cinturón de cadera solamente. Vea “Cinturón de cadera” en el índice para obtener más información.

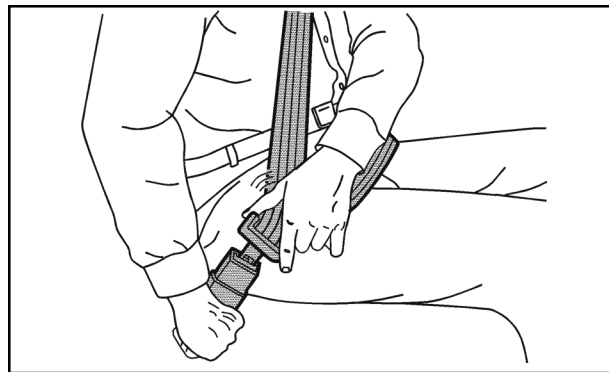
Esta es la forma correcta de usar el cinturón de seguridad.

1. Ajuste el asiento, si éste es ajustable, para que se pueda sentar erguido. Para ver cómo hacerlo, vea “Asientos” en el índice.
2. Tome la chapa y jale el cinturón, cruzándolo sobre su cuerpo. No deje que se tuerza el cinturón.

Si jala el cinturón demasiado rápido, éste puede bloquearse. Si se bloquea, afloje un poco la tensión para liberarlo. Luego jale el cinturón más despacio, cruzando su cuerpo.

Si uno jala hasta el tope el segmento de tórax del cinturón del pasajero, se puede activar el dispositivo de bloqueo de la silla para niños. Si esto ocurre, simplemente deje que regrese todo el cinturón y comience de nuevo.

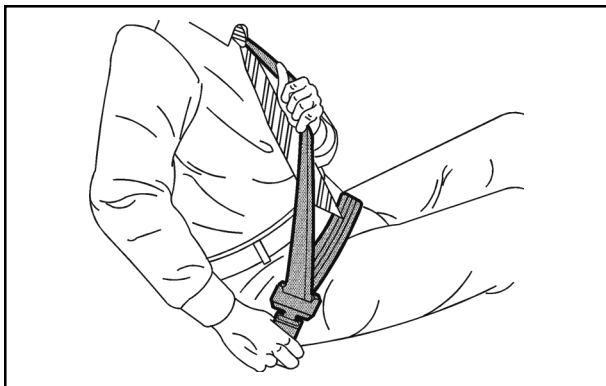
El sistema sensor del pasajero se puede ver afectado por la activación de la función de bloqueo de asiento para niños. Vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.



3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche. Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada. Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión del cinturón de seguridad” en el índice.

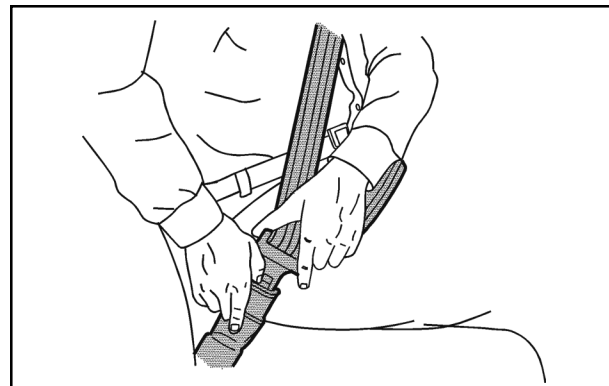
Cerciórese de que el botón para abrir la hebilla esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de ser necesario.

4. Si está equipado con un ajustador de la altura del cinturón de tórax, muévelo a la altura correcta para usted. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente. Vea “Ajuste de altura del cinturón de tórax” en esta sección.



5. Para apretar el cinturón de cadera, jale el cinturón de tórax.

Con ocupantes pequeños, puede ser necesario colocar la costura del cinturón de seguridad en la contrachapa a fin de apretar el cinturón.



Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón. El cinturón debe retraerse totalmente. Deslice la contrachapa hacia arriba en la banda del cinturón de seguridad cuando no se utilice. La contrachapa debe colocarse en la costura del cinturón de seguridad, cerca de la guía en el lado del vehículo.

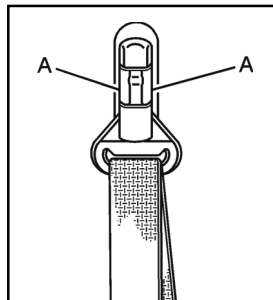
Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. Si cierra con fuerza la puerta sobre él, puede dañar el cinturón y el vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

Ajustador de la altura del cinturón de tórax

Su vehículo cuenta con un ajustador de la altura del cinturón de tórax para el conductor y el pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura para que el cinturón esté centrado sobre el hombro. El cinturón debe estar alejado de la cara y cuello pero sin salirse del hombro. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente.



Para moverlo hacia arriba o abajo, apriete el botón de soltar (A) y mueva el ajustador a la altura deseada.

Después de haberlo ajustado, trate de moverlo hacia abajo sin apretar el botón para cerciorarse que está asegurado.

Pretensores de los cinturones de seguridad

Su vehículo cuenta con pretensores de cinturones de seguridad para los ocupantes delanteros de las posiciones exteriores. Aunque no se pueden ver, son parte del conjunto de los cinturones de seguridad. Pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad durante las primeras etapas de un impacto frontal o semifrontal moderado y severo si se cumplen las condiciones de umbral de activación del pretensor.

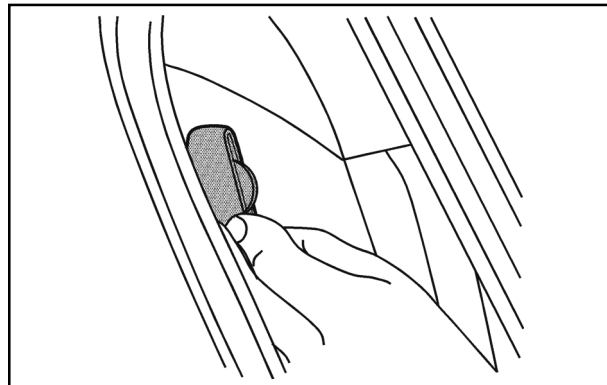
Los pretensores funcionan sólo una vez. Si se activan en un accidente, tendrá que cambiarlos, probablemente junto con otras partes del sistema de cinturones de seguridad. Vea "Reemplazo de partes del sistema de sujeción después de un accidente" en el índice.

Guías de confort de los cinturones de asientos traseros

Los cinturones traseros de su vehículo pueden tener guías de confort en las posiciones laterales.

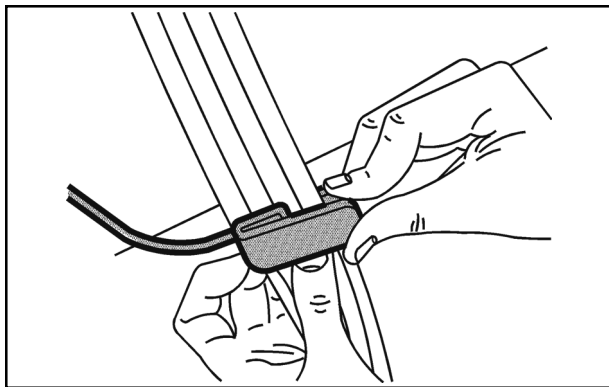
Estas guías de los cinturones de tórax pueden proporcionar comodidad adicional a los niños que son demasiado grandes para usar asientos para niño y algunos adultos. Cuando se instala en el cinturón de tórax, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y la cabeza.

He aquí cómo instalar la guía de confort para el cinturón de tórax.

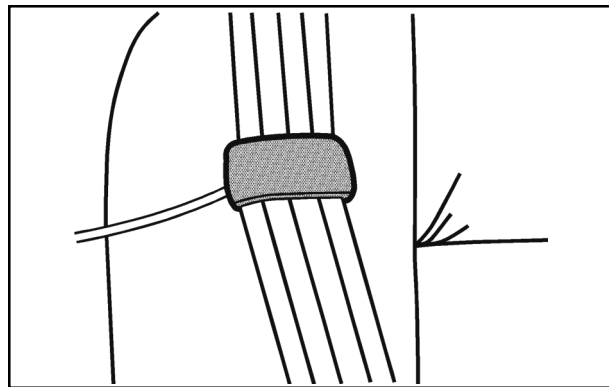


1. Quite la guía de su posición de almacenamiento entre la carrocería interior y el respaldo.

Asientos y sistemas de sujeción



2. Ponga la guía en el cinturón e inserte los dos extremos del cinturón en las ranuras de ésta.



3. Tenga cuidado de que el cinturón no esté retorcido. El cordón elástico debe estar debajo del cinturón y la guía encima.

⚠ PRECAUCION

Si no se usa correctamente un cinturón de seguridad, éste no podrá proporcionar la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.



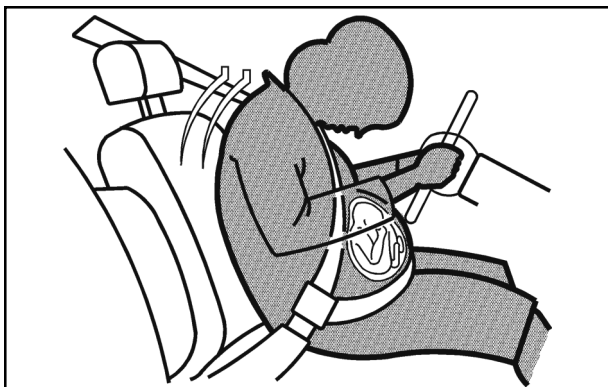
4. Abroche, posicione y suelte el cinturón como se describe previamente en esta sección. Cerciórese de que el cinturón de tórax cruce sobre el hombro.

Para quitar y guardar la guía, apriete las orillas del cinturón para sacarlas de la guía. Guarde la guía en su posición de almacenamiento entre la carrocería interior y el respaldo.

Asientos y sistemas de sujeción

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.



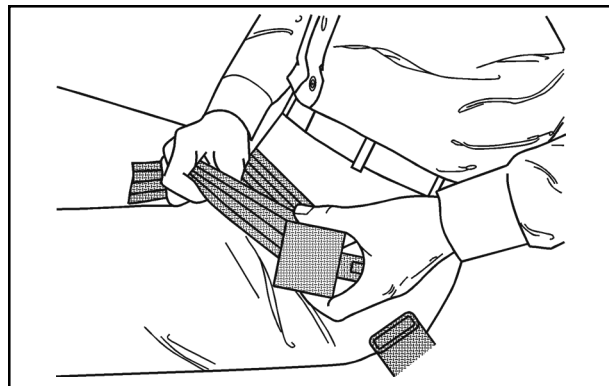
Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.

Cinturón de cadera

Lo que sigue se refiere solamente al cinturón de cadera. Para saber cómo usar el cinturón de cadera y tórax, vea “Cinturón de cadera y tórax” en el índice.

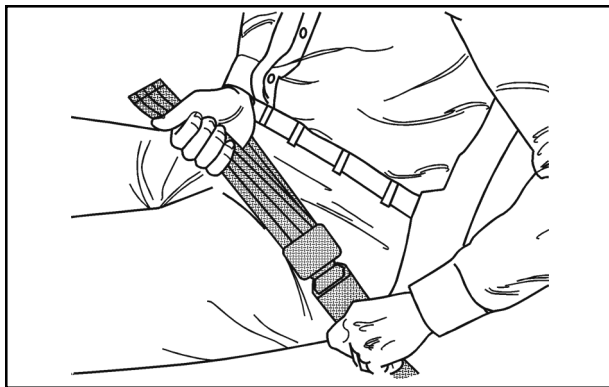
Su vehículo puede tener un asiento delantero en medio. La posición de en medio del asiento de banca tiene un cinturón de cadera sin retractor.



Para alargar el cinturón, incline la chapa y recórrala sobre el cinturón.

Para abrochar, colocar y soltar el cinturón haga lo mismo que con el cinturón de cadera.

Asientos y sistemas de sujeción



Para acortar el cinturón jale del extremo libre, como se ilustra, hasta que esté ajustado.

Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión del cinturón de seguridad” en el índice.

Cerciórese de que el botón para abrir la hebilla esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de ser necesario.

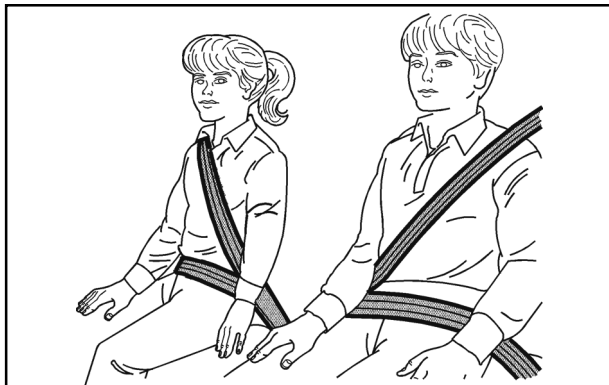
Extensión del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad se ajusta alrededor de usted, lo debe usar.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficientemente largo, su Concesionario puede proporcionarle una extensión. Cuando haga el pedido, lleve el abrigo más grueso que tenga para asegurarse de que la extensión tenga la longitud requerida. Para evitar lesiones personales, no deje que otra persona la use y úsela sólo en el asiento para el cual está hecha. La extensión está diseñada para adultos. Nunca la use para asegurar asientos para niños. Para usarla, únala con cinturón de seguridad normal. Para más información, vea las instrucciones incluidas con la extensión.

Sujeción de niños

Niños más grandes



Los niños más grandes que ya no necesitan sentarse en los asientos especiales, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante incluidas con el asiento de elevación indican los límites de peso y altura para ese asiento. Utilice un asiento elevador con el cinturón de seguridad de cadera y tórax hasta que el niño pase la prueba siguiente:

- Siéntelo hasta atrás en el asiento. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- Abroche el cinturón de seguridad de cadera y tórax. ¿Reposa el cinturón de tórax sobre el hombro? Si la respuesta es sí, continúe. Si la respuesta es no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad de los asientos traseros. Vea “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice para obtener más información. Si el cinturón de tórax aún no reposa sobre el hombro, regrese al asiento elevador.
- ¿Está el cinturón de cadera abajo, ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- ¿Se puede mantener el ajuste correcto del cinturón durante todo el viaje? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.

Siempre que sea posible, un niño debe ir sentado en un asiento que cuente con un cinturón de cadera y tórax para tener esta sujeción adicional.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Cuál es la manera correcta de utilizar los cinturones de seguridad?

R: Los niños mayores deben usar cinturones de cadera y tórax, aprovechando la sujeción adicional que proporciona el cinturón de tórax. El cinturón de tórax no debe cruzar el rostro ni el cuello. El cinturón de cadera debe estar bien ajustado debajo de la cadera, tocando ligeramente los muslos. Así, en caso de un accidente, la fuerza del cinturón se ejerce sobre los huesos pélvicos del niño. Nunca debe usarse sobre el abdomen ya que esto causaría lesiones graves e incluso mortales en caso de un accidente.

Vea también “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice.

Conforme a las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están bien sujetos en los asientos traseros que en los asientos delanteros.

En un accidente, los niños que no tienen puesto el cinturón de seguridad pueden golpear a otras personas que sí lo tienen puesto, o pueden ser proyectados fuera del vehículo. Los niños mayores deben usar correctamente el cinturón de seguridad.

PRECAUCION

Nunca haga esto.

Aquí, dos niños usan el mismo cinturón. El cinturón no puede distribuir correctamente las fuerzas del impacto. En caso de un accidente, los dos niños pueden ser apretados fuertemente y sufrir lesiones graves. Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez.



⚠ PRECAUCION

Nunca haga esto.

Aquí un niño va sentado en un asiento con cinturón de cadera y tórax, pero el segmento del tórax está detrás del niño. El cinturón no sujetaría al niño en caso de accidente. También es posible que el niño se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El niño podría también moverse demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.



Asientos y sistemas de sujeción

Bebés y niños pequeños

¡Todos los ocupantes de un vehículo necesitan protección! También los bebés y todos los demás niños. Ni la distancia a recorrer, ni la edad y tamaño del ocupante cambian la necesidad de que todo el mundo use los cinturones de seguridad.

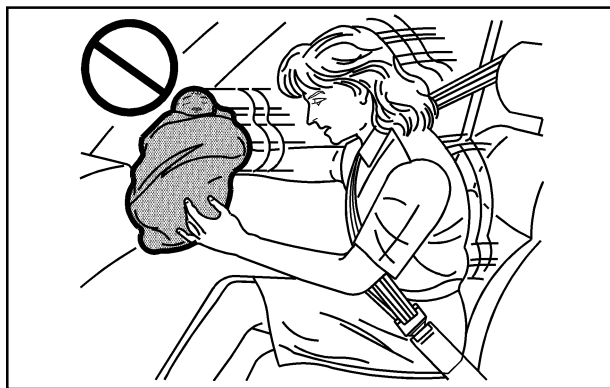
PRECAUCION

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Nunca deje sólo a un niño dentro de un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Cada vez que viajen bebés y niños pequeños, deben ir debidamente protegidos por un sistema de sujeción. Los niños que no están sujetos correctamente pueden golpear a otras personas o pueden ser arrojados del vehículo. Además, los niños no deben usar los cinturones de seguridad para adultos del vehículo solos; necesitan usar una silla de niños.

PRECAUCION

Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo. Los bebés no pesan mucho – hasta que ocurre un accidente. Durante un accidente, el bebé se hará tan pesado que no será posible sujetarlo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h (25 mph), un bebé de 5.5 kgs (12 libras) se convierte repentinamente en una fuerza de 110 kgs (240 libras) en los brazos de la persona. Los bebés deben ir debidamente asegurados por un sistema de sujeción.



⚠ PRECAUCION

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños.



Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Cuáles son los diferentes tipos de sujeciones adicionales para niños?

R: Existen cuatro tipos básicos de sujeciones adicionales para niños que el propietario del vehículo puede adquirir. Al seleccionar una sujeción en particular, debe tomarse en cuenta no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con el vehículo en el cuál se usará.

Existen muchos modelos diferentes para la mayoría de los tipos básicos de sujeciones para niños. Cuando compre una sujeción para niños, asegúrese de que esté diseñada para ser usada en un vehículo automotor. Si ese es el caso, la sujeción tendrá una etiqueta explicando que cumple con las normas para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante de la sujeción que vienen con ésta indican las limitaciones de peso y altura para un determinado sistema. Además, hay muchos tipos de sujeciones para niños con necesidades especiales.

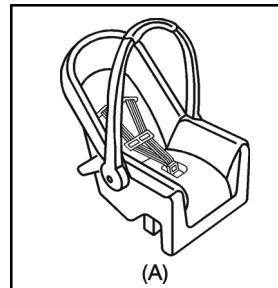
PRECAUCION

Los recién nacidos necesitan soporte total, inclusive para la cabeza y el cuello. Esto es necesario porque el cuello de un recién nacido es débil y su cabeza es muy pesada en comparación con el resto del cuerpo. En un accidente, un niño que va sentado en un asiento con vista hacia atrás es impulsado contra la sujeción, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros. Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados para niños.

⚠ PRECAUCION

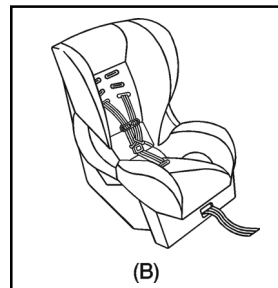
La estructura del cuerpo de un niño pequeño es bastante diferente a la de un adulto o niño mayor, para quienes se han diseñado los cinturones de seguridad. Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales. Los niños siempre deben viajar asegurados en sillas apropiadas para niños.

Sistemas de sujeción para niños



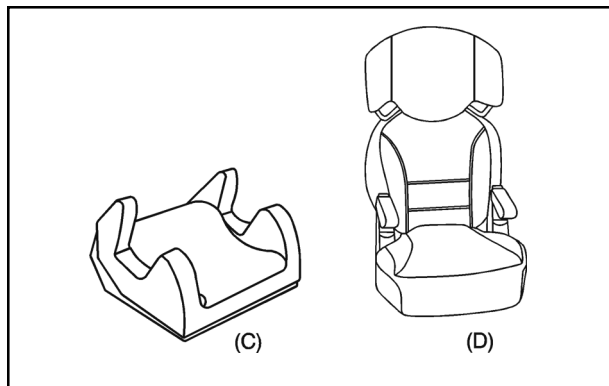
La silla para niños con vista hacia atrás (A) sujeta porque la superficie del asiento está contra la espalda del bebé.

El sistema de arnés mantiene al bebé en su lugar y, en caso de un accidente, sirve para mantener al bebé en la sujeción.



El asiento para niños con vista hacia delante (B) proporciona sujeción para el cuerpo del niño con el arnés.

Asientos y sistemas de sujeción



El asiento de elevación (C-D) es un sistema de sujeción diseñado para mejorar el ajuste del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. El asiento de elevación también ayuda al niño a ver por la ventana del vehículo.

Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo

⚠ PRECAUCION

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien sujeto en el vehículo. Asegúrese que el sistema de sujeción de niños esté bien instalado en el vehículo con el cinturón de seguridad del vehículo o el sistema LATCH, conforme a las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción y también las instrucciones en este manual.

Debe fijar un sistema de sujeción para niños en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los sistemas de sujeción de niños deben asegurarse en los asientos del vehículo con cinturones de cadera o la porción de cadera del cinturón de cadera y tórax, o con el sistema LATCH. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice. En caso de accidente, un niño puede estar en peligro si la silla de niños no está bien amarrada en el vehículo.

Cuando asegure un sistema adicional de sujeción para niños, consulte este manual y las instrucciones que vienen con el sistema; éstas pueden estar en el sistema mismo, en un folleto, o en ambos. Las instrucciones del sistema de sujeción para niños son importantes, de manera que si no las tiene, solicite un ejemplar al fabricante.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños

PRECAUCION

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien amarrado en el sistema de sujeción de niños. Es importante consultar las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción debido a que existen diferentes sistemas. Asegúrese que el niño está bien asegurado, siguiendo las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción.

Asientos y sistemas de sujeción

Dónde poner el dispositivo de sujeción

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en una silla de niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera lee "Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero". Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que los asientos para niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero. Vea "Sistema sensor del pasajero" en el índice para obtener más información.

⚠ PRECAUCION

Un niño sentado en una silla instalada en el asiento delantero de en medio puede sufrir heridas, o ser muerto, si se despliegan las bolsas de aire frontales. Nunca ponga una sujeción de niños en el asiento delantero de en medio. Siempre es mejor sujetar la silla de niños en un asiento trasero.

Nunca ponga una silla de niños en la posición de en medio del asiento delantero.

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Si su vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, recomendamos que no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Sin importar donde instale la silla para niños, asegúrese de instalarla correctamente.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciérese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)

El sistema LATCH sujeta la silla para niños mientras conduce o en caso de un accidente. Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños. El sistema LATCH emplea fijaciones en el vehículo y puntos de fijación en la silla para niños para emplearse con el sistema LATCH.

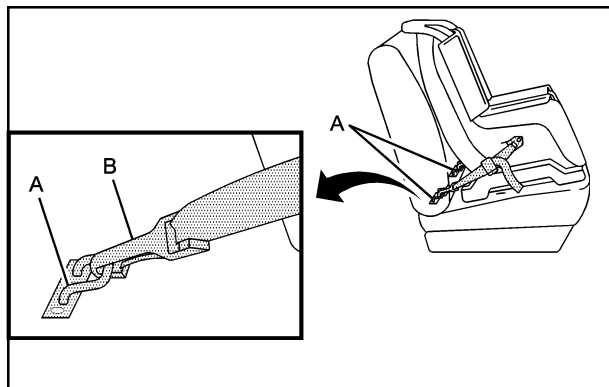
Asegúrese de que toda sujeción compatible con el sistema LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual. Cuando instale una silla para niños con una corra superior, debe utilizar también las fijaciones inferiores o los cinturones de seguridad para fijar la silla para niños correctamente. Nunca deben instalarse asientos para niños con la banda y la fijación superiores solamente.

Para utilizar el sistema LATCH en su vehículo, necesita un sistema de sujeción para niños equipado con puntos de fijación LATCH. El fabricante de la silla para niños le entregará instrucciones sobre el uso de la silla y sus puntos de fijación. A continuación se explica como asegurar en su vehículo una silla para niños con estos puntos de fijación.

No todos los asientos del vehículo o sillas para niños tienen fijaciones inferiores y puntos de fijación para la banda superior.

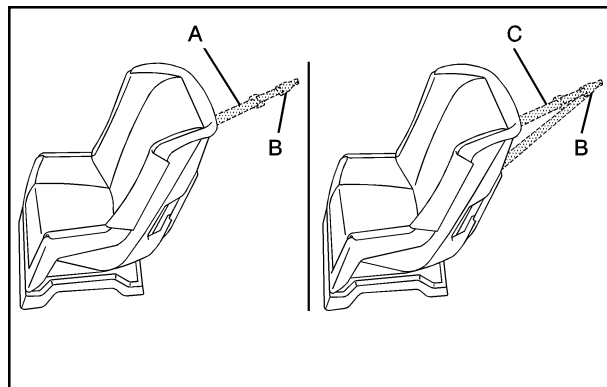
Asientos y sistemas de sujeción

Fijaciones inferiores



Las fijaciones inferiores (A) son barras metálicas incorporadas en el vehículo. Hay dos fijaciones inferiores para cada asiento LATCH para acomodar una silla para niños con puntos de fijación inferiores (B).

Punto de fijación para banda superior



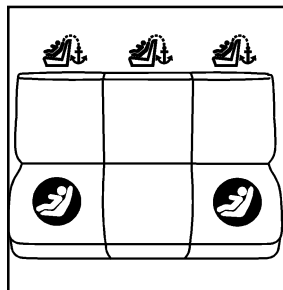
La banda superior (A, C) fija la parte superior de la silla para niños al vehículo. El punto de fijación para la banda superior está incorporado en el vehículo. El punto de fijación para la banda superior (B) en la silla para niños se conecta con la fijación de la banda superior en el vehículo para reducir el movimiento hacia delante y la rotación de la silla para niños durante la conducción o en un accidente.

Su asiento para niños puede tener banda única (A) o banda doble (C). Ambas tienen un punto de fijación único (B) para asegurar la banda superior en su fijación.

Algunos sistemas de sujeción para niños equipados con bandas superiores están diseñados para usarse ya sea que la banda esté fija o no. Otros requieren que la banda superior siempre esté fija. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de su sistema de sujeción para niños.

Si el sistema de sujeción no tiene esta banda, puede obtener una en forma de kit para muchos sistemas de sujeción. Consulte al fabricante del sistema de sujeción para ver si tiene este kit.

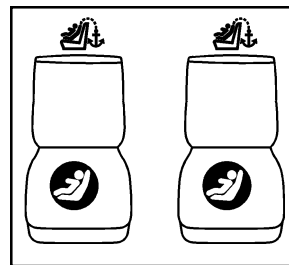
Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la banda superior



**Crew Cab –
Asiento trasero**

 (Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para banda superior).

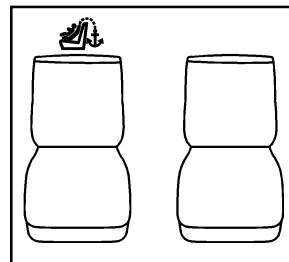
 (Fijación inferior): Asientos con dos fijaciones inferiores.



**Cabina extendida –
Asientos traseros**

 (Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para banda superior).

 (Fijación inferior): Asientos con dos fijaciones inferiores.



**Asiento delantero –
Cabina regular y extendida
sin asientos traseros**

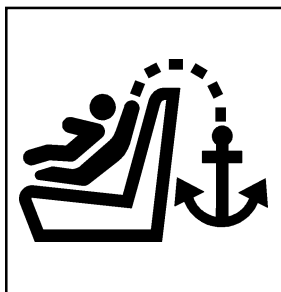
 (Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para banda superior).

Asientos y sistemas de sujeción

Para los modelos Crew Cab, hay puntos de sujeción metálicos inferiores expuestos para las posiciones laterales del asiento trasero, dónde el respaldo se junta con la parte trasera del cojín del asiento.

Para los modelos con cabina extendida, hay puntos de sujeción metálicos inferiores expuestos para las posiciones del asiento trasero, fijas a la pared trasera, cerca del cojín del asiento.

Para ayudarle a encontrar los puntos de fijación inferiores, ponga la mano con la palma hacia arriba entre el cojín del asiento y el respaldo.

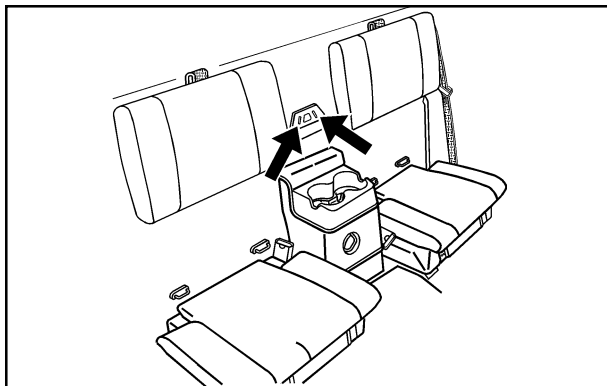


El símbolo de fijaciones para banda superior se encuentra en la cubierta para ayudarle a localizarlas.



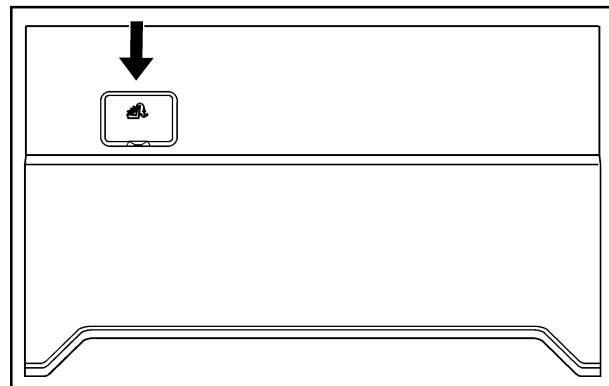
Crew Cab

Las fijaciones para la banda superior en los modelos Crew Cab están en la pared trasera detrás de cada posición del asiento. Asegúrese de usar una fijación situada en el mismo lado del vehículo que el asiento en el que se va a poner el sistema de sujeción.



Cabina extendida – asientos traseros

Las fijaciones para la banda superior en los modelos con cabina extendida están en el centro de la pared trasera detrás de una cubierta removible para las posiciones del asiento trasero. Asegúrese de usar la fijación más cercana al asiento en el que se va a poner el sistema de sujeción.



Cabina regular y extendida sin asientos traseros

Para los modelos con cabina regular y extendida sin asientos traseros, hay un punto de fijación para la banda superior detrás de una cubierta removible en la pared trasera detrás del asiento del pasajero delantero derecho. Quizás deba jalar el respaldo hacia adelante para acceder a los puntos de fijación.

Si su vehículo tiene asientos traseros no asegure un niño en el asiento del pasajero delantero si las leyes federales locales requieren que la banda superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha banda. En esta posición, no hay lugar para asegurar la banda superior.

Asientos y sistemas de sujeción

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero. Para más información, vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH

PRECAUCION

Si el sistema de sujeción tipo LATCH para niños no está asegurado en sus fijaciones, la sujeción no podrá proteger al niño que esté sentado allí. En caso de accidente, el niño puede resultar gravemente herido o muerto. Asegúrese de que toda sujeción del tipo LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual.

PRECAUCION

Las fijaciones para banda superior y fijaciones inferiores en el vehículo están diseñadas para sujetar un solo asiento para niños. Si se fija más de una silla para niños a una sola fijación ésta puede aflojarse y hasta romperse en caso de un accidente. Los niños u otras personas pueden lesionarse si esto sucede. Para prevenir lesiones a las personas y daños a su vehículo, fije solamente un sistema de sujeción en cada fijación.

⚠ PRECAUCION

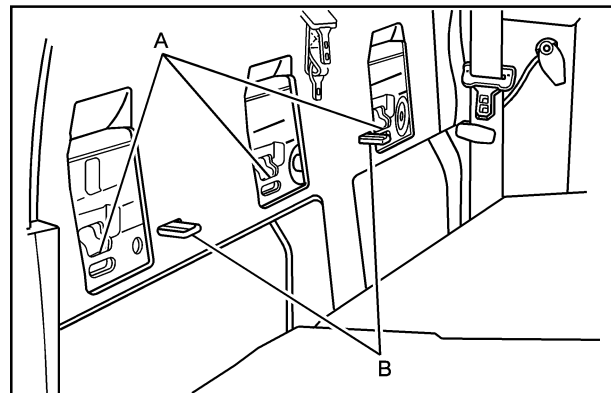
Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Asegure todos los cinturones de seguridad que no se utilicen, detrás del asiento para niños, de manera que éstos no puedan alcanzarlos. Después de instalar el asiento para niños, jale el cinturón de tórax completamente fuera del retractor para fijar el seguro, si su vehículo está equipado con uno. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante que acompañan al sistema de sujeción para niños.

AVISO

El contacto entre el conjunto del cinturón de seguridad y el asiento para niños o las piezas y accesorios del sistema LATCH puede causar daños a estas partes. Al asegurar los cinturones de seguridad no utilizados detrás del asiento para niños, cerciórese de que no haya contacto entre el asiento para niños o las piezas y accesorios del sistema LATCH y el conjunto del cinturón de seguridad del vehículo.

AVISO (cont.)**AVISO (cont.)**

Plegar un asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Al retirar el asiento para niños, recuerde siempre volver a colocar los cinturones de seguridad en su posición retraída antes de plegar el asiento.

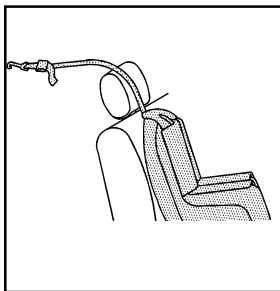
Crew Cab – Asiento trasero

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.

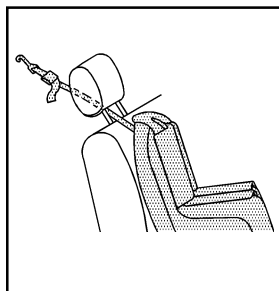
Asientos y sistemas de sujeción

2. Si las instrucciones del fabricante de la silla para niños recomienda fijar la banda superior, fije al punto de fijación superior (A). Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:

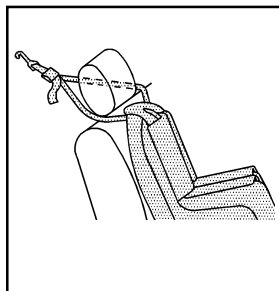
- 2.1 Jale el respaldo hacia delante para acceder a las fijaciones para la banda superior (A). Vea “Funcionamiento del asiento trasero (cabina extendida)” o “Funcionamiento del asiento trasero (Crew Cab)” en el índice.
- 2.2 Deslice la banda superior conforme a las instrucciones de su asiento para niños y las instrucciones siguientes:



Si la posición que está usando tiene una cabecera fija y usted está utilizando una sola banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando tiene cabecera ajustable y se utiliza una banda única, levante la cabecera y pase la banda bajo la cabecera y entre los postes de ésta.

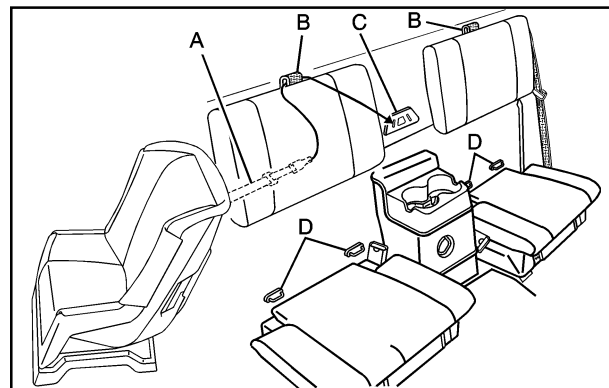


Si la posición que está usando tiene una cabecera fija o ajustable y usted está utilizando dos bandas, pase la banda sobre el respaldo.

- 2.3 Fije la banda superior al punto de fijación (A). Asegúrese de fijar la banda superior al punto de sujeción de la banda superior (A) y no en el seguro del respaldo (B).

- 2.4 Empuje el respaldo hacia atrás hasta que quede asegurado en su posición vertical. Presione y jale el asiento para comprobar que está asegurado correctamente.
3. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores con los anclajes de fijación inferiores del vehículo. Si la silla para niños no tiene fijaciones inferiores o el asiento deseado no tiene fijaciones inferiores, asegure la silla para niños con la banda superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños y las de este manual.
 - 3.1 Localice las fijaciones inferiores para el asiento deseado.
 - 3.2 Fije y apriete los puntos de fijación inferiores en la silla de niños a los puntos de fijación inferiores.
4. Apriete la fijación para la banda superior.
5. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

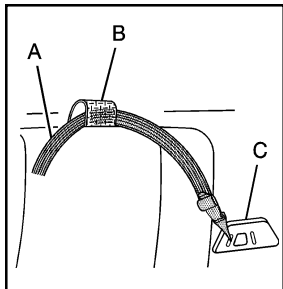
Cabina extendida – asientos traseros



1. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores con los anclajes de fijación inferiores del vehículo. Si la silla para niños no tiene fijaciones inferiores o el asiento deseado no tiene fijaciones inferiores, asegure la silla para niños con la banda superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños y las de este manual.
 - 1.1 Localice las fijaciones inferiores (D) para el asiento deseado.
 - 1.2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Asientos y sistemas de sujeción

- 1.3 Fije los puntos de fijación inferiores en la silla para niños a los puntos de fijación inferiores (D) del vehículo. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.
2. Si el fabricante de la silla para niños recomienda fijar la banda superior, fije y apriétela al punto de fijación superior (C). Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:



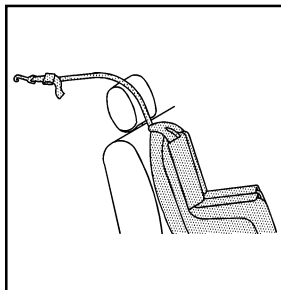
- 2.1 Jale la pestaña de acceso para quitar la cubierta y tener acceso a las fijaciones para banda superior (C).
 - 2.2 Deslice la banda superior (A) a través de la presilla (B) en la parte superior del respaldo para fijar la banda superior a la fijación para banda superior (C) más cercana.
3. Apriete los puntos de fijaciones inferiores y la banda superior. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.
 4. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Asiento delantero – Cabina regular/extendida sin asientos traseros

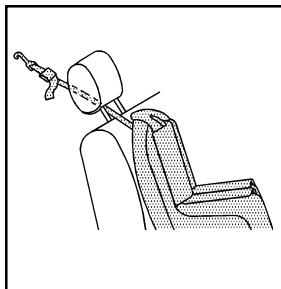
El vehículo tiene una bolsa de aire para el pasajero delantero derecho y un sistema sensor del pasajero. El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire del asiento del pasajero delantero cuando se detecta un bebé en una silla para niños que mire hacia atrás o un niño pequeño en un sistema de sujeción para niños que mire hacia delante o un asiento de elevación. Vea “Cómo asegurar un sistema de sujeción en un asiento delantero derecho” y “Sistema sensor del pasajero” en el índice por información importante de seguridad y sobre la instalación del asiento para niños en el asiento delantero derecho.

1. Vea “Instalando una silla de niños en el asiento delantero” en el índice por instrucciones sobre cómo instalar la silla para niños usando los cinturones de seguridad.
2. Si las instrucciones del fabricante de la silla para niños recomienda fijar la banda superior, fije y apriete la banda superior al punto de fijación superior. Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:
 - 2.1 Jale el respaldo hacia delante para acceder a las fijaciones para la banda superior. Vea “Seguros de los respaldos” en el índice.
 - 2.2 Jale la pestaña de acceso para quitar la cubierta y tener acceso a las fijaciones para banda superior.

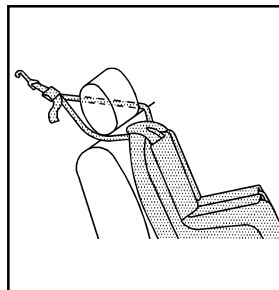
- 2.3 Deslice la banda superior conforme a las instrucciones de su asiento para niños y las instrucciones siguientes:



Si la posición que está usando tiene una cabecera fija y usted está utilizando una sola banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando tiene cabecera ajustable y se utiliza una banda única, levante la cabecera y pase la banda bajo la cabecera y entre los postes de ésta.



Si la posición que está usando tiene una cabecera fija o ajustable y usted está utilizando dos bandas, pase la banda sobre el respaldo.

3. Fije y apriete la banda superior conforme a las instrucciones de su asiento para niños.
4. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

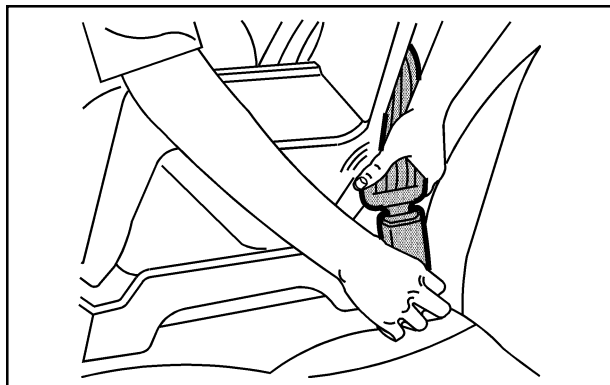
Asientos y sistemas de sujeción

Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero

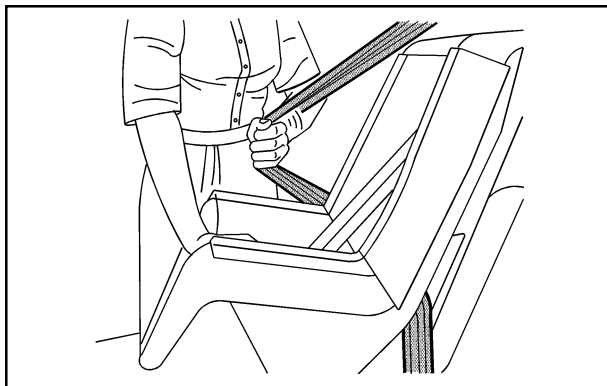
Si el asiento para niños está equipado con el sistema LATCH, vea "Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)" en el índice.

Si el sistema de sujeción para niños no tiene el sistema LATCH, utilice los cinturones del vehículo para asegurar el sistema en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

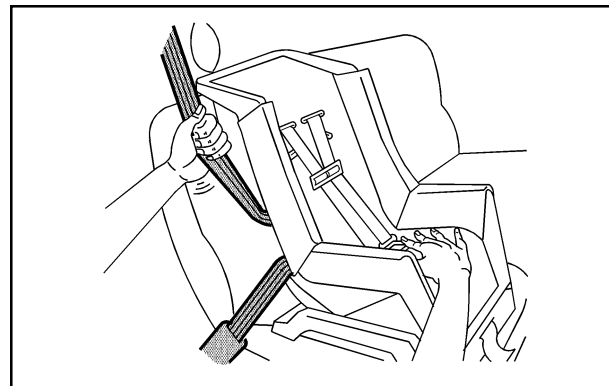
1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
2. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



3. Abroche el cinturón.
Asegúrese de que el botón de liberación está colocado de tal forma que pueda desabrochar el cinturón rápidamente si tuviera que hacerlo.



4. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.
5. Si la silla de niños tiene una banda superior, fije la banda superior a su fijación superior. Vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.
6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.



7. Apriete la banda superior al punto de fijación. Vea "Puntos de fijación inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.
8. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Para sacar el sistema de sujeción de niños, si la banda superior está conectada, desconéctela. Desabroche el cinturón de seguridad y déjelo regresar hasta el comienzo.

Asientos y sistemas de sujeción

Asegurando una silla de niños en el asiento delantero de en medio

PRECAUCION

Un niño que está en una silla de niños en el asiento delantero de en medio puede ser herido gravemente, o hasta muerto, si se despliega la bolsa de aire del pasajero. Nunca ponga una sujeción de niños en el asiento delantero de en medio. Siempre es mejor sujetar la silla de niños en el asiento trasero.

No use una silla de niños en esta posición.

Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho

Su vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es el lugar más seguro para instalar una silla para niños con vista hacia delante. Vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Además, su vehículo cuenta con un sistema sensor de pasajero. El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire del asiento del pasajero delantero cuando se detecta un bebé en una silla para niños que mire hacia atrás o un niño pequeño en un sistema de sujeción para niños que mire hacia delante o un asiento de elevación. Vea “Sistema sensor del pasajero” e “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice para más información sobre este tema, que incluye importante información de seguridad.

Hay una etiqueta en la visera que dice “Nunca coloque en el asiento delantero una silla para niños con vista hacia atrás”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

 PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

See "Sistema Sensor del pasajero" para más información.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, nunca ponga un niño en un asiento que mire hacia atrás en el asiento delantero derecho a menos que el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero indique que ésta está desactivada.

Asientos y sistemas de sujeción

Si el asiento para niños está equipado con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice.

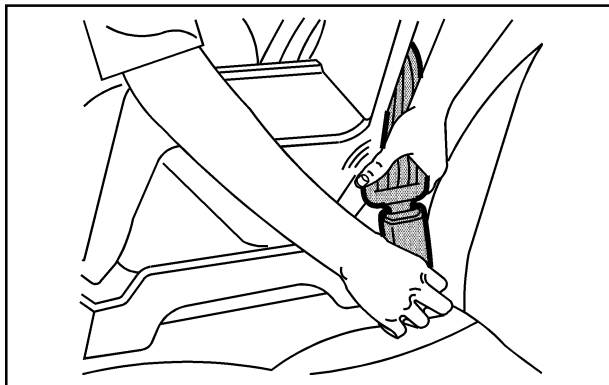
Si su vehículo tiene asientos traseros no tiene fijación superior para banda en la posición del asiento delantero derecho. No asegure un niño en esta posición si las leyes federales locales requieren que la banda superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha banda. Vea “Puntos de fijación inferior y bandas para niños (LATCH)” en el índice, si la silla para niños tiene banda superior.

Debe utilizar el cinturón de seguridad de cadera y tórax para la silla de niños en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

1. Su vehículo tiene una bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho. Vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice. General Motors de México recomienda que los asientos para niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada. Si la silla de niños mira hacia delante, mueva el asiento del vehículo lo más atrás posible antes de instalarla en este asiento. Vea “Asientos manuales” o “Asientos eléctricos” en el índice.

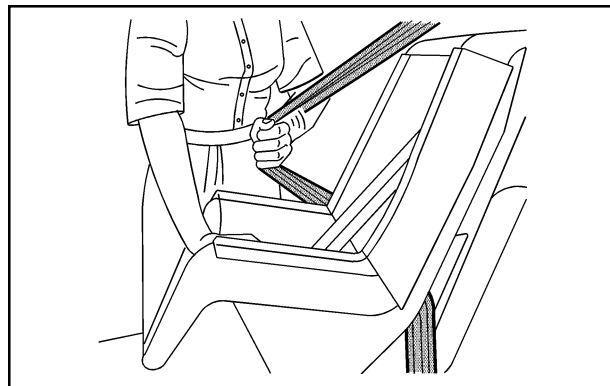
Una vez que el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero, debe encenderse el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire cuando el encendido se gira de ON a START. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
3. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



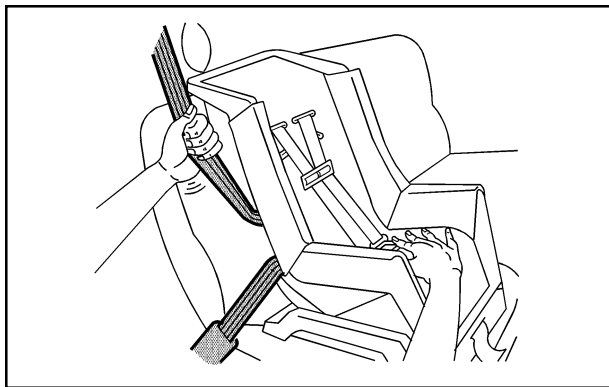
4. Abroche el cinturón.

Asegúrese de que el botón de liberación está colocado de tal forma que pueda desabrochar el cinturón rápidamente si tuviera que hacerlo.



5. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.
6. Si su vehículo no tiene asientos traseros y su silla de niños tiene banda superior, fije la banda superior a la fijación para banda superior. Vea "Puntos de fijación inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción



7. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón. Una vez fijo el seguro, no se podrá jalar más cinturón del retractor.
8. Apriete la banda superior al punto de fijación. Vea "Puntos de fijación inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.
9. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Si la bolsa de aire está deshabilitada, el indicador de apagado OFF se ilumina en el tablero de instrumentos y permanece encendido cuando se gira la llave a ON o START.

Apague el motor si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido. Saque la silla de niños del vehículo y vuelva a instalarla.

Si después de reinstalar el asiento para niños y arrancar el vehículo nuevamente, el indicador de encendido aún está iluminado, cerciórese de que el respaldo del vehículo no esté presionando el asiento para niños contra el cojín del asiento. Si este es el caso, recline ligeramente el respaldo del asiento y si es posible ajuste el cojín del asiento. Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera.

Sí el indicador aún se ilumina, asegure al niño en la silla de niños en un asiento trasero, si dispone de uno, y vea a su Concesionario.

Para sacar el sistema de sujeción de niños, si la banda superior está conectada, desconéctela. Desabroche el cinturón de seguridad y déjelo regresar hasta el comienzo. El cinturón volverá a moverse libremente y estará listo para ser usado por un pasajero adulto o un niño más grande. Deslice la contrachapa hacia arriba en la banda del cinturón de seguridad cuando no se utilice. La contrachapa debe colocarse en la costura del cinturón de seguridad, cerca de la fijación superior en el lado del vehículo.

Sistema de bolsas de aire

Su vehículo tiene una bolsa de aire frontal para el conductor y otra para el pasajero delantero derecho. Su vehículo también puede tener bolsas de aire de impacto lateral montadas en el techo. Las bolsas de aire para impacto lateral montadas en el techo están disponibles para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del mismo, así como para el pasajero delantero de la derecha y para el pasajero sentado directamente detrás del mismo.

Si su vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales montada en el techo, la palabra AIRBAG (Bolsa de aire) aparece en la cubierta de la bolsa de aire en el techo cerca de las ventanas laterales.

La bolsa de aire está diseñada para suplementar la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire del presente también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesionarse con la fuerza con que se inflan, todas las bolsas de aire deben inflarse muy rápidamente para que funcionen correctamente.

He aquí los puntos más importantes que usted debe conocer acerca de las bolsas de aire.



PRECAUCION

Puede sufrir lesiones muy graves e incluso mortales en un accidente si no lleva puesto el cinturón de seguridad – aún si el vehículo tiene bolsas de aire. Si usa los cinturones de seguridad durante un accidente hace menos probable que se golpee contra objetos dentro del vehículo o que sea proyectado fuera de éste. Las bolsas de aire son un sistema de sujeción suplementario en adición de los cinturones de seguridad. Todas las bolsas de aire están diseñadas para funcionar junto con los cinturones, pero no los reemplazan.

Asientos y sistemas de sujeción

PRECAUCION

Las bolsas de aire frontales para el conductor y el pasajero delantero derecho están diseñadas para desplegarse en choques frontales o semi-frontales moderados o severos. No están diseñadas para desplegarse en una volcadura, ni en impactos traseros, ni en muchos accidentes con impactos laterales. Y, para pasajeros que no tienen puesto el cinturón, las bolsas de aire frontales pueden proporcionar menos protección en colisiones frontales, en comparación con las bolsas de aire anteriores, que eran más fuertes.

Las bolsas de aire para impactos laterales montadas en el techo están diseñadas para inflarse solamente en accidentes moderados o severos durante los cuales algo golpea el lado de su vehículo. No están diseñadas para desplegarse en accidentes frontales, traseros, ni en volcaduras. Toda persona en el vehículo debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

PRECAUCION

Las bolsas de aire frontales y laterales se despliegan con gran fuerza, más rápido que un abrir y cerrar de ojos. Si usted está demasiado cerca de una bolsa de aire cuando se despliega, por ejemplo al estar inclinado hacia delante, ésta puede causarle lesiones graves. Los cinturones de seguridad le ayudan a mantener su posición, antes y durante un accidente mientras se despliega la bolsa de aire. Siempre use el cinturón de seguridad, incluso si tiene una bolsa de aire frontal. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo. Los ocupantes no deben recostarse ni dormirse sobre la puerta.

PRECAUCION

Cualquier persona que esté frente a una bolsa de aire, o muy cerca de ésta cuando se despliega, puede sufrir lesiones graves y hasta mortales. El uso de bolsas de aire junto con cinturones de cadera y tórax ofrece la mejor protección para adultos, pero no para niños pequeños y bebés. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños. Siempre asegure a los niños correctamente en su vehículo. Para ver cómo hacer esto, vea “Niños mayores” o “Bebés y niños pequeños” en el índice.



Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar.

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para verificar que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. Para más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción

¿Dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire del conductor está en el centro del volante.



La bolsa de aire del pasajero derecho delantero está en el tablero de instrumentos, en el lado del pasajero.



Se muestra el lado del conductor,
el lado del pasajero es similar

La bolsa de aire para impactos laterales para el conductor y la persona sentada directamente detrás de él está en el techo, sobre las ventanas laterales.

⚠ PRECAUCION

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse. No ponga ningún objeto entre un ocupante y la bolsa de aire y no fije ni ponga nada en el centro del volante ni sobre la cubierta de cualquier otra bolsa de aire o cerca de ella.

Y, dado que el vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales, nunca fije nada al techo haciendo pasar una cuerda o sujeción por una puerta o ventana. De hacerlo, quedaría bloqueada la trayectoria de la bolsa de aire para impacto lateral al desplegarse. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse.

Asientos y sistemas de sujeción

¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales para el conductor y el pasajero delantero derecho están diseñadas para desplegarse en accidentes frontales o semifrontales moderados a severos. Pero están diseñadas para inflarse solamente en impactos de fuerza mayor al umbral predeterminado de despliegue. Los umbrales de despliegue toman en cuenta una gran variedad de eventos de despliegue y de no despliegue y se usan para predecir qué tan severo podría ser un impacto al momento de inflar las bolsas para ayudar a la protección de los ocupantes. La determinación de desplegar o no las bolsas de aire frontales no se basa en la velocidad del vehículo. Esta depende principalmente del tipo de objeto que se golpea, la dirección del impacto y la rapidez con que disminuye la velocidad del vehículo.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de “dos etapas” que ajustan el despliegue de acuerdo a la fuerza del impacto. El vehículo está equipado con sensores electrónicos en el frente, que ayudan a distinguir entre un impacto frontal moderado y uno más severo. En impactos frontales moderados, estas bolsas de aire se despliegan a un grado menor que el de despliegue total. En impactos frontales más severos, se despliegan totalmente.

Si el frente del vehículo incide directamente sobre una pared que no se mueve ni deforma, el nivel umbral de inflado reducido es de unos 12.9 a 25.7 kms/h (8 a 16 mph) y el nivel umbral de despliegue total es de unos 30.6 a 38.6 kms/h (19 a 24 mph) si los otros sensores no lo cancelan. Sin embargo, el nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo, de manera que puede ser ligeramente superior o inferior a este rango.

Las bolsas de aire frontales pueden inflarse a diferentes velocidades de impacto. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto en movimiento.
- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.
- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto más ancho (como una pared).
- Si el vehículo se impacta con un objeto en cierto ángulo, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo se impacta de forma directa con el objeto.

Las bolsas de aire frontales (conductor y pasajero delantero derecho) no están diseñadas para inflarse durante volcaduras del vehículo, ni durante muchos impactos laterales.

Si su vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales también tiene sensores laterales electrónicos. Las bolsas de aire para impactos laterales están diseñadas para desplegarse en impactos laterales moderados a severos. La bolsa de aire de impacto lateral se despliega si la intensidad del impacto sobrepasa el nivel umbral diseñado para el sistema. El nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo. Las bolsas de aire para impactos laterales están diseñadas para inflarse en impactos frontales o semifrontales, volcaduras o impactos traseros. Ambas bolsas de aire laterales se despliegan cuando cualquiera de los lados del vehículo recibe un impacto.

Su vehículo tiene sensores que monitorean la posición del asiento del conductor y del pasajero delantero derecho. Los sensores de posición proporcionan información que se utiliza para determinar si las bolsas de aire se deben desplegar con fuerza reducida o con fuerza total.

En un accidente determinado, nadie puede decir si una bolsa de aire debería haberse desplegado simplemente por el daño al vehículo o el monto de las reparaciones. En las bolsas de aire frontales, el despliegue se determina por lo que el vehículo golpea, el ángulo del impacto y la velocidad con que el vehículo se detiene en caso de impactos frontales o semi-frontales. En las bolsas de aire para impactos laterales, el despliegue se determina por el lugar y la intensidad del impacto.

El sistema de bolsas de aire está diseñado para funcionar correctamente bajo una amplia gama de condiciones incluyendo a campo traviesa. Conduzca a velocidades seguras, especialmente fuera de la carretera. Nunca deje de usar el cinturón de seguridad. Vea “Conducción fuera de carreteras” en el índice para más consejos sobre la conducción fuera de la carretera.

Asientos y sistemas de sujeción

¿Cómo se despliega una bolsa de aire?

En un impacto de suficiente intensidad, el sistema sensor de la bolsa de aire detecta que el vehículo tiene una colisión. El sistema sensor hace disparar gas que despliega la bolsa de aire. El inflador, la bolsa de aire y las otras partes del sistema son parte de los módulos de bolsas de aire localizados en el volante y en el tablero delante del pasajero delantero derecho.

En vehículos equipados con bolsas de aire para impactos laterales montadas en el techo, también hay módulos de bolsa de aire localizados en el techo del vehículo cerca de las ventanas laterales.

¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?

En accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, los ocupantes pueden golpear el volante o el tablero, incluso con el cinturón de seguridad abrochado. En accidentes laterales moderados a severos, los ocupantes pueden impactar con el interior del vehículo.

La bolsa de aire suplementa la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante, deteniendo en forma gradual el movimiento de la persona. Pero las bolsas de aire frontales no ayudan en muchos tipos de accidentes, inclusive volcaduras, impactos traseros y muchos impactos laterales, principalmente porque el movimiento del ocupante no va en dirección a la bolsa de aire.

Las bolsas de aire de impacto lateral no le ayudarían en varios tipos de colisiones, incluyendo varios tipos de colisiones frontales o casi frontales, volcaduras e impactos traseros

Las bolsas de aire nunca deben considerarse más que como un suplemento de los cinturones de seguridad, y así, sólo en accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, en el caso de las bolsas de aire del conductor y el pasajero delantero derecho, y sólo en accidentes laterales moderados a severos, en vehículos con bolsas de aire de impactos laterales.

¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?

La bolsa de aire frontal se desinfla rápidamente después de desplegarse y lo hace con tanta rapidez que mucha gente tal vez no se dé cuenta que se desplegó. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el techo pueden permanecer al menos parcialmente infladas minutos después de haberse detenido el vehículo. Algunos componentes del módulo de bolsa de aire – en el volante, el tablero de instrumentos o el techo cerca de las ventanas laterales – pueden estar calientes por un período corto de tiempo.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con la persona pueden estar calientes, pero no demasiado para no tocarlas. Puede haber algo de humo y polvo por las salidas de la bolsa al desinflarse. Al desplegarse, las bolsas de aire no impiden la visibilidad a través del parabrisas ni la conducción del vehículo al conductor, ni impiden que las personas salgan del vehículo.

PRECAUCION

Quando se despliega una bolsa de aire, puede haber polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si usted tiene problemas respiratorios y no puede salir del vehículo después de desplegarse una bolsa de aire, abra una puerta o ventana para tener aire fresco. Obtenga atención médica si tiene dificultad de respirar cuando se despliega una bolsa de aire.

El vehículo tiene una función que puede abrir automáticamente los seguros de las puertas (si el vehículo tiene seguros eléctricos), encender las luces interiores, hacer que las luces de emergencia parpadeen y se apague el radio cuando se despliega una bolsa de aire. Usted puede usar el seguro para bloquear otra vez las puertas. Las luces interiores y las de emergencia se apagan en aproximadamente 15 minutos. Puede usar los controles del radio para ajustarlo.

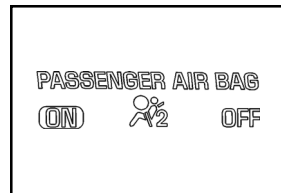
Asientos y sistemas de sujeción

En muchos accidentes de suficiente intensidad para que se despliegue la bolsa de aire, el parabrisas se rompe por la deformación del vehículo. Puede haber una ruptura adicional del parabrisas por efecto de la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para desplegarse sólo una vez. Si se despliega una bolsa de aire, necesitará reemplazar partes del sistema. Si no se reemplazan, el sistema de bolsas de aire no lo podrá proteger en caso de otro accidente. Un sistema nuevo incluye módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes.
- El vehículo está equipado con un módulo sensor de impactos y diagnóstico, el cual registra información después de un accidente. Vea “Recolección de datos del vehículo” y “Registradora de datos de eventos” en el índice.
- Sólo técnicos calificados deben trabajar en el sistema de bolsas de aire. El servicio incorrecto puede provocar que su sistema no funcione correctamente. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Sistema sensor de pasajero

Su vehículo cuenta con un sistema sensor de pasajero. El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero en el tablero de instrumentos está visible cuando se gira la llave en el encendido a ON o START. Las palabras ON (Encendido) y OFF (Apagado) o sus símbolos están visibles durante la auto-verificación del sistema.



Cuando se termine la auto-verificación del sistema, se podrá ver la palabra ON o la OFF, o sus símbolos. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

El sistema sensor de pasajero deshabilita la bolsa de aire frontal del pasajero derecho bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor no forman parte del sistema sensor del pasajero.

El sistema sensor del pasajero funciona con sensores que son parte del asiento y del cinturón de seguridad del pasajero delantero derecho. Estos sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y determinar si se debe o no habilitar (poder desplegarse) la bolsa de aire frontal del pasajero.

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero.

Recomendamos que los sistemas de sujeción para niños, ya sean asientos para niños con vista hacia atrás, o hacia delante o de elevación para niños mayores, se coloquen siempre sujetos a un asiento trasero.

Hay una etiqueta en la visera que dice "Nunca coloque en el asiento delantero una silla para niños con vista hacia atrás". Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero.

Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada.

General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Asientos y sistemas de sujeción

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, nunca ponga un niño en un asiento que mire hacia atrás en el asiento delantero derecho a menos que el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero indique que ésta está desactivada. He aquí la razón:

PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Usted debe desactivar la bolsa de aire antes de instalar un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás en el asiento delantero derecho.

PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda utilizar asientos para niños con vista hacia atrás, siempre que sea posible, en un asiento trasero que pueda acomodar este dispositivo.

Si necesita asegurar una silla para niños con vista hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento del pasajero lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho no está ocupado.
- El sistema determina que hay un bebé presente en una silla de niños que mira hacia atrás.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en una silla de niños que mira hacia delante.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en un asiento elevador.
- El pasajero delantero derecho quita su peso del asiento durante cierto tiempo.
- El asiento del pasajero delantero derecho está ocupado por una persona más pequeña, por ejemplo un niño que ya no cabe en una silla de niños.
- O si hay algún problema crítico con el sistema de la bolsa de aire o el sistema sensor de pasajero.

Cuando el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero, se ilumina el indicador de apagado OFF en el tablero de instrumentos y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está deshabilitada.

Apague el motor si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido. Retire el asiento para niños del vehículo y vuelva a instalarlo conforme a las instrucciones del fabricante del asiento para niños y consulte Instalando un asiento para niños en el asiento delantero en el índice.

Si después de reinstalar el asiento para niños y arrancar el vehículo nuevamente, el indicador de encendido aún está iluminado, cerciórese de que el respaldo del vehículo no esté presionando el asiento para niños contra el cojín del asiento. Si este es el caso, recline ligeramente el respaldo del asiento y si es posible ajuste el cojín del asiento. Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera.

Sí el indicador aún se ilumina, asegure al niño en la silla de niños en un asiento trasero, si dispone de uno, y vea a su Concesionario.

Asientos y sistemas de sujeción

El sistema sensor de pasajero está diseñado para habilitar (permitir el despliegue) de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho siempre que el sistema sienta que hay una persona adulta correctamente sentada en el asiento del pasajero delantero derecho.

Cuando el sistema sensor de pasajero permite habilitar la bolsa de aire, se ilumina el indicador de encendido ON y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños que ya no necesitan una silla de niños o para adultos muy pequeños, el sistema sensor del pasajero puede apagar o no la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, dependiendo de la postura y el físico de la persona sentada.



Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

Si hay una persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado OFF está iluminado, puede ser porque esa persona no está correctamente sentada en el asiento. En ese caso, apague el vehículo y pida a la persona que coloque el respaldo en la posición vertical, se siente derecho en el asiento, centrado en el cojín del asiento y con sus piernas cómodamente extendidas.

Encienda el motor de nuevo y pida a la persona que permanezca en esta posición durante aproximadamente dos minutos. Ello permitirá que el sistema detecte a la persona y habilite la bolsa de aire del pasajero.

PRECAUCION

Si la luz de la bolsa de aire en el tablero se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Si esto sucede, lleve el vehículo a servicio lo más pronto posible, porque quizás la persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero derecho no tenga la protección de la bolsa de aire frontal. Para más datos acerca de esto, incluso información importante sobre la seguridad, vea "Luz de la bolsa de aire" en el índice.

Equipo no instalado de fábrica tal como fundas de asientos puede afectar el funcionamiento del sistema sensor de pasajero. Conviene no utilizar fundas de asientos u otro equipo de equipo no instalado de fábrica si su vehículo cuenta con el sistema sensor de pasajero. Vea "Añadiendo equipo a un vehículo equipado con bolsas de aire" en el índice para más información acerca de modificaciones que pueden afectar el funcionamiento del sistema.

PRECAUCION

No se debe guardar objetos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín y el respaldo porque puede interferir con el funcionamiento del sistema sensor de pasajero.

Asientos y sistemas de sujeción

Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan la forma en que se da servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsas de aire en varios sitios alrededor del vehículo. Hay que tener cuidado de que ninguna bolsa se despliegue mientras se está reparando el vehículo. Consulte a su Concesionario para el servicio.

PRECAUCION

Durante una reparación inapropiada, la bolsa de aire todavía puede desplegarse hasta 10 segundos después de haberse desconectado el encendido y desconectado la batería. Usted puede resultar herido si se encuentra muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliega. No toque los conectores amarillos. Estos probablemente forman parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos correctos de reparación y de que la persona que hace el trabajo esté calificada para hacerlo.

Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire

P: ¿Hay algo que se puede instalar al frente o a los lados del vehículo que pudiera impedir que las bolsas de aire funcionen correctamente?

R: Sí. Si instala accesorios que cambien el bastidor del vehículo, el sistema de defensas, la altura o las placas de metal del extremo delantero o lateral, puede impedir que el sistema de bolsas de aire funcione correctamente. Además, el sistema de bolsas de aire no funcionará correctamente si cambia la ubicación de los sensores. Si tiene alguna pregunta acerca de esto, póngase en contacto con Asistencia al Cliente antes de hacer modificaciones al vehículo. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea "Procedimiento de satisfacción del cliente" en el índice.

P: Debido a que estoy discapacitado, tengo que hacer modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo saber si esta modificación afectará el sistema de bolsas de aire?

R: Cambiar o mover cualesquier partes de los asientos delanteros, cinturones de seguridad, el módulo sensor y de diagnóstico de las bolsas de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, techo, molduras de adorno del techo y postes, módulos de bolsas de aire montadas en el techo o el cableado de las bolsas de aire, puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire. Si tiene dudas, llame a Asistencia al cliente. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

Revisión del sistema de sujeción

Revisando los sistemas de sujeción

Cinturones de seguridad

De vez en cuando, revise que estén funcionando bien la luz recordatoria de los cinturones de seguridad y todos los cinturones, hebillas, contrachapas, retractores y anclajes. Busque si cualquier otra parte del sistema de cinturones de seguridad está dañada o floja. Si observa algo que pueda impedir que el sistema de cinturones desempeñe su función, mándelo reparar. Para más información, vea “Cuidado de los cinturones de seguridad” en el índice.

Los cinturones desgastados o deshilachados pueden no protegerlo en caso de un accidente. Pueden romperse al ser sometidos a las fuerzas del impacto. Si un cinturón está desgastado o deshilachado, cámbielo inmediatamente por uno nuevo.

Asientos y sistemas de sujeción

Bolsas de Aire

También revise que las cubiertas de las bolsas de aire no estén abiertas ni rotas y, si es necesario, haga que sean reparadas o reemplazadas. El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento regular.

AVISO

La bolsa de aire no puede funcionar correctamente si se daña la cubierta de la bolsa de aire del conductor o la del pasajero delantero derecho, o la cubierta de la bolsa de aire de impacto lateral en el techo cerca de las ventanas laterales (si así está equipado). Puede ser necesario reemplazar el módulo de la bolsa de aire en el volante y ambos, el módulo y el tablero, para la bolsa de aire del pasajero delantero derecho, o el módulo y el recubrimiento en el caso de las bolsas de aire de impacto lateral localizadas en el techo (si así está equipado). No abra ni rompa ninguna de las cubiertas de las bolsas de aire.

Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente

PRECAUCION

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente. Para asegurarse que los sistemas de sujeción están funcionando correctamente, mande revisar y reemplazar lo antes posible las partes dañadas.

Si tuvo un accidente, ¿necesita cinturones o partes del sistema LATCH nuevos?

Después de un accidente moderado, tal vez no sea necesario. Pero hay que cambiarlos si han sufrido estiramiento, como puede pasar en un accidente más fuerte.

Si el sistema LATCH estaba en uso durante un impacto más severo, puede necesitar nuevas partes.

Si los cinturones están cortados o dañados, mándelos cambiar. Los daños en caso de un accidente también implican que tal vez tenga que mandar a reparar o cambiar el sistema LATCH, los cinturones de seguridad y partes del asiento. Puede ser necesario instalar partes nuevas y hacer reparaciones incluso si el cinturón o el sistema LATCH no estaban en uso en el momento del impacto.

Si se despliega una bolsa de aire, será necesario reemplazar partes del sistema de bolsas de aire. Vea la descripción del sistema de bolsas de aire, anteriormente en esta sección.

Si se despliegan las bolsas de aire frontales, también será necesario cambiar el conjunto de retractor del cinturón del conductor y del pasajero delantero. Asegúrese de que se haga esto.

Así, el nuevo conjunto de retractor ayudará a protegerle en caso de un accidente.

Después de un accidente, puede ser necesario reemplazar los conjuntos del retractor de los cinturones del conductor y del pasajero delantero aún cuando no se hayan desplegado las bolsas de aire frontales. Los retractores de los cinturones del conductor y del pasajero delantero contienen los pretensores. Haga revisar los pretensores si su vehículo tuvo un accidente o si la luz de las bolsas de aire queda encendida después de arrancar el motor o mientras conduce. Vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Notas

Sección 2 Características y controles

Llaves	2-3	Sistemas antirrobo	2-16
Sistema de control remoto de las puertas	2-5	Dispositivo antirrobo	2-17
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas	2-5	Passlock®	2-18
Puertas y seguros	2-8	Arranque y operación del vehículo	2-19
Seguros de las puertas	2-8	Período de asentamiento del vehículo nuevo	2-19
Seguros eléctricos de las puertas	2-9	Posiciones del interruptor de encendido	2-20
Seguros automáticos programables de puertas	2-10	Energía retenida para accesorios	2-21
Seguros para niños de las puertas traseras (Crew cab)	2-10	Arranque del motor	2-22
Protección para no quedarse afuera	2-11	Funcionamiento de la transmisión automática	2-24
Puertas traseras (Cabina extendida)	2-11	Funcionamiento de la transmisión manual	2-27
Puerta trasera o escotilla	2-12	Doble tracción	2-29
Ventanas	2-14	Freno de estacionamiento	2-33
Ventanas manuales	2-14	Cambiar a estacionamiento (P) (Transmisión automática)	2-35
Ventanas eléctricas	2-15	Cambiar fuera de estacionamiento (P) (Transmisión automática)	2-37
Ventana trasera corrediza	2-16		
Viseras	2-16		

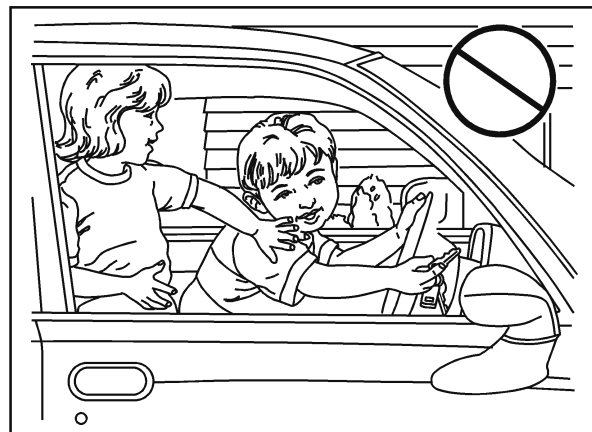
Sección 2 Características y controles

Estacionamiento del vehículo (Transmisión manual)	2-37	Espejos exteriores manuales	2-44
Estacionamiento sobre materiales inflamables	2-38	Espejos exteriores eléctricos	2-44
Escape del motor	2-38	Espejo exterior convexo	2-45
Funcionamiento del motor cuando está estacionado	2-39	Áreas de almacenaje	2-46
Espejos	2-40	Guantera	2-46
Espejo retrovisor manual	2-40	Portavasos	2-46
Espejo retrovisor sensible a la luz con display de brújula y temperatura	2-41	Compartimento de almacenaje en el descansabrazos delantero	2-46
		Manijas de apoyo	2-46
		Área trasera de almacenaje	2-47
		Quemacocos	2-48

Llaves

PRECAUCION

Dejar a niños en un vehículo con la llave en el encendido es peligroso por varias razones. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Los niños u otras personas pueden resultar gravemente heridos o hasta muertos. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.



Características y controles

Hay una llave de doble cara que se utiliza para el encendido, los seguros de las puertas y la puerta trasera.

Cuando se entrega un vehículo nuevo, el Concesionario entrega al propietario un par de llaves idénticas y un número de código.

El número de código de la llave le indica al Concesionario o a un cerrajero calificado cómo hacer duplicados. Guarde este número en un lugar seguro. Si pierde sus llaves, con este número puede mandar a hacer duplicados fácilmente. Su Concesionario también tiene este número.

AVISO

Si bloquea las puertas de su vehículo dejando la llave adentro, puede ser necesario dañar el vehículo para poder entrar al mismo. Tenga siempre una llave adicional.

Si alguna vez las llaves se quedan dentro de su vehículo, llame al centro de Asistencia en el camino. Vea "Programa de asistencia en el camino" en el índice.

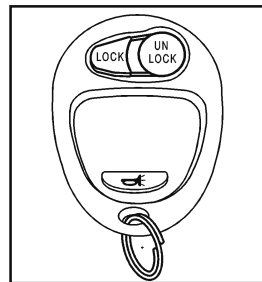
Sistema de control remoto de las puertas

En ocasiones puede observar una disminución en el rango de alcance. Esto es normal en un sistema de control remoto. Intente lo siguiente si el control no funciona o si tiene que acercarse más a su vehículo para que funcione:

- Compruebe la distancia. Tal vez esté demasiado lejos del vehículo. Quizás tenga que acercarse más si está lloviendo.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal. Dé algunos pasos a la izquierda o a la derecha, mantenga más alto el control e intente nuevamente.
- Revise la batería para ver si es necesario cambiarla. Vea "Reemplazo de la batería del control remoto" en el índice.
- Solicite servicio a su Concesionario si los problemas persisten.

Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas

Si su vehículo tiene esta característica, puede bloquear o desbloquear las puertas y habilitar o deshabilitar el sistema antirrobo desde una distancia de aproximadamente 1 m (3 pies) hasta 9 m (30 pies) utilizando el control remoto. Vea "Sistema antirrobo" en el índice para información adicional.



UNLOCK (Desbloquear seguros): Presione este botón para desbloquear el seguro de la puerta del conductor y encender las luces del interior. Es posible que también parpadeen las luces de estacionamiento y se escuche el claxon cuando presione este botón.

Presione nuevamente este botón dentro de tres segundos para desbloquear los seguros de todas las puertas.

Características y controles

LOCK (Bloquear seguros): Presione este botón para bloquear los seguros de todas las puertas. Es posible que también parpadeen las luces de estacionamiento y se escuche el claxon cuando presione este botón.

Si hay una puerta abierta o entreabierta cuando se presiona el botón de bloqueo, el claxon se escucha varias veces para avisarle que las puertas no están bloqueadas y el sistema antirrobo no está habilitado. Cuando se presiona el botón de bloqueo nuevamente mientras se escucha el claxon o tres segundos después de que se apague, las puertas se bloquean pero el sistema antirrobo no se habilita hasta que se cierre la puerta.

Puede programar diferentes avisos de confirmación mediante el Centro de información al conductor. Para programar los avisos de confirmación, vea “Confirmaciones del control remoto” en el índice.

 **(Emergencia):** Cuando se presiona este botón, se escucha el claxon y las luces delanteras y traseras parpadean hasta por 30 segundos. Para apagarlas nuevamente, haga una de estas tres cosas: espere 30 segundos, vuelva a presionar el botón de emergencia, o arranque el vehículo.

Programación de los controles remotos con su vehículo

Cada control remoto está codificado para evitar que otro control pueda abrir su vehículo. Si un control se extravía o es robado, usted puede adquirir un reemplazo con su Concesionario. Recuerde llevar al Concesionario los controles que todavía tenga. Cuando su Concesionario codifique el control de reemplazo con su vehículo, también deben codificarse los controles restantes. Una vez que se haya codificado el nuevo control, el control extraviado no podrá abrir el vehículo. Cada vehículo puede tener un máximo de cuatro controles remotos.

Cambio de las baterías

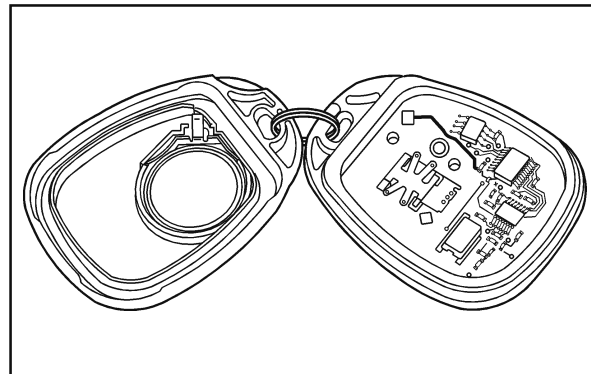
En condiciones de uso normal, la batería de su control remoto debe durar unos dos años.

Usted puede darse cuenta de que la batería está débil si el control no funciona a distancia normal en ningún lugar. Si necesita acercarse a su vehículo para que funcione el control remoto, significa que debe cambiar la batería.

AVISO

Al reemplazar la batería, tenga cuidado de no tocar los circuitos. El control puede dañarse si se transmite estática de su cuerpo a estas superficies.

Para reemplazar la batería, haga lo siguiente:



1. Inserte una moneda o un objeto similar en la ranura que hay entre las cubiertas de la carcasa del control remoto. Abra con cuidado el control remoto.
2. Retire la batería usada y coloque una nueva de tres voltios CR2032 o equivalente.
3. Alinee las cubiertas y júntelas, haciendo presión.
4. Compruebe el funcionamiento del control remoto.

Características y controles

Puertas y seguros

Seguros de las puertas

PRECAUCION

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse de un vehículo que esté en movimiento. Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija. Si las puertas no tienen puesto el seguro, usted aumenta el riesgo de ser proyectado hacia el exterior del vehículo en caso de un accidente. Por lo tanto, use los cinturones de seguridad correctamente y ponga los seguros de las puertas siempre que conduzca.

PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Deje siempre su vehículo con los seguros puestos.
- Personas extrañas pueden entrar fácilmente en su vehículo cuando usted circula lentamente o se detiene. Esto puede evitarse llevando puestos los seguros.

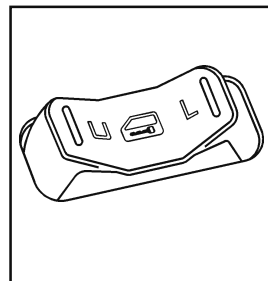
Existen varias maneras de poner y quitar los seguros de su vehículo.

Para bloquear o desbloquear las puertas desde el exterior, use la llave en la puerta del conductor o del pasajero o presione el botón de bloqueo o desbloqueo en el control remoto.

Para poner el seguro de una puerta desde el interior, empuje hacia delante la palanca manual de esa puerta. Para quitar el seguro de una puerta desde el interior, empuje hacia atrás la palanca manual de esa puerta.

Cuando la puerta está desbloqueada, se ve un área de color en la palanca.

Seguros eléctricos de las puertas



Se muestra el interruptor del lado del conductor, el del lado del pasajero es similar

Si su vehículo tiene seguros eléctricos, los interruptores se encuentran en los descansabrazos de la puerta del conductor y la del pasajero.

Presione L (bloqueo) para bloquear todas las puertas a la vez. Para desbloquear todas las puertas, presione U.

En los modelos Crew-cab, utilice la palanca de seguros manual en cada puerta para bloquear o desbloquear las puertas desde los asientos traseros.

Características y controles

Seguros automáticos programables de puertas

El vehículo cuenta con una función de bloqueo/desbloqueo automático si tiene seguros eléctricos y apertura por control remoto.

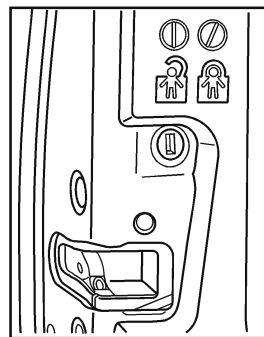
Si su vehículo tiene transmisión automática, está programado de fábrica para bloquear todas las puertas automáticamente cuando se mueve la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P). Todas las puertas se desbloquean cuando se mueve la palanca de velocidades a estacionamiento (P).

Si su vehículo tiene transmisión manual, está programado de fábrica para que todas las puertas se bloqueen automáticamente cuando la velocidad del vehículo es mayor de 24 kms/h (15 mph). Todas las puertas se desbloquean al retirar la llave del encendido.

Para cambiar la configuración de los seguros automáticos de las puertas, vea “Seguros automáticos de puertas” en el índice.

Seguros para niños de las puertas traseras (Crew cab)

Si el vehículo es modelo Crew-cab, es posible que tenga seguros para niños en las puertas traseras. Este dispositivo sirve para bloquear las puertas traseras de modo que no puedan abrirse desde el interior.



Los seguros para niños en las puertas traseras están en el borde interior de cada puerta trasera, debajo de la etiqueta de seguros para niños.

Haga lo siguiente para activar estos seguros:

1. Abra una de las puertas traseras.
2. Gire el seguro a la posición horizontal con la llave de encendido.
3. Cierre la puerta.
4. Repita estos pasos en la otra puerta trasera.

Si desea abrir la puerta trasera cuando está activado el seguro, quite el seguro desde el interior y abra la puerta desde afuera.

Haga lo siguiente para desactivar estos seguros:

1. Abra una de las puertas traseras.
2. Gire el seguro a la posición vertical con la llave de encendido.
3. Cierre la puerta.
4. Repita estos pasos en la otra puerta trasera.

Protección para no quedarse afuera

Si cuenta con seguros eléctricos, este dispositivo evita que se cierre el vehículo con los seguros puestos cuando la llave está en el encendido y una puerta está abierta.

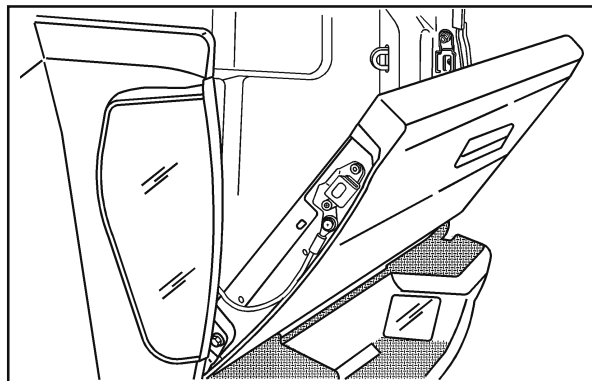
Si se presiona el interruptor de seguros eléctricos cuando una puerta está abierta y la llave está en el encendido, primero se bloquean todas las puertas y después se desbloquea la puerta del conductor.

Puertas traseras (Cabina extendida)

Para abrir una puerta trasera, abra primero la puerta delantera. Luego, utilice la manija que se encuentra en el canto delantero del panel de la puerta trasera para abrirla. Debe cerrar la puerta trasera antes que la delantera.

Características y controles

Puerta trasera o escotilla



Usted puede abrir la puerta trasera jalando hacia arriba la manija exterior mientras jala la puerta hacia abajo.

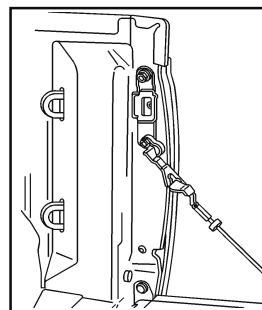
Debe asegurarse que la puerta trasera está correctamente asegurada cuando la sube otra vez.

Puede poner el seguro de la puerta trasera con la llave de encendido. Gire la llave en sentido contrarreloj para bloquear la puerta trasera. Gire la llave en sentido del reloj para desbloquear la puerta trasera.

Para desmontar la puerta trasera

Siga estas instrucciones si quiere desmontar la puerta trasera:

1. Cuando la puerta trasera esté totalmente abierta, levante ligeramente el conjunto completo de la puerta.



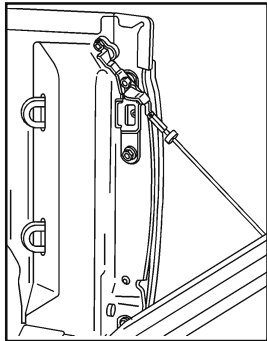
Quite los cables sujetadores de ambos lados de la puerta trasera, jalando los clips fuera de los pernos mientras empuja el soporte del cable hacia adelante. Cuando la parte mayor del orificio del soporte se encuentre sobre el perno, deslice el soporte fuera del perno.

2. Con la puerta trasera parcialmente cerrada, jale el lado del pasajero de la puerta hacia usted y mueva la puerta hacia la derecha para soltar el lado del conductor. Entonces se puede remover todo el conjunto de la puerta trasera.

Invierta el procedimiento para reinstalar la puerta. Cerciérese que está asegurada.

Para bajar parcialmente la puerta trasera, haga lo siguiente:

1. Cuando la puerta trasera esté totalmente abierta, levante ligeramente el conjunto completo de la puerta.



**Puerta trasera
parcialmente abajo**

Cuando la parte mayor del orificio del soporte se encuentre sobre el perno, deslice el soporte fuera del perno.

2. Quite el cable sujetador del lado del pasajero de la puerta trasera, jalando el clip fuera del perno mientras empuja el soporte del cable hacia delante.

3. Deslice el aditamento del extremo inferior sobre el perno superior. La puerta trasera se mantiene ahora en la posición parcialmente abierta.

4. Repita los pasos 2 y 3 para el lado del conductor.

Si quiere que la puerta trasera cierre, entonces el soporte no puede estar en la posición parcialmente abierta y debe fijarse en el perno inferior, usando para ello la posición superior del soporte.

PRECAUCION

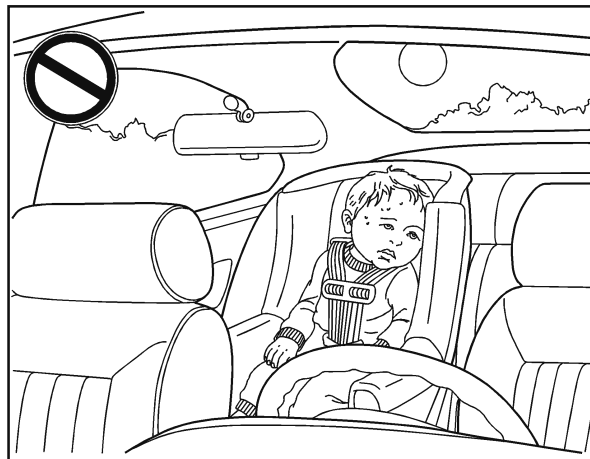
Es extremadamente peligroso viajar en la puerta trasera, aún si el vehículo se mueve a baja velocidad. Las personas que viajan en la puerta trasera pueden perder fácilmente el equilibrio y caer debido a las maniobras del vehículo. Una caída desde un vehículo en movimiento puede acarrear lesiones serias o la muerte. No permita que viajen personas en la puerta trasera. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo estén sentados con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

Características y controles

Ventanas

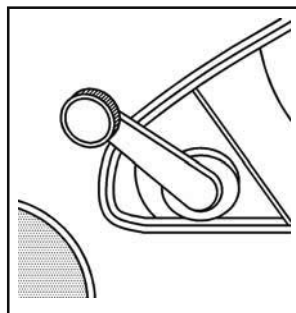
PRECAUCION

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir por insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.



Ventanas Manuales

Si el vehículo tiene ventanas manuales, utilice la manija para abrir y cerrar cada ventana.

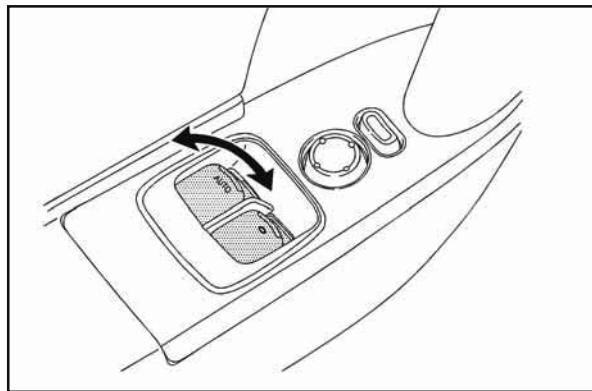


PRECAUCION

Dejar niños en un vehículo con la llave es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Las ventanas funcionan y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.

Utilice el botón de bloqueo de las ventanas para evitar que se abran por accidente cuando haya niños en los asientos traseros.

Características y controles



Ventanas eléctricas

Si el vehículo tiene ventanas eléctricas, los interruptores en el descansabrazo de la puerta del conductor controlan ambas ventanas. La puerta del pasajero tiene un interruptor para esa ventana. Presione la parte delantera del interruptor para abrir la ventana. Para cerrarla, jale el interruptor.

Ventana con apertura rápida

Las ventanas que tienen la función de apertura rápida permiten que éstas se abran sin mantener presionado el interruptor. La ventana se abrirá ligeramente si presiona la parte delantera del interruptor a la primera posición. Presione el interruptor hasta abajo y la ventana se abre por completo. Para detener la ventana mientras se está abriendo, jale la parte delantera del interruptor hacia arriba.

Viseras

Para usar las viseras, jale el borde de la visera más cercano al parabrisas hacia usted.

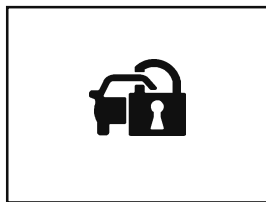
Espejos de tocador en las viseras

Su vehículo puede tener un espejo de tocador en el lado del conductor. Gire la visera hacia abajo y deslice la cubierta para descubrir el espejo.

Sistemas antirrobo

El robo de vehículos es un gran negocio, sobre todo en algunas ciudades. Aunque su vehículo tiene una serie de dispositivos antirrobo, sabemos que no hay nada que podamos hacer para hacerlo totalmente imposible de robar.

Dispositivo antirrobo



Si su vehículo tiene control remoto, entonces también cuenta con un sistema de alarma antirrobo.

Para activar el sistema antirrobo, haga lo siguiente:

1. Cierre todas las puertas.
2. Bloquee todas las puertas con el control remoto. Esto hace parpadear la luz de seguridad que se encuentra en el tablero de instrumentos.

Si presiona el botón de bloqueo (lock) en el control remoto pero hay una puerta abierta, se escuchará el claxon seis veces. Las puertas se bloquean si vuelve a presionar el botón de bloqueo antes de tres segundos. Cierre la puerta que está abierta con lo cual se activará el sistema.

Si no utiliza el control remoto para abrir una puerta que tiene el seguro puesto, se escuchará la pre-alarma. Si no arranca el motor o si no presiona el botón de desbloqueo antes de 10 segundos, las luces direccionales delanteras parpadearán y el claxon se escuchará durante dos minutos y luego se apagan para no agotar la batería.

Recuerde que el sistema antirrobo no se activa si las puertas se cierran con la llave, con los seguros manuales o con el interruptor de seguros eléctricos. El sistema sólo puede activarse con el control remoto. También debe recordar que el vehículo solo podrá arrancar con la llave de encendido correcta si se ha activado la alarma.

Para evitar que se active la alarma por accidente:

- Si no desea activar el sistema antirrobo, debe poner los seguros de las puertas con la llave, después de cerrarlas.
- Siempre desbloquee el seguro de una puerta con el control remoto. La alarma se activará si desbloquea la puerta de otra forma.

Si se activa la alarma por accidente, puede apagarla presionando el botón de desbloqueo (unlock) en el control remoto. La alarma no se apaga si intenta desbloquear una puerta de cualquier otra forma.

Características y controles

Prueba de la alarma

La alarma puede probarse siguiendo estos pasos:

1. Desde el interior del vehículo, active el sistema bloqueando las puertas con el control remoto.
2. Desbloquee el seguro de la puerta con la palanca de seguro manual y abra la puerta. La alarma debe activarse.
3. Para apagar la alarma, presione el botón de desbloqueo (unlock) en el control remoto o arranque el motor.

Si la alarma no se escucha cuando debería pero los faros sí parpadean, revise el claxon para ver si funciona. El fusible puede estar fundido. Para cambiar el fusible, vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice.

Si la alarma no se escucha o las luces de las señales direccionales delanteras no parpadean, vea a su Concesionario para servicio.

Passlock®

Su vehículo está equipado con el sistema antirrobo Passlock®.

El Passlock® es un sistema antirrobo pasivo. Passlock® habilita el paso de combustible si se gira el encendido con la llave correcta. Si no se usa una llave incorrecta o se manipula el dispositivo de encendido, el sistema de combustible queda deshabilitado y el motor no arranca.

Durante la operación normal, la luz de seguridad (SECURITY) se apaga unos cinco segundos después de arrancar el motor. Vea “Luz de seguridad” en el índice.

Si el motor se para y la luz de seguridad destella, espere unos 10 minutos para que las luces dejen de destellar antes de intentar arrancar nuevamente el motor. Recuerde soltar la llave de la posición de arranque en cuanto arranque el motor.

El vehículo necesita servicio si el motor no arranca después de tres intentos.

Si el motor está funcionando y se enciende la luz de seguridad, indica que podrá volver a arrancar el motor si lo apaga. Sin embargo, el sistema Passlock® no está funcionando bien y debe llevar su vehículo al servicio con su Concesionario. Mientras tanto su vehículo no está protegido por Passlock®. Consulte a su Concesionario para el servicio.

En caso de emergencia, llame al Centro de Asistencia en el Camino. Vea “Programa de asistencia en el camino” en el índice.

Arranque y operación del vehículo

Período de asentamiento del vehículo nuevo

AVISO

Su vehículo no necesita un asentamiento complicado. Pero a la larga funcionará mejor si usted sigue estas instrucciones:

- Mantenga su velocidad a 88 kms/h (55 mph) o menos durante los primeros 800 kilómetros (500 millas).
- No conduzca a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, durante los primeros 800 kms (500 millas). No arranque con el acelerador a fondo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o disminuir la velocidad del vehículo.

AVISO (cont.)

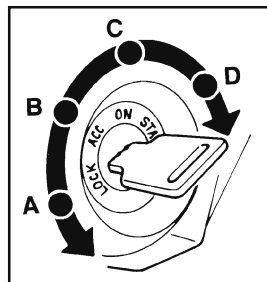
AVISO (cont.)

- Evite frenar de golpe durante los primeros 320 kilómetros (200 millas). Los frenados fuertes con balatas nuevas pueden causar su desgaste prematuro. Siga estas instrucciones de asentamiento cada vez que reemplace las balatas de los frenos.
- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Vea "Arrastre de un remolque" en el índice para la capacidad de arrastre de remolques de su vehículo y más información.

Se pueden incrementar la velocidad del motor y la carga gradualmente después del periodo de asentamiento.

Características y controles

Posiciones del interruptor de encendido



Con la llave en el interruptor del encendido, puede girarlo a cuatro posiciones:

(A) Bloqueo: Esta posición bloquea el encendido. También bloquea la transmisión en los vehículos con transmisión automática. Cuando se retira la llave se bloquea el volante en los vehículos con transmisión manual. Es un dispositivo antirobo. Sólo se puede extraer la llave cuando el encendido está en LOCK.

Si tiene una transmisión automática, no se puede girar el interruptor de encendido a desconectado si la palanca de velocidades no está en estacionamiento (P).

AVISO

El uso de una herramienta para extraer la llave del interruptor de encendido puede causar daño o romper la llave. Utilice la llave correcta y gírela solamente con la mano. La llave tiene que estar completamente adentro. Si lo está, gire el volante hacia la derecha e izquierda mientras gira la llave con fuerza. Si nada de esto da resultado, el vehículo necesita servicio.

(B) Accesorios: En esta posición funcionan los accesorios eléctricos y los aparatos conectados a las conexiones para accesorios. Esta posición desbloquea el encendido en los vehículos con transmisión automática. En los vehículos con transmisión manual, desbloquea el encendido y el volante. Utilice esta posición si su vehículo debe ser empujado o remolcado.

(C) Conectado: El interruptor regresa a esta posición cuando se arranca el motor y se suelta la llave. El interruptor permanece en la posición de encendido ON mientras está funcionando el motor. Pero aún cuando el motor no funciona, puede utilizar esta posición para operar los accesorios eléctricos y ver algunas luces de advertencia e indicatoras en el tablero de instrumentos. En esta posición también se desbloquea la transmisión en los vehículos con transmisión automática.

La batería se puede agotar si se deja la llave en la posición ACC (accesorios) u ON (conectado) con el motor apagado. Puede que el motor no arranque si la batería se deja descargar durante periodos largos.

(D) Arranque: En esta posición arranca el motor. Cuando arranque, suelte la llave. El interruptor regresa a la posición de encendido ON para conducir.

Si el motor no está funcionando, las posiciones de accesorios y de marcha le permiten operar los accesorios eléctricos, tales como el radio y los dispositivos conectados a las conexiones para accesorios.

Se escucha un sonido de advertencia si abre la puerta del conductor mientras el encendido está en accesorios o marcha y la llave se encuentra en el interruptor de encendido.

Llave dentro del encendido

Nunca deje su vehículo con las llaves dentro, ya que sería un blanco fácil para ladrones o conductores no autorizados. Si estaciona el vehículo y deja la llave en el encendido, se escuchará una campanita al abrir la puerta del conductor. Recuerde siempre retirar la llave del encendido y llevarla con usted. Esto bloquea el encendido y la transmisión. También, recuerde siempre bloquear las puertas.

La batería se puede agotar si deja la llave en el encendido mientras el vehículo está estacionado. Puede suceder que el motor no arranque si ha estado estacionado durante mucho tiempo.

Energía retenida para accesorios

Su vehículo está equipado con esta función, que permite que algunos dispositivos continúen funcionando hasta 20 minutos después de poner el encendido en LOCK (bloqueo).

Se puede escuchar el radio o abrir y cerrar las ventanas eléctricas cuando el encendido está conectado (ON) o en la posición de accesorios (ACC) y estos dispositivos continúan funcionando durante 20 minutos después de apagar el encendido o hasta que se abra una puerta.

Características y controles

Arranque del motor

Ponga la transmisión en la velocidad correcta.

Transmisión automática

Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P) o neutral (N). El motor no arranca en ninguna otra posición – es una característica de seguridad. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo está en movimiento, use la posición neutral (N) solamente.

AVISO

No intente cambiar a la posición de estacionamiento (P) mientras el vehículo está en movimiento. Si lo hace, puede dañar la transmisión. Cambie a la posición de estacionamiento (P) solamente cuando el vehículo esté completamente detenido.

Transmisión manual

La palanca de velocidades debe estar en la posición NEUTRAL y el freno de estacionamiento puesto. Pise a fondo el pedal de embrague y arranque el motor. El vehículo no arrancará si el pedal del embrague no se pisa a fondo. Es una característica de seguridad.

Procedimiento de arranque

1. Sin tocar el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a la posición de arranque (START). Cuando arranque el motor, suelte la llave. La marcha mínima se reduce conforme se calienta el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Su vehículo cuenta con un sistema computarizado de control de arranque. Esta función le ayuda a arrancar el motor y protege los componentes. Si el encendido se mueve a la posición START (arranque) y se suelta cuando el motor comienza a girar, éste continúa girando unos segundos o hasta que el motor arranca. Si el motor no arranca y se mantiene la llave en START (arranque) muchos segundos, el motor de arranque se detiene después de 15 segundos para evitar dañarse. Para evitar daños a los engranes, el sistema también impide intentar arrancar si el motor ya está en marcha. El motor de arranque puede detenerse si gira el interruptor de arranque a las posiciones de accesorios (ACC) o de bloqueo (LOCK).

AVISO

La batería puede descargarse y el motor de arranque puede sobrecalentarse y dañarse si lo hace funcionar durante periodos largos al regresar la llave a la posición de arranque (START), inmediatamente después de haber terminado un intento de arranque. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe.

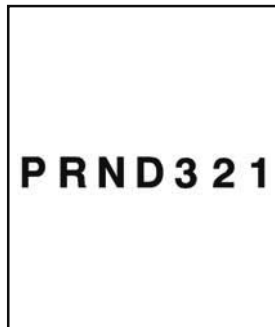
2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en climas muy fríos (menos de -18°C o 0°F), puede tener demasiada gasolina. Pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo allí mientras sostiene la llave en arranque (START) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Repita este procedimiento si el vehículo arranca brevemente pero se detiene de nuevo. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

AVISO

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Consulte con su Concesionario antes de añadir equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor puede no funcionar correctamente. Cualesquier daños resultantes no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Características y controles

Funcionamiento de la transmisión automática



La palanca de velocidades se encuentra en la columna de dirección.

El indicador electrónico de la posición de los cambios está en el tablero junto con los instrumentos. Este display se enciende siempre que sea posible mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P). Esto significa que si el encendido está apagado, pero sin bloqueo, habrá una pequeña fuga de corriente de la batería que puede descargarla durante un período de tiempo. Si necesita dejar la llave en la posición apagada pero sin bloqueo durante largo tiempo, se recomienda que desconecte el cable de la batería para que no se descargue la misma.

La palanca de velocidades tiene varias posiciones.

ESTACIONAMIENTO (P): En esta posición se bloquean las ruedas traseras. Se debe usar para estacionar el vehículo y cuando arranca el motor puesto que el vehículo no se puede mover fácilmente.

PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea "Cambio a posición de estacionamiento (P) (transmisión automática)" en el índice. Si arrastra un remolque, vea "Arrastre de un remolque" en el índice.

Asegúrese de que la palanca de velocidades esté completamente en estacionamiento (P) antes de arrancar el motor. Su vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Se debe aplicar el pedal del freno completamente antes de quitar la posición de estacionamiento cuando la llave del interruptor de encendido está en posición de encendido (ON). Si no puede mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P), deje de hacer presión sobre la palanca de velocidades – mueva la palanca totalmente a estacionamiento (P) mientras mantiene presionado el freno. Luego mueva la palanca de velocidades a otra velocidad. Vea “Cambiar fuera de estacionamiento (P) (transmisión automática)” en el índice.

REVERSA (R) : Use esta posición para dar marcha atrás.

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Para mecer el vehículo y sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, vea “Si su vehículo está atascado: en arena, lodo, hielo o nieve” en el índice.

NEUTRAL (N): En esta posición el motor no está conectado con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo está en movimiento, use la posición neutral (N) solamente.

PRECAUCION

Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.

AVISO

Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia de la posición de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía. Asegúrese de que el motor no está funcionando a alta velocidad cuando cambia de velocidad.

Características y controles

DIRECTA (D): Esta posición es para conducción normal. También obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- Menos de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido.
- Más de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.
Esto hará un cambio descendente que le dará mayor potencia.

Hacer cambios descendentes de la transmisión cuando transita por caminos resbaladizos, puede causar que el vehículo derrape, vea "Derrapes" en el índice.

TERCERA (3): Esta posición también se usa para conducción normal. Sin embargo, reduce la velocidad del vehículo más que Directa (D) sin utilizar los frenos. Puede elegir tercera (3) en vez de Directa (D) al conducir en caminos montañosos, sinuosos, cuando se arrastra un remolque, para que haya menos cambios de velocidades y al conducir descendiendo por una pendiente pronunciada.

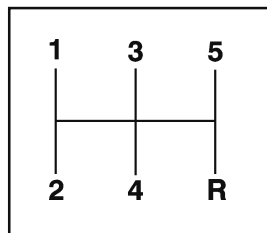
SEGUNDA (2): Esta posición reduce la velocidad del vehículo aún más que la Tercera (3) sin utilizar los frenos. Puede usar la segunda (2) en pendientes. Esta puede ayudarle a controlar su velocidad al descender por caminos montañosos, pero también es conveniente usar los frenos de vez en cuando.

PRIMERA (1): Esta posición reduce la velocidad del vehículo aún más que la Segunda (2) sin utilizar los frenos. Se puede usar en pendientes muy pronunciadas o en arena, nieve o lodo profundo. Si se coloca la palanca selectora en primera (1) velocidad mientras el vehículo está rodando hacia adelante, la transmisión no cambiará a primera (1) hasta que el vehículo haya reducido su velocidad.

AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno para mantener detenido el vehículo.

Funcionamiento de la transmisión manual



Este es el diagrama de cambios.

La transmisión manual se opera de la siguiente manera:

PRIMERA (1): Pise el embrague y cambie a primera (1). Ahora, suelte lentamente el pedal del embrague mientras pisa lentamente el acelerador.

Puede cambiar a primera (1) cuando viaja a menos de 30 kms/h (20 mph). Si se detiene totalmente y le es difícil cambiar a primera (1), ponga la palanca en neutral y suelte el pedal del embrague. Luego, pise nuevamente el embrague y cambie a primera (1).

SEGUNDA (2): Presione el pedal de embrague mientras suelta el pedal del acelerador y cambia a segunda (2). Ahora, suelte lentamente el pedal de embrague mientras pisa el acelerador.

TERCERA, CUARTA Y QUINTA (3,4 Y 5): Cambie a tercera (3), cuarta (4) y quinta (5) igual como hace el cambio a segunda (2). Ahora, suelte lentamente el pedal de embrague mientras pisa el acelerador.

Para detenerse, suelte el pedal del acelerador y pise el freno. Justo antes que se detenga el vehículo, pise el pedal de embrague junto con el de freno y cambie a neutral (N).

NEUTRAL: Use esta posición cuando arranca el motor o deja el motor en marcha mínima.

REVERSA (R): Para ir hacia atrás, pise el pedal del embrague. Después de que se detiene el vehículo, cambie a reversa (R). Ahora, suelte lentamente el pedal de embrague mientras pisa el acelerador. Si es difícil hacer el cambio, regrese la palanca a neutral (N) y suelte el pedal del embrague. Luego, pise nuevamente el embrague y cambie a reversa (R). No intente cambiar a quinta (5) antes de cambiar a reversa (R). La transmisión tiene un dispositivo de protección que impide un cambio de quinta (5) a reversa(R).

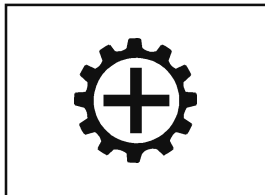
Características y controles

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Use reversa (R), junto con el freno de estacionamiento para estacionar el vehículo.

Luz de cambio ascendente



Esta luz indica cuándo hacer el cambio a la siguiente velocidad más alta para reducir el consumo de combustible.

Cuando se enciende esta luz, usted puede cambiar a la velocidad más alta que sigue si lo permiten las condiciones del clima, de la carretera y del tráfico. Para un menor consumo de combustible, acelere lentamente y haga el cambio cuando se enciende esta luz.

Mientras acelera, es normal que la luz se encienda y apague si cambia rápidamente la posición del acelerador. No preste atención a esta luz cuando cambia a una velocidad más baja.

Si su vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas y está equipado con transmisión manual, ignore esta luz cuando la caja de transferencia está en cuatro ruedas baja (4L).

Para más información, vea “Luz de cambio ascendente (Transmisión manual)” en el índice.

Velocidades de cambios

PRECAUCION

Puede perder el control del vehículo si se salta una velocidad al hacer un cambio descendente. Usted y otros pueden resultar lesionados. Cuando haga un cambio descendente no pase más de una velocidad a la vez.

Doble tracción

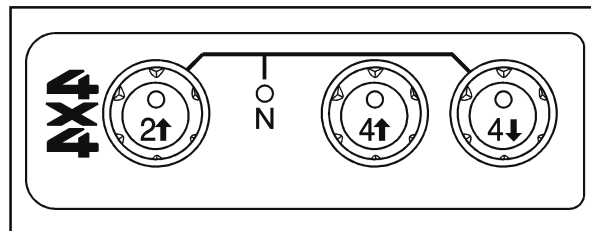
Si su vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas, puede transmitir la potencia del motor a todas las ruedas para obtener mejor tracción. Para lograr el máximo rendimiento de su sistema de tracción en las cuatro ruedas, usted debe familiarizarse con su funcionamiento. Lea la siguiente sección antes de usar la doble tracción. En la mayoría de las condiciones normales de conducción, debe usar tracción en dos ruedas alta (2H).

AVISO

Si conduce sobre pavimento limpio y seco con la tracción en las cuatro ruedas durante períodos largos, puede causar el desgaste prematuro del tren motriz. No conduzca con la tracción en las cuatro ruedas sobre pavimento limpio y seco durante largos períodos.

AVISO

Si su vehículo tiene doble tracción y se instala una llanta de refacción compacta, no conduzca el vehículo con la doble tracción hasta que la llanta ponchada sea reparada y montada. Podría dañar su vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Nunca utilice la doble tracción cuando esté instalada en el vehículo de refacción compacta.



Los botones de la caja de transferencia están ubicados en el tablero de instrumentos a la derecha del volante.

Posiciones recomendadas de la caja de transferencia

Condiciones de conducción	Posiciones de la caja de transferencia			
	2 ↑	4 ↑	4 ↓	N
Normal	SI			
Severa		SI		
Extrema			SI	
Remolcando un vehículo*				SI

*Vea "Remolque de vehículos recreativos" o "Remolcando su vehículo" en el índice para más información.

Características y controles

Use estos controles para activar y desactivar la tracción en las cuatro ruedas. Pueden seleccionarse las siguientes posiciones:

2 ↑ (Dos ruedas alta): Esta posición es para conducir en la mayoría de las calles y autopistas. El eje delantero no está conectado con la tracción en dos ruedas.

PRECAUCION

Si la caja de transferencia está en **NEUTRAL** el vehículo puede rodar, incluso si la transmisión se encuentra en estacionamiento (P) o, si la transmisión es manual, aún si ésta se encuentra en una velocidad. Usted o alguien más puede resultar seriamente lesionado. Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de poner la caja de transferencia en neutral (N). Vea "Freno de estacionamiento" en el índice.

N (NEUTRAL): Ponga en neutral la caja de transferencia de su vehículo sólo cuando desee remolcarlo.

4 ↑ (Cuatro ruedas alta): En esta posición se engrana el eje delantero para ayudar a impulsar el vehículo. Use cuatro ruedas alta (4H) cuando necesite más tracción, como en arena o lodo o en la mayoría de las situaciones en campo traviesa.

4 ↓ (Doble tracción baja): En esta posición también se engrana el eje delantero para tener mayor tracción. En esta posición se transmite máxima potencia a todas las ruedas. Puede elegir cuatro ruedas baja (4L) para conducir fuera de la carretera, en arena, lodo o campo traviesa, y subir o bajar por pendientes pronunciadas.

Los controles tienen luces que indican en qué posición está la caja de transferencia. Las luces indicadoras se encienden brevemente al girar el encendido y una de ellas permanece encendida para indicar la posición seleccionada. Si las luces no se encienden, debe llevar su vehículo al servicio con su Concesionario. Se enciende una luz indicadora mientras hace el cambio. Permanece encendida cuando se termina de hacer el cambio.

Si por algún motivo, la caja de transferencia no puede hacer el cambio deseado, ésta regresa a la última posición seleccionada.

Para cambiar de tracción en dos ruedas alta a cuatro ruedas alta

Presione y suelte el botón cuatro ruedas alta (4H). Esto puede hacerse a cualquier velocidad y el eje delantero se bloquea automáticamente.

Para cambiar de cuatro ruedas alta a dos ruedas alta

Presione y suelte el botón dos ruedas alta (2H). Esto puede hacerse a cualquier velocidad y el eje delantero se desbloquea automáticamente.

Es normal que se escuche y se sienta que la caja de transferencia cambia a cuatro ruedas alta. Si hace el cambio con el vehículo parado, es posible que la luz indicadora todavía parpadee lentamente. Para hacer que la luz deje de parpadear, puede ser necesario cambiar momentáneamente la transmisión a reversa (R) y directa (D) en caso de transmisión automática o reversa (R) y primera (1) en caso de transmisión manual.

Para cambiar de dos ruedas alta o cuatro ruedas alta a cuatro ruedas baja

Para cambiar de dos ruedas alta (2H) o 4 ruedas alta (4H) a 4 ruedas baja (4L), el vehículo debe estar parado o desplazándose a menos de 5 kms/h (3 mph) con la transmisión automática en neutral (N) o pisando el pedal del embrague si tiene una transmisión manual. El método preferido para cambiar a tracción de cuatro ruedas baja es cuando el vehículo está circulando a una velocidad entre 1.6 y 3.2 kms/h (de 1 a 2 mph).

Presione y suelte el botón cuatro ruedas baja (4L). Debe esperar hasta que la luz indicadora cuatro ruedas baja (4L) deje de parpadear y permanezca iluminada antes de poner en velocidad la transmisión o soltar el pedal del embrague.

Si presiona el botón de cuatro ruedas baja (4L) cuando el vehículo está engranado en una velocidad y/o moviéndose a más de 5 kms/h (3 mph), el indicador de cuatro ruedas baja (4L) parpadeará por 30 segundos y no se completará el cambio.

Características y controles

Para cambiar de cuatro ruedas baja (4L) a dos ruedas alta (2H) o cuatro ruedas alta (4H)

Para cambiar de cuatro ruedas baja (4L) a dos ruedas alta (2H) o 4 ruedas alta (4L), el vehículo debe estar parado o desplazándose a menos de 5 kms/h (3 mph) con la transmisión automática en neutral (N) o pisando el pedal del embrague si tiene una transmisión manual. El método preferido para cambiar fuera de cuatro ruedas baja es hacer que el vehículo esté circulando a una velocidad entre 1.6 y 3.2 kms/h (1 a 2 mph).

Presione y suelte el botón de tracción de cuatro ruedas alta o dos ruedas alta. Debe esperar hasta que la luz indicadora cuatro ruedas alta (4H) o dos ruedas alta (2H) deje de parpadear y permanezca iluminada antes de poner en velocidad la transmisión o soltar el pedal del embrague.

Si presiona el botón de cuatro ruedas alta (4H) o dos ruedas alta (2H) cuando el vehículo está engranado en una velocidad y/o moviéndose a más de 5 kms/h (3 mph), el indicador de cuatro ruedas alta (4H) o dos ruedas alta (2H) parpadeará durante 30 segundos pero no se completará el cambio.

Cambiar a NEUTRAL

Use neutral si planea remolcar el vehículo. Vea “Remolque de vehículos recreativos” en el índice para instrucciones de remolque. Para cambiar la caja de transferencia a NEUTRAL, haga lo siguiente:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Arranque el vehículo.
3. Presione el pedal de freno y cambie la transmisión automática a neutral (N) o pise el pedal del embrague en vehículos de transmisión manual.
4. Cambie la caja de transferencia a tracción de dos ruedas alta (2H).
5. Mantenga presionados los botones de dos ruedas alta (2H) y cuatro ruedas baja (4L) al mismo tiempo durante 10 segundos. La luz de NEUTRAL (N) se enciende cuando se ha completado el cambio de la caja de transferencia a NEUTRAL (N).
6. Mantenga presionado el pedal del freno y cambie la transmisión a reversa (R) durante un segundo y luego cambie la transmisión a directa (D) durante un segundo, o a primera (1) en caso de vehículos de transmisión manual, y suelte el embrague para asegurarse de que la caja de transferencia esté en neutral (N). Si el vehículo no está en neutral (N), repita el procedimiento anterior desde el Paso 3.

7. Apague el motor girando la llave a accesorios (ACC).
8. Ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P) o primera (1) en los vehículos con transmisión manual.
9. Gire el encendido a seguro (LOCK).

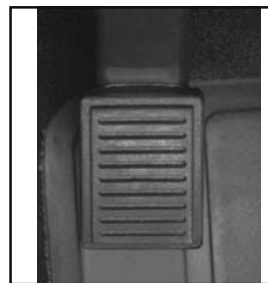
Cambiar fuera de neutral

Después de remolcar su vehículo, tendrá que cambiar fuera de neutral para poder conducir. Para cambiar fuera de neutral, siga estos pasos:

1. Ponga el freno de estacionamiento y pise el pedal del freno de pie.
2. Arranque el vehículo con la transmisión automática en estacionamiento (P). Para vehículos de transmisión manual, use primera (1).
3. Cambie la transmisión automática a neutral (N) o pise el pedal del embrague en vehículos de transmisión manual.
4. Presione el botón para la posición de cambio deseada de la caja de transferencia (dos ruedas alta, cuatro ruedas alta o cuatro ruedas baja).

5. La luz indicadora se apaga después de cambiar la caja de transferencia fuera de neutral.
6. Suelte el freno de estacionamiento.
7. Cambie la transmisión a la posición deseada.

Freno de estacionamiento

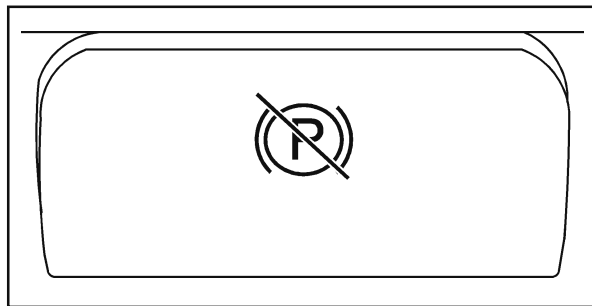


El pedal se encuentra a la izquierda del pedal de freno regular, cerca de la puerta del conductor.

Para poner el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno normal con el pie derecho. Presione el pedal del freno de estacionamiento hasta su posición de aplicación completa con su pie izquierdo.

Características y controles

Se escucha una campanita y se enciende la luz de advertencia en el tablero de instrumentos cuando el freno de estacionamiento está puesto y el vehículo se mueve al menos a 5 kms/h (3 mph) durante un mínimo de 3 segundos. La campanita se desactiva y se apaga la luz cuando el freno de estacionamiento está aplicado y el vehículo se mueve a menos de 5 kms/h (3 mph). Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice.



Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga pisado el pedal del freno normal. Para soltar el freno de estacionamiento, jale directamente hacia atrás el borde inferior de la palanca que tiene el símbolo del freno de estacionamiento.

Si el interruptor de encendido está conectado cuando se suelta el freno de estacionamiento, se apaga la luz de advertencia de este sistema de frenos.

AVISO

Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Compruebe que el freno de estacionamiento está totalmente liberado y la luz de advertencia de freno esté apagada antes de circular.

Si está arrastrando un remolque y debe estacionarse en una pendiente, vea "Arrastre de un remolque" en el índice.

Cambiar a estacionamiento (P) (Transmisión automática)

PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso si está en una superficie bastante plana, siga estos pasos. Si arrastra un remolque, vea "Arrastre de un remolque" en el índice.

1. Mantenga presionado el pedal de freno con el pie derecho y ponga el freno de estacionamiento.

PRECAUCION

Si su vehículo es de doble tracción, éste puede rodar – incluso con la palanca de cambios en estacionamiento (P) – si la caja de transferencia está en neutral (N). Asegúrese que la caja de transferencia esté en una velocidad de conducción, dos ruedas alta (2H), cuatro ruedas alta (4H) o cuatro ruedas baja (4L) – y no en neutral.

2. Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P) jalando la palanca hacia usted y moviéndola tan arriba como sea posible.
3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo LOCK.
4. Saque la llave y llévela consigo. Si puede salir del vehículo llevándose la llave, su vehículo está en estacionamiento (P).

Características y controles

Abandonando el vehículo con el motor en marcha (Transmisión automática)

PRECAUCION

Es peligroso salir el vehículo con el motor en marcha. Su vehículo puede moverse repentinamente si la palanca de velocidades no está bien engranada en posición de estacionamiento (P), con el freno de mano firmemente puesto. Además, si deja su vehículo con el motor funcionando, éste puede sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. No abandone el vehículo dejando el motor funcionando.

Si tiene que dejar su vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que esté en estacionamiento (P) y con el freno de estacionamiento puesto firmemente. Después de cambiar la palanca de velocidades a estacionamiento (P) mantenga presionado el pedal del freno regular. Luego, revise si puede mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) sin jalarla primero. Si puede hacerlo, significa que la palanca de velocidades no estaba completamente engranada en la posición de estacionamiento (P).

Bloqueo de torsión (Transmisión automática)

Si está estacionado en una pendiente y no cambia la transmisión correctamente a estacionamiento (P), el peso del vehículo puede hacer demasiada fuerza sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede resultar difícil cambiar la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P). Esto se llama bloqueo de torsión. Para impedir el bloqueo de torsión, ponga el freno de estacionamiento y luego cambie a estacionamiento (P) correctamente antes de salir del asiento del conductor. Vea "Cambiar a estacionamiento (P) (transmisión automática)" en el índice.

Cuando esté listo para conducir, cambie la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P), antes de liberar el freno de estacionamiento.

Si ocurre un bloqueo de torsión, puede ser que necesite que otro vehículo empuje el suyo un poco cuesta arriba para aliviar en algo la presión sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión, de modo que pueda quitar la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P).

Cambiar fuera de estacionamiento (P) (Transmisión automática)

Su vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de la transmisión automática que asegura la palanca de velocidades en la posición de estacionamiento (P) cuando el encendido está en la posición de bloqueo. Además, tiene que pisar a fondo el freno regular antes de que pueda sacar la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P) cuando el encendido está en la posición de conectado. Vea “Funcionamiento de la transmisión automática” en el índice.

Si no puede mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P), deje de hacer presión sobre la palanca de velocidades – mueva la palanca totalmente a estacionamiento (P) mientras mantiene presionado el freno. Luego cambie la palanca a la velocidad que desea.

Si alguna vez mantiene presionado el pedal de freno pero no puede cambiar la palanca de la posición de estacionamiento (P), intente lo siguiente:

1. Gira la llave a accesorios (ACC). Esta posición de la llave no tiene el seguro de la transmisión.
2. Mantenga presionado el freno hasta el final del paso 4.
3. Ponga la transmisión en neutral (N).
4. Arranque el vehículo y luego cambie a la velocidad que desee.
5. Mande reparar el sistema lo más pronto posible.

Estacionamiento del vehículo (Transmisión manual)

Si su vehículo tiene transmisión manual. Antes de salir del vehículo, ponga la palanca en reversa (R) y aplique firmemente el freno de estacionamiento. Una vez que puso la palanca de velocidades en reversa (R) con el embrague presionado hasta el fondo, gire el encendido a bloqueo (LOCK), quite la llave y suelte el embrague.

Si está arrastrando un remolque o debe estacionarse en una pendiente, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Características y controles

Estacionamiento sobre materiales inflamables

PRECAUCION

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape de su vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

Escape del motor

PRECAUCION

El escape del motor puede causar la muerte. Contiene monóxido de carbono (CO), gas imperceptible a la vista y al olfato. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden penetrar en su vehículo si:

- El sistema de escape tiene un ruido extraño o diferente.
- La parte inferior del vehículo está oxidada.
- El vehículo resultó dañado en un accidente.

PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

- El vehículo resultó dañado al conducir en caminos en mal estado.
- Las reparaciones no se hicieron correctamente.
- El vehículo o sistema de escape ha sido modificado incorrectamente.

Si alguna vez sospecha que los gases de escape están entrando en su vehículo:

- Sólo debe conducir con todas las ventanas bien abiertas para disipar el CO; y
- tiene que hacer reparar el vehículo inmediatamente.

Funcionamiento del motor cuando está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor funcionando. Pero si alguna vez tiene que hacerlo, he aquí algunas cosas que debe saber.

PRECAUCION

Dejar el motor en marcha mínima con el sistema de calefacción y aire acondicionado apagado puede permitir que entren peligrosos gases de escape en su vehículo. Vea la precaución anterior en "Escape del motor".

Además, dejar el motor en marcha mínima en un lugar cerrado puede ocasionar que entre en su vehículo el mortal gas monóxido de carbono (CO) incluso si el ventilador está funcionando a su máxima velocidad. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en una cochera. Los gases de escape, con CO, pueden entrar fácilmente. NUNCA se estacione en una cochera con el motor funcionando.

Otro lugar encerrado puede ser una ventisca. Vea "Conducción en invierno" en el índice.

PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de la transmisión automática no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades de la transmisión automática en estacionamiento (P), o la palanca de velocidades de la transmisión manual en neutral (N).

Características y controles

PRECAUCION

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas con la caja de transferencia en neutral (N) pueden rodar, aún cuando la palanca de velocidades esté en estacionamiento (P). Asegúrese de que la caja de transferencia esté en velocidad – no en neutral. Ponga siempre el freno de estacionamiento.

Tome las medidas necesarias para asegurarse de que el vehículo no se moverá. Vea “Cambio a posición de estacionamiento (P) (transmisión automática)” en el índice.

Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Espejos

Espejo retrovisor manual

Ajuste el espejo de manera que pueda ver bien atrás de su vehículo cuando está sentado cómodamente. Sujete el espejo en el medio para moverlo hacia arriba y abajo o hacia los lados. El control en el espejo es la función día/noche que permite ajustar el espejo para reducir el deslumbramiento de los vehículos detrás de usted. Empuje el control para durante el día; jálelo durante la noche.

Espejo retrovisor sensible a la luz con display de brújula y temperatura

Su vehículo puede tener este espejo. El espejo sensible a la luz, si está conectado, reduce la intensidad de la imagen al nivel apropiado para minimizar el reflejo de las luces de los que vienen atrás en la oscuridad.

El espejo también tiene un display doble de brújula y temperatura exterior en la esquina superior derecha.

 : Presione brevemente este botón para encender o apagar el display.

Display de temperatura

La temperatura puede mostrarse si presiona el botón de brújula/temperatura. Presione brevemente el botón brújula/temperatura una vez, para encender o apagar el display de lectura de la temperatura. Para alternar la lectura de temperatura entre Fahrenheit y Centígrados, mantenga presionado el botón de brújula/temperatura por aproximadamente tres segundos hasta que el display muestre F y C parpadeando. Después de aproximadamente cinco segundos de inactividad, el display dejará de parpadear y mostrará la última selección que se hizo.

Si aparece una lectura anormal, visite a su Concesionario.

Características y controles

Operación del espejo sensible a la luz

: Presione este botón para activar o desactivar la función de ajuste sensible a la luz. La luz indicadora a la izquierda del botón se enciende o se apaga para indicar si está activada esta función. Una vez que se apaga el espejo, permanecerá así hasta que lo vuelva a encender o hasta que vuelva a arrancar el vehículo.

Funcionamiento de la brújula

Presione brevemente el botón brújula/temperatura una vez para encender o apagar el display.

Calibración de la brújula

Es posible que deba calibrarse la brújula si ocurre una de las siguientes condiciones:

- Si aparece CAL en el display al conducir el vehículo.
- Si después de unos cinco segundos, no aparece en el display un punto cardinal (por ejemplo, "N" de Norte), un campo magnético fuerte puede estar interfiriendo con la brújula. Tal interferencia puede ser causada por una antena magnética, por un sostén magnético de cuadernos u otro artículo magnético similar.

- En la brújula no aparece la dirección correcta y la variación de zona de la brújula está ajustada correctamente.

Para calibrar la brújula, deben aparecer las letras "CAL" en las ventanas del espejo. Si no aparece CAL, presione el botón brújula/temperatura por aproximadamente nueve segundos o hasta que aparezcan las letras CAL.

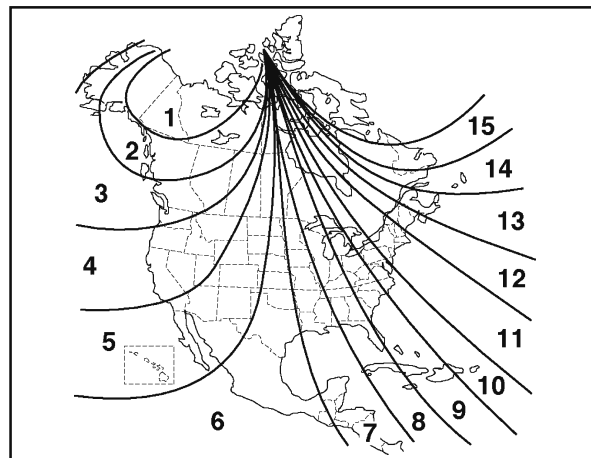
El espejo debe calibrarse conduciendo el vehículo en círculos a 8 kms/h (5 mph) o menos, hasta que aparezca la dirección en el display.

Variación de la brújula

El espejo está ajustado de fábrica para la zona ocho. Es necesario ajustar la brújula para compensar su variación si el vehículo es conducido fuera de esa zona. En ciertas circunstancias, como durante un viaje largo fuera de la carretera, es necesario ajustar la variación de la brújula. La variación de la brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico verdadero. De no ajustarla para dar cuenta de esta variación, la brújula dará lecturas incorrectas.

Para ajustar por la variación de la brújula:

1. Busque en el siguiente mapa su ubicación actual y el número de la zona de variación.



2. Mantenga presionado el botón brújula/temperatura durante seis segundos, hasta que aparezca en el display un número de zona.
3. Presione el botón brújula/temperatura en la parte inferior del espejo, hasta que aparezca en el display el nuevo número de zona. Cuando deje de presionar el botón, en el display aparecerá la dirección de la brújula, después de unos segundos.

Características y controles

Limpieza del espejo

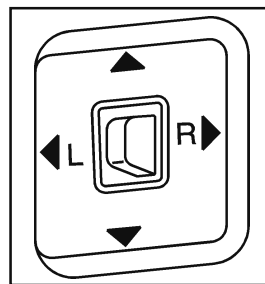
Cuando limpie el espejo, utilice una toalla de papel o algún material similar humedecido en solución para limpiar cristales. No rocíe el limpiador de vidrio directamente sobre el espejo porque puede causar que el líquido entre en la caja del espejo.

Espejos exteriores manuales

Si el vehículo tiene espejos exteriores manuales, ajústelos con la mano para que pueda ver el lado del vehículo mientras está sentado en una posición cómoda de conducción.

Los espejos pueden plegarse manualmente hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para plegarlos, empújelos hacia el vehículo. Jálelos hacia fuera para regresarlos a su posición original. Debe regresar los dos espejos a su posición original antes de conducir.

Espejos exteriores eléctricos



Si su vehículo tiene estos espejos, los controles se encuentran en el descansabrazos de la puerta del conductor.

Para ajustar los espejos, haga lo siguiente:

1. Mueva el interruptor de selección hacia la izquierda (L) o a la derecha (R) para elegir entre el espejo del conductor y del pasajero.
2. Utilice las flechas ubicadas en el control de cuatro posiciones para mover el espejo en la dirección que desea.
3. Cuando termine el ajuste, regrese el interruptor de selección a la posición de en medio.

Si se escucha un ruido de golpeteo proveniente de los espejos, significa que el espejo ha llegado al límite de su ajuste y no puede moverse más en esa dirección. Para detener el sonido, invierta la dirección del movimiento del espejo con el control de cuatro posiciones.

Los espejos pueden plegarse manualmente hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para plegarlos, empújelos hacia el vehículo. Jálelos hacia fuera para regresarlos a su posición original. Recuerde regresar los dos espejos a su posición original antes de conducir.

Espejo exterior convexo

El espejo exterior del lado del pasajero es convexo. Su superficie es curva y permite ver más desde el asiento del conductor.



PRECAUCION

Un espejo convexo puede hacer que los objetos (como otros vehículos) parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Puede golpear a otro vehículo si cambia bruscamente hacia el carril derecho. Siempre mire en su espejo interior o sobre su hombro antes de cambiar de carril.

Características y controles

Áreas de almacenaje

Guantera

Jale la palanca para abrir la guantera.

Portavasos

Su vehículo puede tener dos portavasos ubicados en la parte inferior de las puertas delanteras, así como dos portavasos ubicados en el extremo delantero de la consola. Los vehículos con bancas pueden tener portavasos en la parte delantera del asiento de en medio.

Si su vehículo es un modelo de cabina extendida o Crew cab, también tiene dos portavasos traseros. En los modelos Crew cab, los portavasos se ubican en el extremo delantero del acojinado del asiento trasero de en medio. En modelos de cabina extendida, los portavasos del asiento trasero se ubican en la parte superior de la consola de en medio trasera.

Si el vehículo tiene cenicero, ocupará uno de los portavasos.

Compartimento de almacenaje en el descansabrazos delantero

Los vehículos con asientos de banca pueden tener un área de almacenamiento en el descansabrazos de en medio. Levante la pestaña superior ubicada en la parte delantera del descansabrazos para soltar el seguro. Levante la tapa para abrir el área de almacenamiento.

Los vehículos con asientos de cubo o con equipamiento de nivel más alto pueden tener un área de almacenamiento en el descansabrazos de en medio de dos niveles. Levante la pestaña superior ubicada en la parte delantera del descansabrazos para soltar el seguro. Levante la tapa del compartimento de arriba. Una segunda pestaña se ubica debajo de la primera y le permite acceder al compartimento de abajo. Levante la pestaña inferior para soltar el seguro. Luego, levante la tapa del compartimento de abajo. El compartimento de arriba se levanta con la tapa del compartimento de abajo.

Para cerrar las áreas de almacenamiento, baje la(s) tapa(s) hasta que sienta que engancha el seguro.

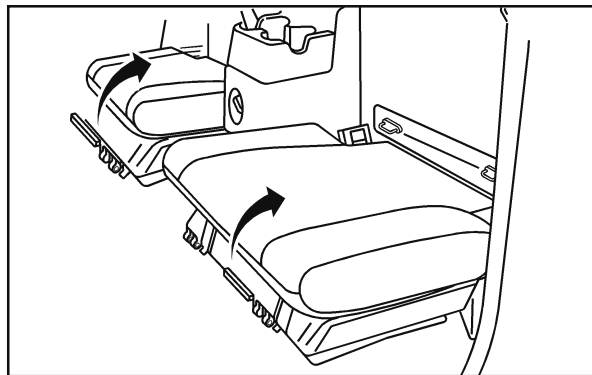
Manijas de apoyo

Su vehículo puede tener manijas de apoyo que sirven para ayudarlo a salir del vehículo. Si el vehículo cuenta con manijas de apoyo, están ubicadas arriba de las puertas.

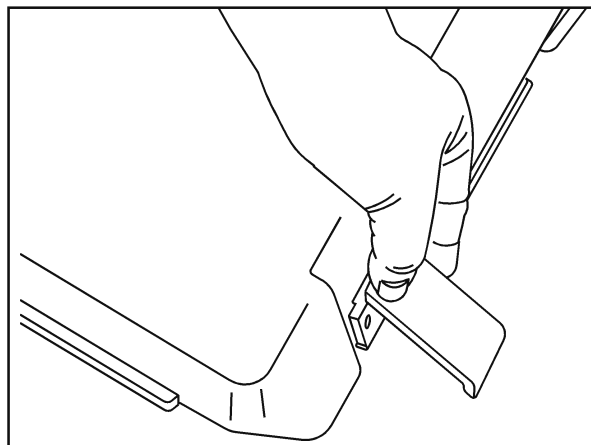
Si el vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales montadas en el techo, las manijas de apoyo están ubicadas arriba de las puertas delanteras tanto del conductor como del pasajero.

Area trasera de almacenaje

Si el vehículo es un modelo de cabina extendida, puede tener compartimentos de almacenaje debajo de los asientos traseros.

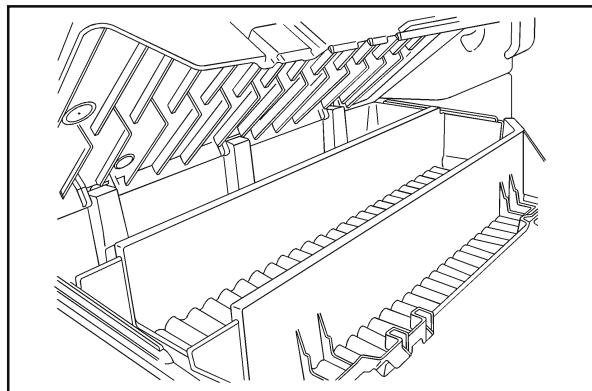


Para tener acceso a los compartimentos de almacenamiento, levante el cojín en la parte inferior de los asientos traseros. Así se descubren las cajas de almacenamiento bajo el asiento.



Para abrir una caja de almacenamiento, desenganche la parte inferior y levante los dos seguros en cada lado de la caja.

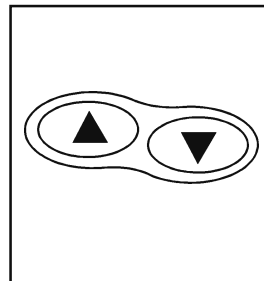
Características y controles



Levante la tapa por la parte central para tener acceso a la caja de almacenamiento.

Quemacocos

Su vehículo puede estar equipado con quemacocos.



Los controles del quemacocos se encuentran en el techo.

▲ (Apertura/Ventilación): Mantenga presionado este botón para poner el quemacocos en la posición de ventilación y para abrirlo. Suelte el botón cuando se llegue a la posición deseada.

▼ (Cerrado): Mantenga presionado este botón para cerrar el quemacocos. Suelte el botón cuando se llegue a la posición deseada. Mantenga presionado este botón por unos dos segundos adicionales después de haberse cerrado el quemacocos para asegurar el sellado del mismo.

La cubierta para sol debe abrirse manualmente.

Sección 3 Tablero de instrumentos

Reseña del tablero de instrumentos	3-3
Luces de emergencia	3-5
Claxon	3-5
Volante de posiciones	3-5
Palanca multifuncional/señales direccionales	3-6
Señales direccionales y de cambio de carril	3-7
Control de luces altas y bajas de los faros	3-8
Claxon óptico	3-8
Limpiaparabrisas	3-8
Lavaparabrisas	3-9
Control de velocidad constante	3-9
Luces exteriores	3-13
Recordatorio de faros encendidos	3-14
Luces de día	3-15
Sistema de faros automáticos	3-15
Luces de niebla	3-16
Luces exteriores de área de carga	3-17
Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos	3-17
Luz del techo	3-18
Cancelación de la luz del techo	3-18
Iluminación para salir del vehículo	3-18
Control de la energía eléctrica	3-18

Protección para evitar que se descargue la batería	3-19
Conexión(es) para accesorios	3-19
Ceniceros y encendedor	3-20

Controles de calefacción y aire acondicionado	3-21
Sistema de calefacción y aire acondicionado	3-21
Ajuste de las salidas de aire	3-23

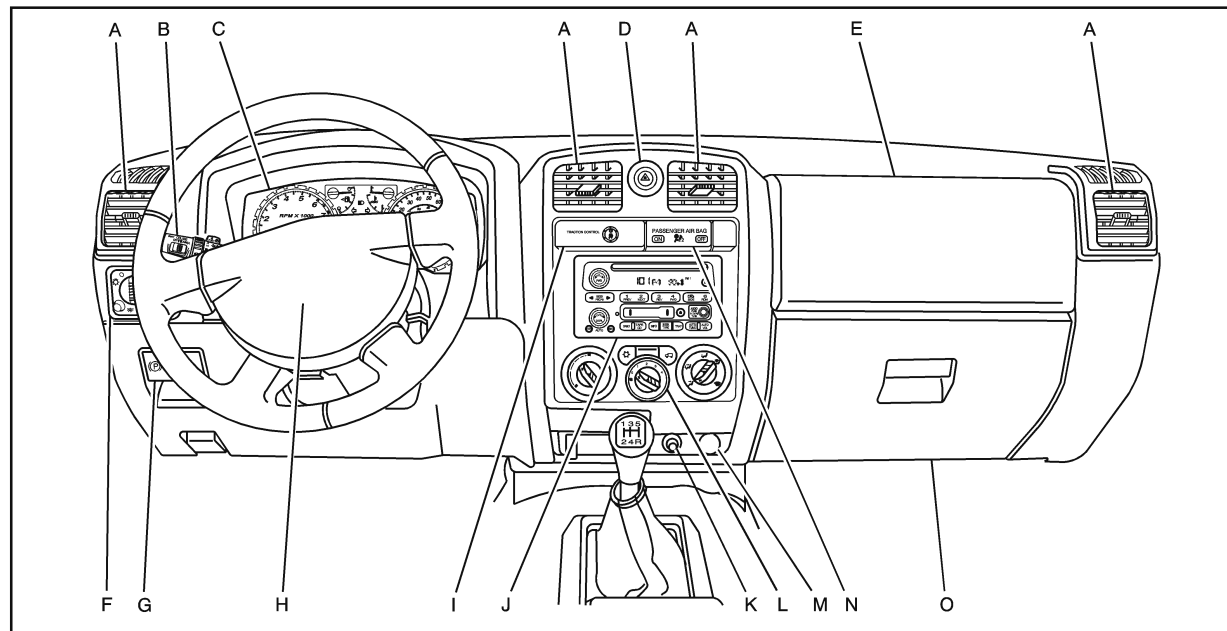
Luces, indicadores y mensajes de advertencia	3-24
Grupo de instrumentos	3-25
Velocímetro y odómetro	3-26
Odómetro de viaje	3-26
Tacómetro	3-26
Luz de advertencia de cinturones	3-27
Luz de advertencia del cinturón de pasajero	3-27
Luz de bolsas de aire	3-28
Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero	3-29
Luz del sistema de carga	3-32
Luz de cambio ascendente	3-32

Sección 3 Tablero de instrumentos

Luz de advertencia del sistema de frenos	3-33
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo	3-34
Luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)	3-34
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	3-35
Luz de presión de llantas	3-35
Luz indicadora de falla	3-36
Luz de presión del aceite	3-39
Luz de seguridad (Security)	3-40
Luz del control de velocidad constante	3-40
Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas	3-40
Indicador de combustible	3-40

Centro de información al conductor	3-41
Controles y mensajes del Centro de información al conductor	3-41
Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor	3-45
Sistemas de sonido	3-49
Ajuste de la hora del reloj en radios sin sistema de datos por radio (RDS)	3-50
Ajuste de la hora del reloj en radios con sistema de datos por radio (RDS)	3-51
Radio(s)	3-51
Uso de CD de tipo MP3	3-77
Sistema antirrobo	3-83
Recepción de radio	3-83
Antena de mástil fijo	3-84
Ajuste del volumen de las campanitas	3-84

Reseña del tablero de instrumentos



Se ilustra la transmisión manual, la transmisión automática es similar

Tablero de instrumentos

Los principales componentes del tablero de instrumentos son:

- A. Salidas de aire. Vea "Ajuste de las salidas de aire" en el índice.
- B. Palanca multifuncional/señales direccionales. Vea "Palanca multifuncional/señales direccionales" en el índice.
- C. Grupo de instrumentos. Vea "Grupo de instrumentos" en el índice.
- D. Botón de luces de emergencia. Vea "Luces de emergencia" en el índice.
- E. Bolsa de aire lateral del pasajero. Vea "Sistema de bolsas de aire" en el índice.
- F. Controles de luces exteriores. Vea "Luces exteriores" en el índice. Luces de niebla (si así está equipado). Vea "Luces de niebla" en el índice. Luces exteriores de área de carga. Vea "Luces de área carga exteriores" en el índice.
- G. Liberación del freno de estacionamiento. Vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
- H. Claxon. Vea "Claxon" en el índice.
- I. Botón de control de tracción o botones de doble tracción. Vea "Sistema de control de tracción" y "Vehículos de tracción en las cuatro ruedas" en el índice.
- J. Sistema de sonido. Vea "Sistema de sonido" en el índice.
- K. Encendedor de cigarrillos (si así está equipado). Vea "Cenicero(s) y encendedor de cigarrillos" en el índice.
- L. Sistema de calefacción y aire acondicionado. Vea "Sistema de calefacción y aire acondicionado" en el índice.
- M. Conexiones para accesorios. Vea "Conexiones para accesorios" en el índice.
- N. Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero" en el índice.
- O. Guantero. Vea "Guantero" en el índice.

Luces de emergencia

⚠ (Luces de emergencia): Presione este botón que está ubicado en el tablero para hacer destellar las señales direccionales delanteras y traseras. Esto advierte a otros de que usted tiene problemas.

Presione ⚠ el botón nuevamente para apagarlas.

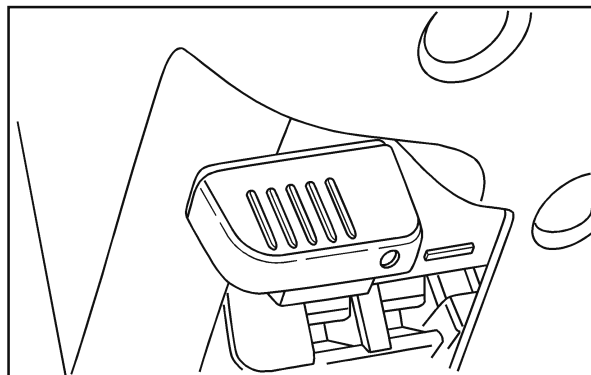
Las direccionales no funcionan mientras están destellando las luces de emergencia.

Claxon

Para activar el claxon, presione el símbolo de claxon sobre el volante.

Volante de posiciones

El volante de posiciones le permite ajustarlo antes de conducir. El volante de posiciones se puede alzar hasta el nivel más alto para tener más espacio al salir del vehículo.



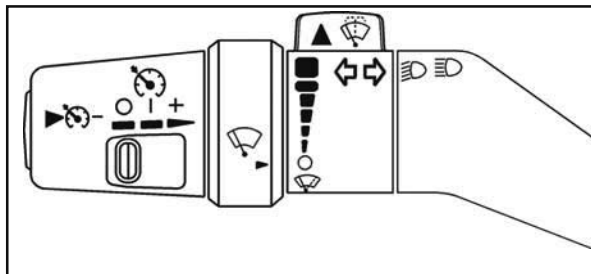
La palanca de posiciones está en el lado izquierdo de la columna de dirección, debajo de la palanca de direccionales.

Para inclinarlo, sujete el volante y jale la palanca de inclinación hacia usted. Mueva el volante a un nivel cómodo y suelte la palanca para asegurar el volante en ese lugar.

No ajuste el volante mientras va conduciendo.

Tablero de instrumentos

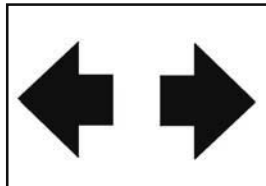
Palanca multifuncional/señales direccionales



En la palanca del lado izquierdo de la columna de dirección se ubican:

- Señales de dirección y de cambio de carril. Vea “Palanca multifuncional/señales direccionales” en el índice.
- Control de luces altas/bajas de los faros. Vea “Control de luces altas y bajas de faros” en el índice.
- Claxon óptico. Vea “Claxon óptico” en el índice.
- Limpiaparabrisas. Vea “Limpiaparabrisas” en el índice.
- Lavaparabrisas. Vea “Lavaparabrisas” en el índice.
- Control de velocidad constante. Vea “Control de velocidad constante” en el índice.

Señales direccionales y de cambio de carril



Las señales de dirección tienen dos posiciones arriba (para virar a la derecha) y dos abajo (para virar a la izquierda). Estas posiciones le permiten señalar un viraje o un cambio de carril.

Para señalar un viraje, mueva la palanca totalmente hacia arriba o hacia abajo. Cuando termine de virar, la palanca regresa automáticamente a la posición de apagado.

Para señalar un cambio de carril, levante o baje ligeramente la palanca hasta que las flechas de señales empiecen a destellar. Manténgala allí hasta que termine de cambiar de carril. La palanca regresará por sí sola cuando la suelte.

Una flecha en el grupo de instrumentos parpadeará en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Si la flecha parpadea más rápido de lo normal cuando señalice una vuelta o cambio de carril, es posible que un foco esté fundido. Los otros conductores no verán la señal de su vehículo.

Si se funde un foco, cámbielo para evitar accidentes. Si las flechas no parpadean cuando señala un viraje, revise si hay un foco fundido o si el fusible está quemado. Para el reemplazo de focos, vea “Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa” en el índice. Para fusibles quemados o cortacircuitos, vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice.

Campanita indicadora de señal direccional

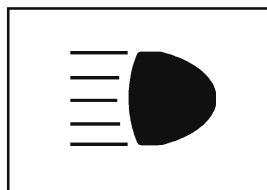
Si la señal de dirección queda encendida por más de 1.2 kms (3/4 de milla), se escucha una campanita cada vez que la luz parpadea y el mensaje TURN SIGNAL ON (Señal direccional encendida) aparece en el Centro de información al conductor. Para apagar la campanita y el mensaje, gire la palanca de señal direccional a la posición desconectada.

Para más información vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

Tablero de instrumentos

Control de luces altas y bajas de los faros

 **(Control de luces altas/Bajas de los faros):** Para cambiar los faros de luces bajas a altas, empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos. Para regresar a las luces bajas, jale la palanca hacia usted. Y luego suéltela.



Cuando se encienden las luces altas, también se enciende esta luz indicadora en el tablero.

Claxon óptico

Este dispositivo le permite usar las luces altas para indicar que desea rebasar al conductor delante de usted. Funciona incluso si los faros están en posición automática.

Para usar el claxon óptico, jale hacia usted la palanca de señal direccional y suéltela.

Las luces altas se encienden si los faros están en posición automática o en luces bajas. Permanecen encendidas mientras mantiene sujeta la palanca. Se enciende el indicador de luces altas en el grupo de instrumentos. Suelte la palanca para regresar a funcionamiento normal.

Limpiaparabrisas

Para controlar los limpiaparabrisas, gire la banda que tiene el símbolo de limpiaparabrisas.

Los limpiaparabrisas funcionan en todas las posiciones del encendido, excepto desconectado (off). Incluso el modo de energía retenida para accesorios. Vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

 **(Neblina):** Para que el limpiaparabrisas dé un solo barrido, gire la banda a neblina (MIST). Manténgala allí hasta que empiecen a moverse los limpiaparabrisas. Luego suéltela. Los limpiaparabrisas se detienen después de un barrido. Para más barridos, mantenga la banda en la posición de neblina durante más tiempo.

 **(Demora):** Puede ajustar la velocidad de los limpiaparabrisas para que haya una demora larga o corta entre cada barrido. Esto puede ser muy útil en caso de llovizna o nieve ligera. Gire la banda para seleccionar la demora deseada entre los barridos. Mientras más se acerca a la parte superior de la palanca, más breve es la demora.

■ (Baja velocidad): Para un barrido uniforme a baja velocidad, gire la banda alejándola de usted hasta la primera barra sólida más allá de los ajustes de demora.

■ (Alta velocidad): Para barrido a alta velocidad, gire la banda hasta la segunda posición sólida, más allá de los ajustes de demora.

○ (Apagado): Para detener los limpiaparabrisas, mueva la palanca a apagado (OFF).

Asegúrese de remover el hielo y la nieve de las plumas de los limpiaparabrisas antes de usarlos. Si las plumas de los limpiaparabrisas están congeladas sobre el parabrisas, despéguelas con cuidado o descongélelas. Si las plumas se desgastan o se dañan, reemplace las plumas o los insertos.

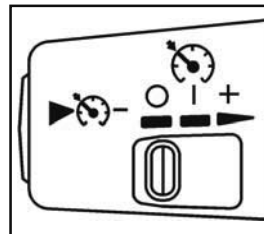
Lavaparabrisas

PRECAUCION

A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.

▲  (Líquido lavaparabrisas): Hay una paleta con el símbolo de lavaparabrisas en el extremo de la palanca multifuncional. Presione la paleta para rociar líquido limpiador sobre el parabrisas. Los limpiaparabrisas limpian el vidrio y luego se detienen o regresan a su velocidad predeterminada.

Control de velocidad constante



El botón de ajuste (SET) del control de velocidad constante se ubica en el extremo de la palanca multifuncional.

○ (Apagado): Mueva la palanca a esta posición para apagar el sistema.

| (Activado): Mueva la palanca a esta posición para encender el sistema.

Tablero de instrumentos

+ **(Reanudar/Acelerar)**: Empuje la palanca a esta posición para acelerar el vehículo o regresar a la velocidad fijada anteriormente.

►  **(Ajuste)**: Presione este botón para establecer la velocidad.

Con el control de velocidad constante, el vehículo puede mantener una velocidad de aproximadamente 40 kms/h (25 mph) o más sin necesidad de mantener el pie sobre el pedal del acelerador. Esto puede ser de gran ayuda en viajes largos. Este control no se activa a velocidades menores de 40 kms/h (25 mph).

El control de velocidad constante no funciona si el freno de estacionamiento está puesto ni cuando el nivel del aceite de frenos en el cilindro maestro está bajo.

El control de velocidad se desactiva si se aplican los frenos.

PRECAUCION

El control de velocidad constante puede ser peligroso cuando se circula por caminos no aptos para velocidad constante. Por lo tanto, no use el control de velocidad constante en caminos sinuosos ni en tráfico denso.

El control de velocidad constante puede ser peligroso en caminos resbalosos. En esos caminos, los cambios rápidos en la tracción de las ruedas pueden causar derrapes excesivos y se puede perder el control. No utilice el control de velocidad constante en caminos resbalosos.

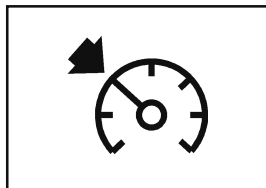
Si el vehículo tiene el sistema de control de tracción (TCS) y éste empieza a limitar el derrape de las ruedas cuando el control de velocidad constante está activado, éste se desconecta automáticamente. Vea "Sistema de control de tracción (TCS)" en el índice. Puede volver a activar el control cuando las condiciones de la carretera permiten su utilización en forma segura.

Para activar el control de velocidad constante

PRECAUCION

Si deja activado el control de velocidad constante cuando no lo está usando, puede tocar accidentalmente un botón y activar la velocidad constante sin querer. Puede sobresaltarse e incluso perder el control. Mantenga siempre deshabilitado el interruptor de control de velocidad constante hasta que desee utilizarlo.

1. Mueva la palanca del control de velocidad constante a la posición de encendido (ON).
2. Acelere hasta la velocidad deseada.
3. Presione el botón SET del extremo de la palanca y suéltelo.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.



El símbolo de control de velocidad constante se ilumina en el tablero de instrumentos cuando el control está activado.

Para reanudar una velocidad preseleccionada

Supongamos que ajusta el control a una velocidad deseada y usted frena el vehículo. El control de velocidad constante se apaga. Pero no es necesario reanudarlo.

Cuando vaya a unos 40 kms/h (25 mph) o más, mueva brevemente el interruptor del control de velocidad constante a la posición reanudar/acelerar.

Con esto el vehículo reanuda la velocidad preseleccionada y permanece en ella.

Si mantiene presionado la palanca para reanudar/acelerar, el vehículo continuará acelerando hasta que suelte la palanca o frene. Si no desea que el vehículo vaya más rápido, no mantenga presionada la palanca de reanudar/acelerar.

Tablero de instrumentos

Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Hay dos formas de aumentar la velocidad:

- Pise el pedal del acelerador para aumentar la velocidad. Presione el botón SET en el extremo de la palanca y luego suelte el botón y el pedal del acelerador. Usted viajará ahora a una velocidad mayor. El control de velocidad constante se desactiva si se mantiene presionado el pedal del acelerador durante más de 60 segundos.
- Mueva la palanca del control de velocidad constante de la posición activado a reanudar/acelerar. Manténgala allí hasta alcanzar la velocidad deseada y luego suéltela. Para aumentar muy poco la velocidad, mueva brevemente la palanca a reanudar/acelerar.

Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

- Presione el botón SET en el extremo de la palanca hasta que alcance la velocidad deseada, y entonces suéltelo.
- Para reducir muy poco la velocidad, presione brevemente el botón.

Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante

Simplemente utilice el pedal del acelerador para incrementar la velocidad del vehículo. Cuando retire su pie del pedal, el vehículo disminuye la velocidad hasta alcanzar la velocidad constante previamente escogida.

Uso del control de velocidad constante en colinas

Cómo se comporta el control de velocidad constante en colinas depende de la velocidad del vehículo, de la carga y del ángulo de inclinación de la colina. Cuando suba por colinas pronunciadas, quizás sea conveniente pisar el acelerador para conservar la velocidad del vehículo. Cuando descienda por pendientes, puede ser necesario frenar o cambiar a una velocidad más baja para mantener una velocidad menor. Desde luego, al aplicar el freno se desactiva el control de velocidad constante. Muchos conductores opinan que esto es demasiado complicado y optan por no usar el control de velocidad constante en pendientes pronunciadas.

Para desactivar el control de velocidad constante

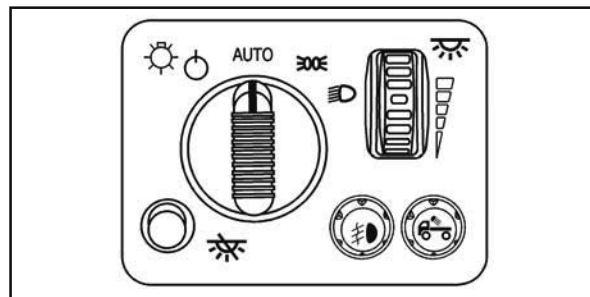
Para desactivar el control de velocidad constante, ejecute una de las siguientes acciones:

- Pise ligeramente el pedal del freno.
- Mueva la palanca del control de velocidad constante a OFF (apagado).
- Toque o presione ligeramente el pedal de embrague, si la transmisión es manual.

Para borrar la memoria de velocidad

Al desactivar el control de velocidad constante o al apagar el encendido, se borra la velocidad almacenada en la memoria.

Luces exteriores



El control en el tablero del lado del conductor acciona las luces exteriores.

Tablero de instrumentos

 (**Luces exteriores**): Gire esta perilla, que se encuentra a la derecha de este símbolo para seleccionar una de las cuatro posiciones para las luces exteriores.

 (**Apagado**): Coloque la perilla en esta posición para apagar todas las luces exteriores incluyendo las luces de día.

AUTO: Gire la perilla a esta posición para encender automáticamente los faros en intensidad normal junto con las siguientes luces:

- Luces laterales
- Luces traseras
- Luces de estacionamiento
- Luces del tablero de instrumentos

Para más información vea “Sistema de faros automáticos” en el índice.

 (**Luces de estacionamiento**): Gire la perilla a esta posición para encender las luces de estacionamiento, junto con las siguientes:

- Luces laterales
- Luces traseras
- Luces del portaplaca
- Luces del tablero de instrumentos

 (**Faros**): Gire la perilla a esta posición para encender los faros junto con las luces mencionadas anteriormente.

Puede cambiar los faros de luces bajas a altas empujando la palanca multifuncional/direccional hacia el tablero de instrumentos.

Recordatorio de faros encendidos

Si una puerta está abierta, se escuchará una campanita cuando se encienden manualmente los faros o las luces de estacionamiento y la llave está fuera del encendido. Para apagar la campanita, gire el interruptor de faros a la posición “OFF” (Apagado) y luego vuelva a encenderlos. En el modo automático, los faros se apagan al girar el encendido a la posición de bloqueo.

Luces de día

Las luces de día ayudan a que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Pueden ser útiles en muchas condiciones diferentes de conducción, pero especialmente durante los breves momentos que siguen al amanecer y antes de la puesta del sol.

Las luces de día se encienden en las siguientes condiciones:

- El encendido está conectado.
- El control de las luces exteriores está en AUTO.
- La transmisión no está en estacionamiento (P) si se cuenta con transmisión automática.
- El sensor de luz determina que hay luz de día.

El vehículo utiliza las luces de estacionamiento o las luces bajas con intensidad reducida como las luces de día. Cuando las luces de día están habilitadas, sólo éstas encienden. Las luces traseras, las luces laterales y otras luces están apagadas. Tampoco se ilumina el tablero de instrumentos.

Cuando comienza a oscurecer, el sistema de faros automático cambia de luces de día a faros normales.

Al igual que con cualquier otro vehículo, se debe encender el sistema de faros regulares cuando sea necesario.

Sistema de faros automáticos

Cuando esté suficientemente oscuro afuera, el sistema de faros automáticos se enciende después de cambiar la transmisión de estacionamiento (P) a directa (D). Los faros, las luces traseras, direccionales laterales, luces de estacionamiento, luces de posición del techo y las luces del tablero de instrumentos se encienden con su intensidad normal. Las luces del radio tienen menor intensidad cuando los faros están apagados que cuando están encendidos.

El vehículo tiene un sensor de luz ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos. Asegúrese de que no esté cubierto por algún objeto. Si lo está, las luces se encenderán siempre que esté conectado el encendido.

El sistema también puede encender los faros al pasar por un túnel, edificio de estacionamiento o cuando el tiempo está muy nublado. Esto es normal.

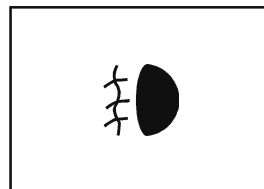
Tablero de instrumentos

Los sistemas de luz de día y de faros automáticos tienen una demora en la transición entre luz de día y luz de noche, de manera que al pasar por debajo de un puente, o por calles muy iluminadas, no se vea afectado el sistema. El sistema de luz de día y de faros automáticos sólo se ve afectado si el sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dura más que el tiempo de demora.

Si arranca el motor en la oscuridad de una cochera, el sistema automático de faros se activa inmediatamente. Una vez que sale de la cochera, tomará aproximadamente un minuto para que el sistema cambie a luz de día si no está oscuro afuera. Durante esa demora, el tablero estará más oscuro que lo normal. Asegúrese que el control de iluminación del tablero de instrumentos esté en la posición de iluminación total. Vea "Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos" en el índice.

Luces de niebla

Si su vehículo cuenta con estas luces, puede usarlas para tener mejor visibilidad cuando hay niebla o neblina. Para que funcionen las luces de niebla deben estar encendidas las luces de estacionamiento y/o las luces bajas de los faros.



El botón de las luces de niebla está situado junto al control de las luces exteriores.

Presione este botón para encender las luces de niebla mientras están encendidos los faros o las luces de estacionamiento. Presiónelo otra vez para apagarlas. Una luz en el botón indica cuando las luces de niebla están encendidas.

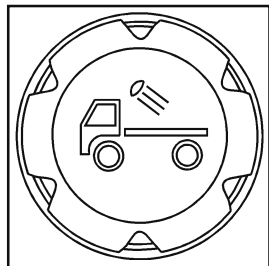
Recuerde que las luces de niebla solas no emiten tanta luz como los faros. Nunca use las luces de niebla en la oscuridad sin encender los faros.

Las luces de niebla se apagan siempre que se encienden las luces altas de los faros. Cuando se apagan las luces altas se vuelven a encender las luces de niebla.

Algunas localidades tienen leyes que requieren que se enciendan los faros junto con las luces de niebla.

Luces exteriores de área de carga

Puede usar las luces de carga si necesita mayor iluminación en el área de carga o en las unidades superiores de almacenaje del vehículo.



Para encender y apagar las luces de carga, presione este botón, ubicado en el lado del conductor del tablero de instrumentos, cerca del control de las luces exteriores.

Las luces del techo deben estar encendidas para que se enciendan las luces de carga. Vea "Luz del techo" en el índice.

Luces interiores

El control para esta función se encuentra junto al control de las luces exteriores. Para más información sobre su ubicación, vea "Luces exteriores" en el índice.

Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos

 (Luces del tablero de instrumentos): Gire hacia arriba y abajo la perilla, para aumentar o atenuar las luces del tablero y del display del radio. Las luces del tablero de instrumentos y el display del radio no se oscurecen por completo. El control de intensidad de la luz del tablero de instrumentos sólo funciona si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos. Vea "Luces exteriores" en el índice.

Tablero de instrumentos

Luz del techo

La luz del techo se enciende al abrir una puerta. Se apaga unos segundos después de haber cerrado todas las puertas.

También se puede encender manualmente girando completamente el control de las luces interiores. En esta posición, la luz del techo permanecerá encendida ya sea si las puertas están abiertas o cerradas. Para más información sobre su ubicación, vea "Luces interiores" en el índice.

Cancelación de la luz del techo

 **(Cancelación de la luz del techo):** Presione este botón que se ubica abajo del control de luces exteriores para apagar las luces del techo aún cuando una puerta esté abierta. Para más información sobre su ubicación, vea "Luces exteriores" en el índice.

Para regresar la luces a su funcionamiento automático, presione de nuevo el botón.

Iluminación para salir del vehículo

Con esta función se encienden las luces interiores al extraer la llave del encendido. Estas luces no se encienden si se ha presionado el botón de cancelación de luces del techo.

Control de la energía eléctrica

El vehículo tiene Manejo de energía eléctrica (EPM) que calcula la temperatura y el estado de carga de la batería. Después ajusta el voltaje para el mejor desempeño y mayor duración de la batería.

Cuando la carga de la batería está baja, el voltaje se eleva ligeramente para recargarla rápidamente. Cuando la carga está alta, el voltaje se baja ligeramente para evitar que se sobrecargue. Si el vehículo está equipado con un voltímetro, ahí se puede ver el aumento o disminución de voltaje. Esto es normal. Si existe algún problema, se desplegará una alerta.

Estando en marcha mínima, puede descargarse la batería cuando la carga del sistema eléctrico es muy grande. Esto ocurre con todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido con el motor en marcha mínima, para producir toda la energía necesaria para cargas muy grandes sobre el sistema eléctrico.

Pueden ocurrir cargas eléctricas altas cuando varias de las siguientes cargas están encendidas: faros, luces altas, luces de niebla, desempañador de ventana trasera, ventilador funcionando a velocidad alta, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas del remolque y cargas conectadas en las conexiones para accesorios.

Protección para evitar que se descargue la batería

Esta función apaga la luz del techo si ha permanecido encendida por más de 20 minutos cuando el interruptor de encendido está en posición de bloqueo (LOCK). Así se evita que se agote la batería.

Conexión(es) para accesorios

Su vehículo puede estar equipado con conexiones para accesorios.

Las conexiones para accesorios sirven para conectar equipos eléctricos auxiliares como teléfonos celulares y radios con banda civil.

Su vehículo puede tener dos conexiones para accesorios que se ubican en la parte inferior del tablero de instrumentos, debajo de los controles del sistema de calefacción y aire acondicionado y puede tener otra más ubicada en la parte posterior de la consola de en medio. Se debe remover un pequeño tapón para tener acceso a la conexión eléctrica. Cuando no use una conexión cerciórese de taparla con el tapón protector.

AVISO

Dejar equipo eléctrico encendido por un período prolongado descarga la batería. Siempre desconecte el equipo eléctrico que no esté usando y no conecte un equipo que exceda la capacidad máxima de corriente de 20 amperes.

Ciertos accesorios pueden no ser compatibles y pueden fundir los fusibles del vehículo o del adaptador. Si tiene algún problema acuda con su Concesionario y solicite información adicional.

Tablero de instrumentos

AVISO

La instalación de equipo eléctrico adicional en el vehículo puede causar daño a éste o que otros componentes no funcionen correctamente. La reparación no estará cubierta por la garantía. No utilice equipos que excedan la clasificación de máximo amperaje de 20 amperes. Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Cuando instale equipo eléctrico adicional, asegúrese de seguir las instrucciones correctas que se incluyen con el equipo.

AVISO

El uso incorrecto de las conexiones eléctricas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía. No cuelgue ningún tipo de accesorio u otra cosa de las conexiones ya que están diseñadas solamente para proporcionar corriente.

Ceniceros y encendedor

Su vehículo puede contar con cenicero y encendedor de cigarrillos.

Su cenicero se encuentra en el área de la consola de en medio. Se puede quitar el cenicero para limpiarlo. Cuando se quita el cenicero, se puede usar esta área como portavasos.

AVISO

Si pone papeles u otros objetos inflamables en el cenicero, éstos se pueden incendiar con los cigarrillos u otros materiales calientes para fumar, causando daños a su vehículo. Nunca ponga objetos inflamables en el cenicero.

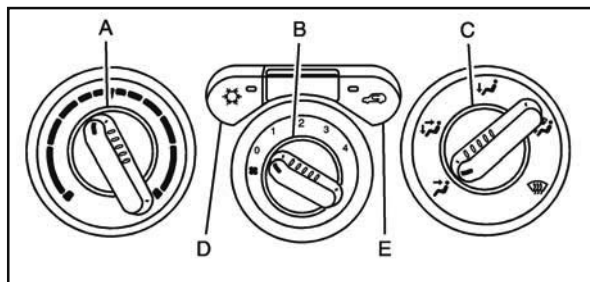
Para usar el encendedor, empújelo completamente hacia dentro y suéltelo. Cuando está listo, salta por sí solo a su posición inicial.

AVISO

Si sujeta el encendedor mientras se calienta, no dejará que éste se separe del elemento térmico una vez que esté caliente. Pueden ocurrir daños por sobrecalentamiento al encendedor o al elemento térmico o se puede quemar un fusible. No sujete el encendedor con la mano mientras se esté calentando.

Controles de calefacción y aire acondicionado

Sistema de calefacción y aire acondicionado



- A. Control de la temperatura
- B. Control del ventilador
- C. Control del modo de circulación de aire
- D. Aire acondicionado
- E. Recirculación

Con este sistema usted puede controlar la calefacción, el aire acondicionado y la ventilación de su vehículo.

Control de temperatura

Con la perilla izquierda del tablero de control se ajusta la temperatura del aire en el vehículo. Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la temperatura en la cabina.

Control del ventilador

 (Ventilador): La perilla de en medio del tablero de control sirve para regular la velocidad del ventilador. Gire la perilla en sentido horario o al contrario para aumentar o reducir la velocidad del ventilador.

Si la perilla se coloca en 0 (cero), un poco de aire del exterior todavía entra en el vehículo y es dirigido según la posición de la perilla de modo.

Control de modo de operación

La perilla derecha del tablero de control se utiliza para controlar la dirección del flujo de aire dentro del vehículo. Gire la perilla para seleccionar uno de los siguientes modos:

 (Ventilación): En este modo se suministra aire por las salidas del tablero de instrumentos.

 (Dos niveles): En este modo se dirige aproximadamente la mitad del aire a las salidas del tablero y el aire restante a las salidas del piso, al descongelador y salidas de las ventanas laterales. El aire más frío se dirige a las salidas de arriba y el aire más caliente a las salidas del piso.

Tablero de instrumentos

 **(Piso):** Seleccione este modo para dirigir el aire a las salidas del piso. La recirculación se desactiva en este modo porque el interior de las ventanas podría empañarse en ciertas condiciones. Si esto ocurre, vea “Desempañador y descongelador” más adelante.

Botones de modo de operación

 **(Recirculación):** Este modo recircula el aire dentro de la cabina y evita que entren olores al vehículo. Se puede utilizar para impedir que entren olores al vehículo y para enfriar más rápidamente el aire dentro del vehículo. Presione este botón para activar o desactivar la recirculación. Se enciende una luz en el botón para hacerle saber que el modo de recirculación está activado.

La recirculación sólo se puede usar en los modos de dos niveles y de ventilación. Sólo debe usarse con los modos de dos niveles y ventilación. El modo de recirculación no está disponible, y la luz no se enciende o parpadea cuando se usan los modos de calefacción, piso, piso/desempañador o descongelador.

 **A/C (Aire acondicionado):** Presione este botón para encender o apagar el aire acondicionado. Se enciende una luz en el botón para hacerle saber que el aire acondicionado está encendido. Cuando está encendido el aire acondicionado, este ajuste enfría y deshumedece el aire que entra al vehículo.

El aire acondicionado no funciona si está desactivado el ventilador.

Se siente un pequeño cambio en el desempeño del motor cuando se enciende y se apaga el compresor del aire acondicionado. Esto es normal. El sistema está diseñado para hacer ajustes que ayudan a conservar combustible mientras mantiene la temperatura seleccionada.

El aire acondicionado extrae la humedad del aire y, por lo tanto, se puede observar a veces una pequeña cantidad de agua debajo del vehículo mientras el motor está funcionando a marcha mínima o cuando se apaga el motor. Esto es normal.

Desempañador y descongelador

El empañamiento del interior de las ventanas es resultado de la alta humedad que se condensa en el vidrio frío de la ventana. Esto se puede minimizar usando correctamente los controles del sistema. Hay dos modos para desempañar o descongelar el parabrisas y las ventanas laterales. Utilice el modo desempañador para aclarar las ventanas o eliminar la humedad y para proporcionar calor a los pasajeros. Utilice el modo descongelador para aclarar más rápido el parabrisas. Para mejores resultados, elimine la nieve y el hielo del parabrisas antes de descongelar.

Gire la perilla de modo en el tablero de control en sentido horario para seleccionar los modos de desempañador o descongelador.

 **(Piso/Desempañador):** Este modo dirige el aire a las salidas del parabrisas, de las ventanas laterales y las del piso. Cuando selecciona este modo, el sistema hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior sea de congelación o más baja. La recirculación no está disponible en este modo.

 **(Descongelación):** Este modo dirige la mayor parte del aire a las salidas del parabrisas y de las ventanas laterales. Cuando selecciona este modo, el sistema hace funcionar el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior sea de congelación o más baja. La recirculación no está disponible en este modo.

No conduzca el vehículo antes de que todas las ventanas estén claras.

Ajuste de las salidas de aire

Utilice la perilla que se encuentra en la salida de aire para cambiar la dirección del flujo.

Levante o presione la perilla que se localiza en medio de la salida para dirigir el aire hacia arriba o hacia abajo, o deslice la perilla a la izquierda o derecha para dirigir el aire de lado a lado.

Sugerencias para el uso

- Elimine el hielo, nieve u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el interior del vehículo.
- El uso de deflectores no aprobados por GM de México puede afectar adversamente el funcionamiento del sistema.
- Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros sin obstrucciones para que el aire pueda circular libremente.

Tablero de instrumentos

Luces, indicadores y mensajes de advertencia

En esta parte se describen los indicadores y luces de advertencia que puede tener su vehículo. Las ilustraciones le ayudan a ubicarlos.

Estos indicadores y luces le advierten cuando hay algún desperfecto antes de que éste sea demasiado grave. Preste atención a los indicadores y luces de advertencia para evitar que usted y otras personas sufran lesiones.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Como se verá en las descripciones de las páginas siguientes, algunas luces de advertencia se iluminan brevemente al arrancar el motor para indicarle que están funcionando bien. Si usted está familiarizado con esta sección, no se alarmará cuando esto ocurra.

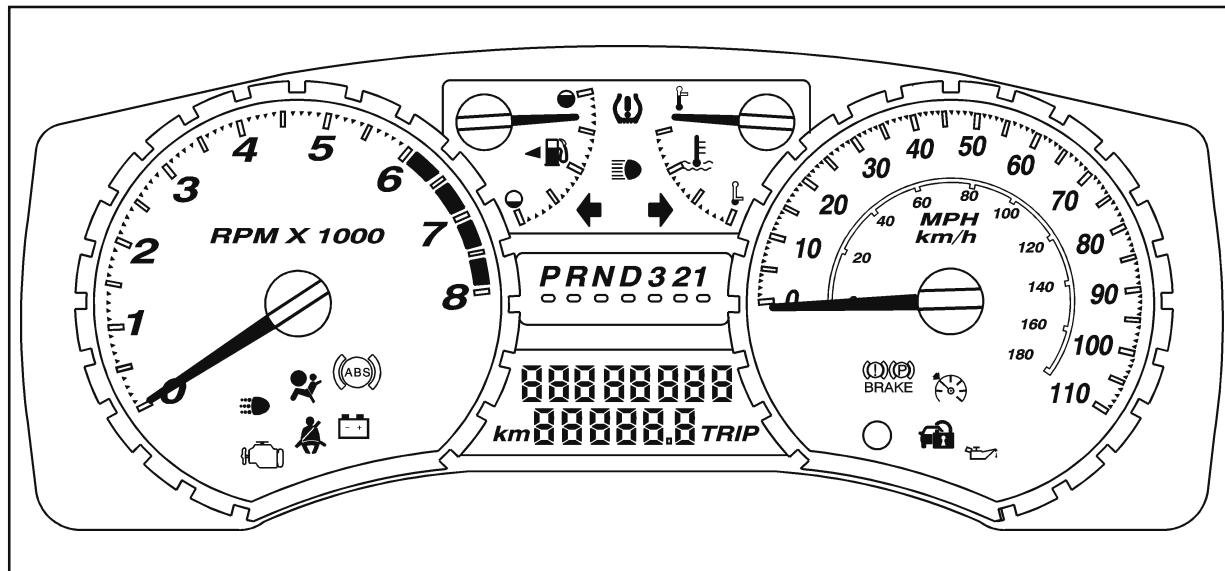
Los indicadores le informan cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Frecuentemente, los indicadores y las luces de advertencia trabajan juntos para informarle cuando su vehículo tiene un problema.

Cuando permanece encendida una de las luces de advertencia al conducir, o cuando uno de los indicadores informa que puede haber un problema, consulte la sección que le indica lo que debe hacer. Por favor, siga los consejos de este manual. Las demoras en hacer reparaciones pueden resultar costosas e incluso ser peligrosas. Así que le rogamos que se familiarice con las luces y mensajes de advertencia de su vehículo. Ya que son de gran ayuda.

Su vehículo tiene un Centro de información al conductor, el cual funciona junto con los mensajes y luces de advertencia. Vea “Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Grupo de instrumentos

El grupo de instrumentos está diseñado para que, con una sola mirada, pueda saber cómo está funcionando su vehículo. Usted puede ver la velocidad a que está viajando, cuánto combustible tiene y muchos otros datos que son necesarios para viajar en forma segura y económica.



Se ilustra la transmisión automática 2.9L

Tablero de instrumentos

Velocímetro y odómetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros (kms/h) y millas por hora (mph).

El odómetro indica el recorrido total de su vehículo, en kilómetros o en millas.

El kilometraje que indica el odómetro puede verse sin arrancar el motor. Simplemente presione el control de información de viaje. Vea “Odometro” en el índice para más información.

Tal vez usted se pregunte qué ocurre cuando se tiene que reemplazar el odómetro de su vehículo. Se ajusta el odómetro nuevo a la distancia recorrida indicada por el odómetro viejo, si eso se puede hacer. Si no se puede hacer, se deja en cero y se debe fijar una etiqueta en la puerta del conductor que indica la distancia recorrida hasta el momento en que se reemplazó el odómetro.

Odómetro de viaje

Su vehículo cuenta con un odómetro de viaje que le indica la distancia recorrida por el vehículo desde la última vez que el odómetro de viaje se puso en cero.

Vea “Odometro de viaje” en el índice para más información.

Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

AVISO

Si hace funcionar el motor con el tacómetro en el área sombreada de advertencia, puede dañar el vehículo y los daños no estarán amparados por la garantía. No se debe hacer funcionar el motor con el tacómetro en el área sombreada de advertencia.

Luz de advertencia de cinturones

Cuando se gira la llave del encendido a ON (Conectado) o START (Arranque), se escucha una campanita para recordar que todos deben abrocharse los cinturones. También se enciende la luz de advertencia del cinturón del conductor durante varios segundos, después de lo cual destella unos segundos más. Debe abrocharse el cinturón de seguridad.



La campanita y la luz se repetirán si el vehículo está en movimiento y el conductor no se ha abrochado el cinturón.

Si el conductor se abrochó su cinturón, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

Luz de advertencia del cinturón de pasajero

Después de unos segundos de haber colocado la llave de encendido en la posición de marcha ON o arranque START, se escucha una campanita durante varios segundos para recordarle al pasajero delantero que debe abrocharse el cinturón de seguridad. Esto sólo ocurre si la bolsa de aire del pasajero está habilitada. Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para más información. También se enciende la luz de advertencia de cinturones y permanece encendida durante algunos momentos para después destellar unos segundos más. Debe hacer que el pasajero se abroche el cinturón.



La campanita y la luz se repetirán si el vehículo está en movimiento y el pasajero no se ha abrochado el cinturón.

Si el pasajero tiene su cinturón abrochado, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

Tablero de instrumentos

Luz de bolsas de aire

Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar. El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para ver que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. La verificación del sistema incluye los sensores, los módulos, el cableado del sistema de bolsas de aire y el módulo sensor de impactos y de diagnóstico. Para información más detallada sobre los sistemas de bolsas de aire, vea "Sistema de bolsas de aire" en el índice.



Esta luz debe parpadear unos segundos cuando arranca el motor para indicarle que el sistema está funcionando. La luz se debe apagar en unos pocos segundos. Esto quiere decir que el sistema está listo.

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida, o se enciende mientras conduce, significa que el sistema no funciona correctamente. Obtenga servicio inmediatamente.

PRECAUCION

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después que ha arrancado el motor, significa que el sistema no funciona correctamente. Las bolsas de aire del vehículo podrían no desplegarse sin haber un accidente. Para evitar que usted y otros sufran lesiones, lleve su vehículo al servicio inmediatamente si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después de que se haya arrancado el motor.

La luz de las bolsas de aire debe parpadear unos segundos cuando se gira la llave a la posición de encendido. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero

Su vehículo cuenta con el sistema sensor de pasajero. El tablero de instrumentos tiene un indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando la llave de encendido está en ON (encendido) o START (arranque), el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero mostrará ON y OFF, o el símbolo de encendido y apagado, durante varios segundos como una verificación del sistema. Después, durante varios segundos más, el indicador de estado indicará ON u OFF, o el símbolo de encendido o apagado para avisarle el estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho.

Hay una etiqueta en la visera que dice "Nunca coloque en el asiento delantero una silla para niños con vista hacia atrás". Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

PRECAUCION

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Tablero de instrumentos

Si la palabra ON o el símbolo de encendido se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está habilitada (se puede desplegar).

PRECAUCION

Si el indicador de encendido se enciende cuando se tiene una silla de niños que mira hacia atrás instalada en el asiento del pasajero delantero derecho, significa que el sistema sensor del pasajero no ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero. Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Nunca utilice una silla de niños que mira hacia atrás en el asiento del pasajero delantero a menos que se haya deshabilitado la bolsa de aire.

Si la palabra OFF (apagado) o el símbolo de apagado se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está deshabilitada. Para más datos acerca de esto, incluso información importante sobre seguridad, vea "Sistema sensor de pasajero" en el índice.

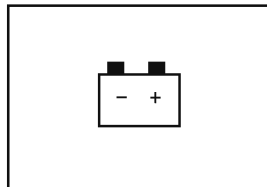
Si, después de varios segundos, todas las luces del indicador de estado permanecen encendidas, o si no hay luces en absoluto, puede haber un problema con las luces o el sistema sensor de pasajero. Consulte a su Concesionario para el servicio.

PRECAUCION

Si el indicador de apagado y la luz de las bolsas de aire se encienden al mismo tiempo, significa que puede haber un problema con el sistema de bolsas de aire. Si esto sucede, lleve el vehículo a servicio lo más pronto posible, porque quizás la persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero derecho no tenga la protección de la bolsa de aire frontal. Vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

Tablero de instrumentos

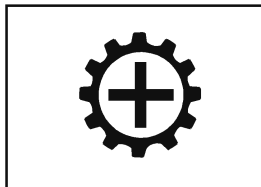
Luz del sistema de carga



Esta luz indicadora se encenderá brevemente al girar la llave del encendido, antes de arrancar el motor, indicando que el sistema está funcionando.

Se debe apagar una vez que el motor arranca. Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con el sistema de carga. También puede aparecer un mensaje del sistema de carga en el Centro de información al conductor. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información. Esta luz puede indicar que hay algún problema con la banda del generador o algún otro problema eléctrico. Acuda al servicio inmediatamente. Si debe conducir una distancia corta con este mensaje encendido, apague todos los accesorios tales como el radio y el aire acondicionado.

Luz de cambio ascendente



El vehículo puede tener una luz de cambio ascendente.

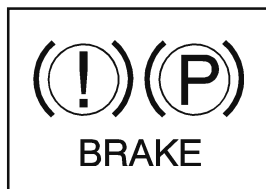
Cuando se enciende esta luz, usted debe cambiar a la velocidad más alta que sigue si lo permiten las condiciones del clima, de la carretera y del tráfico.

Para más información, vea “Funcionamiento de la transmisión automática” en el índice.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos hidráulicos de su vehículo está dividido en dos partes. Si una parte no funciona, la otra parte continúa frenando el vehículo. Sin embargo, para un buen frenado, es necesario que ambas partes funcionen correctamente.

Puede haber un problema con el freno si se enciende la luz de advertencia. Mande inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.



La luz debe encenderse brevemente cuando gira la llave de encendido a la posición ON. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Cuando el encendido está conectado, esta luz también se enciende al poner el freno de estacionamiento. Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice. La luz permanecerá encendida si no se soltó completamente el freno de estacionamiento. Si permanece encendida después de haberse soltado completamente el freno de estacionamiento, significa que los frenos tienen algún problema.

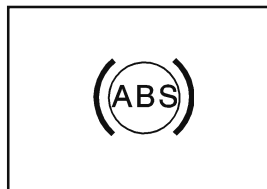
Si la luz se enciende mientras conduce, diríjase a la orilla del camino y deténgase con cuidado. Tal vez se requiera más fuerza al pisar el pedal o se deba empujarlo más cerca del piso para frenar. El vehículo puede tardar más en detenerse. Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. Vea “Remolque del vehículo” en el índice.

PRECAUCION

El sistema de frenos puede no funcionar correctamente si está encendida la luz de advertencia. No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz continúa encendida después de haber salido a la orilla de la carretera y haber detenido cuidadosamente el vehículo, hágalo remolcar para recibir servicio.

Tablero de instrumentos

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



Esta luz se enciende al arrancar el motor para indicarle que funciona bien. Luego se apaga. Esto es normal.

Su vehículo necesita servicio si la luz no se apaga o si se enciende cuando está conduciendo. Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos no está encendida, los frenos regulares aún funcionan pero sin la característica antibloqueo. Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos también se enciende, significa que no funciona la característica antibloqueo y hay un problema con los frenos regulares. Vea "Luz de advertencia del sistema de frenos" en el índice.

La luz de advertencia del ABS se enciende brevemente cuando gira la llave de encendido a la posición ON (encendido). Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)

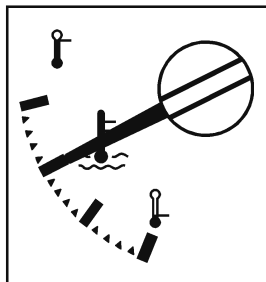


Si su vehículo cuenta con el sistema de control de tracción (TCS), esta luz se puede encender debido a las causas siguientes:

- Si apaga el sistema presionando el botón TC (control de tracción), se enciende la luz y ésta queda encendida. Para volver a activar el sistema, presione otra vez el botón y la luz de advertencia debe apagarse.
- Si hay un problema con el sistema de frenos que está específicamente relacionado con el control de tracción, el sistema de control de tracción se desactiva y la luz de advertencia se enciende.

El vehículo necesita servicio si la luz de advertencia del sistema TCS se enciende y permanece encendida por largo tiempo mientras el sistema está encendido. Vea "Sistema de control de tracción (TCS)" en el índice para más información.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor

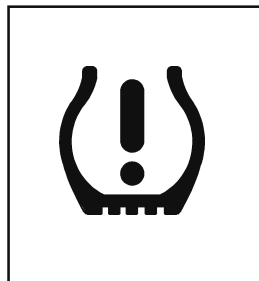


Este indicador muestra la temperatura del refrigerante.

El motor está sobrecalentado si la aguja está en la parte de arriba del indicador. Esto significa que se ha sobrecalentado el refrigerante. Si ha estado operando el vehículo en condiciones normales de conducción, dirijase a la orilla de la carretera, detenga el vehículo y apague el motor lo antes posible.

Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para más información.

Luz de presión de llantas



Esta luz se enciende brevemente cuando se conecta el encendido.

También se enciende cuando una o más de sus llantas están significativamente mal infladas. El mensaje LOW TIRE (Presión baja de las llantas) aparece en el Centro de información al conductor, vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

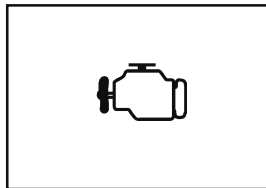
Detenga el vehículo y revise sus llantas en cuanto sea seguro hacerlo. Si están mal infladas, ínflelas a la presión correcta. Vea “Llantas” en el índice para más información.

Esta luz parpadea 60 segundos y después permanece encendida si se detecta un problema con el sistema del monitor de presión de llantas. Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en el índice para más información.

Tablero de instrumentos

Luz indicadora de falla

Luz de revisión del motor



El vehículo tienen una computadora que monitorea los sistemas de combustible, de encendido y de control de emisiones.

Este sistema se llama OBD II (Diagnósticos a bordo – Segunda generación) y tiene el propósito de asegurar que las emisiones permanezcan en niveles aceptables durante la vida útil del vehículo, contribuyendo así a un ambiente más limpio. La luz CHECK ENGINE (revisar el motor) se enciende para indicar que hay algún problema y se requiere servicio. Frecuentemente las fallas serán indicadas por el sistema antes de que el problema sea aparente. Esto puede evitar daños graves al vehículo. Este sistema también ayuda al técnico a diagnosticar correctamente cualquier falla.

AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que los controles de emisiones de su vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor y el motor no funcione suavemente. Esto puede causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía.

AVISO

Las modificaciones que se hagan al motor, transmisión, sistemas de admisión, combustible o escape y el reemplazo de las llantas originales por otras que no tengan los mismos criterios de desempeño (TPC), pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y causar que se encienda esta luz. Las modificaciones realizadas a estos sistemas pueden causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. También pueden ocasionar no pasar pruebas requeridas de inspección de emisiones/mantenimiento. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Esta luz debe encenderse cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente. Mándela reparar si la luz no se enciende. Si hay una falla, esta luz también se enciende en una de dos maneras:

- **La luz parpadea** – Se ha detectado chispa incorrecta. Esto aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.
- **Luz encendida** – Se ha detectado una falla del sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Si la luz parpadea

Lo siguiente puede evitar daños graves al vehículo:

- Reduzca la velocidad del vehículo.
- No acelere bruscamente.
- No ascienda colinas pronunciadas.
- Si arrastra un remolque, reduzca la carga lo antes posible.

Vea “Si la luz continúa encendida” a continuación, si la luz deja de parpadear y permanece encendida.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionarlo. Apague el motor, espere al menos 10 segundos y arránquelo de nuevo. Si la luz continúa encendida vea “Si la luz continúa encendida” a continuación. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario lo antes posible.

Si la luz continúa encendida

Tal vez se pueda corregir la falla del sistema de emisiones tomando en cuenta lo siguiente:

¿Ha cargado combustible recientemente?

Si es así, vuelva a instalar el tapón de combustible, asegurándose de que quede bien ajustado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz debe apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

Tablero de instrumentos

¿Acaba de pasar por un charco profundo de agua?

Si es así, su sistema eléctrico puede estar mojado. Esto normalmente se corrige cuando se seca el sistema eléctrico. La luz debe apagarse después de algunos viajes.

¿Acaba de cambiar de marca de combustible?

Si es así, asegúrese de cargar combustible de calidad. Vea "Octanos del combustible" en el índice. El combustible de mala calidad puede causar que el motor no funcione con la eficiencia para la cual ha sido diseñado. Esto puede causar que el motor se detenga después de arrancar o que, al poner la velocidad, haya fallas de chispas, titubeos o tropiezos al acelerar. (Esto puede corregirse en cuanto se caliente el motor). El sistema detecta esto y hace que la luz se encienda.

Si nota una o varias de estas condiciones, cambie a otra marca de combustible. Se necesitará por lo menos un tanque lleno del combustible correcto para que se apague la luz.

Si la luz no se apaga con ninguna de estas acciones, lleve a revisar el vehículo con su Concesionario. Este cuenta con el equipo de pruebas y las herramientas de diagnóstico correctas para reparar cualquier problema mecánico o eléctrico que se presente.

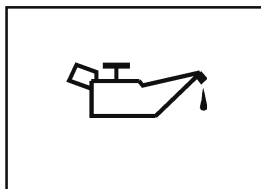
Luz de presión del aceite

PRECAUCION

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. Si continúa conduciendo, el motor puede calentarse demasiado y causar un incendio. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al servicio.

AVISO

La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.



La luz se enciende al girar la llave a conectado (ON) o arranque (START).

Se apaga al arrancar el vehículo. Esto sirve para verificar que funciona la luz. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Cuando la luz permanece encendida, significa que el aceite no está fluyendo bien por el motor. El vehículo puede tener poco aceite o puede haber otro problema en el sistema. Vea "Aceite de motor" y "Aceite" en el índice para obtener información adicional.

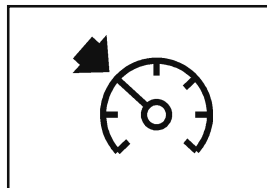
Tablero de instrumentos

Luz de seguridad (Security)



Vea “Sistemas antirrobo” en el índice, para información más detallada sobre esta luz y el sistema de seguridad del vehículo.

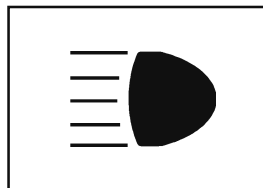
Luz del control de velocidad constante



Esta luz aparece cuando se activa el control de velocidad constante.

La luz se apagará cuando se deshabilite el control de velocidad constante. Vea “Control de velocidad constante” en el índice para más información.

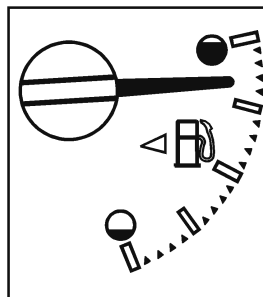
Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas



Esta luz se enciende siempre que están encendidas las luces altas de los faros.

Para más información, vea “Control de luces altas y bajas de los faros” en el índice.

Indicador de combustible



Si el encendido está conectado, este indicador le informa cuánto combustible hay en el tanque.

Aquí hay cuatro preguntas que algunos propietarios hacen. Ninguna de ellas significa un problema con el indicador.

- En la gasolinera el surtidor se detiene antes de que el medidor indique lleno (F).
- Se necesita un poco más o menos combustible para llenar el tanque que lo que indica el medidor. Por ejemplo, el indicador señalaba que el tanque estaba a la mitad, pero se necesitó poco menos o más combustible que la mitad para llenar el tanque.
- El indicador se mueve un poco al virar o acelerar.
- El indicador no regresa a vacío cuando apaga el encendido.

El mensaje LOW FUEL aparece en el Centro de información al conductor cuando el nivel de combustible está bajo. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Centro de información al conductor

El Centro de información al conductor muestra información como el odómetro de viaje, funciones de personalización y mensajes de advertencia. El display del Centro de información al conductor está ubicado en el grupo de instrumentos del tablero.

Controles y mensajes del Centro de información al conductor

El Centro de información al conductor se activa cuando se conecta el encendido.

Si se detecta un problema, aparece en el display un aviso. Para confirmar que ha leído advertencias o mensajes de servicio actuales, presione y suelte el control del odómetro de viaje del Centro de información al conductor. Algunos mensajes se borran sólo después de ejecutar la acción requerida.

El Centro de información al conductor tiene varios modos que pueden seleccionarse presionando el control del odómetro de viaje. La sección siguiente explica estos modos. El control del odómetro de viaje se encuentra en el grupo de instrumentos, próximo al display del Centro de información al conductor. Para ver y seleccionar las funciones disponibles, presione y suelte el control del odómetro de viaje.

Tablero de instrumentos

Información de viaje

Odómetro

El odómetro se muestra automáticamente en el Centro de información al conductor al arrancar el motor. El odómetro indica la distancia total que ha recorrido el vehículo, en kilómetros o millas.

Odómetro de viaje

Presione y suelte el control hasta que aparezca en el display la palabra TRIP (viaje). Aquí aparece, en kilómetros o en millas, la distancia recorrida desde la última vez que se restableció el odómetro de viaje.

Presione por unos cuatro segundos el control para poner en cero el odómetro de viaje.

Sistema de vida útil del aceite de motor

Con el motor apagado, gire la llave a ON (encendido) y después presione el control de puesta en cero hasta que aparezca el mensaje OIL LIFE RESET (Reiniciar vida útil del aceite) – alternando entre OIL LIFE y RESET – en el display del Centro de información al conductor. El mensaje CHANGE OIL (cambiar aceite) le advierte que debe cambiar el aceite en función de las condiciones de conducción. Restablezca siempre este mensaje después de cada cambio de aceite. Para restablecer el mensaje, vea “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice.

Además del monitoreo del sistema de la vida útil del aceite del motor, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea “Aceite de motor” en el índice y “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento para más información.

Idioma

Esta función permite seleccionar el idioma del Centro de información al conductor.

Para programar esta función según su preferencia, siga estos pasos:

1. Gire la llave del interruptor de encendido a la posición ON, con el motor apagado.
2. Cierre todas las puertas y asegúrese que el mensaje DOORS (Puertas) no aparezca en el Centro de información al conductor.
3. Presione y suelte el control de configuración hasta que aparezca el idioma en el display del Centro de información al conductor.
4. Para ver el siguiente idioma existente, mantenga presionado el control de configuración durante aproximadamente dos segundos. Suelte el control, presiónelo y manténgalo presionado nuevamente para ver cada idioma. Puede elegir entre inglés (valor por omisión), español o francés.
5. Cuando aparezca el idioma deseado en el display, presione brevemente el control para seleccionar su opción.

Seguros automáticos de puertas

Esta función permite programar los seguros de las puertas a la configuración deseada.

Para programar esta función según su preferencia, siga estos pasos:

1. Gire la llave del interruptor de encendido a la posición LOCK, con el motor apagado. No saque la llave del interruptor de encendido.
2. Mantenga presionado el interruptor de seguros eléctricos de las puertas durante aproximadamente tres segundos hasta que aparezca el modo actual de seguros en el Centro de información al conductor.
3. Para ver el siguiente modo existente, mantenga presionado el control de configuración durante aproximadamente dos segundos. Suelte el control, presiónelo y manténgalo presionado nuevamente para ver cada modo.
4. Cuando aparezca el modo deseado en el display del Centro de información al conductor, presione brevemente el control para seleccionar su opción. Luego desaparece el mensaje del display del Centro de información al conductor.

Los siguientes son los modos existentes:

Seguro (Lock) 1 (valor por omisión): En los vehículos con transmisión automática, este modo bloquea todas las puertas cuando se quita la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P) y desbloquea todas las puertas cuando la palanca se cambia a estacionamiento (P).

En los vehículos con transmisión manual, este modo bloquea todas las puertas cuando la velocidad del vehículo es mayor de 24 kms/h (15 mph) y desbloquea todas las puertas cuando se quita la llave del interruptor de encendido.

Seguro (Lock) 2: En vehículos con transmisión automática, este modo bloquea todas las puertas cuando se quita la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P) y desbloquea la puerta del conductor cuando la palanca se cambia a estacionamiento (P).

En los vehículos con transmisión manual, este modo bloquea todas las puertas cuando la velocidad del vehículo es mayor de 24 kms/h (15 mph) y desbloquea la puerta del conductor cuando se quita la llave del interruptor de encendido.

Seguro (Lock) 3: En los vehículos con transmisión automática, este modo bloquea todas las puertas cuando se quita la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P). Las puertas no se desbloquean automáticamente.

En los vehículos con transmisión manual, este modo bloquea todas las puertas cuando la velocidad del vehículo es mayor de 24 kms/h (15 mph). Las puertas no se desbloquean automáticamente.

Tablero de instrumentos

Confirmaciones del control remoto

Esta función permite programar la información del control remoto a la configuración deseada.

Para programar esta función según su preferencia, siga estos pasos:

1. Gire la llave del interruptor de encendido a la posición LOCK, con el motor apagado. No saque la llave del interruptor de encendido.
2. En el control remoto, mantenga presionados al mismo tiempo los botones de bloqueo y desbloqueo. Presione los botones hasta que aparezca el modo actual en el display del Centro de información al conductor.
3. Para ver el siguiente modo existente, mantenga presionado el control de configuración durante aproximadamente dos segundos. Suelte el control, presiónelo y manténgalo presionado nuevamente para ver cada modo.
4. Cuando aparezca el modo deseado en el display del Centro de información al conductor, presione brevemente el control para seleccionar su opción. Luego desaparece el mensaje del display del Centro de información al conductor.

Los siguientes son los modos existentes:

RFA 1 (Valor por omisión): Este modo destella las luces de estacionamiento al presionar los botones de bloqueo o desbloqueo en el control remoto.

RFA 2: Este modo destella las luces de estacionamiento y activa el claxon al presionar el botón de bloqueo en el control remoto. Este modo también destella las luces de estacionamiento al presionar el botón de desbloqueo en el control remoto.

RFA 3: Este modo destella las luces de estacionamiento y activa el claxon al presionar el botón de bloqueo o desbloqueo en el control remoto.

RFA 4: Este modo desactiva las confirmaciones del control remoto. No habrá información al presionar los botones de bloqueo o desbloqueo en el control remoto.

Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor

En el Centro de información al conductor aparecen mensajes para indicar al conductor que ha cambiado el estado del vehículo y que tal vez deba hacer algo para corregirlo. Pueden aparecer múltiples mensajes uno tras otro. Cada mensaje se muestra durante cuatro segundos.

Algunos mensajes no requieren atención inmediata, pero hay que presionar el control para confirmar que se recibió los mensajes y borrarlos de la pantalla. Cada mensaje debe confirmarse individualmente.

Algunos mensajes, por ser más urgentes, no pueden borrarse del display del Centro de información al conductor. Estos mensajes requieren de alguna acción antes de poder borrarlos. Todos los mensajes que aparecen en el display deben tomarse en serio y se debe recordar que borrar los mensajes no corrige el problema, sólo los hace desaparecer.

He aquí algunos mensajes posibles que pueden aparecer en el display y alguna información sobre ellos:

AC OFF (Apagar aire acondicionado)

Este mensaje aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta y por ello debe apagarse el aire acondicionado del vehículo. Vea “Sobrecalentamiento del motor” y “Sistema de calefacción y aire acondicionado” en el índice para más información. Este mensaje se muestra junto con el mensaje ENG HOT (motor sobrecalentado).

ABS FAULT (Falla en el sistema de frenos antibloqueo)

Este mensaje aparece cuando hay algún problema con el sistema de frenos antibloqueo. Revise el sistema de frenos antibloqueo lo antes posible y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario. Vea “Frenos” y “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo” en el índice para más información. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

BRAKES (Frenos)

Este mensaje aparece si hay un problema con los frenos. Revise los frenos lo antes posible y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario. Vea “Frenos” y “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice para más información. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

Tablero de instrumentos

CHANGE OIL (Cambiar el aceite)

Este mensaje aparece cuando es necesario cambiar el aceite del motor. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al Concesionario. Vea “Aceite de motor” en el índice y “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento para más información. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

DOORS (Puertas)

Este mensaje aparece cuando una o más de las puertas están entreabiertas. Revise todas las puertas del vehículo para asegurarse de que están cerradas correctamente. Este mensaje desaparece al cerrar todas las puertas.

ENG HOT (Motor sobrecalentado)

Este mensaje aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor está alta. Revise el indicador de temperatura del refrigerante. Vea “Indicador de temperatura del refrigerante del motor” en el índice. Lleve el vehículo a servicio al Concesionario lo más pronto posible si sospecha que el motor se sobrecalienta. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para más información.

FLUID (Aceite de frenos)

Este mensaje indica que el aceite de frenos está bajo. Revise el nivel de aceite de los frenos lo antes posible y lleve su vehículo al servicio con el Concesionario. Vea “Frenos” en el índice para más información. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

FUEL CAP (Tapón del tanque de combustible)

Este mensaje aparece si el tanque de combustible no tiene tapón o éste está flojo. Detenga el vehículo lo antes posible y revise el tapón del combustible esté bien puesto. También puede encenderse la luz CHECK ENGINE (revisar el motor) en el grupo de instrumentos. Si la luz de revisar el motor enciende cuando el tapón del tanque de combustible está flojo, puede tomar varios viajes para que se apague la luz. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice para más información si la luz no se apaga. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

LOW FUEL (Bajo nivel de combustible)

Este mensaje aparece en si está bajo el nivel de combustible. Revise también el indicador de combustible. Vea “Indicador de combustible” en el índice para más información. Debe rellenar el tanque de combustible lo antes posible.

LOW TIRE (Presión baja de llanta)

Este mensaje aparece cuando se detecta una baja presión en cualquiera de las llantas del vehículo. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display. El mensaje aparece durante cada ciclo de encendido hasta que las llantas se inflen con la presión correcta. Para más información sobre las llantas y la presión correcta de inflado vea “Llantas” e “Inflado – Presión de inflado de llantas” en el índice.

LOW TRAC (Baja tracción)

Si su vehículo tiene el sistema de control de tracción (TCS), este mensaje aparece cuando se detecta una baja tracción. Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice para más información. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

OIL (Aceite)

Este mensaje aparece cuando la presión del aceite de motor es baja. Vea “Luz de presión del aceite” y “Aceite de motor” en el índice para más información.

PARK BRK (Freno de estacionamiento)

Este mensaje aparece cuando el freno de estacionamiento está puesto. Vea “Freno de estacionamiento” y “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice para más información. El mensaje desaparece del display después de soltar el freno de estacionamiento o al presionar y soltar el control.

REDUCED POWER (Potencia reducida)

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor. La potencia reducida del motor puede afectar la habilidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje, pero el desempeño no está disminuido, continúe conduciendo. El desempeño puede disminuir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo puede ser conducido a velocidad reducida cuando aparece este mensaje, pero la aceleración y velocidad se verán disminuidas. El vehículo debe llevarse a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible siempre que aparezca este mensaje. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

Tablero de instrumentos

SERV 4WD (Servicio al sistema de doble tracción)

Este mensaje aparece si hay algún problema con el sistema de control de la caja de transferencia. Revise la caja de transferencia de su vehículo y llévelo al servicio con su Concesionario. Vea "Vehículos de tracción en las cuatro ruedas" en el índice para más información acerca de la caja de transferencia. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

SERV (Service) TPM (Tire Pressure Monitor) (Dar servicio al monitor de la presión de llantas)

Este mensaje aparece si cualquiera de los sensores del monitor de la presión de llantas falla, si los sensores del monitor no están programados o si no están programadas las presiones recomendadas para las llantas. La luz de presión de las llantas también parpadea un minuto y después permanece encendida hasta que la condición se corrige o se da servicio al sistema. Vea "Luz de la presión de las llantas" en el índice. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display. Este mensaje aparece en cada ciclo de encendido hasta que se dé servicio al sistema. Consulte a su Concesionario para el servicio. Vea "Sistema monitor de la presión de llantas" en el índice para más información.

SERV VEH (El vehículo requiere servicio)

Este mensaje aparece si el vehículo requiere servicio. Lleve el vehículo a su Concesionario para servicio cuanto antes.

SERVICE CHARG (Charge) SYS (System) (Dar servicio al sistema de carga)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema de carga de la batería. La luz de advertencia de la batería en el tablero de instrumentos también se puede encender bajo ciertas condiciones. Vea "Luz de advertencia de la batería" en el índice. La batería no estará cargando a la velocidad óptima y el vehículo perderá su habilidad de entrar al modo de economía de combustible. Es seguro conducir el vehículo, pero haga que su Concesionario revise el sistema eléctrico. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

TRAC (Traction) OFF (Sistema de control de tracción apagado)

Si el vehículo tiene el sistema de control de tracción (TCS), este mensaje aparece cuando se desactiva el sistema presionando el botón TCS. Vea "Sistema de control de tracción (TCS)" en el índice para más información.

TRACTION FAULT (Falla del sistema de tracción)

Si su vehículo tiene el sistema de control de tracción (TCS), este mensaje puede aparecer si el sistema presenta un problema. Revise el sistema TCS lo antes posible y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario. Vea "Sistema de control de tracción (TCS)" en el índice para más información. Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

TURN SIGNAL (Señal direccional)

Este mensaje aparece cuando la señal direccional ha estado encendida durante un recorrido de aproximadamente 1.2 kms (0.75 millas). Presione y suelte el control para confirmar que leyó el mensaje y borrarlo del display.

Sistemas de sonido

Determine que radio tiene su vehículo y después lea las páginas siguientes para familiarizarse con sus funciones.

PRECAUCION

Este sistema le ofrece un mayor acceso a estaciones de radio y a listas de canciones. Dedicar demasiada atención a ajustes del sistema de entretenimiento mientras conduce puede causar un accidente y usted u otras personas pueden resultar lesionados o muertos. Mantenga siempre la vista en el camino y su mente en la conducción. Evite dedicarse a búsquedas largas mientras conduce.

Prestar atención a la conducción es muy importante para conducir con seguridad. Vea "Conducción a la defensiva" en el índice para más información.

Tablero de instrumentos

A continuación le presentamos varias formas para evitar distraerse mientras conduce.

Cuando el vehículo esté detenido:

- Familiarícese con todos los controles.
- Conozca bien su funcionamiento.
- Configure el sistema de sonido preseleccionando sus estaciones de radio favoritas, ajustando el tono y las bocinas. Y cuando las condiciones de conducción se lo permitan, sintonice sus estaciones favoritas de radio preseleccionadas mediante los controles en el volante si el vehículo los tiene.

AVISO

Póngase en contacto con su Concesionario antes de instalar cualquier equipo adicional de sonido a su vehículo – tal como toca cintas, radio banda civil, teléfono móvil o radio bidireccional para asegurarse de que puede instalar tal equipo. Verifique también las normas gubernamentales acerca de unidades de radio móvil y teléfonos. Si se puede añadir equipo de sonido, es muy importante que se haga correctamente. El equipo de sonido que se añade puede interferir con la operación del motor, del radio o de otros sistemas e incluso puede dañarlos. Los sistemas de su vehículo pueden interferir con la operación de equipos adicionales de sonido instalados en forma incorrecta.

AVISO

Las campanitas relacionadas con los cinturones de seguridad, freno de estacionamiento y otras funciones de su vehículo funcionan a través del sistema de radio/entretenimiento. Es posible que las campanitas no funcionen si se reemplaza el equipo o se agrega equipo adicional. Asegúrese que el reemplazo o el equipo adicional sean compatibles con su vehículo antes de instalarlo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Ajuste de la hora del reloj en radios sin sistema de datos por radio (RDS)

Mantenga presionado el botón HR (horas) hasta que aparezca la hora correcta. Mantenga presionado el botón MIN (minutos) hasta que aparezcan los minutos correctos. Hay una demora inicial de dos segundos antes de que el reloj entre en el modo de poner la hora. Vea la hora con el encendido desconectado presionando RCL (reactivación), HR o MIN.

Ajuste de la hora del reloj en radios con sistema de datos por radio (RDS)

El radio puede tener un botón marcado con una H o HR para representar las horas y una M o MN para representar los minutos.

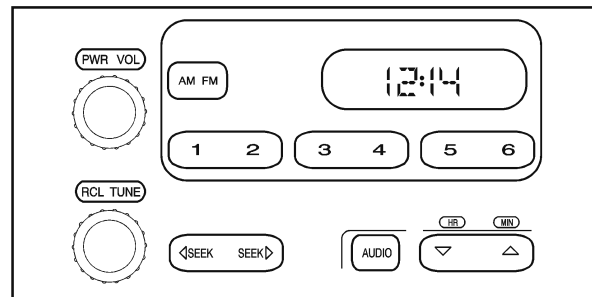
Mantenga presionado el botón de la hora hasta que aparezca la hora correcta. Mantenga presionado el botón de los minutos hasta que aparezca el minuto correcto. Se puede ajustar el reloj con el encendido conectado o desconectado.

Para sincronizar la hora con una estación FM que transmite información de datos por radio (RDS), presione los botones de hora y minutos a la vez hasta que aparezca RDS TIME en el display. Para aceptar la hora, presione los botones HR y MN juntos durante otros dos segundos. Si la estación no proporciona la hora aparece en el display "NO UPDAT" (Sin actualización).

La hora por RDS se transmite una vez por minuto. Una vez que haya sintonizado una estación RDS, puede llevar unos pocos minutos para que se actualice la hora.

Radio(s)

Radio AM-FM



Para escuchar el radio

PWR (Encendido): Presione esta perilla para encender y apagar el sistema.

VOL (Volumen): Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para reducirlo.

RCL (Reactivar): Presione esta perilla para alternar en el display la hora, frecuencia y banda de la emisora. Con el encendido desconectado, presione esta perilla para ver la hora.

Tablero de instrumentos

Para encontrar una estación

AM FM: Presione este botón para cambiar la banda entre FM1, FM2 o AM. El display indica la banda seleccionada.

TUNE (Sintonizar): Gire esta perilla para seleccionar las estaciones del radio.

◀ SEEK ▶ (Buscar): Presione la flecha derecha o izquierda para ir a la siguiente estación o a la anterior y quedarse ahí. Para explorar estaciones, mantenga presionado durante dos segundos cualesquiera de las dos flechas SEEK hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione nuevamente cualquier flecha SEEK para detener la exploración.

Para explorar estaciones preprogramadas, mantenga presionado por más de cuatro segundos cualquier flecha SEEK, hasta que se escuchen dos señales. El radio pasará a la primera estación programada, tocará durante unos segundos, y enseguida pasará a la siguiente estación programada. Presione nuevamente cualquier flecha SEEK para detener la búsqueda.

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

Para programar estaciones preseleccionadas

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados, realizando lo siguiente:

1. Encienda el radio.
2. Presione el botón AM-FM para seleccionar la banda AM, FM1 o FM2.
3. Sintonice la estación deseada.
4. Mantenga presionado uno de los seis botones numerados hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada vuelve a aparecer.
5. Repita los pasos del 2 al 4 con cada botón.

Ajuste del tono (Bajos/Agudos)

AUDIO (Sonido): Para ajustar los tonos bajos o agudos, presione y suelte AUDIO repetidamente hasta que aparezca BAS (bajos) o TRE (agudos) en el display. Luego mantenga presionada la flecha que apunta hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el tono. Si la estación es débil o ruidosa, reduzca los tonos agudos.

Para ajustar los tonos graves o agudos a la posición de en medio, seleccione BAS (graves) o TRE (agudos). Luego mantenga presionado AUDIO durante más de dos segundos hasta que escuche una señal. El display muestra B (balance) y un cero o T (agudos) y un cero.

Para ajustar los dos controles de las bocinas y los dos de tono a la posición central, salga primero del modo AUDIO presionando algún otro botón, lo que hace que el radio ejecute esa función, o espere cinco segundos hasta que el display indique la hora. Luego mantenga presionado AUDIO durante más de dos segundos hasta que escuche una señal. Aparece CEN (centrado) en el display.

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

AUDIO (Sonido): Para ajustar el balance de las bocinas izquierda y derecha, presione y suelte el botón AUDIO hasta que aparezca en el display el mensaje BAL (balance). Después mantenga presionada la flecha que apunta hacia arriba para dirigir el sonido a las bocinas derechas, o la flecha que apunta hacia abajo para dirigir el sonido a las bocinas izquierdas.

Para ajustar la atenuación de las bocinas delanteras y traseras, presione y suelte la AUDIO hasta que aparezca el mensaje FAD (Atenuación) en el display. Mantenga presionada la flecha que apunta hacia arriba o la flecha que apunta hacia abajo para dirigir el sonido a las bocinas delanteras o traseras.

Para ajustar el balance o la atenuación del sonido a la posición de en medio, seleccione BAL o FAD. Luego mantenga presionado AUDIO durante más de dos segundos hasta que escuche una señal. El display muestra B (balance) y un cero o F (atenuación) y un cero.

Para ajustar los dos controles de las bocinas y los dos de tono a la posición central, salga primero del modo AUDIO presionando algún otro botón, lo que hace que el radio ejecute esa función, o espere cinco segundos hasta que el display indique la hora. Luego mantenga presionado AUDIO durante más de dos segundos hasta que escuche una señal. Aparece CEN (centrado) en el display.

El control de Fade (atenuación) puede no estar disponible si tiene un modelo de cabina regular.

Tablero de instrumentos

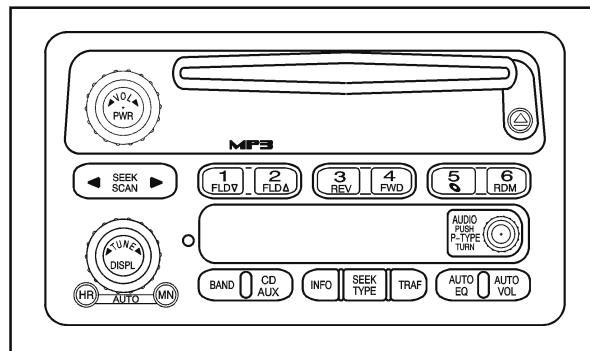
Mensajes del radio

CAL (Calibrado): El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si en el display aparece CAL, significa que su radio no ha sido debidamente configurado para su vehículo y debe ser llevado a la concesionaria para este fin.

LOC (Bloqueado): Este mensaje aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® está bloqueado. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Radio con CD (MP3)



Sistema de datos por radio (RDS)

El sistema de sonido tiene un sistema de datos por radio (RDS). La función RDS se puede utilizar solamente con estaciones FM que transmiten información RDS.

Con el sistema RDS el radio puede hacer lo siguiente:

- Buscar estaciones que transmiten el tipo de programa seleccionado.
- Recibir informes de emergencias locales y nacionales
- Recibir y mostrar mensajes de las estaciones emisoras
- Buscar estaciones que transmiten informes de tráfico

Este sistema depende de recibir información específica de las estaciones de radio y sólo funciona cuando esta información se encuentra disponible. En raras ocasiones, una estación emisora puede transmitir información incorrecta con el resultado de que el radio funciona incorrectamente. De ocurrir esto, comuníquese con la estación emisora.

Cuando se tiene sintonizada una estación RDS, aparece el nombre de ésta o sus siglas de identificación en el display, en lugar de la frecuencia. Las estaciones RDS también pueden proporcionar la hora del día, el tipo (PTY) de la programación actual y el nombre del programa que se está transmitiendo.

Para escuchar el radio

PWR (Encendido): Presione esta perilla para encender y apagar el sistema.

◀ VOL ▶ (Volumen): Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen.

INFO (Información) (RDS): Con el encendido desconectado, presione esta perilla para ver la hora.

Presione el botón INFO (información) para mostrar texto adicional relacionado con la estación FM-RDS actual. Puede aparecer una opción de información adicional como: Canal, Canción, Artista y PTY (tipo de programa). Continúe presionando el botón de información hasta iluminar el letrero deseado y la información de ese letrero aparece.

Aparece No Info en el display en caso de que no haya información disponible.

Para cambiar los mensajes de fábrica, presione la perilla INFO hasta que vea el display deseado y después mantenga presionada la perilla durante dos segundos. El radio emite una señal audible. El display elegido se convierte en predeterminado.

Tablero de instrumentos

AUTO VOL (Volumen automático): Con el volumen automático, su sistema de sonido se ajusta automáticamente para compensar el ruido del viento y del camino mientras conduce, aumentando el volumen conforme aumenta la velocidad.

Ajuste el volumen al nivel deseado. Presione este botón para elegir MIN (mínimo), MED (medio) o MAX (máximo). AUTO VOL (máximo volumen automático) aparece en el display. Cada ajuste más alto le permite mayor compensación de volumen a velocidades más altas. Para desactivar el volumen automático, presione este botón hasta que aparezca el mensaje AUTO VOL OFF en el display.

Para encontrar una estación

BAND (Banda): Presione este botón para cambiar la banda entre FM1, FM2 o AM. El display indica la banda seleccionada.

◀ **TUNE** ▶ (Sintonizar): Gire esta perilla para seleccionar las estaciones del radio.

◀ **SEEK** ▶ (Buscar): Presione la flecha derecha o izquierda para ir a la siguiente estación o a la anterior y quedarse ahí.

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que se encuentren en la banda seleccionada.

◀ **SCAN** ▶ (Exploración de estaciones): Mantenga presionada una de las flechas por más de dos segundos. El radio emite una señal y en el display aparece el mensaje SCAN. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione de nuevo una de las flechas o uno de los botones para detener la exploración de estaciones programadas.

Para explorar sus estaciones preprogramadas mantenga presionada una de las flechas más de cuatro segundos. El radio emite una señal y en el display aparece el mensaje PSCAN. El radio va a una estación programada, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación programada. Presione de nuevo una de las flechas o uno de los botones para detener la exploración de estaciones programadas.

El radio sólo explora estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

Para programar estaciones preseleccionadas

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados, realizando lo siguiente:

1. Encienda el radio.
2. Presione BAND para elegir AM, FM1 o FM2.
3. Sintonice la estación deseada.
4. Presione AUTO EQ para elegir la ecualización.
5. Mantenga presionado uno de los seis botones numerados hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona un botón numerado, la estación que fue programada regresa y la ecualización seleccionada se guarda en ese botón.
6. Repita estos pasos para cada botón.

Ajuste del tono (Bajos/Agudos)

AUDIO (Sonido): Presione y suelte la perilla AUDIO hasta que aparezca en el display la palabra BASS (tono grave) o TREB (agudo). Gire la perilla para aumentar o disminuir los tonos. El display de tonos muestra el nivel de los graves o agudos. Si la estación es débil o ruidosa, reduzca los tonos agudos.

Para ajustar los tonos bajos y los agudos a la posición media, mantenga presionada la perilla AUDIO. Se escuchará un sonido.

Para ajustar todos los controles de tono y de las bocinas a su posición de en medio, mantenga presionada la perilla AUDIO mientras no está activo el control de tono ni las bocinas. Se escucha una señal y en el display aparece ALL CENTERED.

AUTO EQ (Ecualización automática): Presione este botón para seleccionar ajustes de ecualización personalizados diseñados para música country, jazz, pop, rock, clásicos y hablados.

Para regresar los tonos graves y agudos al modo manual, presione y suelte el botón AUTO EQ, hasta que aparezca el mensaje CUSTOM en el display.

Tablero de instrumentos

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

AUDIO (Sonido): Para ajustar el balance de las bocinas izquierda y derecha, presione y suelte la perilla AUDIO hasta que aparezca en el display la palabra BAL (Balance). Gire la perilla para mover el sonido hacia las bocinas derechas o izquierdas.

Para ajustar la atenuación de las bocinas delanteras y traseras, presione y suelte la perilla AUDIO hasta que aparezca en el display la palabra FADE. Gire la perilla para mover el sonido hacia las bocinas delanteras o traseras.

Para poner el balance o atenuación en la posición media, presione la perilla AUDIO para elegir BAL o FADE, luego presiónela otra vez y manténgala presionada hasta que el radio emita una señal audible.

Para ajustar todos los controles de tono y de las bocinas a su posición de en medio, mantenga presionada la perilla AUDIO mientras no está activo el control de tono ni las bocinas. Se escucha una señal y en el display aparece ALL CENTERED.

Encontrando una estación (RDS) con un tipo de programación (PTY)

Para seleccionar y encontrar un tipo de programación (PTY), haga lo siguiente:

1. Gire la perilla P-TYPE para activar el modo de selección de tipo de programación. Aparecen en el display TYPE y PTY.
2. Gire otra vez la perilla P-TYPE para escoger un tipo (PTY) de programación.
3. Cuando se vea el PTY deseado, presione el botón SEEK TYPE para seleccionar e ir a la primera estación PTY.
4. Para cambiar de estación dentro del mismo PTY, presione el botón SEEK TYPE dos veces para que el PTY aparezca en el display y después ir a otra estación.
5. Presione la perilla P-TYPE para salir del modo de selección de tipo de programa.

Si PTY desaparece del display, regrese al paso 1.

Si ambos, PTY y TRAF (tráfico) están activos, el radio busca estaciones que son del tipo de programación (PTY) seleccionado y que transmiten informes de tráfico.

Si el radio no encuentra el tipo de programa deseado, en el display aparece NONE (Ninguno) y el radio regresa a la última estación sintonizada.

BAND (AF – Frecuencia alterna): Esta función permite que el radio cambie a una estación más fuerte que transmite el mismo tipo de programa. Para activar esta función, mantenga presionado BAND por dos segundos. El mensaje AF ON aparece en el display. El radio puede sintonizar estaciones con una frecuencia más fuerte.

Para desactivar esta función, mantenga presionado BAND nuevamente por dos segundos. El mensaje AF OFF aparece en el display. El radio no cambia a otras estaciones.

Mensajes de RDS

ALERT! (¡ALERTA!): Alert da alerta en caso de emergencia nacional o local. Cuando hay un mensaje de alerta en la estación de radio actual o en una estación de radio relacionada, aparece ALERT! en el display. Usted escucha el anuncio aunque el volumen esté bajo o esté reproduciendo un disco compacto. Si está reproduciendo un CD, la reproducción se detendrá durante el anuncio. Los anuncios de alerta no pueden apagarse.

ALERT! no es afectado por pruebas por parte del sistema de difusión de emergencia. No todas las estaciones RDS tienen esta función.

INFO (Información): Si la estación actual tiene un mensaje, aparece en el display el símbolo de información. Presione este botón para ver el mensaje. Este mensaje puede mostrar el nombre del artista y de la canción, números de teléfonos a llamar, etc.

Si no se muestra todo el mensaje, partes del mismo aparecen cada tres segundos. Para desplegar el mensaje, presione y suelte el botón INFO. En el display aparece un nuevo grupo de palabras cada vez que lo presione. Una vez aparecido el mensaje completo, el símbolo de información desaparece del display hasta que se reciba un mensaje nuevo. El último mensaje puede verse presionando el botón INFO. El último mensaje permanece en el display hasta que se reciba un nuevo mensaje o sintonice una estación diferente.

Cuando un mensaje no está disponible en una estación, el mensaje NO INFO aparece en el display.

Tablero de instrumentos

TRAF (Tráfico): Si aparece TRAF en el display, la estación sintonizada transmite información de tráfico. Cuando esta estación transmite un informe de tráfico, usted lo escuchará.

Si la estación sintonizada no transmite informes de tráfico, presione el botón TRAF y el radio buscará una estación que sí lo haga. Cuando se encuentra una estación que transmite informes de tráfico, el radio deja de buscar y aparece TRAF (tráfico) en el display. De no encontrar ninguna estación que transmita anuncios de tráfico, el mensaje NO TRAF aparece en el display.

Si aparece TRAF en el display, presione el botón TRAF para apagar los informes de tráfico.

El radio reproducirá un informe de tráfico si el volumen es bajo. El radio interrumpe la reproducción de un CD si la última estación sintonizada transmite informes de tráfico.

Mensajes del radio

CAL ERR (Error de calibración): El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si aparece CAL ERR en la pantalla, significa que el radio no ha sido debidamente configurado para su vehículo y debe ser llevado a la Concesionaria para este fin.

LOCKED (Bloqueado): Este mensaje aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® está bloqueado. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Reproducción de un disco

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo inserta y aparece el mensaje **READING** (leyendo) en el display. El disco debe empezar la reproducción. Si quiere insertar un CD cuando el encendido está apagado, presione primero **EJECT** o **DISPL**.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecta el encendido o prende el radio, el CD empieza a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

Cuando un disco está insertado aparece en el display el símbolo de CD. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidisos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidisos se cargan de la misma manera.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R.

Puede ser que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si ocurre alguno de estos problemas, revise la superficie inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no tocará correctamente. Si la superficie del CD está sucia, vea "Cuidado de CDs" en el índice para más información.

Si ningún daño es aparente, pruebe con un CD conocido en buen estado.

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

AVISO

Puede dañar el reproductor si coloca etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error en el display, vea "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Tablero de instrumentos

1 FLD ▽ (Previa): Este botón permanece inactivo cuando se reproduce un CD.

2 FLD △ (Siguiente): Este botón permanece inactivo cuando se reproduce un CD.

3 REV (Retroceso): Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente en cada pista. Mantenga presionado este botón durante menos de dos segundos para retroceder a 10 veces la velocidad normal. Manténgalo presionado durante más de dos segundos para retroceder a 20 veces la velocidad normal. Suéltelo para reproducir el pasaje. En el display aparece el mensaje ET (tiempo transcurrido) y el tiempo transcurrido.

4 FWD (Avance rápido): Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente en cada pista. Mantenga presionado este botón durante menos de dos segundos para avanzar a seis veces la velocidad normal. Manténgalo presionado durante más de dos segundos para avanzar a 17 veces la velocidad normal. Suéltelo para reproducir el pasaje. En el display aparece el mensaje ET y el tiempo transcurrido.

6 RDM (Aleatoria): Presione este botón para escuchar las pistas en forma aleatoria. En el display aparece RDM ON. Al empezar a reproducir cada pista aparece en el display el mensaje RDM y el número de pista. Presione RDM otra vez para detener la secuencia aleatoria. En el display aparece RDM OFF.

◀ SEEK ▶ (Buscar): Presione la flecha izquierda para ir al inicio de la pista actual o anterior. Presione la flecha derecha para ir al inicio de la pista siguiente. Presionar cualquiera de las flechas más de dos segundos inicia la exploración de las pistas siguientes, reproduciendo los primeros ocho segundos de cada una hasta haberlas explorado todas. Presione el botón otra vez para detener la exploración y reproducir la pista.

◁ TUNE ▷ (Sintonizar): Al girar la perilla TUNE se retrocede o avanza rápido por las pistas. El número de cada pista aparece en el display.

DISPL (Display): Presione esta perilla para ver cuánto tiempo ha estado reproduciendo la selección actual. En el display aparece el mensaje ET y el tiempo transcurrido. Para cambiar el mensaje mostrado por omisión (pista o tiempo transcurrido), presione esta perilla hasta que vea el indicador que quiere, luego mantenga la perilla presionada durante dos segundos. El radio emite una señal audible. El display elegido se convierte en predeterminado.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco. El disco inactivo permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

CD AUX (Auxiliar): Presione este botón para reproducir un disco cuando esté escuchando el radio. En el display aparece el símbolo de CD cuando se carga un disco compacto.

 **(Expulsar):** Presione este botón para expulsar un CD. Se puede utilizar este botón para expulsar el disco cuando el encendido o el radio están apagados. Se puede cargar un CD con el radio y el encendido apagados si primero se presiona este botón.

Reproducción de un CD-R de tipo MP3/WMA

El sistema de radio de su vehículo puede estar equipado con la función para MP3. Si cuenta con esta función, podrá reproducir discos CD-R MP3. Para más información sobre cómo reproducir un disco CD-R MP3, vea “Uso de CD de tipo MP3” más adelante en esta sección.

Mensajes de CD

CHECK CD (Revisar CD): Si en el display del radio aparece este mensaje, y/o se sale el CD, puede deberse a una de las siguientes razones:

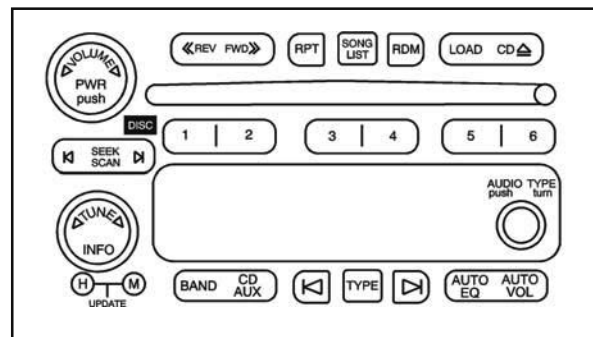
- Hace mucho calor. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- Va conduciendo por un camino muy irregular. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.
- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- El formato del CD puede no ser compatible. Vea “Uso de CD tipo MP3” en el índice más adelante en esta sección.
- Quizá hubo un problema al grabar el CD.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

Tablero de instrumentos

Sistema de datos por radio (RDS)



El sistema de sonido tiene un sistema de datos por radio (RDS). La función RDS se puede utilizar solamente con estaciones FM que transmiten información RDS.

Con el sistema RDS el radio puede hacer lo siguiente:

- Buscar estaciones que transmiten el tipo de programa seleccionado.
- Recibir informes de emergencias locales y nacionales
- Recibir y mostrar mensajes de las estaciones emisoras
- Buscar estaciones que transmiten informes de tráfico

Este sistema depende de recibir información específica de las estaciones de radio y sólo funciona cuando esta información se encuentra disponible. En raras ocasiones, una estación emisora puede transmitir información incorrecta con el resultado de que el radio funciona incorrectamente. De ocurrir esto, comuníquese con la estación emisora.

Cuando se tiene sintonizada una estación RDS, aparece el nombre de ésta o sus siglas de identificación en el display, en lugar de la frecuencia. Las estaciones RDS también pueden proporcionar la hora del día, el tipo (PTY) de la programación actual y el nombre del programa que se está transmitiendo.

Para escuchar el radio

PWR (Encendido): Presione esta perilla para encender y apagar el sistema.

◀ VOLUME ▶ (Volumen): Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para reducirlo.

INFO (Información) (RDS): Con el encendido desconectado, presione esta perilla para ver la hora.

Presione el botón INFO (información) para mostrar texto adicional relacionado con la estación FM-RDS actual. Una selección de información adicional como: Puede aparecer el canal, la canción, el artista y PTY (tipo de programa). Continúe presionando el botón de información hasta iluminar el letrero deseado y la información de ese letrero aparece.

Aparece No Info en el display en caso de que no haya información disponible.

Para cambiar los mensajes de fábrica, presione la perilla INFO hasta que vea el display que desea y después mantenga presionada la perilla hasta que escuche una señal. El display elegido se convierte en predeterminado.

AUTO VOL (Volumen automático): Con el volumen automático, su sistema de sonido se ajusta automáticamente para compensar el ruido del viento y del camino mientras conduce, aumentando el volumen conforme aumenta la velocidad.

Ajuste el volumen al nivel deseado. Presione este botón para elegir MIN (mínimo), MED (medio) o MAX (máximo). AUTO VOL (máximo volumen automático) aparece en el display. Cada ajuste más alto le permite mayor compensación de volumen a velocidades más altas. Para desactivar el volumen automático, presione este botón hasta que aparezca el mensaje AUTO VOL OFF en el display.

Tablero de instrumentos

Para encontrar una estación

BAND (Banda): Presione este botón para cambiar la banda entre FM1, FM2 o AM. El display indica la banda seleccionada.

◀ TUNE ▶ (Sintonizar): Gire esta perilla para seleccionar las estaciones del radio.

◀ SEEK ▶ (Buscar): Presione una de las flechas SEEK o TYPE para ir a la siguiente estación o a la anterior y quedarse ahí.

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que se encuentren en la banda seleccionada.

◀ SCAN ▶ (Explorar): Presione durante más de dos segundos una de las flechas SCAN o TYPE hasta que aparezca el mensaje SCN en el display y se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione de nuevo una de las flechas SCAN o TYPE para detener la exploración de estaciones.

Para explorar estaciones programadas mantenga presionada una de las flechas SCAN o TYPE durante más de cuatro segundos. Se escucha una doble señal y aparece en el display el mensaje PSC. El radio va a una estación programada, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación programada. Presione de nuevo una de las flechas SCAN o TYPE para detener la exploración de estaciones programadas.

El radio sólo explora estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

Para programar estaciones preseleccionadas

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados, realizando lo siguiente:

1. Encienda el radio.
2. Presione BAND para elegir AM, FM1 o FM2.
3. Sintonice la estación deseada.
4. Mantenga presionado uno de los seis botones numerados hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada con ese botón vuelve a aparecer.
5. Repita estos pasos para cada botón.

Para guardar una configuración de ecualización para una estación programada haga lo siguiente:

1. Sintonice la estación programada.
2. Presione y suelte el botón AUTO EQ para seleccionar la configuración de ecualización.

Una vez que la ecualización desaparezca del display, la ecualización queda establecida para la estación programada.

3. Para volver a guardar la configuración, mantenga presionado el botón programado hasta escuchar una señal.

Tablero de instrumentos

Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos)

AUDIO (Sonido): Presione y suelte la perilla AUDIO hasta que aparezcan en el display los mensajes BASS (graves), MID (medios) o TREB (agudos). Gire la perilla para aumentar o disminuir los tonos. El display indica los niveles de tonos graves, medios o agudos. Si la estación es débil o ruidosa, reduzca los tonos agudos.

Para ajustar los tonos bajos, medios o agudos a la posición media, mantenga presionada la perilla AUDIO. Se escucha una señal y el radio ajusta el nivel a la posición media.

Para ajustar todos los controles de tono y de las bocinas a su posición media, mantenga presionada la perilla AUDIO cuando no se muestren en el display los controles de tono ni de las bocinas. Se escucha una señal y en el display aparece ALL CENTERED.

AUTO EQ (Ecuilización automática): Presione este botón para seleccionar ajustes de ecualización personalizados diseñados para música country, jazz, pop, rock, clásicos y hablados.

Para regresar al modo manual presione el botón AUTO EQ hasta que aparezca CUSTOM en el display. Entonces ajuste manualmente los graves, rango medio y agudos con la perilla AUDIO.

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

AUDIO (Sonido): Para ajustar el balance de las bocinas izquierda y derecha, presione y suelte la perilla AUDIO hasta que aparezca en el display la palabra BAL (Balance). Gire la perilla para mover el sonido hacia las bocinas derechas o izquierdas.

Para ajustar la atenuación de las bocinas delanteras y traseras, presione y suelte la perilla AUDIO hasta que aparezca el mensaje FAD en el display. Gire la perilla para mover el sonido hacia las bocinas delanteras o traseras.

Es posible que la función de atenuación no esté disponible en todos los sistemas de radio.

Para ajustar el balance o la atenuación a la posición media cuando BAL o FAD aparecen en el display, mantenga presionada la perilla AUDIO. Se escucha una señal y el radio ajusta el nivel a la posición media.

Para ajustar todos los controles de tono y de las bocinas a su posición media, mantenga presionada la perilla AUDIO cuando no se muestren en el display los controles de tono ni de las bocinas. Se escucha una señal y en el display aparece ALL CENTERED.

Encontrando una estación (RDS) con un tipo de programación (PTY)

Para seleccionar y encontrar un tipo de programación (PTY), haga lo siguiente:

1. Presione el botón TYPE para activar el modo de selección de tipo de programación. Aparece en el display el mensaje P-TYPE y el último PTY seleccionado.
2. Gire la perilla TYPE o presione y suelte el botón TYPE para seleccionar un PTY.
3. Cuando se vea el PTY deseado, presione una de las flechas TYPE o SEEK para seleccionar e ir a la primera estación PTY.
4. Presione cualquier de las flechas TYPE o SEEK para cancelar la búsqueda. De esta forma también se sale del modo de búsqueda de tipo de programa y se regresa a la última estación sintonizada.

SCAN (Explorar): Puede explorar estaciones dentro de un PTY haciendo lo siguiente:

1. Presione el botón TYPE para activar el modo de selección de tipo de programación. Aparece en el display el mensaje P-TYPE y el último PTY seleccionado.
2. Gire la perilla TYPE o presione y suelte el botón TYPE para seleccionar un PTY.

3. Cuando aparezca en el display el PTY seleccionado, mantenga presionada una de las flechas TYPE o SCAN durante dos segundos y el radio comienza a explorar las estaciones en ese PTY.
4. Presione cualquiera de las flechas TYPE o SCAN para detener la exploración de estaciones.

BAND (Frecuencia alterna): Esta función permite que el radio cambie a una estación más fuerte que transmite el mismo tipo de programa. Para activar esta función, mantenga presionado BAND por dos segundos. El mensaje AF ON aparece en el display. El radio podrá sintonizar estaciones con una frecuencia más fuerte.

Para desactivar esta función, mantenga presionado BAND nuevamente por dos segundos. El mensaje AF OFF aparece en el display. El radio no cambia a otras estaciones.

Tablero de instrumentos

Programación de PTYs (RDS solamente)

Estos botones vienen con selecciones PTY preprogramadas de fábrica. Se pueden programar hasta 12 estaciones (seis FM1 y seis FM2) en los botones numerados, siguiendo estos pasos:

1. Presione BAND para seleccionar FM1 o FM2.
2. Presione el botón TYPE para activar el modo de selección de tipo de programación. Aparece en el display el mensaje P-TYPE y el último PTY seleccionado.
3. Gire la perilla TYPE o presione y suelte el botón TYPE para seleccionar un PTY.
4. Mantenga presionado uno de los seis botones numerados hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, el tipo de programa programado vuelve a aparecer.
5. Repita estos pasos para cada botón.

Mensajes de RDS

INFO (Información): Si la estación actual tiene un mensaje, el mensaje INFO aparece en el display. Presione este botón para ver el mensaje. Este mensaje puede mostrar el nombre del artista y de la canción, números de teléfonos a llamar, etc.

Si no se muestra todo el mensaje, partes del mismo aparecen cada tres segundos. Para desplegar el mensaje, presione y suelte el botón INFO. En el display aparece un nuevo grupo de palabras cada vez que lo presione. Una vez aparecido el mensaje completo, la palabra INFO desaparece del display hasta que se reciba un mensaje nuevo. El último mensaje puede verse presionando el botón INFO. Se puede ver el último mensaje hasta que se recibe un nuevo mensaje o se sintoniza otra estación.

Cuando un mensaje no está disponible en una estación, el mensaje NO INFO aparece en el display.

Mensajes del radio

CAL ERR (Error de calibración): El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si en el display aparece CAL ERR, significa que el radio no ha sido debidamente configurado para el vehículo y debe ser llevado a la concesionaria para este fin.

LOCKED (Bloqueado): Este mensaje aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® está bloqueado. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Reproducción de un disco

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecte el encendido o prenda el radio, el CD empezará a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

En el display aparece CD cuando se inserta un disco compacto. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede ser que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si ocurre alguno de estos problemas, revise la superficie inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no tocará correctamente. Si la superficie del CD está sucia, vea "Cuidado de CDs" en el índice para más información.

Si ningún daño es aparente, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Tablero de instrumentos

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

AVISO

Puede dañar el reproductor si coloca etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error en el display, vea “Mensajes de CD” más adelante en esta sección.

LOAD (Cargar): Presione el botón LOAD para cargar CDs en el reproductor. Este reproductor acepta hasta seis CDs.

Para insertar un disco haga lo siguiente:

1. Conecte el encendido.
2. Presione y suelte el botón LOAD.
3. Espere hasta que la luz situada a la derecha de la ranura cambie a verde.

4. Cargue un disco. Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jalará para insertarlo.

Para insertar más de un disco, haga lo siguiente:

1. Conecte el encendido.
2. Presione durante dos segundos el botón LOAD.
Se escucha una señal, parpadea la luz que está en el lado derecho de la ranura del disco y aparece el mensaje MULTI LOAD # en el display.
3. Cuando la luz deja de parpadear y cambia a verde, el mensaje INSERT CD # aparece en el display y usted puede cargar un CD. Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jalará para insertarlo.
La luz vuelve a parpadear una vez cargado el disco. Puede cargar otro disco una vez que la luz deje de parpadear y cambie a verde. Este reproductor acepta hasta seis CDs. No trate de cargar más de seis discos.

Para cargar más de un disco pero menos de seis, repita los pasos 1 a 3. Cuando termine de cargarlos, presione el botón LOAD para cancelar la función de cargar discos. El radio empieza a reproducir el último disco cargado.

Si se carga más de un disco, aparece en el display un número para cada CD.

Para reproducir un CD específico

Aparece un número en el display para cada disco cargado. Para reproducir un CD específico, presione primero el botón CD AUX (si no está ya en el modo CD) y después el botón cuyo número corresponda al CD que desea reproducir. Aparece una pequeña barra debajo del número del CD que está tocando, y también aparece el número de la selección.

Si aparece un error en el display, vea “Mensajes de CD” más adelante en esta sección.

CD  (Expulsar): Presione este botón para expulsar los CDs.

Para expulsar el CD que está tocando actualmente, presione y suelte este botón.

Para expulsar más de un disco, haga lo siguiente:

1. Mantenga presionado durante cinco segundos el botón CD Eject.
Se escucha una señal, parpadea la luz que está en el lado derecho de la ranura del disco y aparece el mensaje EJECT ALL (Expulsar todos) en el display.
2. Cuando la luz deja de parpadear, aparece REMOVE CD# en el display. El CD es expulsado y puede retirarse.
Cuando se retira el CD, la luz parpadea nuevamente y se expulsa otro CD. Para detener la expulsión de CDs, presione el botón LOAD o el botón EJECT.

Si no retira el disco antes de 25 segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor. Si empuja el disco nuevamente dentro del reproductor antes de haber transcurrido 25 segundos, el receptor detecta un error y tratará de expulsar el disco varias veces antes de detenerse.

No se debe presionar el botón CD EJECT repetidamente para expulsar un disco después de haber tratado de introducirlo manualmente. El temporizador de expulsión de 25 segundos del aparato se vuelve a poner en cero cada vez que se presiona el botón de expulsión, lo que hace que el reproductor no expulse el disco hasta que hayan transcurrido 25 segundos.

<< REV (Reversa): Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente en una pista. Se escuchará el sonido a bajo volumen. En el display aparece el tiempo transcurrido de la selección. Suéltelo para reproducir el pasaje.

>> FWD (Avanzar): Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente en cada pista. Se escuchará el sonido a bajo volumen. En el display aparece el tiempo transcurrido de la selección. Suéltelo para reproducir el pasaje.

Tablero de instrumentos

RPT (Repetir): Con esta función se puede repetir una pista o el disco completo.

Para utilizar RPT, haga lo siguiente:

- Para repetir la selección que está escuchando, presione y suelte el botón RPT. Aparece el mensaje RPT en el display. Vuelva a presionar RPT para desactivar la función de repetir.
- Para repetir el disco que está escuchando, presione durante dos segundos el botón RPT. Aparece el mensaje RPT en el display. Vuelva a presionar RPT para desactivar la función de repetir.

RDM (Aleatoria): Con RDM puede escuchar las pistas en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, ya sea en uno o todos los CDs. Para reproducción aleatoria, haga lo siguiente:

- Para tocar las pistas del disco que está escuchando en forma aleatoria, presione y suelte el botón RDM. En el display aparece la palabra RANDOM ONE. Presione RDM otra vez para detener la secuencia aleatoria.
- Para tocar las pistas de todos los discos en forma aleatoria, presione RDM durante más de dos segundos y suéltelo. Se escucha una señal y el mensaje RANDOM ALL aparece en el display. Presione RDM otra vez para detener la secuencia aleatoria.

AUTO EQ (Ecualización automática): Presione AUTO EQ para elegir la posición de ecualización deseada mientras se está tocando un CD. La ecualización se guarda cuando se toca un CD. Para más información sobre la ecualización automática, vea "AUTO EQ" anteriormente en esta misma sección.

◀ SEEK ▶ (Buscar): Presione la flecha izquierda para ir al inicio de la pista que está tocando (si ha estado tocando durante más de 10 segundos) o va a la pista anterior (si se han reproducido menos de 10 segundos). Presione la flecha derecha para pasar a la pista siguiente. Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas o lo presiona más de una vez, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por el disco.

◀ SCAN ▶ (Explorar): Para explorar un CD, presione durante más de dos segundos cualquier flecha SCAN hasta que aparezca SCAN en el display y se escuche una señal. El radio va a la siguiente pista, toca durante 10 segundos y luego pasa a la siguiente. Presione nuevamente una flecha SCAN para detener la exploración.

Para explorar todos los discos cargados, presione durante más de cuatro segundos cualquier flecha SCAN hasta que aparezca el mensaje CD SCAN en el display y se escuche una señal. Use esta función para escuchar durante 10 segundos la primera pista de cada disco. Presione nuevamente una flecha SCAN para detener la exploración.

INFO (Información): Presione esta perilla para ver cuánto tiempo ha estado reproduciendo la selección actual. Para cambiar el mensaje mostrado por omisión, pista o tiempo transcurrido, presione la perilla hasta que vea el indicador que quiere, luego mantenga la perilla presionada hasta que el radio emita una señal. El display elegido se convierte en predeterminado.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco. El disco inactivo permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

Utilización del modo “lista de canciones” (Song List)

El reproductor de seis CDs tiene una función llamada “lista de canciones”. Esta función puede memorizar 20 pistas.

Para memorizar pistas en una lista de canciones, proceda como sigue:

1. Encienda el reproductor de discos y cargue por lo menos un disco. Para más información vea “LOAD CD (CARGA DE CD)” anteriormente, en esta sección.
2. Verifique que el cambiador de discos no esté en el modo “lista de canciones”. En el display no debe aparecer S-LIST. Si el mensaje S-LIST aparece en el display, presione el botón SONG LIST para desactivarlo.

3. Seleccione el disco deseado presionando el botón numerado y luego use la flecha derecha SEEK o TYPE para encontrar la pista que desea memorizar. La selección empieza a reproducirse.
4. Mantenga presionado el botón SONG LIST para memorizar la selección. Cuando se presiona SONG LIST se escuchará una señal. Después de haber presionado SONG LIST durante dos segundos, se escuchan dos señales para confirmar que la pista ha sido memorizada.
5. Repita los pasos 3 y 4 para memorizar otras selecciones.

Si intenta memorizar más de 20 selecciones, aparece S-LIST FULL en la pantalla.

Para reproducir la lista de canciones, presione el botón SONG LIST. Se escucha una señal y aparece el mensaje S-LIST en el display. Las pistas memorizadas empiezan a reproducirse en el orden en que fueron guardadas.

Puede buscar en la lista de canciones utilizando las flechas SEEK o TYPE. Al buscar más allá de la última pista memorizada se regresa a la primera pista.

Tablero de instrumentos

Para borrar selecciones de la lista de canciones, proceda como sigue:

1. Encienda el reproductor de CD.
2. Presione el botón SONG LIST para activar la lista de canciones. En el display aparece el mensaje S-LIST.
3. Presione las flechas SEEK o TYPE para seleccionar la pista que desea borrar.
4. Presione durante dos segundos el botón SONG LIST. Cuando se presiona SONG LIST se escuchará una señal. Después de haber presionado SONG LIST durante dos segundos, se escuchan dos señales para confirmar que la pista ha sido borrada.

Después de haber borrado una pista, las selecciones restantes avanzan en la lista. Cuando se agrega una selección a la lista de canciones, ésta se coloca al final de la lista.

Para borrar toda la lista de canciones, proceda como sigue:

1. Encienda el reproductor de CD.
2. Presione el botón SONG LIST para activar la lista de canciones. En el display aparece el mensaje S-LIST.
3. Presione SONG LIST durante más de cuatro segundos. Se escucha una señal, seguida de dos señales más después de dos segundos, y una última señal después de cuatro segundos. En el display aparece el mensaje S-LIST EMPTY para indicar que la lista de canciones ha sido borrada.

Si se expulsa un disco y la lista de canciones contiene selecciones memorizadas de ese disco, esas pistas se borran automáticamente de la lista de canciones. Las selecciones que se memoricen en la lista de canciones son agregadas al final de la lista.

Para terminar el modo "lista de canciones", presione el botón SONG LIST. Se escucha una señal y el mensaje S-LIST se borrará del display.

Mensajes de CD

CHECK CD (Revisar CD): Si en el display del radio aparece este mensaje, y/o se sale el CD, puede deberse a una de las siguientes razones:

- Hace mucho calor. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- Va conduciendo por un camino muy irregular. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.
- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- Quizá hubo un problema al grabar el CD.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

Uso de CD de tipo MP3/WMA

Disco CD-R MP3/WMA

Formato MP3/WMA

Si usted produce sus propios discos MP3 en una computadora:

- Asegúrese de grabar los archivos MP3 en un disco CD-R.
- No mezcle archivos de audio estándar y MP3 en un solo disco.
- Cerciórese de que todas las listas de reproducción tienen una extensión de tipo .mp3 o .wpl (otras extensiones podrían no funcionar).
- Los archivos pueden grabarse con una variedad de tasas de bits fijas o variables. El título de la canción, nombre del artista y del álbum aparecen en el display, cuando se hayan grabado utilizando etiquetas ID3, versiones 1 y 2.
- Use una estructura de archivos que facilite localizar las canciones mientras conduce. Organice las canciones por álbumes usando una carpeta para cada álbum. Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Cuando produzca un disco MP3, asegúrese de finalizar el disco usando sesiones múltiples. Generalmente es mejor producir todo el disco de una vez.

Tablero de instrumentos

El reproductor puede leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción, 10 sesiones y 255 archivos. Los nombres largos de archivos y los nombres de carpetas o listas de reproducción pueden utilizar más espacio del necesario de la memoria del disco. Para conservar el espacio del disco, reduzca la longitud de los nombres de archivos, carpetas y listas de reproducción. También puede reproducir un CD MP3 que haya sido grabado sin usar carpetas de archivos. El sistema soporta una profundidad de hasta 11 carpetas. Sin embargo, debe mantener al mínimo la profundidad de las carpetas para reducir la complejidad y confusión al tratar de localizar una carpeta en particular durante la reproducción. Si un CD rebasa el máximo de 50 carpetas, 50 listas de reproducción, 10 sesiones y 255 archivos, el reproductor le permitirá navegar y acceder hasta el máximo, pero todos los elementos que superen dicho máximo se reproducen.

Directorio raíz

El directorio raíz se maneja como una carpeta. Si un directorio raíz contiene archivos comprimidos de sonido, el directorio se despliega como F1 ROOT (raíz). Todos los archivos contenidos en el directorio raíz se acceden antes que cualquier carpeta del directorio raíz. Sin embargo, las listas de reproducción (Px) siempre se accederán antes que las carpetas raíz o los archivos.

Directorio o carpeta vacío

Si dentro de la estructura de archivos existen un directorio raíz o una carpeta que contengan solamente carpetas/subcarpetas y no archivos comprimidos de sonido directamente debajo de ellos, el reproductor avanza a la siguiente carpeta en la estructura de archivos que contenga archivos de sonido comprimidos. No se muestra la carpeta vacía.

Sin carpetas

Cuando el CD sólo contiene archivos comprimidos, los archivos se ubican debajo de la carpeta raíz. Las funciones de carpeta siguiente y anterior no tienen efecto en un CD grabado sin carpetas o listas de reproducción. Al desplegar el nombre de la carpeta, el radio indica ROOT.

Cuando el CD contiene sólo listas de reproducción y archivos de sonido comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz. Los botones de carpeta arriba y carpeta abajo buscan primero listas de reproducción (Px) y luego van a la carpeta raíz. Cuando el radio despliega el nombre de la carpeta, aparecerá ROOT.

Orden de reproducción

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera lista de reproducción y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera lista de reproducción.
- Si el CD no contiene ninguna lista, entonces la reproducción empieza desde la primera pista bajo el directorio raíz. Cuando se han reproducido todas las pistas del directorio raíz, la reproducción continúa en los archivos de acuerdo con su listado numérico. Después de reproducir la última pista de la última carpeta, la reproducción comienza de nuevo en la primera pista de la primera carpeta o del directorio raíz.

Cuando la reproducción entra en una carpeta nueva, el display no muestra automáticamente el nombre de la nueva carpeta, a menos que usted haya elegido el modo de carpeta como la forma predeterminada de despliegue. Para más información, vea “DISP” (Display) más adelante en esta sección. El nombre de la nueva pista aparece en el display.

Sistema de archivos y nomenclatura

El nombre de la canción que se despliega es el nombre de la canción que se encuentra en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está presente en la etiqueta ID3, entonces el radio despliega el nombre del archivo sin extensión (por ejemplo .mp3) como nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores de 32 caracteres o cuatro páginas son recortados. No se muestra una parte de las palabras de la última página de texto ni la extensión del nombre de archivo.

Listas de reproducción programadas

Puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que hayan sido creadas por los programas WinAmp™, MusicMatch™, o Real Jukebox™, pero no podrá editarlas utilizando el radio. Estas listas de reproducción son consideradas como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de sonido comprimido.

Reproducción de un disco MP3/WMA

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo inserta y aparece el mensaje READING (leyendo) en el display. El CD debe empezar a reproducir y el símbolo CD aparece en el display. Si quiere insertar un CD cuando el encendido está apagado, presione primero EJECT o DISPL.

Tablero de instrumentos

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecta el encendido o prende el radio, el CD empieza a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R. Puede ser que experimente un aumento en los saltos de pistas, dificultad para encontrar una selección y/o dificultad para cargar y expulsar el disco. Si ocurre alguno de estos problemas, revise la superficie inferior del CD. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no tocará correctamente. Si la superficie del CD está sucia, vea "Cuidado de CDs" en el índice para más información.

Si ningún daño es aparente, pruebe con un CD conocido en buen estado.

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

AVISO

Puede dañar el reproductor si coloca etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error en el display, vea "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

1 FLD ▽ (Carpeta previa): Presione este botón para ir a la primera pista de la carpeta anterior. Si presiona este botón mientras está en modo de carpeta aleatorio, va a la carpeta anterior y reproduce las pistas de esa carpeta en forma aleatoria.

2 FLD △ (Siguiente carpeta): Presione este botón para ir a la primera pista de la carpeta siguiente. Si presiona este botón mientras está en modo de carpeta aleatorio, va a la carpeta anterior y reproduce las pistas de esa carpeta en forma aleatoria.

3 REV (Retroceso): Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente en cada pista. Mantenga presionado este botón durante menos de dos segundos para retroceder a 10 veces la velocidad normal. Manténgalo presionado durante más de dos segundos para retroceder a 20 veces la velocidad normal. Suéltelo para reproducir el pasaje. En el display aparece el mensaje REV y el tiempo transcurrido.

4 FWD (Avance rápido): Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente en cada pista. Mantenga presionado este botón durante menos de dos segundos para avanzar a 10 veces la velocidad normal. Manténgalo presionado durante más de dos segundos para avanzar a 20 veces la velocidad normal. Suéltelo para reproducir el pasaje. En el display aparece el mensaje REV y el tiempo transcurrido.

6 RDM (Aleatoria): Presione y suelte este botón para reproducir las pistas en forma aleatoria en la carpeta o en la lista de reproducción que está tocando. En el display aparece FLDR RDM (Carpeta aleatoria). Una vez que se han reproducido todas las pistas de la carpeta o lista de reproducción, el sistema se mueve a la siguiente carpeta o lista de reproducción y reproduce todas las pistas en orden aleatorio.

Para reproducir todas las pistas del CD en orden aleatorio, mantenga presionado este botón durante dos segundos. Se escucha una señal y en el display aparece el mensaje DISC RDM (Disco aleatorio). Esto no funciona con listas de reproducción.

Cuando esté en modo aleatorio, si presiona y suelta cualquier flecha SEEK, va a la pista aleatoria siguiente o anterior.

Presione y suelte nuevamente este botón para desactivar la reproducción aleatoria. El mensaje NO RDM aparece en el display (Aleatorio desactivado).

◀ **SEEK** ▶ (**Buscar**): Presione la flecha izquierda para ir al inicio de la pista anterior. Presione la flecha derecha para ir al inicio de la pista siguiente. Presione cualquiera de las flechas durante más de dos segundos para explorar las pistas siguientes o anteriores a dos pistas por segundo. Suelte el botón para detener la búsqueda y reproducir la pista.

◁ **TUNE** ▷ (**Sintonizar**): Al girar la perilla TUNE retrocede o avanza rápidamente por las pistas de todas las carpetas o listas de reproducción. El número de pista y nombre del archivo aparecen en el display para cada pista. Al girar esta perilla mientras está en modo aleatorio hará que avance o retroceda rápidamente por las pistas en orden secuencial.

Tablero de instrumentos

DISPL (Display): Presione esta perilla para cambiar el modo de pista, modo de carpeta/lista de reproducción y modo de hora del día. El display sólo muestra ocho caracteres pero puede haber hasta cuatro páginas de texto. Si hay más de ocho caracteres en el nombre de la canción, carpeta o lista de reproducción, al presionar esta perilla dentro de dos segundos va a la siguiente página de texto. Si no hay más página que mostrar, presione esta perilla dentro de dos segundos para ir al siguiente modo de display.

- El modo TRACK muestra el número de la pista actual y el nombre de la canción identificada ID3.
- El modo FOLDER/PLAYLIST muestra la carpeta o número de lista de canciones actual así como el nombre de carpeta/lista de canciones.
- El modo TIME OF DAY muestra la hora y el nombre de la canción con identificación ID3.

Para cambiar los mensajes de fábrica, presione la perilla DISP hasta que vea el display deseado y después mantenga presionada la perilla durante dos segundos. Se escuchará un sonido del radio y el display seleccionado se convertirá en predeterminado.

INFO (Información): INFO aparece en el display siempre que la pista actual tenga información de identificación ID3. Presione este botón para desplegar el nombre del artista y del álbum contenidos en la identificación. El mensaje INFO desaparece del display cuando se haya terminado de leer la información ID3.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco. El disco inactivo permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

CD AUX (Auxiliar): Presione este botón para reproducir un disco cuando esté escuchando el radio. En el display se ilumina el símbolo de CD cuando se carga un disco compacto.

 **(Expulsar):** Presione este botón para expulsar un CD. Se puede utilizar este botón para expulsar el disco cuando el encendido o el radio están apagados. Se puede cargar un CD con el radio y el encendido apagados si primero se presiona este botón.

Sistema antirrobo (Radios sin RDS)

El sistema THEFTLOCK® tiene el propósito de disuadir el robo del radio de su vehículo. Esta función es automática porque aprende una parte del número de identificación del vehículo (VIN). Si se instala el radio en un vehículo diferente, el radio no funciona y en su display aparece el mensaje LOC.

Con THEFTLOCK® activado, el radio no funcionará si es robado.

Sistema antirrobo (Radios con RDS)

El sistema THEFTLOCK® tiene el propósito de disuadir el robo del radio de su vehículo. Esta función es automática porque aprende una parte del número de identificación del vehículo (VIN). Si se instala el radio en un vehículo diferente, éste no funciona y en su display aparece el mensaje LOCKED.

Cuando se apagan el radio y el motor, la luz roja intermitente indica que THEFTLOCK® está activado.

Con THEFTLOCK® activado, el radio no funcionará si es robado.

Recepción de radio

Si hay aparatos como teléfonos celulares, accesorios de conveniencia para vehículos y dispositivos electrónicos externos conectados a los tomacorriente auxiliares, es posible que experimente interferencia de frecuencia y estática durante la recepción normal de radio. Si se presenta interferencia o estática, desconecte el accesorio del tomacorriente auxiliar.

AM

La mayoría de las estaciones de AM tienen mayor alcance que las de FM, sobre todo de noche. Pero el mayor alcance puede hacer que las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de AM incrementan su potencia durante el día y la reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando algo como una tormenta o líneas de transmisión eléctrica interfieren con la recepción de radio. Cuando ocurra esto, intente reducir el nivel de agudos de su radio.

FM Estéreo

La señal de FM estéreo le brinda el mejor sonido, pero su alcance es de sólo 16 a 65 kilómetros (10 a 40 millas). Los edificios altos y las colinas pueden interferir con las señales de FM, haciendo que el sonido desaparezca.

Tablero de instrumentos

Cuidado de los discos compactos

Maneje sus discos con cuidado. Guárdelos en sus estuches originales o en otras cajas protectoras, lejos del polvo y de la luz directa del sol. El reproductor de CD explora la superficie inferior del disco. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no se reproducirá correctamente o ni siquiera podrá reproducirse. Si la superficie del CD está sucia, límpiela con un paño suave y sin pelusa o humedezca un paño suave con una solución suave de detergente neutro mezclado con agua. Asegúrese de limpiar en dirección desde el centro hacia las orillas.

No toque la cara inferior del CD ya que podría dañar su superficie. Para levantar los discos, sujételos por los bordes o por el borde y el orificio del centro.

Cuidado del reproductor de discos compactos

No utilice limpiadores para lentes de reproductores de CD ya que los elementos ópticos del reproductor pueden contaminarse con los lubricantes.

Antena de mástil fijo

Esta antena puede resistir la mayoría de los auto lavados sin sufrir daños. Si el mástil llegara a doblarse ligeramente, puede enderezarlo con la mano. Debe reemplazarse en caso de estar muy doblado.

Revise de vez en cuando si el mástil todavía está apretado a la salpicadera. Si es necesario, apriételo a mano y luego un cuarto de vuelta con una llave.

Ajuste del volumen de las campanitas

Se usa el radio para ajustar el volumen de las campanitas del vehículo. Para aumentar o disminuir el volumen de las campanitas, mantenga presionado el botón 6 con el encendido conectado y el radio apagado. El volumen cambia del nivel normal a uno alto y el radio indica LOUD en el display. Para regresar al nivel normal o predeterminado, presione otra vez el botón 6. El volumen cambia del nivel alto al normal y el radio indica NORMAL en el display. Cada vez que cambia el volumen, se escuchan tres campanitas para indicar el nuevo volumen elegido. Si quita el radio y no lo reemplaza con un radio o módulo de campanitas de fábrica, las campanitas del vehículo quedan deshabilitadas.

Sección 4 Conduciendo su vehículo

Su conducción, la carretera y su vehículo	4-2	Antes de empezar un viaje largo	4-34
Conducción a la defensiva	4-2	Hipnosis de la carretera	4-35
Conducción en estado de ebriedad	4-3	Carreteras en colinas y montañas	4-36
Control de un vehículo	4-5	Conducción en invierno	4-38
Frenado	4-5	Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve	4-42
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	4-6	Meciendo el vehículo para liberarlo	4-42
Frenado de emergencia	4-8	Ganchos de arrastre	4-43
Sistema StabiliTrak®	4-9	Cargando el vehículo	4-44
Sistema de control de tracción (TCS)	4-10	Información de carga de camión-camper	4-50
Eje trasero de deslizamiento limitado	4-11	Convertir la pickup en un Chassis Cab	4-50
Dirección	4-12	Remolque	4-51
Regresar a la carretera	4-14	Remolque del vehículo	4-51
Rebasar	4-14	Remolque de vehículos recreativos	4-51
Pérdida de control	4-16	Arrastre de un remolque	4-59
Conducción fuera de la carretera	4-17	Recomendaciones para remolques	4-74
Conducción nocturna	4-31		
Conducción en lluvia o en carreteras mojadas	4-32		

Conduciendo su vehículo

Su conducción, la carretera y su vehículo

Conducción a la defensiva

El mejor consejo que alguien puede dar sobre la conducción es: conducir a la defensiva.

Por favor, empiece con un dispositivo de seguridad muy importante en su vehículo: abróchese el cinturón. Vea "Cinturones de seguridad: Son para todos" en el índice.

PRECAUCION

La conducción a la defensiva realmente significa estar preparado para cualquier eventualidad. En las calles de la ciudad, en las carreteras y autopistas, significa "esperar siempre lo inesperado". Se debe asumir que los peatones u otros conductores van a ser descuidados y van a cometer errores. Se debe anticipar lo que podrían hacer y estar preparado en consecuencia. Los impactos en la parte trasera del vehículo son los accidentes que más se pueden impedir. Aún así son comunes. Mantenga una buena distancia entre vehículos. La conducción a la defensiva requiere que el conductor se concentre en la conducción. Cualquier cosa que le distraiga de la tarea de conducir, dificulta más la conducción defensiva y hasta puede causar un accidente, con las lesiones consecuentes. Pida a un pasajero que le ayude a realizar estas cosas o salga de la carretera y vaya a un lugar seguro para hacerlas usted mismo. Estas técnicas sencillas de conducción a la defensiva pueden salvar su vida.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y los daños asociados con la conducción en estado de ebriedad son una tragedia nacional. Es el principal contribuyente al número de muertos en carreteras, cobrando miles de víctimas cada año.

El alcohol afecta cuatro cosas que toda persona necesita para conducir un vehículo:

- Buen juicio
- Coordinación muscular
- Vista
- Atención

Los registros oficiales muestran que el alcohol es la causa de casi la mitad de todas las muertes relacionadas con automotores.

Muchos adultos, según algunos estimados, casi la mitad de la población adulta ha decidido no beber alcohol, por lo que nunca conducirán en estado de ebriedad.

Es obvio que la mejor manera de eliminar este problema es que no se consuman bebidas alcohólicas antes y durante la conducción. Pero, ¿qué pasa si lo hacen? ¿Cuánto es “demasiado” si se va a conducir? Es mucho menos de lo que muchos piensan. Aunque depende de cada persona y de cada situación, a continuación se proporciona información general sobre este problema.

La concentración de alcohol en la sangre de alguien que está bebiendo depende de cuatro cosas:

- La cantidad de alcohol consumido
- El peso del bebedor
- La cantidad de comida que se consume antes y mientras se bebe
- El tiempo que se tarda el bebedor en consumir el alcohol

Conduciendo su vehículo

Hay algo más sobre la conducción en estado de ebriedad que muchas personas no saben. La investigación médica muestra que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones causadas por un accidente, especialmente las lesiones en el cerebro, la columna vertebral o el corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo – conductor o pasajero – está envuelto en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

PRECAUCION

El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave, y hasta fatal, si conduce después de haber estado bebiendo bebidas alcohólicas. Por favor no conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Tome un taxi; o si está con un grupo, haga que alguien que no bebe conduzca.

Control de un vehículo

Hay tres sistemas que hacen que el vehículo vaya a donde usted quiera ir. Los frenos, la dirección y el acelerador. Los tres sistemas tienen que hacer su labor en los lugares en los que las llantas entran en contacto con la carretera.

Algunas veces, como cuando conduce sobre nieve o hielo, es fácil requerir más de esos sistemas de control que lo que las llantas y la carretera pueden proporcionar. Esto significa que usted puede perder el control del vehículo.

Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Frenado

Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

La acción de frenado implica un tiempo de percepción y un tiempo de reacción.

Primero, tiene que decidir presionar el pedal de freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que levantar su pie y hacerlo. Ese es el tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de aproximadamente 3/4 de segundo. Pero eso es solamente un promedio. Algunos conductores lo hacen más rápido y a otros les lleva dos o tres segundos o más. La edad, el estado físico, el estado de alerta, la coordinación y la vista, todos forman parte del proceso. De la misma forma lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero un vehículo que viaja a 100 kms/h se desplaza 20 m (66 pies) en 3/4 de segundo. En una emergencia esto puede ser mucha distancia, así que es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y el que está delante suyo.

Y, por supuesto, las distancias de paro reales varían enormemente con la superficie del camino (ya sea pavimento o grava); su estado (mojado, seco, con hielo); el rodamiento de las llantas; la condición de los frenos; el peso del vehículo y la cantidad de fuerza aplicada al freno.

Conduciendo su vehículo

Evite el frenado fuerte innecesario. Algunas personas conducen en arrebatos – una aceleración fuerte seguida de un frenado fuerte – en vez de mantenerse a la par con el tráfico. Esto es un error. Puede que los frenos no tengan tiempo de enfriarse entre aplicaciones fuertes. Los frenos se desgastan mucho más rápido cuando frena con fuerza. Si mantiene el paso con el tráfico y mantiene distancias realistas entre vehículos, elimina mucho del frenado innecesario. Eso significa un mejor frenado y mayor duración de los frenos.

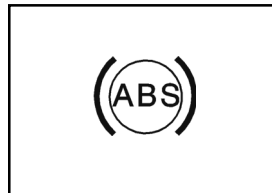
Si alguna vez se detiene el motor del vehículo mientras está conduciendo, frene en forma normal pero no bombee los frenos. Si lo hace, puede ser más difícil presionar el pedal. Si el motor se detiene, aún tendrá algo de asistencia del freno hidráulico. Pero la asistencia hidráulica se agota cuando frena. Una vez que se ha agotado la asistencia hidráulica, lleva más tiempo detener el vehículo y debe hacer más fuerza sobre el pedal.

Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Su vehículo cuenta con el sistema de freno antibloqueo (ABS), un avanzado sistema electrónico de frenos que ayuda a impedir el derrape al frenar.

Cuando arranca el motor o empieza a conducir, el sistema ABS se revisa a sí mismo. Tal vez escuche un ruido de motor o clic momentáneo cuando se realiza esta prueba. Esto es normal.



Esta luz se enciende si el sistema tiene algún problema. Vea Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) en el índice.

Digamos que la carretera está mojada y usted está conduciendo en forma segura. De repente, un animal salta enfrente de usted. Usted pisa violentamente el pedal de frenos y continúa frenando. Los frenos antibloqueo entran en acción de la siguiente manera:

Una computadora detecta que está disminuyendo la velocidad de las ruedas. Si alguna de las ruedas está a punto de detenerse, la computadora hace funcionar por separado los frenos de cada una de las ruedas delanteras y en las dos traseras.

El sistema ABS puede cambiar la presión de frenado en forma más rápida que lo que puede hacer cualquier conductor. La computadora está programada para sacar el mayor provecho de las condiciones de la llanta y de la superficie del camino. Lo cual puede ayudarle a dirigir el vehículo alrededor del obstáculo mientras frena fuerte.

A medida que usted frena, la computadora controla la presión de frenado conforme a las actualizaciones que recibe sobre la velocidad de la rueda.

Conduciendo su vehículo

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo que usted necesita para colocar su pie sobre el pedal de freno ni disminuye siempre la distancia de paro. Si se acerca demasiado al vehículo que tiene por delante, no tendrá tiempo de aplicar los frenos si ese vehículo disminuye su velocidad o se detiene en forma repentina. Siempre deje suficiente espacio para poder detenerse, aún cuando tenga el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Solamente mantenga el pedal de freno presionado firmemente y deje que el sistema antibloqueo haga el resto. Puede sentir un ruido o vibración, pero esto es normal.

Frenado de emergencia

Con el sistema ABS, usted puede dirigir y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el uso correcto del volante le puede ayudar aún más que el mejor frenado.

Asistencia de frenado

Su vehículo está equipado con un sistema de asistencia, diseñado para ayudar al conductor a detener o reducir la velocidad del vehículo en situaciones de conducción de emergencia. Esta función utiliza el módulo de frenado hidráulico del sistema de Control de estabilidad para complementar el sistema de frenos hidráulicos en situaciones en las que el conductor aplica el pedal de freno de manera rápida y con fuerza, intentando detener rápidamente o reducir la velocidad del vehículo. El módulo de control de frenos hidráulicos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta que se activa el sistema ABS. Es normal sentir pulsaciones ligeras del pedal de frenos o movimiento del pedal y el conductor debe continuar empujando el pedal de frenos como lo requiera las condiciones de conducción. La asistencia al freno se desactiva automáticamente cuando se suelta el pedal o se reduce rápidamente la presión sobre el pedal de frenos.

Sistema StabiliTrak®

Su vehículo cuenta con un sistema de control de estabilidad llamado Stabilitrak®. Este es un sistema de computadora altamente avanzado que ayuda al conductor a controlar la dirección del vehículo en situaciones difíciles de conducción.

El sistema StabiliTrak® se activa cuando la computadora detecta una diferencia entre la trayectoria que se desea seguir y la que realmente está siguiendo el vehículo. StabiliTrak aplica presión controlada de frenado en cualquiera de los frenos del vehículo para ayudar al conductor a mantener el vehículo en la dirección deseada.

Cuando arranca el motor y el vehículo comienza a moverse, el sistema ejecuta varias revisiones de diagnóstico para asegurar que no hay problemas. Se puede escuchar o sentir al sistema cuando está funcionando. Esto es normal y no quiere decir que su vehículo tiene un problema. El sistema debe activarse antes de que el vehículo alcance 32 kms/h (20 mph) de velocidad. En algunos casos, puede llevar unos 3 kilómetros para que se active el sistema.

La velocidad constante se desactiva automáticamente si se activa Stabilitrak. Se puede reactivar la velocidad constante cuando lo permitan las condiciones de la carretera. Vea "Control de velocidad constante" en el índice.

Si se detecta un problema con StabiliTrak, aparece el mensaje SERVICE STAB SYS (Dar servicio al sistema de estabilidad) en el Centro de información al conductor. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información. El sistema no funciona cuando aparece este mensaje. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

Stabilitrak y el control de tracción (TCS) se activan automáticamente cada vez que se arranca el vehículo y estos sistemas se reconfiguran con cada ciclo de encendido. Sin embargo, StabiliTrak se desactiva automáticamente cuando se elige el modo de tracción de cuatro ruedas en baja de la caja de transferencia. Vea "Doble tracción" en el índice para más información. Se recomienda dejar el sistema activado durante condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario desactivar el sistema si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo o nieve y usted quiere mecerlo para desatascarlo. Si deshabilita el control de tracción sólo funciona la porción del control de freno-tracción del sistema de control de tracción. El control de la velocidad del motor no estará activado. En este modo, la potencia del motor no se reduce automáticamente y las ruedas impulsadas pueden derrapar con mayor facilidad. Ello puede ocasionar que el control de freno-tracción se active constantemente. Vea "Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve" en el índice.

Conduciendo su vehículo



La luz del sistema StabiliTrak/TCS parpadea en el tablero de instrumentos cuando el sistema TCS o StabiliTrak está encendido y activo.



El botón StabiliTrak/TCS se encuentra en el tablero de instrumentos.

Para desactivar el TCS, presione una vez el botón. La luz del StabiliTrak/TCS se enciende en el tablero y aparece TRAC OFF en el centro de información. Para activar el TCS otra vez, presione una vez el botón StabiliTrak/TCS.

Para desactivar el TCS y StabiliTrak, mantenga presionado el botón hasta que aparezcan los mensajes TRAC OFF y STAB SYS OFF en el centro de información y la luz de StabiliTrak/TCS se encienda en el tablero. Para activar el TCS y StabiliTrak otra vez, presione una vez el botón StabiliTrak/TCS.

Cuando se desactiva el sistema de control de tracción o StabiliTrak, la luz del sistema StabiliTrak/TCS y el mensaje correspondiente de control de tracción desactivado TRAC OFF o sistema StabiliTrak desactivado STAB SYS OFF se enciende en el centro de información. Su vehículo todavía tiene control de freno-tracción cuando el sistema TCS o StabiliTrak está deshabilitado, pero no puede utilizar el sistema de control de velocidad del motor. La luz StabiliTrak/TCS parpadea cuando uno de estos sistemas está funcionando. Vea “Funcionamiento del control de tracción” más adelante para más información.

Sistema de control de tracción (TCS)

Su vehículo puede tener un sistema de control de tracción (TCS), que limita el derrape de las ruedas. Esto es especialmente útil cuando la carretera es resbalosa. El sistema opera solamente si detecta que una o ambas ruedas traseras están derrapando o empezando a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema reduce la potencia del motor y también puede cambiar a una velocidad más alta de la transmisión para limitar el derrape de la rueda.

Usted puede sentir o escuchar que el sistema está funcionando, pero esto es normal.

El botón TCS se encuentra en el tablero de instrumentos. Presione este control para activar y desactivar el sistema.

Se enciende una luz en el botón cuando el sistema de control de tracción está desactivado. Si está utilizando el sistema de velocidad constante al mismo tiempo que el sistema de control de tracción empieza a limitar el derrape de las ruedas, el control de velocidad constante se desconecta automáticamente. Puede volver a activar el control cuando las condiciones de la carretera permitan su uso en forma segura. Vea “Control de velocidad constante” en el índice.

El TCS funciona en todas las velocidades del vehículo. Pero el sistema puede hacer un cambio más alto de la transmisión sólo hasta la posición de la palanca de velocidades que haya seleccionado, así que debe usar las velocidades bajas sólo cuando sea necesario. Vea “Funcionamiento de la transmisión automática” y “Funcionamiento de la transmisión manual” en el índice.

Si hay algún problema con el sistema de control de tracción (TCS), aparecerá TRACTION FAULT en el Centro de información al conductor. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Cuando aparece esta advertencia, el sistema no limita el derrape de las ruedas. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

Para limitar el derrape de la rueda, especialmente en condiciones de camino resbaloso, siempre debe dejar el sistema activado. Pero lo puede desconectar si hace falta. Debe deshabilitar el sistema si su vehículo se atasca alguna vez en arena, lodo o nieve y se va a mecer el vehículo. Vea “Meciendo el vehículo para liberarlo” y “Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve” en el índice.

Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea Accesorios y modificaciones en el índice para más información.

Eje trasero de deslizamiento limitado

Si su vehículo tiene este dispositivo, el eje trasero le brinda tracción adicional en lodo, arena o grava. La mayor parte del tiempo, éste funciona como un eje estándar, pero cuando una de las ruedas traseras no tiene tracción y la otra sí, este dispositivo permite que la rueda con tracción mueva el vehículo.

Conduciendo su vehículo

Dirección

Dirección hidráulica

Si el sistema hidráulico no funciona debido a que el motor se apaga, o por cualquier otra razón, aún puede dirigir su vehículo pero deberá ejercer más fuerza para mover el volante.

Consejos para conducir el vehículo

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

Muchos de los accidentes indicados en los noticieros como “el conductor perdió el control” ocurren en curvas. He aquí la razón:

Seamos un conductor experimentado o un principiante, todos estamos sujetos a las mismas leyes de la física cuando conducimos en curvas. La tracción de las llantas contra la superficie de la carretera hace posible que el vehículo cambie su rumbo cuando se cambia la dirección de las ruedas delanteras. Si no hay tracción, la inercia mantendrá al vehículo desplazándose en la misma dirección. Usted entenderá esto si alguna vez ha intentado dirigir un vehículo sobre hielo mojado.

La tracción que puede obtenerse en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie de la carretera, el ángulo de la curva y la velocidad del vehículo. La velocidad es un factor que usted puede controlar mientras se encuentra en una curva.

Suponga que está conduciendo en una curva cerrada. De repente usted acelera. Ambos sistemas de control – la dirección y la aceleración – tienen que hacer su labor en el punto de contacto de las llantas con la carretera. Si se agrega la aceleración repentina se puede exigir demasiado de esos sistemas. Usted puede perder el control.

¿Qué debe usted hacer si esto llega a ocurrir? Reduzca la presión sobre el pedal del acelerador, dirija el vehículo en la dirección en que desea ir y disminuya la velocidad.

Las señales de límite de velocidad cerca de las curvas le advierten que debe reducir la velocidad. Desde luego, las velocidades indicadas están basadas en buenas condiciones ambientales y de la carretera. Bajo condiciones menos favorables usted deberá ir más despacio.

Si debe reducir la velocidad para tomar una curva, hágalo antes de entrar a la curva, mientras que las ruedas delanteras estén en posición recta hacia delante.

Trate de ajustar la velocidad de forma que pueda conducir a través de la curva. Mantenga una velocidad razonable y estable. No acelere antes de estar fuera de la curva y luego acelere suavemente hacia la recta.

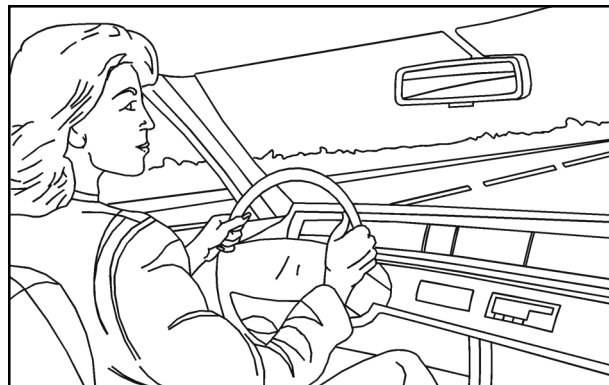
Agregar accesorios no GM puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Uso del volante en emergencias

Hay ocasiones en que maniobrar con el volante puede ser más eficaz que el frenado. Por ejemplo, usted pasa la cima de una colina y encuentra un camión parado en su carril o un vehículo sale repentinamente de la nada o un niño sale disparado de entre los vehículos estacionados y se detiene justo delante de usted. Puede evitar un accidente frenando – si alcanza a frenar a tiempo. Pero a veces no se puede hacer porque está demasiado cerca. Este es el momento para una acción evasiva dirigiendo su vehículo alrededor del problema.

Su vehículo puede desempeñarse muy bien en esta clase de emergencias. Primero aplique el freno.

Vea Frenado en el índice. Siempre conviene desplazarse a la velocidad más baja que sea posible cuando existe la posibilidad de tener un accidente. Luego dirija su vehículo alrededor del problema, hacia la izquierda o la derecha dependiendo del espacio disponible.



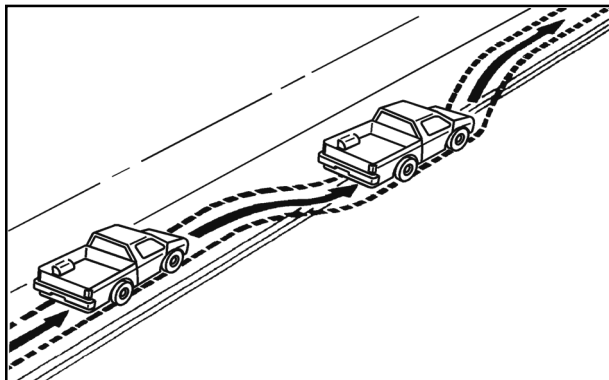
Una emergencia como esta requiere de mucha atención y de una rápida decisión. Si usted sujeta el volante con las manos en los extremos opuestos del mismo como se recomienda, puede girarlo completamente a 180 grados en forma muy rápida sin quitar ninguna de las dos manos. Pero tiene que actuar en forma rápida, girar el volante rápidamente y enderezarlo con la misma rapidez una vez que haya pasado la causa de la maniobra.

El hecho de que tales emergencias pueden surgir en cualquier momento es una buena razón para conducir siempre a la defensiva y utilizar los cinturones de seguridad en forma correcta.

Conduciendo su vehículo

Regresar a la carretera

Tal vez las ruedas derechas se han salido de la orilla de la carretera mientras conduce.



Si el nivel de la banqueta está sólo ligeramente por debajo del pavimento, regresar debe ser relativamente fácil. Reduzca la presión sobre el acelerador y luego, si no hay nada o nadie en la carretera, conduzca de forma que su vehículo tenga las dos ruedas derechas en el borde de la carretera. Entonces puede girar el volante hasta un cuarto de vuelta hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con la orilla del pavimento. Luego gire el volante para avanzar en forma recta por la carretera.

Rebasar

El conductor de un vehículo que esté a punto de rebasar a otro en una carretera de dos carriles espera el instante correcto para hacerlo, acelera, avanza alrededor del vehículo que está delante y regresa al carril derecho. ¿Una maniobra sencilla?

¡No necesariamente! El rebasar a otro vehículo en una autopista de dos carriles es una acción potencialmente peligrosa, ya que el vehículo que va a rebasar ocupa durante varios segundos el mismo carril que el tráfico que se aproxima desde la otra dirección. Si se calcula mal, se hace un error de juicio o se entrega a la frustración o la ira, el conductor que está rebasando puede verse cara a cara con el peor de los accidentes – un impacto frontal a alta velocidad.

Por lo tanto, a continuación se encuentran algunas recomendaciones para rebasar:

- Prepárese para rebasar. Recorra el camino con la mirada, hacia los lados e intersecciones en busca de situaciones que puedan afectar sus acciones de rebase. Si tiene cualquier duda sobre si va a rebasar con éxito o no, espere una mejor oportunidad.

- Esté alerta por si hay señales de tráfico, marcas y líneas en el pavimento. No rebese si ve una señal al frente que indique una vuelta o intersección. En muchos países una línea central punteada usualmente indica que está bien rebasar (siempre y cuando la carretera delante suyo esté libre). Nunca cruce una línea continua del lado de su carril ni una línea continua doble, aún si la carretera se ve libre de tráfico en dirección contraria.
- No se acerque demasiado al vehículo que quiere rebasar mientras espera una oportunidad para hacerlo. Por un lado, el mantenerse muy cerca reduce su área de visión, especialmente si se encuentra detrás de un vehículo más grande. Además, no tendrá el espacio necesario si el vehículo que va delante disminuye su velocidad o se detiene de repente. Mantenga una distancia razonable.
- Cuando parezca que viene una oportunidad para rebasar, empiece a acelerar pero quédese en el carril derecho y no se acerque demasiado. Sincronice su maniobra de forma que vaya incrementando la velocidad al llegar el momento de entrar en el otro carril. Si la carretera está libre para rebasar, tendrá una ventaja que hace algo más que compensar la distancia que perdería al quedarse atrás. Y si ocurre algo que haga que usted no quiera rebasar, solamente necesita disminuir la velocidad, regresar al carril derecho y esperar otra oportunidad.
- Si otros vehículos están en fila esperando rebasar un vehículo lento, espere su turno. Pero tenga cuidado de que nadie esté tratando de rebasarlo al salir usted a rebasar el vehículo lento. Recuerde echar un vistazo sobre su hombro y revisar el punto ciego.
- Revise los espejos del vehículo, eche un vistazo sobre su hombro, y encienda su direccional izquierda antes de moverse hacia fuera del carril derecho para rebasar. Cuando esté delante del vehículo que acaba de rebasar lo suficiente como para ver su frente en el espejo interior de su vehículo, active la señal de dirección derecha y regrese al carril derecho. Recuerde que el espejo en el lado del pasajero del vehículo es convexo. El vehículo que acaba de rebasar puede parecer estar más lejos de lo que realmente está.
- Trate de no rebasar más de un vehículo a la vez en carreteras de dos carriles. Reconsidere antes de rebasar el siguiente vehículo.
- No rebese en forma demasiado rápida un vehículo que se mueve lentamente. Aún cuando los focos de los frenos no estén parpadeando, puede estar disminuyendo su velocidad o empezando a virar.
- Si lo están rebasando, facilite al otro conductor la labor de adelantarse. Tal vez pueda moverse un poco a la derecha.

Conduciendo su vehículo

Pérdida de control

Veamos lo que los expertos en conducción dicen sobre lo que ocurre cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y aceleración) no tienen suficiente fricción en donde las llantas entran en contacto con la carretera para hacer lo que el conductor ha exigido.

En cualquier emergencia, no se dé por vencido. Siga tratando de dirigir el vehículo y buscar en forma constante una ruta de escape o área de menos peligro.

Derrapes

Al derrapar, un conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes conduciendo de acuerdo a las condiciones existentes. Pero siempre existe la posibilidad de un derrape.

Los tres tipos de derrapes corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En el derrape de frenado, las ruedas no están girando. En el derrape de dirección o al virar, la velocidad excesiva o demasiadas maniobras de la dirección en una curva ocasiona que las llantas se deslicen y pierdan fuerza para virar. Y en el derrape de aceleración, demasiada aceleración hace que derrapen las ruedas de tracción.

Un derrape al virar se controla mejor retirando el pie del acelerador.

Si su vehículo empieza a deslizarse, quite lentamente su pie del pedal del acelerador y dirija el vehículo en el sentido deseado. Si gira el volante con suficiente rapidez, su vehículo puede enderezarse. Esté siempre preparado en caso de que ocurra un segundo derrape.

Desde luego, la tracción se reduce cuando hay agua, nieve, hielo, grava o cualquier otro material en la carretera. Para su seguridad, usted debe disminuir la velocidad y adaptar su manera de conducir a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de paro será mayor y el control del vehículo estará más limitado.

Mientras se conduce en una superficie con tracción reducida, trate lo mejor que pueda de evitar los cambios de dirección, aceleración o el frenado repentino incluyendo reducir la velocidad cambiando a una velocidad menor. Cualquier cambio repentino puede ocasionar que las llantas se deslicen. Tal vez no se dé cuenta que la superficie está resbalosa sino hasta que su vehículo esté derrapando. Aprenda a reconocer indicaciones de advertencia – tales como mucha agua, hielo o nieve apilada en el camino como para formar una “superficie de espejo” – y disminuya su velocidad si tiene cualquier duda.

Recuerde: todo sistema de frenos antibloqueo (ABS) le ayuda a evitar solamente el derrape de frenado.

Conducción fuera de la carretera

Esta guía para conducir fuera de la carretera es para vehículos de doble tracción. Vea también “Frenado” y “Sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en el índice. Si su vehículo no tiene doble tracción, no debe circular fuera de la carretera, a menos que sea en una superficie sólida y nivelada.

El conducir fuera de la carretera puede ser muy divertido. Pero también puede ser peligroso. Muchas veces lo más peligroso es el propio terreno.

“Fuera de la carretera” significa conducir alejado de la red de carreteras y autopistas. Los carriles de tránsito vehicular no están marcados. Las curvas no están peraltadas. No hay señales para el tráfico. El terreno puede ser ascendente o descendente, estar resbaloso o escarpado. En pocas palabras, es un retorno a la naturaleza.

Para conducir fuera de la carretera se requieren algunas nuevas habilidades. Y por ello es importante leer esta guía. Usted encontrará muchos consejos y sugerencias para conducir. Esto hará que conducir fuera de la carretera sea una experiencia más segura y placentera.

Antes de conducir fuera de la carretera

Hay algunas cosas que debe hacer antes de partir. Por ejemplo, asegúrese de que se hayan efectuado todas las tareas de servicio y mantenimiento. Revise que todas las placas de protección en los bajos de la carrocería, si su vehículo las tiene, estén en su lugar, bien aseguradas. Asegúrese de leer toda la información sobre vehículos de doble tracción en este manual. ¿Tiene suficiente combustible? ¿Está bien inflada la llanta de refacción? ¿Los niveles de líquidos son correctos? ¿Qué leyes locales son aplicables a la conducción fuera de la carretera en el lugar donde quiere conducir? Si no lo sabe, debe consultar a las autoridades competentes en el área. ¿Pasará sobre propiedad privada? Si es así, asegúrese de obtener permiso.

Conduciendo su vehículo

Cargando el vehículo para conducir fuera de la carretera

PRECAUCION

- Si los objetos en el piso de carga están apilados más alto que los respaldos de los asientos, pueden proyectarse hacia delante al frenar repentinamente. Usted o sus pasajeros pueden resultar lesionados. Mantenga la carga por debajo de los respaldos.
- Los objetos no asegurados en el piso de carga pueden ser proyectados al conducir en terreno escabroso. Usted o sus pasajeros pueden ser golpeados por objetos en vuelo. Asegure bien la carga.
- Las cargas pesadas sobre el techo elevan el centro de gravedad del vehículo, haciéndolo más fácil de volcar. Si el vehículo se vuelca, usted puede sufrir heridas graves e incluso fatales. Ponga objetos pesados dentro del área de carga, no sobre el techo. Mantenga los objetos en el área de carga lo más abajo y adelante posible.

Hay algunas cosas importantes que hay que recordar sobre cómo cargar el vehículo.

- Los objetos más pesados deben estar sobre el piso de carga y delante del eje trasero. Ponga los objetos pesados lo más adelante que sea posible.
- Asegúrese que la carga esté bien asegurada para que no se convierta en un proyectil.

Encontrará más información importante en este manual. Vea “Cargando el vehículo” y “Llantas” en el índice.

Preocupaciones ambientales

La conducción a campo traviesa es una forma de recreo sana y satisfactoria. Sin embargo, también tiene un impacto sobre el medio ambiente. GMM reconoce estas preocupaciones y recomienda que se sigan las siguientes reglas básicas para proteger el medio ambiente cuando se conduce a campo traviesa.

- Siempre viaje por senderos establecidos, caminos y áreas que se reservaron para la conducción recreativa por parte del público y recuerde que se deben obedecer todos los reglamentos.
- Evite toda práctica de conducción que pueda dañar el medio ambiente – arbustos, flores, árboles, césped, o perturbar a los animales salvajes. Esto incluye derrapar las ruedas, romper árboles o conducir innecesariamente sobre arroyos o tierra floja.
- Siempre lleve un contenedor de desperdicios; se deben remover todos los desperdicios al abandonar un campamento.
- Tenga sumo cuidado con las fogatas (donde sean permitidas), cocinas de camping y linternas.
- Nunca estacione el vehículo sobre pasto seco ni otros materiales inflamables que se pueden incendiar debido al calor del sistema de escape.

Viajando a áreas remotas

Siempre conviene planear el viaje, especialmente si se viaja a áreas remotas. Conozca el terreno y planifique la ruta. De esta forma evita sorpresas desagradables. Consiga mapas del terreno y de los senderos. Trate de obtener información sobre caminos que pueden estar bloqueados o cerrados.

También es una buena idea viajar acompañado por otro vehículo. Si algo le pasa a un vehículo, el otro puede prestar ayuda inmediatamente.

¿Tiene su vehículo una grúa? Si la tiene, lea las instrucciones de uso. En un área remota, una grúa puede ser de gran ayuda si se queda atascado. Pero debe saber cómo usarla correctamente.

Familiarizándose con la conducción a campo traviesa

Antes de ir a lugares agrestes, es conveniente practicar en un lugar seguro y que está cerca de su hogar. La conducción a campo traviesa requiere algunas habilidades diferentes y otras nuevas. Esto es lo que queremos decir:

Esté siempre alerta para interpretar diferentes clases de señales. Por ejemplo, tiene que recorrer con la vista constantemente el terreno en busca de obstáculos inesperados. Debe escuchar los ruidos de su vehículo por sonidos extraños provenientes de las llantas o del motor. Debe responder a las vibraciones y saltos del vehículo con los brazos, pies y todo el cuerpo.

Conduciendo su vehículo

El control del vehículo es la clave para una conducción exitosa a campo traviesa. La mejor manera de controlar el vehículo es controlando la velocidad. Algunas cosas que se deben recordar. A velocidades altas:

- Debido a la velocidad, se tiene menos tiempo para ver el terreno y los obstáculos.
- Se tiene menos tiempo para reaccionar.
- El vehículo salta más cuando se conduce sobre obstáculos.
- Necesita mayor distancia para frenar porque está conduciendo sobre una superficie sin pavimentar.

PRECAUCION

Cuando conduce a campo traviesa, los saltos y los cambios rápidos de dirección pueden cambiar la posición de su cuerpo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Así que, usted y sus pasajeros deben llevar los cinturones abrochados, ya sea en o fuera de la carretera.

Recorriendo el terreno con la vista

La conducción a campo traviesa puede involucrar muchas clases diferentes de terreno. Se debe familiarizar con el terreno y sus diferentes características. He aquí algunas cosas que hay que considerar:

Condiciones de las superficies: estas pueden ser de tierra dura, grava, pasto, arena, lodo, nieve o hielo. Cada una de éstas afecta en forma diferente la conducción, la aceleración y el frenado. Dependiendo de la clase de superficie, se puede derrapar, deslizarse, la aceleración puede ser demorada, se puede tener mala tracción y necesitar mayor distancia para detener el vehículo.

Obstáculos en la superficie: obstáculos ocultos son peligrosos. Si no está preparado se puede sobresaltar si le pega a una roca, un tronco, conduce sobre un surco profundo o sobre una marcada desigualdad del terreno. Muchas veces estos obstáculos están ocultos por pasto, matorrales, nieve y hasta por las inclinaciones del terreno mismo. He aquí algunas cosas que hay que considerar:

- ¿Ve algún obstáculo por delante?
- ¿Cambiará de repente la superficie por delante?
- ¿Está subiendo o bajando una colina? Más adelante se discuten aún más estas materias.
- ¿Deberá detenerse repentinamente o cambiar de dirección rápidamente?

Mantenga el volante firmemente en sus manos cuando conduce sobre obstáculos o terreno escabroso. Los surcos, los hoyos u otras características del terreno pueden arrancar el volante de sus manos si no está preparado.

Las ruedas se pueden separar del suelo cuando conduce sobre rocas, etc. Si esto sucede, aún con una o dos ruedas, es difícil controlar el vehículo.

Porque se encuentra sobre una superficie sin pavimentar, es muy importante evitar aceleraciones, virajes o frenado repentinos.

Cuando se conduce a campo traviesa se debe estar alerta de manera diferente que cuando se conduce en carreteras. Fuera de la carretera no hay señalizaciones del tránsito, los límites de velocidad no están señalados ni hay semáforos. Se debe usar buen juicio para determinar lo que es seguro y aquello que no lo es.

Consumir bebidas alcohólicas mientras se conduce es muy peligroso en cualquier lugar. Y se aplica especialmente al conducir fuera de la carretera. Cuando más se necesita estar alerta y utilizar las habilidades de conducción, los reflejos, percepción y buen juicio se ven afectados aún por una pequeña cantidad de alcohol. Puede tener un accidente serio y hasta fatal si bebe y conduce, o está en un vehículo conducido por una persona que ha estado consumiendo bebidas alcohólicas. Vea “Conducción en estado de ebriedad” en el índice.

Conduciendo su vehículo

Conduciendo en colinas fuera de la carretera

Al conducir fuera de la carretera, a menudo hay que subir, bajar o cruzar colinas. Esto requiere de buen juicio y del conocimiento de lo que su vehículo puede y no puede hacer. Existen colinas donde uno simplemente no puede conducir, sin importar lo bien que esté construido su vehículo.

PRECAUCION

Muchas colinas son simplemente demasiado pronunciadas para cualquier vehículo. Si intenta subir, su vehículo se detendrá. Si baja por ellas, no podrá controlar la velocidad. Si intenta cruzarlas, el vehículo volcará. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Si tiene alguna duda sobre la colina, evítela.

Al acercarse a una colina

Cuando se acerca a una colina, tiene que decidir si es una de esas que son simplemente demasiado pronunciadas para subir, bajar o cruzar. La inclinación puede ser difícil de juzgar. En una colina pequeña, por ejemplo, puede haber una inclinación suave, constante con sólo una pequeña elevación donde usted puede ver fácilmente hasta la cima. En una colina grande, la inclinación puede ser mayor conforme se acerque a la cima, pero tal vez no se vea si la cresta está oculta por arbustos, hierba o maleza.

He aquí algunas otras cosas que hay que tomar en cuenta al acercarse a una colina.

- ¿Hay una inclinación constante o está más pronunciada la pendiente en algunos sitios?
- ¿Hay buena tracción o puede la superficie causar que las llantas derrapen?
- ¿Hay una ruta recta al subir o bajar la colina para no tener que hacer maniobras de viraje?
- ¿Hay obstrucciones que puedan bloquear su ruta, tales como rocas, árboles, troncos o baches?
- ¿Qué hay del otro lado de la colina? ¿Hay un despeñadero, un terraplén, una cañada, una cerca? Si no sabe, salga del vehículo y camine por la colina para ver sus condiciones. Esta es la mejor forma de averiguarlo.
- ¿Es demasiado escabrosa la colina? Las colinas pronunciadas suelen tener rodadas, quebradas, acanalamientos, y rocas expuestas porque son más susceptibles a los efectos de la erosión.

Subiendo una colina

Si decide que puede subir una colina con seguridad, debe tomar medidas especiales.

- Ponga una velocidad baja y sujete firmemente el volante.
- Comience a subir la colina suavemente y trate de mantener la velocidad. No use más potencia que la necesaria porque usted no quiere que las ruedas derrapen o se deslicen.
- Trate de subir en forma recta si es posible. Si la ruta tiene curvas y virajes tal vez sea conveniente cambiar de ruta.

PRECAUCION

Es peligroso cruzar o virar en colinas pronunciadas. Puede perder tracción, deslizarse lateralmente e incluso volcarse. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Cuando suba colinas, trate de ir siempre en forma recta.

- Reduzca la velocidad cuando se acerque a la cima.
- Fije una banderilla a su vehículo para hacerlo más visible al tráfico en senderos o colinas.
- Toque el claxon al acercarse a la cima para alertar al tráfico del lado opuesto.
- Encienda los faros también durante el día. Lo hacen más visible al tráfico en dirección contraria.

PRECAUCION

El conducir a la cima (cresta) de una colina a toda velocidad puede causar un accidente. Puede haber una cañada, terraplén o despeñadero o incluso otro vehículo. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Aminoré la velocidad y esté alerta al acercarse a la cima de una colina.

Conduciendo su vehículo

P: ¿Qué debo hacer si el motor se apaga, o está a punto de apagarse, y no puedo llegar a la cima?

R: Si esto sucede, hay algunas cosas que debe hacer y otras que no debe hacer. Primero, lo que debe hacer:

- Pise el freno y no deje que el vehículo ruede hacia atrás. Ponga firmemente el freno de estacionamiento.
- Si el motor está funcionando, cambie la transmisión a reversa (R), suelte el freno de estacionamiento y baje la pendiente lentamente en REVERSA (R).
- Si el motor ha dejado de funcionar, tiene que arrancarlo otra vez. Con el pedal de freno presionado y el freno de estacionamiento puesto, cambie la transmisión a estacionamiento (P) (o si tiene una transmisión manual, póngala en neutral) y arranque el motor. Entonces, cambie a reversa (R), suelte el freno de estacionamiento y baje la pendiente lentamente en reversa (R) lo más en línea recta que sea posible.

- A medida que baja la pendiente, ponga su mano izquierda sobre el volante en la posición de las 12 horas. De esta manera, usted sabrá si las ruedas están rectas hacia delante y podrá maniobrar mientras desciende en reversa. Lo mejor es bajar hacia atrás la pendiente con las ruedas en dirección recta. La posibilidad de un vuelco es mayor si se gira el volante demasiado hacia la derecha o izquierda.

Lo que sigue son cosas que no debe hacer si el motor se apaga o está por apagarse al subir una colina.

- Nunca trate de impedir que el motor se apague cambiando a neutral (N), o presionando el embrague si tiene una transmisión mecánica, para acelerar el motor y recuperar el impulso hacia delante. Esto no tendrá efecto alguno. El vehículo rodará hacia atrás rápidamente y usted podrá perder el control del mismo.
En vez de ello, use el freno regular para detener el vehículo. Luego aplique firmemente el freno de estacionamiento. Cambie a reversa (R), suelte el freno de estacionamiento y descienda lentamente en forma recta hacia atrás.
- Nunca trate de dar vuelta el vehículo si está por pararse el motor al subir una colina. Si la colina es lo bastante pronunciada para que se apague el motor, es lo bastante pronunciada para volcar el vehículo al darlo vuelta. Si no puede subir la colina debe bajarla conduciendo hacia atrás en forma recta.

P: Supongamos que después de apagarse el motor, yo trato de descender la colina, pero me parece que no lo puedo hacer. ¿Qué debo hacer?

R: Ponga el freno de estacionamiento, la transmisión en estacionamiento (P) (o la transmisión manual en primera velocidad) y apague el motor. Salga del vehículo y solicite ayuda. Salga por la puerta que está más alta y manténgase alejado de la ruta que tomaría el vehículo si rodara por la pendiente.

Bajando una colina

Cuando conduce fuera de la carretera y desciende una colina debe tomar en cuenta algunas cosas:

- ¿Qué tan pronunciada es la colina? ¿Podré conservar el control del vehículo?
- ¿Cómo es la superficie? ¿Suave? ¿Aspera? ¿Resbalosa? ¿Lodo endurecido? ¿Grava?
- ¿Hay obstáculos ocultos? ¿Surcos grandes? ¿Troncos? ¿Rocas grandes?
- ¿Qué hay al pie de la colina? ¿Hay algún terraplén de arroyo oculto o incluso un río con grandes rocas?

Si decide que puede bajar por una colina con seguridad, trate de mantener su vehículo en posición recta y use una velocidad baja. De esta manera, el arrastre del motor puede ayudar a los frenos y éstos no tienen que hacer todo el trabajo. Descienda lentamente, manteniendo el control de su vehículo en todo momento.

PRECAUCION

Frenar con fuerza al descender una pendiente puede hacer que los frenos se calienten. Esto puede causar pérdida del control y un accidente serio. Aplique ligeramente los frenos al descender una pendiente y use una velocidad baja para mantener la velocidad bajo control.

Conduciendo su vehículo

P: ¿Hay algo que no debo hacer al bajar una pendiente?

R: ¡Sí! Estas cosas son importantes porque si las ignora puede perder el control del vehículo y tener un accidente grave.

- Al descender una colina, no haga virajes que lo pueden llevar a cruzar la inclinación de la colina. Una pendiente que no tiene demasiada inclinación para descender puede ser demasiado inclinada para cruzar. Puede volcar si no conduce en línea recta al descender.
- Nunca descienda una pendiente con la transmisión en neutral (N), o con el pedal de embrague de la transmisión manual presionado. Esto se llama “conducir con ruedas libres”. Los frenos deben hacer todo el trabajo con lo cual se pueden sobrecalentar y perder su eficacia.

P: ¿Se puede parar el motor al descender una pendiente?

R: Eso es más probable que suceda al subir una colina. Pero si pasa al descender, he aquí lo que debe hacer:

1. Detenga el vehículo con los frenos regulares. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Ponga la transmisión en estacionamiento (P) (o neutral (N) si es una transmisión manual) y, mientras frena, arranque el motor otra vez.
3. Cambie a una velocidad baja, suelte el freno de estacionamiento y descienda en forma recta.
4. Si el motor no arranca, salga del vehículo y pida ayuda.

Atravesando una pendiente

Tarde o temprano, un sendero cruzará la pendiente de una colina. Si esto sucede, uno tiene que decidir si debe cruzar la pendiente. He aquí algunas cosas que hay que considerar:

- Una colina que se puede subir y bajar en forma recta puede ser demasiado pronunciada para cruzar. Cuando se sube o baja por una pendiente en forma recta, la distancia entre las ruedas delanteras y traseras reduce la probabilidad de que el vehículo se vuelque. Pero cuando uno cruza una pendiente, la distancia entre las ruedas izquierdas y derechas, mucho más angosta, no puede evitar que el vehículo se incline demasiado y vuelque. Además, al cruzar una pendiente, el peso sobre las ruedas que están más abajo es mayor. Esto puede causar que el vehículo se deslice o vuelque.
- Las condiciones de la superficie pueden ser un problema al cruzar una pendiente. La grava suelta, los charcos lodosos e incluso la hierba mojada pueden provocar que las llantas derrapen lateralmente al bajar una pendiente. Si el vehículo se desliza hacia un lado, puede golpear algún objeto que lo haga tropezar – una roca, un surco, etc. – y volcar.

- Los obstáculos ocultos pueden empeorar aún más la pendiente. Al cruzar sobre una roca con las ruedas que están más altas o si las ruedas que están más bajas caen en un surco o depresión, su vehículo puede inclinarse aún más.

Por estas razones uno debe decidir con mucho cuidado si debe cruzar una pendiente. Sólo porque el sendero cruza la pendiente no quiere decir que usted también tenga que cruzarla. El último vehículo que lo intentó puede haberse volcado.

PRECAUCION

Su vehículo puede volcar si cruza una pendiente demasiado pronunciada. Usted puede sufrir lesiones graves e incluso la muerte. Si tiene alguna duda sobre la pendiente, evítela. Busque otra ruta.

Conduciendo su vehículo

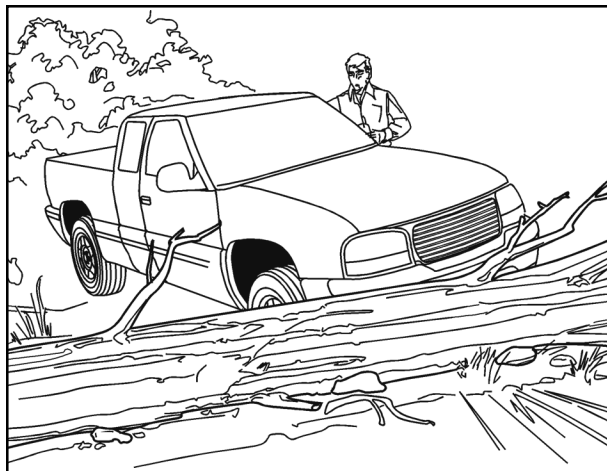
P: Si estoy cruzando una pendiente que no es muy pronunciada y de repente me encuentro con grava suelta y el vehículo empieza a deslizarse cuesta abajo. ¿Qué debo hacer?

R: Cambie de dirección para ir cuesta abajo si siente que el vehículo empieza a deslizarse lateralmente. Esto debe ayudar a enderezar el vehículo y prevenir el deslizamiento lateral. Sin embargo, una manera mejor de hacer esto es salir del vehículo y caminar para ver el estado de la ruta antes de conducir sobre ella.

Si el motor se para en una pendiente

Si su vehículo se para al cruzar una pendiente, asegúrese de que usted (y sus pasajeros) salgan por el lado que está más cuesta arriba, incluso si esa puerta es más difícil de abrir. Si sale por el lado cuesta abajo y el vehículo empieza a volcarse, usted estará precisamente en su camino.

Si tiene que caminar hacia abajo en la pendiente, permanezca fuera de la ruta que seguiría el vehículo si llegara a volcarse.



PRECAUCION

Es peligroso salir por el lado cuesta abajo de un vehículo que está detenido en forma transversal en una pendiente. Si el vehículo se vuelca, usted puede resultar aplastado e incluso perder la vida. Salga siempre por el lado cuesta arriba del vehículo y permanezca fuera de la ruta de volcadura.

Conduciendo en lodo, arena, nieve o hielo

Las ruedas no tienen buena tracción al conducir en lodo, arena, o nieve. No se puede acelerar rápidamente, virar es más difícil y las distancias de frenado son más largas.

Es mejor usar una velocidad baja al pasar por lodo – mientras más profundo éste, más baja la velocidad. En lodo realmente profundo, se debe mantener el vehículo en movimiento para evitar atascarse.

Cuando conduce en arena, percibirá que la tracción de las ruedas es diferente. Pero depende de que tan suelta esté la arena. Las llantas tienden a hundirse si la arena está suelta, como en la arena de playa o de dunas. Esto afecta la dirección, la aceleración y el frenado. Conduzca a velocidad reducida y no haga virajes cerrados o maniobras repentinas.

La peor tracción se tiene sobre nieve endurecida y hielo. Es fácil perder el control sobre estas superficies. Por ejemplo, sobre hielo mojado, hay tan poca tracción que usted tendrá dificultad en acelerar. Y si alcanza a mover el vehículo, va a ser difícil dirigir y frenar, lo cual puede hacerle perder el control.

PRECAUCION

Es peligroso conducir sobre lagos, charcos o ríos que están congelados. El hielo se debilita por las corrientes sumergidas o descongelación repentina. El vehículo puede caerse a través del hielo y usted y sus pasajeros se pueden ahogar. Conduzca su vehículo solamente en superficies seguras.

Conducir en agua

La lluvia fuerte puede producir inundaciones repentinas y esto requiere atención especial.

Averigüe qué tan profunda es el agua antes de atravesarla. No lo intente si es lo suficientemente profunda para cubrir los tapones de ruedas, ejes o tubo de escape – probablemente no podrá cruzar. Además, el agua tan profunda puede dañar el eje y otras partes de su vehículo.

Conduciendo su vehículo

Cruce con lentitud si tiene poca profundidad. A alta velocidad, el agua que salpica el sistema de encendido puede hacer que el motor se ahogue. El motor también puede apagarse si el tubo de escape está bajo el agua. No podrá arrancar el motor mientras el tubo de escape está bajo el agua. Cuando atraviese agua, recuerde que los frenos se mojan y pueden tardar más en detener el vehículo.

PRECAUCION

Puede ser peligroso cruzar corrientes de agua. El agua profunda puede arrastrar su vehículo hacia abajo y usted y sus pasajeros pueden ahogarse. Incluso si es agua poco profunda, ésta puede deslavar la tierra debajo de las ruedas. Usted puede perder la tracción y el vehículo puede volcarse. Nunca conduzca por corrientes de agua.

Vea “Conducción en lluvia o en carreteras mojadas” en el índice.

Después de conducir fuera de la carretera

Remueva toda maleza o desecho que pueda haber quedado en los bajos de la carrocería, en el chasis o en el cofre. Estas acumulaciones pueden ser un peligro de incendio.

Después de circular por lodo o arena, mande limpiar y revisar las balatas. Estas sustancias pueden ocasionar cristalización y frenado desparejo. Revise que no haya daños en la estructura de la carrocería, dirección, suspensión, los rines, llantas y el sistema de escape. Revise también que no haya fugas en los conductos de combustible y del sistema refrigerante.

Su vehículo requiere servicios más frecuentes cuando lo usa fuera de la carretera. Para información más detallada, consulte el programa de mantenimiento.

Conducción nocturna

La conducción nocturna es más peligrosa que la conducción de día. Una razón es que algunos conductores pueden tener disminuidas sus facultades – por alcohol o drogas, con problemas de visión en la oscuridad, o por fatiga.

He aquí algunos consejos para la conducción nocturna.

- Conduzca a la defensiva.
- No conduzca si consume bebidas alcohólicas.
- Ajuste el espejo retrovisor para reducir el deslumbramiento debido a faros detrás suyo.
- Ya que usted tampoco puede ver bien, tal vez necesite disminuir su velocidad y mantener más espacio entre usted y otros vehículos.
- Disminuya su velocidad, especialmente en carreteras de alta velocidad. Los faros pueden alumbrar solamente cierta parte de la carretera al frente.
- En áreas remotas, esté atento por si hay animales.
- Si está cansado, salga de la carretera hacia un lugar seguro y descanse.

Nadie puede ver tan bien en la noche como en el día. Pero a medida que envejecemos estas diferencias aumentan. Un conductor de 50 años de edad puede requerir por lo menos del doble de luz para ver el mismo objeto en la noche que uno de 20 años.

Lo que usted hace en el día puede también afectar su visión nocturna. Por ejemplo, si pasa el día bajo el sol brillante debe usar gafas de sol. Sus ojos tendrán menos problemas para ajustarse a la noche. Pero si está conduciendo, no utilice gafas de sol durante la noche. Estas pueden disminuir el deslumbramiento de los faros, pero también hacen que muchas cosas parezcan invisibles.

Usted puede quedar temporalmente cegado por los faros que se acercan. Pueden pasar uno o dos segundos, o tal vez varios segundos, para que sus ojos se reajusten a la oscuridad. Disminuya un poco su velocidad cuando se enfrente a un deslumbramiento severo, tal como cuando un conductor no cambia las luces altas a bajas o un vehículo con faros mal alineados. Evite mirar directamente a los faros que se aproximan.

Conduciendo su vehículo

Mantenga el parabrisas y todos los cristales del vehículo limpios por dentro y por fuera. El deslumbramiento en la noche empeora al haber suciedad en el cristal. Aún en el interior del cristal puede formarse una película de polvo. Los cristales sucios hacen que las luces deslumbren y se reflejen más que en los cristales limpios, haciendo que las pupilas de sus ojos se contraigan en forma repetida.

Recuerde que los faros alumbran una menor parte de la carretera cuando se encuentra en una vuelta o curva. Mantenga sus ojos en movimiento; de esa forma, es más fácil ver objetos poco iluminados. Así como sus faros deben ser revisados en forma regular para que estén alineados correctamente, su vista también debe ser examinada con regularidad. Algunos conductores padecen ceguera nocturna – la incapacidad de ver cuando hay poca luz – y ni siquiera se percatan de ello.

Conducción en lluvia o en carreteras mojadas

La lluvia y las carreteras mojadas pueden ocasionar problemas para los conductores. En una carretera mojada, no puede detenerse, acelerar o dar vuelta tan bien como en las carreteras secas, debido a que la tracción de la llanta con la carretera es mala. Y, si a las llantas no les queda mucho rodamiento, tendrán una tracción aún menor. Siempre es aconsejable reducir la velocidad y tener cuidado si empieza a llover mientras está conduciendo. La superficie puede mojarse repentinamente cuando sus reflejos están acostumbrados a conducir en pavimento seco.

Cuanto más fuerte sea la lluvia, menor será la visibilidad. Aún si las plumas del limpiaparabrisas están en buenas condiciones, una lluvia fuerte puede dificultar la visibilidad de las señales de la carretera y de las señales de tránsito, las marcas del pavimento, la orilla de la carretera y hasta las personas que vayan caminando.

Es aconsejable mantener el equipo limpiaparabrisas en buenas condiciones y mantener el depósito del lavaparabrisas lleno con líquido limpiador. Reemplace las plumas de hule del limpiaparabrisas cuando el cristal muestre rayas o tenga áreas sin limpiar o cuando empiecen a deshacerse las plumas de hule.

PRECAUCION

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Quizás no funcionen correctamente en una parada rápida y pueden provocar que el vehículo se arrastre hacia un lado. Usted puede perder el control del vehículo.

Después de conducir a través de un charco grande de agua o un auto lavado, pise el pedal de freno ligeramente hasta que los frenos funcionen de forma normal.

El conducir demasiado rápido a través de charcos grandes de agua o inclusive el entrar a algunos auto lavados también puede ocasionar problemas. El agua puede afectar los frenos. Trate de evitar los charcos. Pero si no puede, reduzca la velocidad antes de llegar a ellos.

Hidroplaneo

El hidroplaneo es peligroso. Puede llegar a acumularse demasiada agua bajo sus llantas de manera que puedan proyectarse sobre el agua sin tocar el pavimento. Esto puede ocurrir si la carretera está lo suficientemente mojada y si usted está viajando lo suficientemente rápido. Cuando su vehículo está hidroplaneando, tiene muy poco o ningún contacto con la carretera.

El hidroplaneo no sucede con frecuencia. Pero puede suceder si las llantas no tienen mucho rodamiento o si la presión en una o más de ellas está baja. Puede suceder si hay mucha agua acumulada en la carretera. Puede ocurrir hidroplaneo si se ven reflejos de árboles, postes telefónicos o de otros vehículos y las gotas de lluvia “rizan” la superficie del agua.

El hidroplaneo normalmente ocurre a velocidades más altas. No existe una regla inflexible para el hidroplaneo. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando está lloviendo.

Conduciendo su vehículo

Conducción a través de agua estancada profunda

AVISO

Si conduce demasiado rápido a través de charcos profundos o de agua estancada, el agua puede entrar por la admisión de aire del motor y dañar gravemente el motor. Nunca conduzca a través de agua que esté cerca de los bajos de la carrocería. Si no puede evitar los charcos profundos o el agua estancada, conduzca a través de ellos muy lentamente.

Conducción a través de agua que corre

PRECAUCION

El agua que corre o fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Si usted trata de conducir a través de agua fluyente, como lo haría en un cruce de agua de bajo nivel, su vehículo puede ser arrastrado. Hasta sólo seis pulgadas de agua fluyente pueden arrastrar un vehículo más pequeño. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las señales de advertencia de la policía, y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de agua fluyente.

Algunos consejos más para conducir en la lluvia

- Encienda los focos bajos de los faros – no solamente las luces de estacionamiento – para que pueda ser visto con más facilidad por otros conductores.
- Además de disminuir la velocidad, mantenga una distancia adicional entre vehículos. Y sea especialmente cuidadoso cuando pase otro vehículo. Permítase más espacio libre al frente, y esté preparado por si su visión se restringe por la rociada de carretera.
- Tenga llantas buenas con la profundidad de rodamiento correcta. Vea “Llantas” en el índice.

Antes de empezar un viaje largo

Asegúrese de estar listo. Trate de estar bien descansado. Si debe salir cuando no está descansado – por ejemplo después de un día de trabajo – no planee recorrer mucha distancia durante esa primera parte del viaje. Utilice prendas y zapatos cómodos para conducir.

¿Está su vehículo preparado para un viaje largo? Si le da todo el servicio y mantenimiento necesarios, está listo para partir. Si necesita servicio, realícelo antes de empezar el viaje. Desde luego, usted encontrará expertos de servicio experimentados y capaces en los Concesionarios Chevrolet. Ellos están listos y dispuestos a ayudarlo si lo necesita.

He aquí algunas cosas que debe revisar antes de un viaje:

- *Líquido lavaparabrisas*: ¿Está lleno el depósito? ¿Están todas las ventanas limpias por dentro y por fuera?
- *Plumas del limpiaparabrisas*: ¿Están en buenas condiciones?
- *Combustible, aceite de motor, otros líquidos*: ¿Ha comprobado todos los niveles?
- *Luces*: ¿Están todas funcionando? ¿Están limpias?
- *Llantas*: Son muy importantes para tener un viaje seguro y libre de problemas. ¿Tiene suficiente rodamiento para un viaje de larga distancia? ¿Están todas las llantas infladas a la presión recomendada?
- *Pronósticos del tiempo*: ¿Cuál es el pronóstico del tiempo a lo largo de su ruta? ¿Debería retrasar su viaje por algún tiempo para evitar una tormenta grande?
- *Mapas*: ¿Tiene usted mapas actualizados?

Hipnosis de la carretera

¿Existe de verdad una condición tal como la llamada “hipnosis de la carretera”? ¿O significa simplemente quedarse dormido en el volante? Llamémosle hipnosis de la carretera, distracción o lo que sea.

Hay algo que hace que un tramo tedioso de carretera con el mismo paisaje, aunado al zumbido de las llantas en el camino, el zumbido del motor y el golpeteo del viento contra el vehículo, haga que uno se sienta somnoliento. ¡No deje que esto le ocurra a usted! Si esto ocurre, su vehículo puede salirse de la carretera en menos de un segundo y usted puede chocar y resultar lesionado.

¿Qué puede hacer con respecto a la hipnosis de la carretera? En primer lugar, esté conciente de que puede ocurrir.

Por consiguiente, a continuación le damos algunos consejos:

- Asegúrese que su vehículo esté bien ventilado, con un interior cómodamente fresco.
- Mantenga sus ojos en movimiento. Explore la carretera que se encuentra al frente y a los lados. Revise los espejos retrovisores y los instrumentos con frecuencia.
- Si se siente somnoliento, salga de la carretera hacia un área de descanso, de servicio o de estacionamiento y tome una siesta, haga algo de ejercicio o ambas cosas. Para su seguridad y la de otros, trate la somnolencia en la carretera como una emergencia.

Conduciendo su vehículo

Carreteras en colinas y montañas

Conducir en colinas o montañas pronunciadas es diferente a conducir en terreno plano u ondulado.

Si conduce regularmente en terreno montañoso o si está planeando una visita, a continuación se dan algunos consejos que pueden hacer sus viajes más seguros y placenteros. Vea Conducción fuera de la carretera en el índice para más información.

- Mantenga su vehículo en buenas condiciones. Revise todos los niveles de líquidos y aceite y también los frenos, llantas, sistema de refrigeración y transmisión. Estos elementos pueden tener que trabajar duro en carreteras montañosas.

PRECAUCION

Si no cambia a una velocidad más baja, los frenos pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Cambie a una velocidad más baja para permitir que el motor ayude a los frenos si desciende una colina pronunciada.

** PRECAUCION**

Es peligroso rodar cuesta abajo en neutral (N) o con el encendido apagado. Sólo los frenos tendrán que reducir la velocidad. Pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Siempre mantenga el motor funcionando y el vehículo con el cambio puesto cuando desciende una colina.

- Sepa cómo ir colina abajo. Lo más importante que debe saber es: deje que el motor disminuya algo de la velocidad. Cambie a una velocidad más baja cuando descienda de una colina pronunciada o larga.
- Sepa cómo ir colina arriba. Conviene cambiar a una velocidad más baja. Las velocidades más bajas ayudan a enfriar el motor y la transmisión de forma que pueda subir la colina con más facilidad.

- Permanezca en su propio carril cuando conduzca en carreteras de dos carriles en colinas o montañas. No salga de su carril en las curvas o cruce el centro de la carretera. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su propio carril.
- Esté alerta al llegar a lo alto de una colina. Puede haber algo en su carril, como un vehículo parado o un accidente.
- Tal vez vea señales de autopista en montañas que le adviertan de problemas especiales. Algunos ejemplos son pendientes largas, zonas para rebasar o no rebasar, un área con peligro de caída de rocas o carreteras sinuosas. Permanezca alerta por si ocurre algo de esto y para que tome la acción correcta.

Conduciendo su vehículo

Conducción en invierno

He aquí algunos consejos para conducir en invierno:

- Mantenga su vehículo en buenas condiciones para el invierno.
- Tal vez quiera llevar en la cajuela provisiones de emergencia para el invierno.

También vea “Llantas” en el índice.

Incluya un rascador de hielo, un cepillo o escobilla, una provisión de líquido lavaparabrisas, un trapo, algo de ropa exterior para invierno, una pala pequeña, una linterna eléctrica, un paño rojo y un par de triángulos reflectores de advertencia. Y si va a conducir bajo condiciones severas, incluya una bolsa pequeña de arena, un pedazo de alfombra vieja o un par de costales de fibra natural para ayudar a proporcionar tracción. Cerciórese de asegurar correctamente estos artículos en su vehículo.

Al conducir en nieve o hielo

La mayor parte del tiempo, las llantas tienen buena tracción sobre la carretera.

Sin embargo, si hay nieve o hielo entre las llantas y la carretera, puede llegar a tener una situación muy resbalosa. Tendrán una tracción o un “agarre” mucho menor y usted deberá ser muy cuidadoso.



¿Cuál es el peor momento para esto? “Hielo mojado.” La nieve y el hielo muy fríos pueden ser resbaladizos lo que hace difícil conducir sobre ellos. Pero el hielo mojado puede causar más problemas ya que puede tener aún menor tracción. El hielo mojado puede presentarse cuando la temperatura está cerca del grado de congelación (0°C; 32°F) y empieza a caer lluvia congelada. Trate de evitar conducir en hielo mojado hasta que las cuadrillas con sal y arena hayan limpiado las calles o carreteras.

Cualquiera que sea la condición – hielo, nieve amontonada, suelta o ráfagas de nieve – conduzca con suma precaución.

Acelere suavemente. Trate de no perder la tracción que tenga. Si acelera demasiado rápido, las ruedas motrices girarán y lustrarán aún más la superficie debajo de las llantas.

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) mejora la estabilidad del vehículo cuando hace una parada repentina en una carretera resbalosa. Aún si tiene el sistema de frenos antibloqueo, usted debe empezar a detenerse mucho antes de que lo haría sobre pavimento seco. Vea “Sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en el índice.

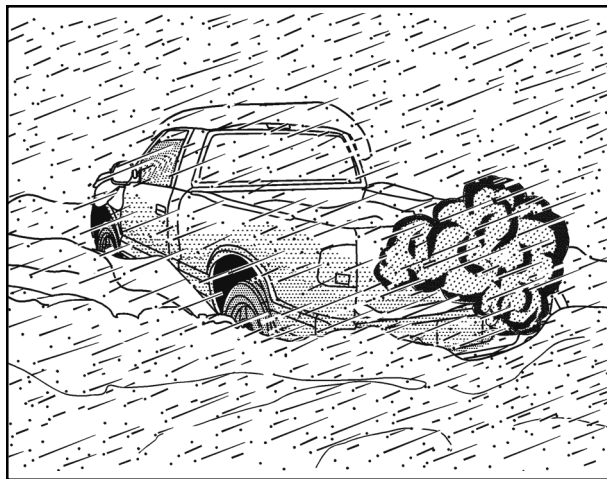
- Deje una distancia de seguimiento mayor cuando transite en una carretera resbalosa.
- Esté pendiente de los sitios resbalosos. La carretera puede estar bien hasta que pase por un sitio que está cubierto de hielo. Puede suceder que todo parece estar lo más bien pero el hielo puede encontrarse en áreas donde no llega la luz del sol tales como en la sombra de árboles, detrás de edificios o bajo puentes. Algunas veces la superficie de una curva o un puente puede permanecer cubierto de nieve aún cuando los alrededores están secos y limpios. Si ve un tramo de hielo delante de usted, frene antes que se encuentre sobre éste. Trate de no frenar mientras se encuentre sobre el hielo y evite maniobras repentinas.

Conduciendo su vehículo

Si es atrapado por una nevada

Si tiene que detenerse debido a una fuerte nevada, puede encontrarse en una situación seria. Debe probablemente quedarse con su vehículo a menos que esté seguro que hay ayuda cerca y que puede caminar sobre la nieve. He aquí algunas cosas que pueden hacerse para pedir ayuda y para que usted y sus pasajeros permanezcan sanos y salvos:

- Encienda las luces de emergencia.
- Ate un paño rojo a su vehículo para alertar a la policía que tuvo que detenerse por la nieve.
- Póngase ropa extra o cúbrase con una cobija. Si no tiene cobijas ni ropa extra, haga aislantes contra el frío utilizando periódicos, costales de fibra natural, trapos, tapetes de piso – cualquier cosa que pueda envolver alrededor de su cuerpo o meter bajo su ropa para combatir el frío.



Puede hacer funcionar el motor para calentar el habitáculo, pero tenga cuidado.

 PRECAUCION

La nieve puede atrapar gases de escape bajo su vehículo. Esto puede causar que entre monóxido de carbono (CO) el cual es letal. El CO puede matarlo. Usted no puede ver ni olerlo, así que no se dará cuenta que está en el vehículo. Quite la nieve de la base del vehículo, especialmente la que esté bloqueando el tubo de escape. Y vuelva a revisar de vez en cuando para asegurarse que no se acumule nieve otra vez.

Abra parcialmente una ventana del lado del vehículo donde no pegue el viento. Esto no dejará que entre el CO.

Haga funcionar el motor solamente el tiempo que sea necesario. Esto ahorra combustible. Hágalo funcionar un poco más allá de la marcha mínima. Eso es, presione ligeramente el acelerador. Esto utiliza menos combustible para el calor que usted obtiene y mantiene la batería cargada. Necesitará una batería bien cargada para volver a arrancar el motor y posiblemente para hacer señales con los faros. Deje que la calefacción funcione por un rato.

Luego, apague el motor y cierre la ventana casi totalmente para conservar el calor. Arranque el motor de nuevo y repita esto solamente cuando se sienta realmente incómodo con el frío. Pero hágalo tan pocas veces como sea posible. Conserve el combustible tanto tiempo como sea posible. Para ayudar a combatir el frío, puede salir del vehículo y hacer algunos ejercicios bastante vigorosos cada media hora aproximadamente hasta que llegue la ayuda.

Conduciendo su vehículo

Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve

Para liberar el vehículo cuando esté atascado, necesitará hacer girar las llantas, pero no es aconsejable hacer que giren demasiado rápido. El método conocido como “mecer” puede ayudarle a salir cuando esté atascado, pero debe tener cuidado.

PRECAUCION

Si permite que las llantas del vehículo derrapen a alta velocidad, pueden reventar y usted u otros pueden resultar lesionados. Y el vehículo se puede sobrecalentar. Esto puede causar un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Cuando esté atascado, haga girar las ruedas lo menos posible. No haga girar las ruedas a más de 55 kms/h (35 mph) indicadas en el velocímetro.

AVISO

El girar en exceso las ruedas puede destruir partes del vehículo así como las llantas. Puede destruir la transmisión si hace girar las ruedas demasiado rápido mientras cambia entre reversa y marcha hacia delante.

Meciendo el vehículo para liberarlo

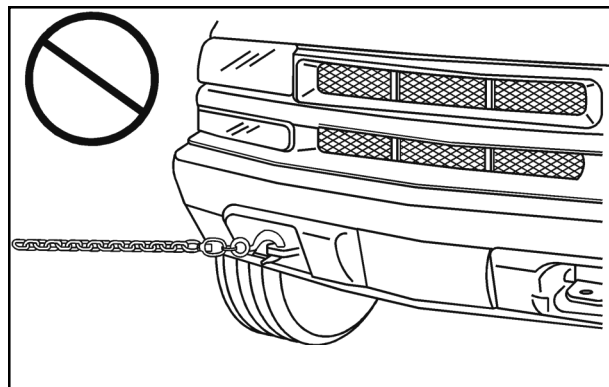
Primero, gire el volante de izquierda a derecha. Esto despeja el área alrededor de las ruedas delanteras. Si su vehículo es de tracción en las cuatro ruedas, cambie a 4HI. Si su vehículo tiene el sistema de control de tracción, desactívelo. Vea “Sistema de control de tracción (TCS)” en el índice. Entonces cambie repetidamente entre reversa (R) y una velocidad hacia delante, (si tiene una transmisión manual, cambie entre primera (1) o segunda (2) y reversa (R)) girando las ruedas lo menos que sea posible. Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio y pise ligeramente el pedal cuando la transmisión esté en velocidad.

Al girar las ruedas lentamente hacia delante y en reversa, provocará un movimiento de “mecer” que puede liberar el vehículo. Si esto no da resultado después de algunos intentos, es necesario que lo remolquen. O puede usar los ganchos de arrastre, si su vehículo los tiene. Si el vehículo necesita ser remolcado, vea “Remolque del vehículo” en el índice.

Ganchos de arrastre

PRECAUCION

Cuando se usan los ganchos de arrastre, éstos están sometidos a enormes fuerzas. Siempre jale el vehículo en forma recta hacia delante. Nunca jale de los ganchos en ángulo. Los ganchos pueden romperse y usted y otros pueden resultar lesionados por el latigazo de la cadena o el cable.



AVISO

Nunca use los ganchos de arrastre para remolcar el vehículo. Su vehículo puede dañarse y la garantía no cubre tales daños.

Es posible que su vehículo cuente con ganchos de arrastre en la parte delantera del vehículo. Tal vez necesite usarlos si su vehículo se atasca fuera de la carretera y necesita jalarlo hacia un lugar donde pueda continuar su viaje.

Conduciendo su vehículo

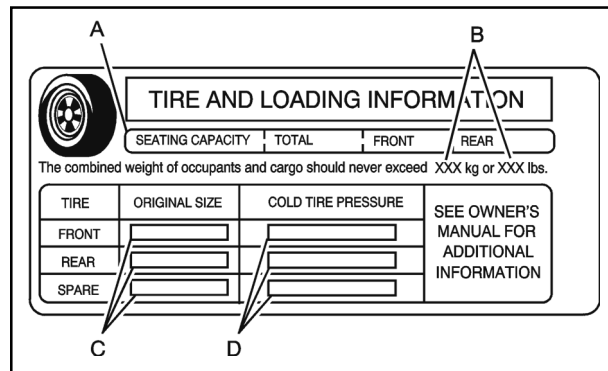
Cargando el vehículo

Es muy importante saber el peso máximo que puede acarrear el vehículo. Este peso se llama capacidad de peso del vehículo (Vehicle Capacity Weight) e incluye el peso total de todos los ocupantes, la carga y todas las opciones no instaladas en la fábrica. Dos etiquetas que se encuentran en el vehículo indican cuánto peso puede acarrear, una es la información de llantas y carga y la otra es la certificación de llanta.

PRECAUCION

No cargue su vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

Etiqueta de información de llantas y carga



The diagram shows a rectangular label titled "TIRE AND LOADING INFORMATION". Callout A points to a tire icon on the left. Callout B points to the title. Callout C points to the "TIRE" column of a table. Callout D points to the "COLD TIRE PRESSURE" column of the same table.

TIRE AND LOADING INFORMATION				
SEATING CAPACITY		TOTAL	FRONT	REAR
The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs.				
TIRE	ORIGINAL SIZE	COLD TIRE PRESSURE		SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT				
REAR				
SPARE				

Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de información de llantas y carga específica para este vehículo se encuentra en el poste en el medio del vehículo (poste B). Cuando abre la puerta del conductor, verá la etiqueta adherida en el poste debajo del seguro de la puerta. Los vehículos que no tienen un poste central, modelos de cabina extendida, tienen la etiqueta de llantas y carga fijada en la puerta de la cabina extendida del lado del conductor, arriba en el poste del seguro de la puerta.

Esta etiqueta indica el número de asientos (A) y la capacidad máxima de peso que puede acarrear el vehículo (B) expresada en kilogramos y libras.

La etiqueta de llantas y carga también indica el tamaño de las llantas de equipo original (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas (D). Para más información sobre las llantas y la presión de inflado vea “Llantas” y “Presión de inflado de llantas” en el índice.

La etiqueta de certificación/llantas también contiene información importante. Indica la capacidad de peso bruto vehicular (GVWR) y el peso bruto vehicular sobre el eje delantero o traseros (GAWR). Vea Etiqueta de certificación/llanta más adelante en esta sección.

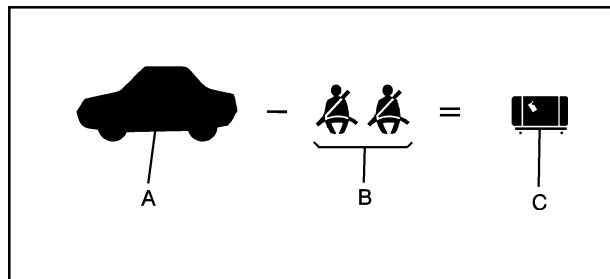
Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga

1. Localice en la etiqueta de información de llantas y carga (Label – Tire and loading information). Ejemplo 1 “Peso combinado de ocupantes y carga no debe exceder XXX libras” (“The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX pounds) este es el peso combinado de personas y carga que no se debe exceder.
2. Determine el peso total del conductor y de los pasajeros que viajarán en su vehículo.

3. Reste el peso total del conductor y pasajeros de los kilogramos XXX o libras XXX indicados en la etiqueta.
4. El resultado indica el peso de carga y equipaje que se puede acarrear. Por ejemplo, si “XXX” es 1400 libras y habrán 5 pasajeros que pesan 150 libras cada uno, la capacidad de carga y equipaje es de 650 libras ($1400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lbs}$).
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que se introducirán al vehículo. Ese peso no debe exceder la capacidad de carga y equipaje disponible que se calculó en el paso 4.
6. Si va a arrastrar un remolque, la carga del remolque será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad disponible de carga y equipaje de su vehículo.

Vea “Arrastre de un remolque” en el índice para información importante sobre el arrastre de un remolque, reglas de seguridad y consejos.

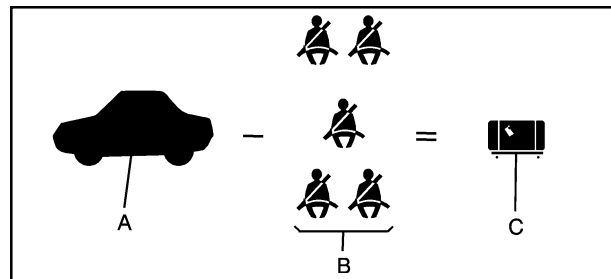
Conduciendo su vehículo



Ejemplo 1

Cargando el vehículo

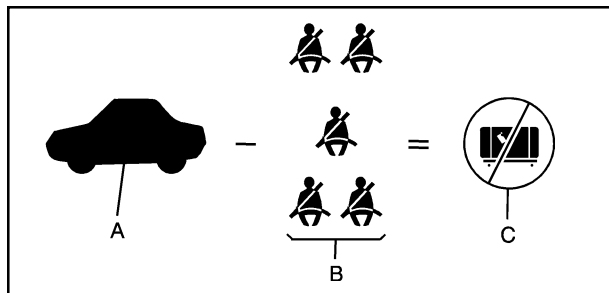
Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 1 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 2 =	136 kgs (300 lbs)
C	Peso disponible para ocupantes y carga =	317 kgs (700 lbs)



Ejemplo 2

Cargando el vehículo

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 2 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 5 =	340 kgs (750 lbs)
C	Peso disponible de carga =	113 kgs (250 lbs)



Ejemplo 3
Cargando el vehículo

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 3 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 91 kgs (200 lbs) x 5 =	453 kgs (1,000 lbs)
C	Peso disponible de carga =	0 kgs (0 lbs)

Consulte la etiqueta de llantas y carga de su vehículo para información específica acerca de la capacidad de peso de su vehículo y posiciones para sentarse. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de carga de su vehículo.

Etiqueta de certificación/llantas

The label includes the following fields:

- GVWR
- GAWR FRT
- GAWR RR
- MODEL
- SPA
- TIRE SIZE
- SPEED RATING
- RIM
- COLD TIRE PRESSURE
- TYPE

Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de certificación y llantas específica del vehículo se encuentra en la parte de abajo del poste central en el lado del conductor. Los vehículos que no tienen un poste central, modelos de cabina extendida, tienen la etiqueta de certificación y llantas fijada en el borde del lado del conductor, puerta de la cabina extendida, abajo en el poste del seguro de la puerta. La etiqueta muestra la clasificación de peso bruto vehicular (GVWR).

Conduciendo su vehículo

Esta cifra incluye el peso del vehículo, de todos los ocupantes, del combustible y de la carga y el peso de la barra de acoplamiento, si se arrastra un remolque.

La etiqueta de certificación de llantas también le dice los pesos máximos sobre los ejes delantero y trasero, conocidos como clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los ejes delantero y trasero, debe ir a una báscula a pesar su vehículo. Su Concesionario puede ayudarle en esto. El peso de la carga debe estar distribuido correctamente sobre los ejes delantero y trasero.

Nunca sobrepase el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes en ninguno de éstos.

Si tiene una carga pesada, distribúyala.

Los vehículos de apariencia similar pueden tener diferentes pesos brutos vehiculares y capacidades de peso. Consulte por favor la etiqueta de certificación y llantas de su vehículo o consulte a su Concesionario para más detalles.

PRECAUCION

No cargue su vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

El uso de componentes de suspensión más pesados para obtener mayor durabilidad puede no cambiar las clasificaciones de peso de su vehículo. Pida a su Concesionario que le ayude a cargar correctamente el vehículo.

AVISO

El vehículo se puede dañar si se sobrecarga. La reparación no estará amparada por la garantía. Nunca sobrecargue su vehículo.

Si coloca objetos dentro de su vehículo – como maletas, herramientas, paquetes o alguna otra cosa – viajarán tan rápido como el vehículo. Si tiene que detenerse o virar rápidamente, o si tiene un accidente, los objetos seguirán desplazándose.

PRECAUCION

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente.

- **Coloque los objetos en el área de carga de su vehículo. Trate de distribuir el peso de manera uniforme.**
- **Nunca apile objetos más pesados, como maletas, dentro del vehículo de forma que estén más altos que los respaldos.**
- **No deje una silla de niños sin asegurar en su vehículo.**
- **Cuando lleve algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que pueda.**
- **No deje un asiento plegado a menos que sea necesario.**

Este manual también tiene importante información sobre cómo cargar el vehículo al conducir fuera de la carretera. Vea “Cargando el vehículo para conducción fuera de la carretera” en el índice.

Recuerde que no debe exceder el peso bruto vehicular (GAWR) sobre el eje delantero o trasero.

Carga en dos niveles

Usted puede crear una plataforma para carga colocando cuatro tablas de aproximadamente 5 x 15 cm (2 x 6 pulgadas) a lo ancho de la caja. Estas tablas deben ser insertadas en las depresiones de la caja. El largo de las tablas debe proporcionar una superficie de apoyo de por lo menos 2 cm (3/4 pulg.) en cada extremo de la tabla.

Cuando se utiliza esta plataforma, se debe asegurar correctamente la carga para que no pueda desplazarse. El centro de gravedad de la carga debe ser posicionado sobre el eje trasero.

Si la carga se extiende más allá de las luces traseras, ésta debe ser marcada de acuerdo con las disposiciones y leyes locales.

Recuerde que no debe exceder el peso bruto vehicular sobre el eje trasero.

Conduciendo su vehículo

Cuando se añade equipo

Cuando transporta materiales removibles podrá ser necesario limitar el número de personas dentro del vehículo. Debe pesar el vehículo antes de añadir equipo nuevo.

AVISO

El vehículo se puede dañar si se sobrecarga. La reparación no estará amparada por la garantía. Nunca sobrecargue su vehículo.

Recuerde que no debe exceder el peso bruto vehicular sobre el eje trasero.

Se recomienda el uso de un reforzador para instalar una caja de herramientas. Visite a su Concesionario.

Información de carga de camión-camper

Este vehículo no fue diseñado para acarrear un camper del tipo que se desliza en la caja.

Convertir la pickup en un Chassis Cab

General Motors de México sabe que algunos propietarios consideran remover la caja pickup e instalar una carrocería comercial o recreativa. Pero nosotros recomendamos que no se haga este tipo de conversión con las pickups. Los propietarios deben saber que las diferencias entre una pickup y el Chassis Cab pueden afectar la seguridad cuando se desmonta la caja.

Remolque

Remolque del vehículo

Si necesita remolcar el vehículo consulte al Concesionario o a un servicio de grúas profesional. Vea “Programa de asistencia en el camino” en el índice.

Si quiere remolcar su vehículo detrás de otro, para propósitos recreativos (tal como detrás de una casa rodante), vea “Remolque de vehículos recreativos” a continuación.

Remolque de vehículos recreativos

Esto significa que su vehículo es remolcado por otro como, por ejemplo, una casa rodante. Los dos tipos más comunes de remolque de vehículo recreativo se conocen como “Remolque a cuatro ruedas” (arrastre del vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo) y “Remolque a dos ruedas” (arrastre del vehículo con dos ruedas sobre el suelo y dos ruedas sobre un dispositivo conocido como un “carrito”).

Con la preparación y equipo correcto, muchos vehículos pueden ser remolcados de esa manera. Vea a continuación “Remolcar a cuatro ruedas y Remolcar a dos ruedas”.

He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que hace el remolque? Cerciórese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo remolcador.
- ¿Qué distancia va a remolcar? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo que pueden remolcar.
- ¿Tiene el equipo correcto para remolcar? Consulte a su Concesionario o profesional de remolques para consejos adicionales y recomendaciones del equipo a utilizar.
- ¿Está preparado su vehículo para ser remolcado? Así como usted prepararía su vehículo para un viaje largo, querrá prepararlo para que sea remolcado.

Conduciendo su vehículo

Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo

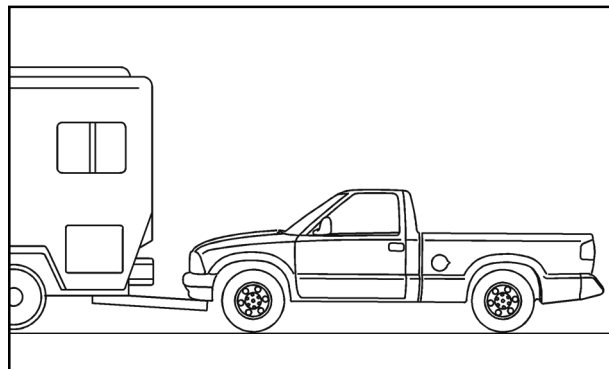
Vehículos de tracción en dos ruedas

AVISO

Los componentes del tren motriz se pueden dañar si se remolca el vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo. La reparación no estará cubierta por la garantía. Nunca remolque su vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo.

No se debe remolcar los vehículos de tracción en dos ruedas con las cuatro ruedas sobre el suelo. La transmisión de tracción en dos ruedas no tiene dispositivos de lubricación interna mientras el vehículo es remolcado.

Vehículos con doble tracción



A continuación se indica el procedimiento para remolcar su vehículo con las cuatro ruedas en el suelo.

1. Posicione el vehículo a ser remolcado detrás del vehículo remolcador.
2. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice.

3. Si el vehículo tiene transmisión automática, póngala en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en primera (1).
4. Fije bien el vehículo que va a ser remolcado al vehículo remolcador.

PRECAUCION

Si se cambia a neutral la caja de transferencia de un vehículo de tracción en las cuatro ruedas, el vehículo puede moverse incluso si la transmisión automática está en estacionamiento (P) o la manual está engranada. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente puesto antes de cambiar la caja de transferencia a neutral.

5. Cambie la transmisión a neutral (N). Vea “Tracción en cuatro ruedas” en el índice para más información.
6. Suelte el freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo a remolcar esté bien acoplado al vehículo remolcador.
7. Gire el encendido a seguro (LOCK).

Si el vehículo que se remolca no será arrancado o conducido durante seis semanas o más, desconecte el cable de la batería de la terminal negativa (poste) para evitar que la batería se descargue durante el remolque.

Después de remolcar, vea “Cambiar fuera de neutral (N)”, en el índice.

Conduciendo su vehículo

Remolcando con dos ruedas en el suelo

Remolcando por el frente (Ruedas delanteras alzadas)

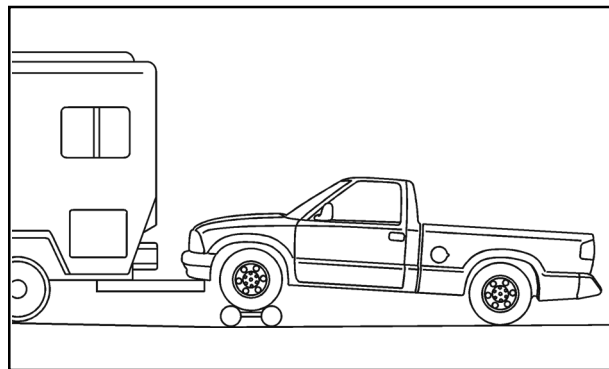
Vehículos de tracción en dos ruedas

AVISO

La transmisión se puede dañar si se remolca un vehículo con tracción en dos ruedas con las ruedas traseras sobre el suelo. La reparación no estará cubierta por la garantía. Nunca remolque su vehículo con las ruedas traseras sobre el suelo.

No se debe remolcar los vehículos de tracción en dos ruedas con las ruedas traseras sobre el suelo. La transmisión de tracción en dos ruedas no tiene dispositivos de lubricación interna mientras el vehículo es remolcado. Para remolcar a dos ruedas un vehículo con tracción en dos ruedas, debe hacerlo con las ruedas traseras en el carrito. Para más información, vea “Remolcando por atrás (ruedas traseras alzadas)” más adelante en esta sección.

Vehículos con doble tracción



Use el siguiente procedimiento para remolcar su vehículo desde el frente:

1. Conduzca el vehículo hasta subir al carrito remolcador.
2. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice.

3. Si el vehículo tiene transmisión automática, póngala en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en primera (1).
4. Siga las instrucciones del fabricante del carrito al acoplar y asegurar el vehículo a remolcar al carrito, y después al vehículo remolcador.

PRECAUCION

Si se cambia a neutral la caja de transferencia de un vehículo de tracción en las cuatro ruedas, el vehículo puede moverse incluso si la transmisión automática está en estacionamiento (P) o la manual está engranada. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente puesto antes de cambiar la caja de transferencia a neutral.

5. Cambie la transmisión a neutral (N). Vea “Tracción en cuatro ruedas” en el índice para más información.
6. Suelte el freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo a remolcar esté bien acoplado al vehículo remolcador.
7. Gire el encendido a seguro (LOCK).

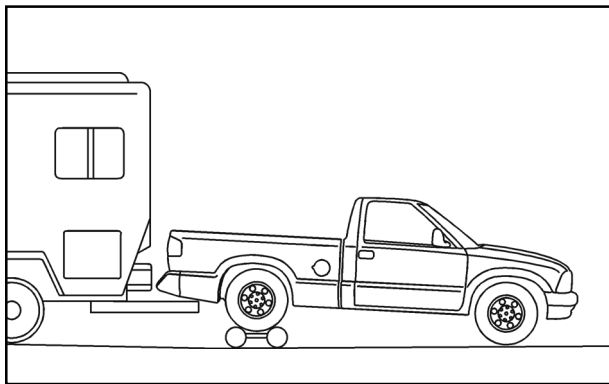
Si el vehículo que se remolca no será arrancado o conducido durante seis semanas o más, desconecte el cable de la batería de la terminal negativa (poste) para evitar que la batería se descargue durante el remolque.

Después de remolcar, vea “Cambiar fuera de neutral (N)”, en el índice.

Conduciendo su vehículo

Remolcando por atrás (Ruedas traseras alzadas)

Vehículos de tracción en dos ruedas



Use el siguiente procedimiento para remolcar su vehículo desde atrás:

1. Conduzca el vehículo hasta subir al carrito remolcador.
2. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Para más información vea "Freno de estacionamiento" en el índice.

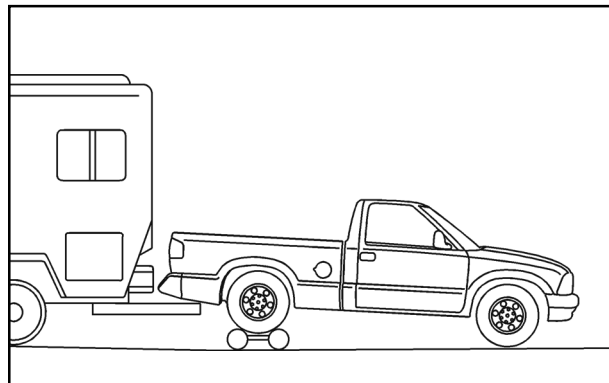
3. Si el vehículo tiene transmisión automática, póngala en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en primera (1).
4. Siga las instrucciones del fabricante del carrito al acoplar y asegurar el vehículo a remolcar al carrito, y después al vehículo remolcador. Asegúrese que las ruedas estén rectas antes de remolcar.

Si su vehículo tiene una transmisión manual, asegúrese que las ruedas estén rectas antes de continuar con los pasos siguientes: Si su vehículo tiene una transmisión automática, utilice un dispositivo de sujeción apropiado para asegurarse que las ruedas delanteras estén fijas en la posición recta.

5. Suelte el freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo a remolcar esté bien acoplado al vehículo remolcador.
6. Gire el encendido a seguro (LOCK).

Si el vehículo que se remolca no será arrancado o conducido durante seis semanas o más, desconecte el cable de la batería de la terminal negativa (poste) para evitar que la batería se descargue durante el remolque.

Vehículos con doble tracción



Use el siguiente procedimiento para remolcar su vehículo desde atrás:

1. Conduzca el vehículo hasta subir al carrito remolcador.
2. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Para más información vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
3. Si el vehículo tiene transmisión automática, póngala en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en primera (1).

Conduciendo su vehículo

4. Siga las instrucciones del fabricante del carrito al acoplar y asegurar el vehículo a remolcar al carrito, y después al vehículo remolcador.

Si su vehículo tiene una transmisión manual, asegúrese que las ruedas estén rectas antes de continuar con los pasos siguientes: Si su vehículo tiene una transmisión automática, utilice un dispositivo de sujeción apropiado para asegurarse que las ruedas delanteras estén fijadas en la posición recta.

PRECAUCION

Si se cambia a neutral la caja de transferencia de un vehículo de tracción en las cuatro ruedas, el vehículo puede moverse incluso si la transmisión automática está en estacionamiento (P) o la manual está engranada. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente puesto antes de cambiar la caja de transferencia a neutral.

5. Cambie la transmisión a neutral (N). Vea “Tracción en cuatro ruedas” en el índice para más información.
6. Suelte el freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo a remolcar esté bien acoplado al vehículo remolcador.
7. Gire el encendido a seguro (LOCK).

Si el vehículo que se remolca no será arrancado o conducido durante seis semanas o más, desconecte el cable de la batería de la terminal negativa (poste) para evitar que la batería se descargue durante el remolque.

Después de remolcar, vea “Cambiar fuera de neutral (N)”, en el índice.

Arrastre de un remolque

PRECAUCION

Si no utiliza el equipo correcto y conduce en forma inapropiada, puede perder el control cuando arrastra un remolque. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, puede ser que los frenos no funcionen bien – o no funcionen en absoluto. Usted y sus pasajeros pueden lesionarse gravemente. Arrastre un remolque solamente si ha seguido todos los pasos indicados en esta sección. Pida información y consejo a su Concesionario sobre la forma de arrastrar un remolque con su vehículo.

AVISO

Arrastrar un remolque en forma incorrecta puede dañar su vehículo y ocasionar reparaciones costosas que no están amparadas por la garantía. Siga siempre las instrucciones de esta sección y pregunte a su Concesionario si tiene más información acerca de cómo arrastrar un remolque.

Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, debe leer la información que se encuentra en “Peso del remolque” más adelante en esta sección.

Remolcar es diferente a conducir el vehículo sin un remolque. El remolque requiere maniobrar, acelerar y frenar en forma diferente a la vez que la durabilidad y la economía de combustible también son alteradas. Para arrastrar un remolque con éxito y seguridad se requiere el equipo correcto el cual deberá utilizarse en forma correcta.

Este es el motivo de esta sección. Contiene muchos consejos de remolque comprobados y reglas de seguridad importantes. Muchos de estos son importantes para su seguridad y la de sus pasajeros. Así que por favor lea esta sección cuidadosamente antes de arrastrar un remolque.

Conduciendo su vehículo

Si decide arrastrar un remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Hay muchas leyes diferentes, incluyendo restricciones de velocidad, relacionadas con el remolque. Asegúrese que su equipo sea legal, no solamente en donde vive sino también en los lugares donde estará conduciendo. Una buena fuente para esta información puede ser las autoridades del estado.
- Considere el uso de un control de vaivén. Puede preguntar a un distribuidor de enganches sobre los controles de vaivén.
- No arrastre ningún remolque durante los primeros 800 kms (500 millas) de su vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes pueden dañarse.

- Luego, durante los primeros 800 kms (500 millas) que arrastre un remolque, no conduzca por encima de 80 kms/h (50 mph) ni empiece a mover el vehículo con aceleración completa. Esto ayuda a que su motor y otras partes del vehículo se vayan asentando para las cargas más pesadas.
- Tal vez sea conveniente cambiar a tercera (3) o, si es necesario, a una velocidad más baja si la transmisión hace demasiados cambios (por ejemplo, al transportar cargas pesadas y/o al conducir por pendientes). Si su vehículo tiene una transmisión manual y usted arrastra un remolque, conviene no usar la velocidad más alta.

Tres consideraciones importantes tienen relación con el peso:

- el peso del remolque,
- el peso de la barra de acoplamiento del remolque
- y el peso sobre las llantas del vehículo.

Peso del remolque

¿Cuál es el peso del remolque que no representa un peligro?

Todo depende de cómo piense utilizar su equipo. Por ejemplo, la velocidad, altitud, pendientes de la carretera, temperatura exterior y qué tanto se utiliza su vehículo para arrastrar un remolque son todos importantes. También puede depender de algún equipo especial que tenga el vehículo y el peso sobre el enganche que puede transportar el vehículo. Vea Peso del enganche del remolque más adelante, en esta sección.

El peso máximo de remolque se calcula suponiendo que sólo el conductor viaja en el vehículo remolcador y éste tiene todo el equipo de remolque necesario. El peso del equipo opcional adicional, los pasajeros y la carga, deben restarse del peso máximo del remolque.

La siguiente gráfica indica cuánto puede pesar el remolque basado en el modelo de su vehículo y las opciones instaladas.

Conduciendo su vehículo

Cabina regular 2WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
Transmisión automática, motor 2.9L	3.73	1,542 kgs (3,400 lbs)	3,175 kgs (7,000 lbs)
Transmisión automática, motor 3.7L	3.73	1,814 kgs (4,000 lbs)	3,855 kgs (8,500 lbs)
Transmisión manual, motor 2.9L	3.73	1,089 kgs (2,400 lbs)	2,722 kgs (6,000 lbs)

Cabina extendida 2WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
Transmisión automática, motor 2.9L	3.73	1,451 kgs (3,200 lbs)	3,175 kgs (7,000 lbs)
Transmisión automática, motor 3.7L	3.73	2,495 kgs (5,500 lbs)	4,309 kgs (9,500 lbs)
Transmisión automática, motor 5.3L	3.42	2,722 kgs (6,000 lbs)	4,717 kgs (10,400 lbs)
Transmisión automática, motor 5.3L**	3.42	1,814 kgs (4,000 lbs)	4,717 kgs (10,400 lbs)
Transmisión manual, motor 2.9L	3.73	998 kgs (2,200 lbs)	2,722 kgs (6,000 lbs)

* El peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo totalmente cargado y del remolque, inclusive pasajeros, carga, equipo y conversiones. No debe exceder el GCWR del vehículo.

**Con el Paquete de suspensión ZQ8.

Crew Cab 2WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
Transmisión automática, motor 2.9L	3.73	1,361 kgs (3,000 lbs)	3,175 kgs (7,000 lbs)
Transmisión automática, motor 3.7L	3.73	2,495 kgs (5,500 lbs)	4,309 kgs (9,500 lbs)
Transmisión automática, motor 5.3L	3.42	2,722 kgs (6,000 lbs)	4,717 kgs (10,400 lbs)
Transmisión automática, motor 5.3L**	3.42	1,724 kgs (3,800 lbs)	4,717 kgs (10,400 lbs)
Transmisión manual, motor 2.9L	3.73	953 kgs (2,100 lbs)	2,722 kgs (6,000 lbs)

Cabina Regular 4WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
Transmisión automática, motor 2.9L	3.73	1,361 kgs (3,000 lbs)	3,175 kgs (7,000 lbs)
Transmisión automática, motor 2.9L	3.73	1,361 kgs (3,000 lbs)	3,175 kgs (7,000 lbs)
Transmisión automática, motor 3.7L	3.73	1,814 kgs (4,000 lbs)	4,082 kgs (9,000 lbs)
Transmisión manual, motor 2.9L	3.73	953 kgs (2,100 lbs)	2,722 kgs (6,000 lbs)
Transmisión manual, motor 2.9L	4.10	953 kgs (2,100 lbs)	2,722 kgs (6,000 lbs)

* El peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo totalmente cargado y del remolque, inclusive pasajeros, carga, equipo y conversiones. No debe exceder el GCWR del vehículo.

**Con el Paquete de suspensión ZQ8.

Conduciendo su vehículo

Cabina extendida 4WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR *
Transmisión automática, motor 2.9L	3.73	1,315 kgs (2,900 lbs)	3,175 kgs (7,000 lbs)
Transmisión automática, motor 2.9L	4.10	1,315 kgs (2,900 lbs)	3,175 kgs (7,000 lbs)
Transmisión automática, motor 3.7L	3.73	2,495 kgs (5,500 lbs)	4,445 kgs (9,800 lbs)
Transmisión automática, motor 5.3L	3.42	2,722 kgs (6,000 lbs)	4,717 kgs (10,400 lbs)
Transmisión manual, motor 2.9L	3.73	861 kgs (1,900 lbs)	2,722 kgs (6,000 lbs)
Transmisión manual, motor 2.9L	4.10	861 kgs (1,900 lbs)	2,722 kgs (6,000 lbs)

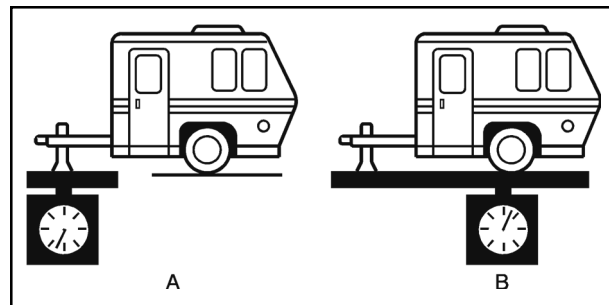
Crew Cab 4WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
Transmisión automática, motor 3.7L	3.73	2,495 kgs (5,500 lbs)	4,445 kgs (9,800 lbs)
Transmisión automática, motor 5.3L	3.42	2,722 kgs (6,000 lbs)	4,717 kgs (10,400 lbs)

* El peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo totalmente cargado y del remolque, inclusive pasajeros, carga, equipo y conversiones. No debe exceder el GCWR del vehículo.

Puede pedir a su Concesionario información o consejos acerca de remolques o puede comunicarse con nuestro Centro de asistencia al cliente. Para más información vea "Asistencia al cliente" en el índice.

Peso de la barra de acoplamiento del remolque

La carga de la barra (A) de cualquier remolque es un peso importante ya que afecta el peso total o bruto del vehículo. El peso bruto vehicular (GVW) incluye el peso neto del vehículo, cualquier carga que pueda llevar en él y las personas que viajarán en el vehículo. Si tiene muchas opciones, pasajeros o carga en su vehículo reducirá el peso de la barra de acoplamiento que puede utilizar, lo cual también reducirá el peso del remolque que puede arrastrar el vehículo. Y si va a arrastrar un remolque, debe añadir al peso bruto vehicular, la carga sobre la barra porque también transportará esa carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para mayor información acerca de la capacidad máxima de carga del vehículo.



Si utiliza un enganche que acarrea peso, la barra del remolque (A) debe pesar un 10 a 15 por ciento del peso total cargado del remolque, hasta un máximo de 226 kgs (500 lbs).

No sobrepase el peso total permisible sobre la barra de su vehículo. Seleccione la extensión de enganche más corta que coloque la bola del gancho lo más cerca del vehículo. Esto ayudará a reducir el efecto del peso de la barra de acoplamiento sobre el eje trasero.

Conduciendo su vehículo

Después que haya cargado su remolque, pese el remolque y después la barra, en forma separada, para ver si los pesos son correctos. Si no son correctos, puede obtenerlos simplemente cambiando algunos elementos de lugar en el remolque.

El remolque también puede estar limitado por la habilidad del vehículo para cargar peso de la barra de remolque. El peso de la barra de remolque no puede causar que el vehículo exceda el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes. El efecto del peso adicional puede reducir su capacidad de remolque en más que el total del peso adicional.

Considere el ejemplo siguiente:

El peso de un modelo base del vehículo es de 2,495 kgs (5,500 lbs) – 1,270 kgs (2,800 lbs) en el eje delantero y 1,225 kgs (2,700 lbs) en el eje trasero. Tiene un peso bruto vehicular de 3,266 kgs (7,200 lbs), un peso bruto sobre eje trasero de 1,814 kgs (4,000 lbs) y GCWR (peso bruto combinado) de 6,350 kgs (14,000 lbs).

La clasificación de peso máximo del remolque debe ser:

6350 kg (14000 lbs)	GCWR
<u>-2495 kg (5500 lbs)</u>	Peso del vehículo
3855 kg (8500 lbs)	Clasificación del remolque

Puede esperar que el peso de la barra de remolque sea al menos 10 por ciento del peso del remolque 386 kgs (850 lbs) y debido a que el peso se aplica muy por detrás del eje trasero, el efecto sobre el eje trasero será mayor que el peso en sí, hasta 1.5 veces más. El peso en el eje trasero podría ser de 386 kgs (850 lbs) X 1.5 = 578 kgs (1,275 lbs). Dado que el eje trasero ya pesa 1,225 kgs (2,700 lbs), agregar 578 kgs (1,275 lbs) arroja un total de 1,803 kgs (3,975 lbs). Muy cerca de los límites de RGAWR, pero dentro de ellos también. El vehículo tiene capacidad de remolque de hasta 3,856 kgs (8,500 lbs).

Pero digamos que su vehículo específico está equipado con algunas de las opciones más nuevas y tiene un pasajero en el asiento delantero y dos pasajeros en los asientos traseros y también algo de equipaje y otro equipo en el vehículo. Puede agregar 136 kgs (300 lbs) al peso sobre el eje delantero y 181 kgs (400 lbs) sobre el eje trasero. Ahora su vehículo pesa:

1270 kg (2,800 lbs)	+	136 kg (300 lbs)	Adelante
1225 kg (2,700 lbs)	+	181 kg (400 lbs)	Atrás
2812 kg (6,200 lbs)			Total

El peso aún está por debajo de los 3,266 kgs (7,200 lbs) y puede pensar que debe restar 318 kgs (700 lbs) adicionales a su capacidad de remolque para estar dentro de los límites GCWR. Su remolque máximo sería de tan sólo 3,538 kgs (7,800 lbs).

Incluso puede pensar que debe limitar el peso de la barra de remolque a menos de 454 kgs (1,000 lbs) para evitar exceder el GVWR. Pero, aún debe considerar el efecto sobre el eje trasero. Debido a que el eje trasero pesa ahora 1,406 kgs (3,100 lbs), sólo puede poner 408 kgs (900 lbs) sobre el eje trasero sin exceder el RGAWR. El efecto del peso de la barra de remolque es de aproximadamente 1.5 veces su peso real. Dividir los 408 kgs (900 lbs) entre 1.5 resulta que es capaz de manejar únicamente 272 kgs (600 lbs) de peso en la barra de remolque. Dado que el peso de la barra de remolque es por lo regular de al menos 10 por ciento el peso total del remolque cargado, puede esperar que el remolque de mayor tamaño que el vehículo pueda manejar correctamente sea de 2,721 kgs (6,000 lbs).

Es importante asegurarse que su vehículo no exceda ninguno de estos límites – GCWR, GVWR, RGAWR, Peso máximo de remolque o peso de la barra de remolque. La única forma de asegurarse de no exceder ninguno de estos límites es pesar su vehículo y el remolque.

Conduciendo su vehículo

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese que las llantas estén infladas hasta el límite superior para llantas frías. Estos números se encuentran en la etiqueta de certificación de llantas en la parte inferior del poste central en el lado del conductor, o vea “Cargando el vehículo” en el índice. Después asegúrese que no sobrepase el límite GVWR para su vehículo, incluyendo el peso de la barra del remolque.

Enganches

Es importante tener el equipo de enganche correcto. Los vientos de costado, los camiones grandes que pasan y las carreteras en mal estado son unas cuantas razones por las que necesita el enganche correcto.

Enganches que distribuyen el peso y enganches que acarrear el peso

Se puede utilizar un enganche con escalón para la defensa con remolques de hasta 907 kgs (2,000 lbs) de peso total, y 90 kgs (200 lbs) de peso de la barra de acoplamiento.

AVISO

Si utiliza un enganche de tipo escalón en la defensa, puede dañar la defensa al hacer virajes cerrados. Asegúrese de tener suficiente espacio al virar para evitar que el remolque haga contacto con la defensa.

Cadenas de seguridad

Siempre debe instalar cadenas entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas por debajo de la barra del remolque para evitar que ésta caiga al camino si llega a separarse del enganche. El fabricante de enganches o el del remolque puede proporcionar instrucciones acerca de las cadenas de seguridad. Para remolques de hasta 907 kgs (2,000 lbs), puede sujetar las cadenas de seguridad a los puntos de fijación en la defensa. Para remolques más pesados, siga las recomendaciones del fabricante del enganche al fijar cadenas de seguridad. Siempre deje suficiente holgura de forma que pueda virar con su equipo. Nunca deje que las cadenas de seguridad se arrastren en el suelo.

Frenos del remolque

Si el remolque pesa más de 450 kgs (1,000 lbs) estando cargado, necesita tener frenos propios y éstos tienen que ser los correctos. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para los frenos del remolque de tal manera que sea capaz de instalar, ajustar y darles mantenimiento en forma correcta.

Se puede conectar el sistema de frenos del remolque al sistema de frenos hidráulicos del vehículo sólo si:

- Las partes del remolque pueden soportar 20,650 kPa (3,000 psi) de presión.
- El sistema de frenos del remolque utiliza menos de 0.3 cc (0.02 pulgadas cúbicas) de aceite del cilindro maestro del vehículo. En caso contrario, ninguno de los dos sistemas de frenos funcionará bien. Incluso puede quedarse sin frenos.

Si todo marcha bien hasta ahora, haga la conexión en el puerto del cilindro maestro que envía aceite a los frenos traseros. Pero no use tubos de cobre para esto. Si usa un tubo de cobre, éste se doblará y romperá finalmente. Use tubos de acero para frenos.

Conduciendo su vehículo

Conducir con un remolque

El arrastre de un remolque requiere cierta experiencia. Usted debe conocer su equipo antes de salir a la carretera. Familiarícese con la sensación de conducción, maniobras y frenado con el peso adicional del remolque. Y siempre tenga en cuenta que el vehículo que está conduciendo es ahora más largo y no necesariamente responde igual que su vehículo sin el remolque.

Antes de conducir, revise todas las partes del enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, el conector eléctrico, los focos, las llantas y el ajuste del espejo. Si el remolque tiene frenos eléctricos, comience a desplazarse con su vehículo y el remolque y aplique manualmente el controlador del freno del remolque para asegurarse que los frenos funcionan correctamente. Esto le permite revisar la conexión eléctrica al mismo tiempo.

Durante su viaje, revise de vez en cuando para asegurarse que la carga está segura y que los focos y frenos del remolque están funcionando.

Distancia entre vehículos

Permanezca alejado del vehículo que está delante suyo por lo menos el doble de la distancia a la que permanece cuando conduce su vehículo sin remolque. Esto puede ayudarle a evitar situaciones que requieran un frenado fuerte y virajes repentinos.

Rebasar

Necesitará más distancia para rebasar cuando arrastra un remolque. Y, siendo mucho más largo, necesitará adelantar el vehículo rebasado mucho más antes de poder regresar a su carril.

Reversa

Sostenga la parte inferior del volante de dirección con una mano. Luego, para mover el remolque hacia la izquierda, simplemente mueva la mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y si es posible, pida a alguien que lo guíe.

Virajes

AVISO

El efectuar virajes muy cerrados cuando se remolca puede hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. Su vehículo puede dañarse. No haga virajes muy cerrados cuando arrastra un remolque.

Cuando arrastra un remolque haga los virajes más amplios de lo normal. Haga esto de forma que el remolque no golpee contra banquetas, señales de carretera, árboles u otros objetos. Evite maniobras bruscas o repentinas. Haga señales con mucha anticipación.

Señales direccionales al arrastrar un remolque

Cuando arrastra un remolque, su vehículo debe tener cableado adicional y señales direccionales para servicio pesado.

Las flechas en el tablero de instrumentos destellan cada vez que señala un viraje o cambio de carril. Si están conectados en forma correcta, los focos del remolque también destellarán, indicando a otros conductores que está a punto de virar, cambiar de carril o de detenerse.

Cuando arrastra un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos destellan para los virajes aún si los focos en el remolque están quemados.

Por consecuencia, usted puede pensar que los conductores que se encuentran detrás de usted ven la señal, cuando en realidad no la ven. Es importante verificar ocasionalmente para asegurarse que los focos del remolque están funcionando.

Al conducir en pendientes

Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad más baja antes de descender una pendiente larga o pronunciada. Si no cambia a una velocidad más baja, va a tener que frenar con tanta frecuencia que se calentarán los frenos y dejarán de funcionar bien.

Cuando arrastre un remolque a altas altitudes o en subidas pronunciadas considere lo que sigue: el refrigerante del motor hierve a temperaturas más bajas que en altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar a gran altitud en pendientes pronunciadas, éste puede mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, antes de apagar el motor, déjelo en marcha por unos minutos después de estacionarse (de preferencia en terreno nivelado), con la transmisión automática en estacionamiento (P), o la transmisión manual en neutral con el freno de estacionamiento puesto. Si se enciende la advertencia de sobrecalentamiento, vea Sobrecalentamiento del motor en el índice.

Conduciendo su vehículo

Estacionamiento en colinas

PRECAUCION

No se debe estacionar un vehículo con remolque en una pendiente. Porque su vehículo puede empezar a moverse. Las personas pueden lesionarse y tanto su vehículo como el remolque pueden dañarse.

Pero si alguna vez tiene que estacionar su equipo en una cuesta, he aquí la forma de hacerlo:

1. Aplique los frenos regulares, pero no cambie a estacionamiento (P) todavía, o a una velocidad si tiene una transmisión manual. Cuando se estacione en una pendiente ascendente, vire las ruedas hacia afuera de la banqueta. Cuando se estacione en una pendiente descendente, vire las ruedas hacia la banqueta.
2. Mande a alguien a poner calzas bajo las ruedas del remolque.
3. Cuando estén colocadas las calzas bajo las ruedas, suelte el freno de pie hasta que éstas absorban la carga.
4. Vuelva a aplicar los frenos regulares. Entonces ponga el freno de estacionamiento y cambie a estacionamiento (P) si tiene una transmisión automática o a reversa (R) si tiene una transmisión manual. Para más información, vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
5. Si su vehículo es de tracción en las cuatro ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia esté en una velocidad, no en neutral (N). Vea "Tracción en cuatro ruedas" en el índice para más información.
6. Suelte los frenos normales.

Quando quiera partir después de estar estacionado en una colina

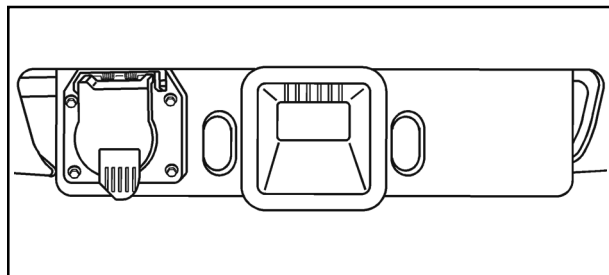
1. Aplique los frenos regulares y mantenga el pedal presionado mientras que:
 - arranca el motor,
 - pone la transmisión en una velocidad y
 - suelta el freno de estacionamiento.
2. Deje de presionar el pedal de freno.
3. Conduzca lentamente hasta que el remolque haya liberado las calzas.
4. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde las calzas.

Mantenimiento al arrastrar un remolque

Su vehículo necesitará servicio más frecuente cuando arrastra un remolque. Vea el “Programa de mantenimiento” para mayor información acerca de esto. Algunos puntos que son especialmente importantes cuando se arrastra un remolque son el aceite de la transmisión automática (no llenar demasiado), el aceite de motor, el lubricante del eje, las bandas, el sistema de refrigeración y el de frenos. Cada uno de estos puntos se discute en este manual y el índice le ayudará a encontrarlos rápidamente. Si va a arrastrar un remolque, es conveniente que lea estas secciones antes de iniciar su viaje.

Revise periódicamente que todas las tuercas y birlos del enganche estén apretados.

Paquete de cableado para remolque de servicio pesado



Si su vehículo está equipado con un paquete de arrastre de remolque, el arnés de la defensa trasera tiene un conector universal de siete pines para remolque de servicio pesado fijado al soporte de la plataforma de enganche.

El arnés para arrastre de remolque contiene los siguientes siete circuitos del remolque:

- Amarillo: Señal Paro/direccional izquierda
- Verde oscuro: Señal Paro/direccional derecha
- Café: Luces traseras
- Blanco: Tierra
- Verde claro: Luces de reversa
- Rojo: Alimentación de batería
- Azul oscuro: Freno del remolque

Si está cargando una batería a distancia (fuera del vehículo), encienda los faros para incrementar el voltaje del sistema del vehículo y cargar la batería de manera correcta.

Conduciendo su vehículo

Arnés del cableado de control del freno del remolque

Los cables de control del freno del remolque están fijados a un arnés debajo del tablero de instrumentos. El arnés de control del freno del remolque contará con los siguientes cables:

- Azul oscuro (#47): Freno del remolque
- Rojo (#242): Batería (Batt "+")
- Azul claro (#20): Luces de freno
- Negro (#2050): Tierra del freno

Recomendaciones para remolques

Se debe restar el peso del enganche de la clasificación de peso de carga (CWR) de su vehículo. Pese el vehículo con el remolque acoplado para asegurarse de no sobrepasar las clasificaciones GVWR o GAWR.

Obtendrá el mejor rendimiento si distribuye correctamente el peso de la carga y elige el enganche y los frenos de remolque correctos.

Para más información, vea "Arrastre de un remolque" más adelante.

Sección 5 Servicio y mantenimiento

Servicio	5-4	Sistema de refrigeración	5-27
Accesorios y modificaciones	5-5	Refrigerante de motor	5-28
Realizar el servicio usted mismo	5-5	Sobrecalentamiento del motor	5-33
Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo	5-5	Ruido del ventilador del motor	5-36
Combustible	5-6	Aceite de la dirección hidráulica	5-36
Octanaje del combustible	5-6	Líquido lavaparabrisas	5-37
Especificaciones del combustible	5-6	Frenos	5-38
Aditivos	5-7	Batería	5-42
Llenado del tanque	5-8	Arranque con cables pasacorriente	5-43
Llenado de un contenedor portátil para combustible	5-10	Eje trasero	5-49
Revisión debajo del cofre	5-10	Doble tracción	5-49
Para abrir el cofre	5-11	Eje delantero	5-50
Reseña del compartimento del motor	5-12	Reemplazo de focos	5-51
Aceite de motor	5-15	Focos de halógeno	5-51
Sistema de vida útil del aceite de motor	5-18	Faros	5-52
Filtro de aire del motor	5-20	Luces direccionales delanteras, de estacionamiento y luces de día	5-53
Aceite de transmisión automática	5-21	Luz de freno central trasera	5-53
Aceite de la transmisión manual	5-24	Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa	5-54
Embrague hidráulico	5-26		

Sección 5 Servicio y mantenimiento

Luces del portaplaca	5-55	Cambio de una llanta ponchada	5-83
Focos de refacción	5-55	Sacar la llanta de refacción y las herramientas	5-84
Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas	5-56	Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción	5-87
Llantas	5-58	Sistema de seguro secundario	5-95
Indicaciones en la cara de las llantas	5-59	Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas	5-99
Terminología y definiciones de llantas	5-63	Llanta de refacción	5-103
Inflado – Presión de las llantas	5-66	Cuidado de la apariencia	5-105
Operación a alta velocidad	5-67	Limpieza del interior del vehículo	5-105
Sistema monitor de la presión de llantas	5-68	Tela/Alfombra	5-106
Inspección y rotación de las llantas	5-74	Piel	5-107
Cuándo se deben reemplazar las llantas	5-75	Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico	5-108
Compra de llantas nuevas	5-76	Cuidado de los cinturones de seguridad	5-108
Llantas y rines de tamaño diferente	5-78	Cañuelas	5-108
Graduación uniforme de calidad de llanta	5-79	Lavado del vehículo	5-109
Alineación y balanceo de ruedas	5-80		
Reemplazo de rines	5-80		
Si se poncha una llanta	5-82		

Sección 5 Servicio y mantenimiento

Limpieza de luces/lentes exteriores	5-109	Identificación del vehículo	5-115
Cuidado del acabado	5-109	Número de identificación del vehículo (VIN)	5-115
Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores	5-110	Etiqueta de identificación de partes de servicio	5-115
Rines de aluminio o cromados	5-111	Sistema eléctrico	5-115
Llantas	5-112	Equipo eléctrico adicional	5-115
Daños a la carrocería	5-112	Fusibles del limpiaparabrisas	5-116
Daño a los acabados	5-112	Fusibles y cortacircuitos	5-116
Mantenimiento de los bajos de la carrocería	5-113	Bloque de fusibles en el compartimento del motor	5-116
Manchas químicas en la pintura	5-113	Capacidades y especificaciones	5-122

Servicio y mantenimiento

Servicio

Su Concesionario es el que conoce mejor a su vehículo y el que hará todo lo posible para que usted esté satisfecho con él. Esperamos que usted lleve su vehículo al Concesionario para todas sus necesidades de servicio. Usted obtendrá partes GM legítimas y personal de servicio entrenado y apoyado por GM.

Esperamos que usted quiera mantener su vehículo GM totalmente GM. Las partes GM legítimas tienen una de estas marcas:

ACDelco®

GM® Parts

GM® | Goodwrench®

GM® Accessories

Accesorios y modificaciones

Al instalar accesorios que no sean GM en su vehículo, éstos pueden hacer que el rendimiento y la seguridad se vean afectados, incluyendo elementos como los frenos, estabilidad, maniobrabilidad sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden hasta causar fallas o daños no cubiertos por la garantía.

Los accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas de su vehículo. Su Concesionario Chevrolet puede instalar una gran variedad de accesorios GM genuinos en su vehículo. Cuando vaya a su Concesionario Chevrolet, solicite accesorios GM y sabrá que técnicos entrenados y apoyados por GM se encargarán de instalar los genuinos accesorios GM.

Realizar el servicio usted mismo

PRECAUCION

Usted se puede lastimar y dañar el vehículo si intenta darle servicio sin tener suficientes conocimientos. Consulte a su Concesionario para todos los servicios.

Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo

Los elementos que usted añade al exterior del vehículo afectan el flujo de aire alrededor del mismo. Esto puede producir ruido de viento y afectar el desempeño del lavaparabrisas. Verifique con el Concesionario antes de añadir equipo exterior al vehículo.

Servicio y mantenimiento

AVISO

“El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo, de acuerdo a la norma mexicana NMX-AA-11-1993-SCFI vigente.

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climatológicas sobre el cual se conduce el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado”.

Octanaje del combustible

Use combustible normal sin plomo con octanaje de 87 o superior. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. Si está usando combustible con un octanaje de 87 o más y todavía experimenta golpeteo fuerte, su vehículo necesita servicio.

Especificaciones del combustible

Algunas gasolinas pueden contener un aditivo para mejorar el octanaje, llamado MMT por sus siglas en inglés (methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl). General Motors de México recomienda que no utilice combustibles que contengan MMT. Para más información vea “Aditivos” en el índice.

Combustible

El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de su vehículo. GM recomienda el uso de gasolina anunciada como de Calidad Superior con detergentes para ayudar a mantener limpio su motor y conservar un óptimo desempeño del vehículo.

Aditivos

Para proporcionar aire más limpio, todas las gasolinas en los Estados Unidos requieren contener aditivos que ayudarán a prevenir que se formen depósitos en el sistema de combustible y motor, lo cual permite al sistema de control de emisiones funcionar adecuadamente. En la mayoría de los casos, si utiliza el combustible correcto, no necesita aditivos. Para ayudar a mantener los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpias, o si su vehículo presenta problemas a causa de inyectores o válvulas sucias, busque combustible que anuncien como gasolina detergente de nivel superior. Su Concesionario también tiene aditivos que le ayudarán a corregir y prevenir la mayoría de los problemas relacionados con estos depósitos.

Combustibles que contengan oxigenadores tales como éter y etanol y gasolinas reformuladas pueden estar disponibles en su localidad. General Motors de México recomienda que use estos combustibles, si cumplen con las especificaciones descritas anteriormente. Sin embargo, el E85 (85% etanol) y otros combustibles que contengan más del 10% de etanol no deben usarse en vehículos que no están diseñados para utilizarlos.

AVISO

Su vehículo no fue diseñado para utilizar combustible que contenga metanol. No utilice combustibles que contengan metanol. Estos pueden corroer las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. Esos daños no estarán cubiertos por la garantía.

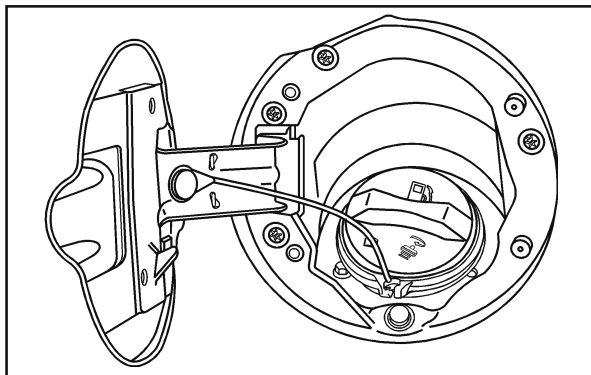
Algunos combustibles que no están reformulados para bajas emisiones pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonilo (MMT); pregúntele al encargado del establecimiento en el que compra el combustible si éste contiene MMT. General Motors de México recomienda que no utilice estos combustibles. Los combustibles que contienen MMT pueden reducir la vida útil de las bujías y pueden afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Se puede encender la luz indicadora de fallas. Si ocurre esto, regrese a su Concesionario para obtener servicio.

Servicio y mantenimiento

Llenado del tanque

PRECAUCION

Los vapores de combustible se encienden con violencia y el fuego del combustible puede ocasionar lesiones graves. Para ayudar a evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible. Apague el motor al abastecer combustible. No fume si hay combustible a su alrededor o si está abasteciendo el vehículo. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible. No abandone la bomba mientras abastece combustible. Esto es ilegal en algunos lugares. Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible; nunca permita que ellos abastezcan combustible.



El tapón se encuentra detrás de la portezuela de combustible, en el lado del conductor.

Para quitar el tapón, gírelo lentamente en sentido contrario al reloj.

Mientras carga combustible, cuelgue el tapón de combustible en el gancho de la tapa.

 PRECAUCION

Usted puede quemarse severamente si derrama combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición. Si abre el tapón de combustible demasiado rápido el combustible puede rociarse. Esto puede ocurrir si el tanque está casi lleno y es más común en clima cálido. Abra el tapón de combustible lentamente y deténgase si escucha algún silbido. Después desenrosque el tapón completamente.

Tenga cuidado de no derramar combustible. No llene el tanque hasta el tope o rebase el máximo y espere unos segundos después de terminar de abastecer antes de retirar la boquilla. Limpie el combustible de las superficies pintadas lo antes posible. Vea “Lavado del vehículo” en el índice.

Al colocar el tapón de combustible, gírelo en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que el tapón esté completamente apretado. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Esto permitiría que el combustible se evapore hacia la atmósfera.

Si el tapón no está colocado correctamente, aparece el mensaje FUEL CAP (tapón del combustible) en el Centro de información al conductor y se enciende la luz “Check engine” (revisar motor) en el grupo de instrumentos. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” y “Luz indicadora de falla” en el índice para más información.

 PRECAUCION

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece. Cierre el flujo de combustible apagando el surtidor o avisando al empleado de la estación. Abandone el área de inmediato.

AVISO

Si necesita un tapón nuevo, asegúrese de obtener el tapón correcto. Su Concesionario puede conseguirle uno. Un tapón del tipo equivocado puede no adaptarse adecuadamente. Esto puede ocasionar que la luz indicadora de falla se encienda y el tanque de combustible y el sistema de emisiones pueden dañarse. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Servicio y mantenimiento

Llenado de un contenedor portátil para combustible

PRECAUCION

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo. La descarga electrostática proveniente del contenedor puede encender el vapor de combustible. Usted puede sufrir quemaduras severas y el vehículo dañarse. Para evitar que esto le suceda a usted y a los demás:

- Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.
- No llene un contenedor mientras éste se encuentre en el interior del vehículo, en la cajuela, sobre la caja de una camioneta o en cualquier otro lugar que no sea el piso.
- Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla. La boquilla debe mantenerse en el interior del contenedor hasta que éste se haya terminado de llenar.
- No fume mientras está bombeando combustible.

Revisión debajo del cofre

PRECAUCION

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con partes calientes del motor y provocar un incendio. Algunos de estos son: líquidos, como combustible, aceites, refrigerante, líquido limpiaparabrisas y otros; así como plástico y hule. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Tenga cuidado de no tirar o derramar sobre un motor caliente cosas que puedan quemarse.

Para abrir el cofre



1. Jale la manija que tenga este símbolo. Se encuentra en el interior del vehículo en la parte inferior izquierda del tablero de instrumentos.

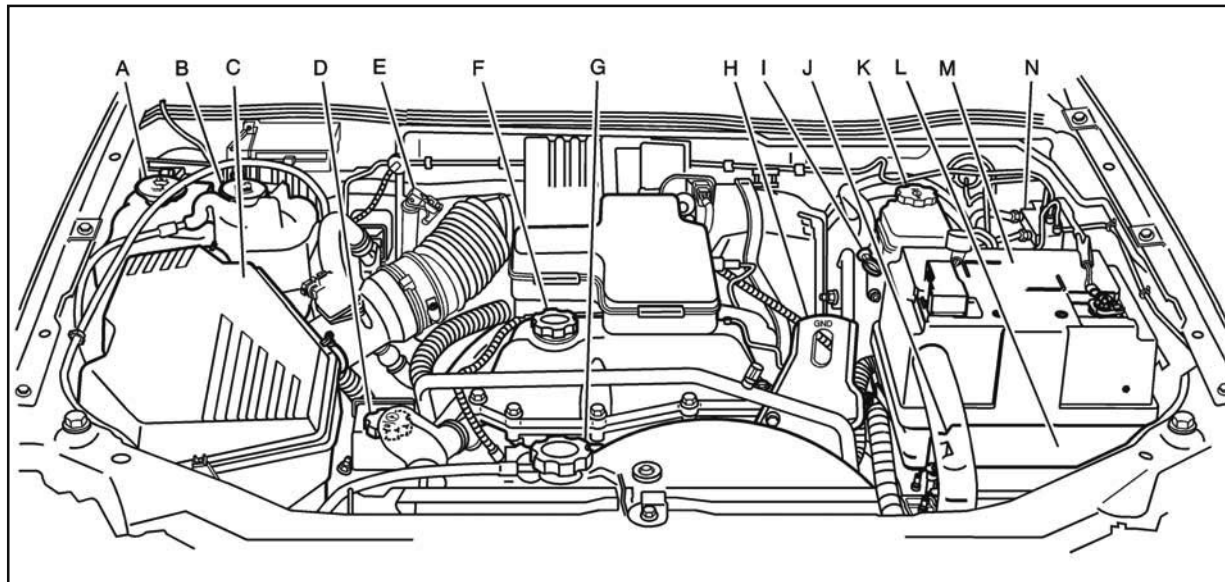
Asegúrese de que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el cofre. Levante la cubierta del cofre para soltar la presión sobre la varilla. Retire la varilla de la ranura en el cofre y póngala de nuevo en su sujeción. Baje el cofre hasta 25 a 30 cm (10 a 12 pulg) por encima del vehículo y suéltelo para que enganche completamente. Verifique que el cofre esté cerrado y repita el procedimiento si es necesario.

2. Libere el seguro secundario en el cofre. Se ubica debajo de la parte delantera en medio del cofre.
3. Levante la cubierta del cofre.
4. Libere la varilla de la cubierta del cofre de su retén y colóquela en la ranura de la cubierta del cofre.

Servicio y mantenimiento

Reseña del compartimento del motor

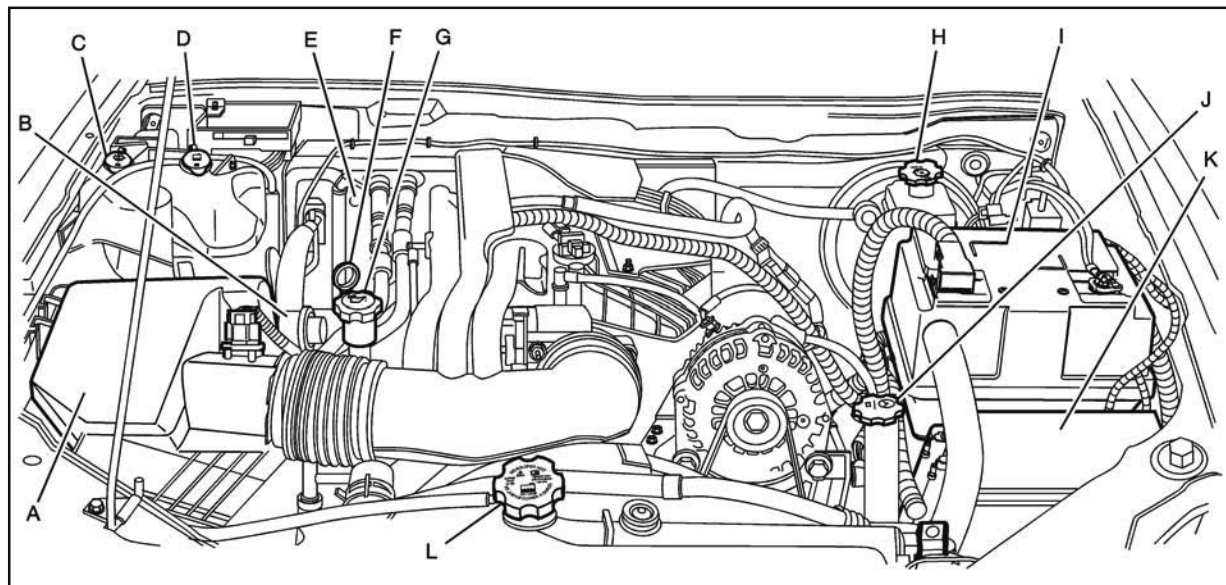
Al abrir el cofre de un vehículo con motor 3.7 litros (similar al motor de 2.9 litros), observará lo siguiente:



- A. Líquido lavaparabrisas. Vea "Agregando líquido lavaparabrisas" en el índice.
- B. Tanque de recuperación de refrigerante del motor. Vea "Refrigerante del motor" en el índice.
- C. Filtro de aire del motor. Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.
- D. Depósito del aceite de la dirección hidráulica (abajo en el compartimento del motor). Vea "Aceite de la dirección hidráulica" en el índice.
- E. Bayoneta del aceite de la transmisión automática (si así está equipado). Vea "Aceite de la transmisión automática" en el índice.
- F. Tapón de llenado de aceite de motor. Vea "Cuándo añadir aceite de motor" en el índice.
- G. Tapón de presión del radiador. Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.
- H. Terminal remota negativa (-) (GND) (tierra). Vea "Arranque con cables pasacorrente" en el índice.
- I. Bayoneta del aceite de motor. Vea "Revisión del nivel de aceite de motor" en el índice.
- J. Terminal positiva (+) remota. Vea "Arranque con cables pasacorrente" en el índice.
- K. Depósito del aceite de frenos. Vea "Aceite de frenos" en el índice.
- L. Bloque de fusibles en el compartimento del motor. Vea "Bloque de fusibles en el compartimento del motor" en el índice.
- M. Batería. Vea "Batería" en el índice.
- N. Depósito del aceite del embrague hidráulico (si así está equipado). Vea "Embrague hidráulico" en el índice.

Servicio y mantenimiento

Cuando abre el cofre del motor 5.3L, verá lo siguiente:



- A. Filtro de aire del motor. Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.
- B. Indicador de restricción del filtro de aire (si así está equipado). Vea "Filtro de aire del motor" en el índice.
- C. Depósito del líquido lavaparabrisas. Vea "Agregando líquido lavaparabrisas" en el índice.
- D. Tanque de recuperación de refrigerante del motor. Vea "Refrigerante del motor" en el índice.
- E. Bayoneta del aceite de la transmisión automática (si así está equipado). Vea "Aceite de la transmisión automática" en el índice.
- F. Bayoneta del aceite de motor. Vea "Revisión del nivel de aceite de motor" en el índice.
- G. Tapón de llenado de aceite de motor. Vea "Cuándo añadir aceite de motor" en el índice.
- H. Depósito del aceite de frenos. Vea "Aceite de frenos" en el índice.
- I. Batería. Vea "Batería" en el índice.
- J. Depósito de aceite de la dirección hidráulica. Vea "Aceite de la dirección hidráulica" en el índice.
- K. Bloque de fusibles en el compartimento del motor. Vea "Bloque de fusibles en el compartimento del motor" en el índice.
- L. Tapón de presión del radiador. Vea "Sistema de refrigeración" en el índice.

Aceite de motor

Revisión del aceite de motor

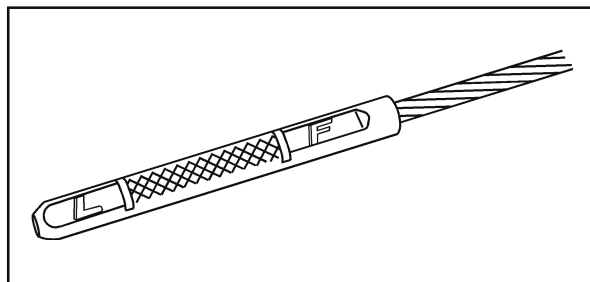
Es una buena idea revisar el aceite de motor cada vez que se abastece combustible. El aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar nivelado para poder obtener una lectura correcta.

La manija de la bayoneta del aceite tiene un aro amarillo. Vea "Vista general del compartimento del motor" en el índice para ver dónde se encuentra la bayoneta del aceite de motor.

1. Apague el motor y espere varios minutos para que el aceite regrese al cárter del motor. Si no lo hace, la bayoneta del aceite puede mostrar un nivel incorrecto.
2. Saque la bayoneta y límpiela con una toalla de papel o con un trapo; luego introdúzcala completamente en su lugar. Quítela de nuevo, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Servicio y mantenimiento

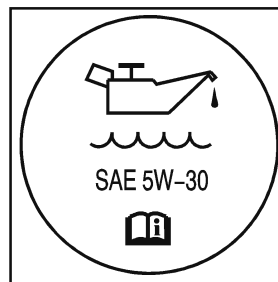
Cuándo debe añadir aceite de motor



Si el aceite se encuentra en o debajo del área cuadriculada (L), necesitará añadir no menos de un litro. Pero debe utilizar el aceite correcto. Esta sección del manual explica qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para conocer la capacidad del cárter del aceite.

AVISO

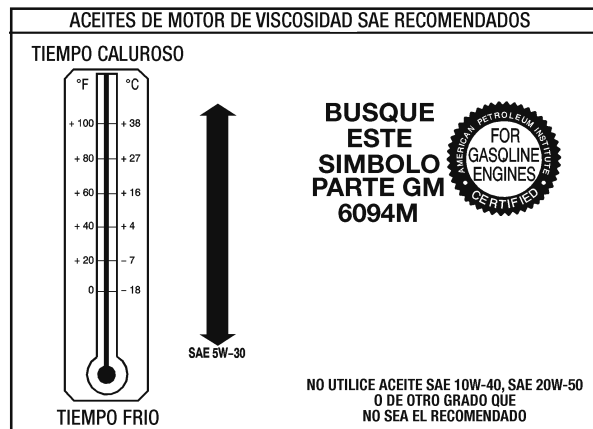
No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite pasa por encima del área cuadriculada que indica el rango correcto de funcionamiento.



Vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice para ver la ubicación del tapón de aceite de motor.

Asegúrese de agregar aceite suficiente para que alcance el nivel correcto. Meta la bayoneta completamente cuando termine.

Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar



Ponga atención a dos cosas:

- **GM6094M**
El motor de su vehículo requiere aceite que cumpla con el estándar GM6094M de GM. Debe buscar y utilizar únicamente aceites que cumplan con el estándar GM6094M de GM.
- **SAE 5W-30**
Como se muestra en la gráfica de viscosidad, el SAE 5W-30 es el mejor para su vehículo.

Estos números que aparecen en el envase de aceite expresan su viscosidad o espesor. No use aceites con otra viscosidad, tal como el SAE 20W-50.



Los aceites que cumplen con estos requerimientos deben tener el símbolo de estrella en el envase. Esta nomenclatura indica que el aceite ha sido certificado por el American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo, API).

Se debe encontrar esta información en el contenedor, y usted debe utilizar solamente los aceites que cumplan con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella al frente del contenedor.

AVISO

Utilice únicamente aceites que cumplan comprobablemente con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella de certificación para motores a gasolina del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo). El no utilizar el aceite recomendado puede ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía.

Servicio y mantenimiento

Si se encuentra en un área donde la temperatura baja a menos de -29°C (-20°F), considere utilizar ya sea un aceite sintético SAE 5W-30 o un aceite SAE 0W-30. Ambos aceites proporcionarán un arranque en frío más fácil y una mejor protección para el motor a temperaturas extremadamente bajas.

Aditivos para aceite de motor

No agregue nada al aceite de motor. El aceite recomendado con el símbolo de estrella que cumple con el estándar GM6094M de GM es todo lo que usted necesita para un buen rendimiento y protección del motor.

Sistema de vida útil del aceite de motor

Cuándo debe cambiar el aceite del motor

El vehículo tiene un sistema de computadora que le permite saber cuándo se debe cambiar el aceite y el filtro de motor. Esto se basa en las revoluciones y temperatura del motor y no en el kilometraje (millaje). El kilometraje (millaje) que se indica para un cambio de aceite puede variar considerablemente según las condiciones de conducción. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe restaurar el sistema cada vez que se cambia el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite ha disminuido, le indicará que se necesita un cambio de aceite. Se encenderá la luz CHANGE OIL (cambiar el aceite). Vea “Mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Cambie el aceite del motor lo más pronto posible dentro de los próximos 1,000 kms (600 millas). Es posible que si usted está conduciendo en las mejores condiciones, el sistema podría no indicar que se necesita cambio de aceite durante un período mayor de un año. Sin embargo, se debe cambiar el aceite y el filtro cuando menos una vez al año, momento en el cual el sistema deberá restaurarse. Su Concesionario tiene personal de servicio entrenado por GMM que hará este trabajo empleando partes GM genuinas. También se restaurará el sistema. También es importante revisar el aceite regularmente y mantenerlo en el nivel correcto.

Si el sistema se restaura accidentalmente, se debe cambiar el aceite a los 5,000 kms (3,000 millas) desde el último cambio de aceite. Recuerde restaurar el sistema de vida útil del aceite cada vez que cambie el aceite.

Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite calcula cuándo debe cambiar el aceite y el filtro basándose en el uso del vehículo. Cuando cambie el aceite, ponga el sistema a 100% para que éste pueda calcular cuándo se debe hacer el próximo cambio. Debe restaurar el sistema si alguna situación ocurre donde usted cambia el aceite antes de que aparezca el mensaje CHANGE OIL.

Para restaurar el sistema de vida útil del motor, haga lo siguiente:

1. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
2. Presione y suelte el vástago en la parte central inferior del grupo de instrumentos hasta que aparezca el mensaje OIL LIFE (vida útil del aceite del motor).
3. Una vez que aparezcan alternativamente los mensajes OIL LIFE (Vida útil del aceite) y RESET (Restablecer) mantenga presionado el vástago hasta que escuche varias señales. Las señales confirman que el sistema de vida útil del aceite se ha restaurado.
4. Gire la llave a LOCK (bloqueo).

Si el mensaje CHANGE OIL se enciende de nuevo al arrancar el motor, significa que el sistema de vida útil del aceite de motor no se ha restaurado. Repita el procedimiento. Vea "Mensajes del Centro de información al conductor" en el índice.

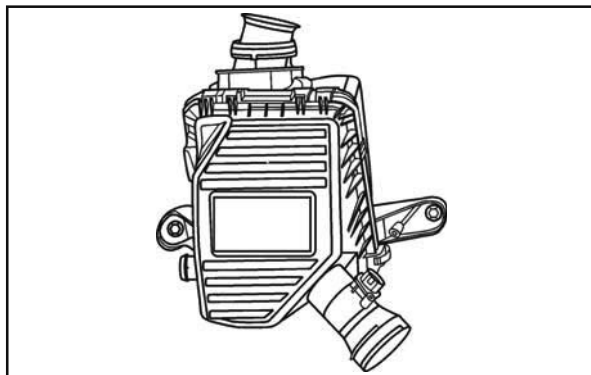
Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser perjudiciales para la piel e incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite permanezca sobre la piel por mucho tiempo. Limpie su piel y uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche correctamente la ropa o trapos de limpieza que contengan aceite usado de motor. Vea las advertencias del fabricante acerca del uso y desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser un riesgo para el medio ambiente. Si usted mismo cambia el aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite tirándolo a la basura, regándolo en el piso, en el drenaje o en arroyos o ríos. En su lugar, llévelo a algún centro de recolección de aceite usado para reciclaje. Si tiene problemas para desechar el aceite usado, pida ayuda a su Concesionario, a una estación de servicio o a un centro de reciclaje.

Servicio y mantenimiento

Filtro de aire del motor



El conjunto del filtro de aire del motor se encuentra en el compartimento del motor, del lado del pasajero. Vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice para conocer su ubicación.

Cuándo inspeccionar el filtro de aire

Inspeccione el filtro de aire del motor en los intervalos indicados en el Programa de mantenimiento y reemplácelo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 kilómetros (50,000 millas). Vea “Servicios programados” en el Programa de mantenimiento para más información. Si conduce en donde hay polvo y suciedad, revise el filtro con cada cambio de aceite.

Cómo inspeccionar el filtro de aire

Para inspeccionar o cambiar el filtro de aire del motor, haga lo siguiente:

1. Quite los sujetadores que sostienen la cubierta y retírela.
2. Jale el filtro para removerlo.
3. Inspeccione o cambie el filtro. Vea “Refacciones para el mantenimiento normal” en el Programa de mantenimiento, para determinar el filtro que debe utilizar.
4. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aire. Apriete los retenedores de la cubierta.

⚠ PRECAUCION

Si hace funcionar el motor sin el filtro de aire, usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. El filtro de aire no solamente limpia el aire, sino que además ayuda a detener las llamas en caso de explosiones del motor. Usted puede sufrir quemaduras si el filtro no está en su lugar y el motor tiene explosiones. No conduzca sin el filtro de aire y sea cuidadoso al trabajar con el motor cuando el filtro esté desmontado.

AVISO

Una explosión puede ocasionar un incendio en el motor si el filtro de aire no está instalado. Y la suciedad puede fácilmente introducirse en el motor y dañarlo. Siempre tenga instalado el filtro de aire cuando conduce.

Aceite de transmisión automática**Cuándo revisar y cambiar el aceite de la transmisión automática**

Revise el nivel del aceite de la transmisión automática con cada cambio de aceite del motor.

Cambie el aceite y el filtro de acuerdo a los intervalos indicados en “Servicios adicionales requeridos” y asegúrese de usar aceites de transmisión incluidos en la lista de “Aceites y lubricantes recomendados”, ambos en el Programa de mantenimiento.

Cómo revisar el aceite de la transmisión automática

Esta operación puede ser algo difícil. Es conveniente que solicite al departamento de servicio de su Concesionario que la haga.

Si la hace usted mismo, cerciórese de seguir todas estas instrucciones ya que de otra manera puede obtener lecturas erróneas en la bayoneta.

Servicio y mantenimiento

AVISO

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión. El llenado excesivo resultará en derrames sobre las partes calientes del motor o del escape y puede producir un incendio. La falta de aceite puede provocar el sobrecalentamiento de la transmisión. Asegúrese de obtener una lectura precisa cuando revise el aceite de la transmisión.

Espere por lo menos 30 minutos a que se enfríe el aceite de la transmisión, si usted ha estado conduciendo:

- Cuando las temperaturas ambientales alcanzan 32°C (90°F) o más.
- A alta velocidad durante un tiempo prolongado.
- En tráfico denso – especialmente si hace calor.
- Arrastrando un remolque.

Al hacer la revisión, el aceite debe estar a la temperatura normal de funcionamiento, entre 82°C y 93°C (180°F y 200°F).

Caliente el vehículo conduciendo unos 24 kms (15 millas) si las temperaturas exteriores son de más de 10°C (50°F). Si hace más frío que 10°C (50°F), conduzca el vehículo en tercera (3) hasta que el indicador de temperatura del motor se mueva y después permanezca constante durante 10 minutos.

Se puede revisar el aceite en frío cuando el vehículo ha estado parado ocho horas o más, con el motor apagado, pero esta medición se usa sólo como referencia. Deje el motor funcionando en marcha mínima por cinco minutos si las temperaturas exteriores son de 10°C (50°F) o más. Si el frío es mayor que 10°C (50°F) tal vez tenga que dejar el motor en marcha mínima por más tiempo. Si en la revisión en frío el nivel está bajo, debe revisarlo de nuevo cuando esté caliente antes de añadir aceite. Se obtiene una lectura más exacta al revisar el aceite estando caliente.

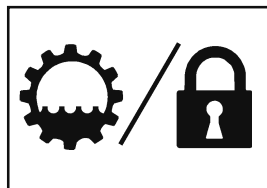
Revisión del nivel del aceite

Prepare su vehículo como sigue:

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada. Mantenga funcionando el motor.
2. Con el freno de estacionamiento puesto, ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Pisando el pedal del freno, cambie la palanca a través de cada velocidad, haciendo una pausa de tres segundos en cada velocidad. Luego ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
4. Mantenga el motor funcionando en marcha mínima durante 3 minutos o más.

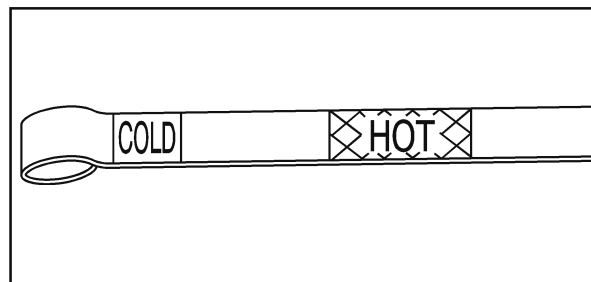
Luego, haga lo que sigue sin apagar el motor:

1. Jale hacia arriba la manija, extraiga la bayoneta y límpiela con un paño o toalla de papel limpio.



La manija de la bayoneta de la transmisión automática con este símbolo sobre ella, se encuentra en el compartimento del motor en el lado del pasajero del vehículo.

2. Vuelva a insertarla completamente, espere tres segundos y luego extraígalas de nuevo.



3. Revise ambos lados de la bayoneta y lea el nivel de más abajo. Si la revisión se hace en frío, el nivel de aceite debe estar en la marca COLD (Frío), debajo del área cuadrículada y si se hace en caliente, en la marca HOT (Caliente) o área cuadrículada. Cerciñese de mantener la bayoneta apuntando hacia abajo para obtener una lectura precisa.
4. Si el nivel de aceite está dentro del límite aceptable, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

Servicio y mantenimiento

Cómo agregar aceite a la transmisión automática

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué clase de aceite de transmisión debe utilizar. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el Programa de mantenimiento.

Añada aceite sólo después de revisar el nivel con la transmisión caliente. La revisión en frío sólo se usa como referencia. Si el nivel de aceite está bajo, añada sólo suficiente aceite para que el nivel suba al área HOT, para una revisión en caliente. No se necesita mucho aceite, generalmente menos de 0.5 L (1 pinta). No debe llenar demasiado.

AVISO

El uso de aceite para la transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre un aceite de transmisión automática incluido en la lista de “Aceites y lubricantes recomendados” en el Programa de mantenimiento.

- Después de añadir aceite, revise de nuevo el nivel, según se describe anteriormente en “Cómo revisar el aceite de la transmisión automática”.
- Cuando el nivel de aceite está al nivel correcto, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

Aceite de la transmisión manual

Cuándo se debe revisar el aceite

El mejor momento para revisar el nivel es cuando se cambia el aceite de motor. Sin embargo, el aceite de la transmisión manual no requiere ser cambiado.

Cómo se debe revisar

Esta operación puede ser algo difícil. Es conveniente que solicite al departamento de servicio de su Concesionario Chevrolet que la haga.

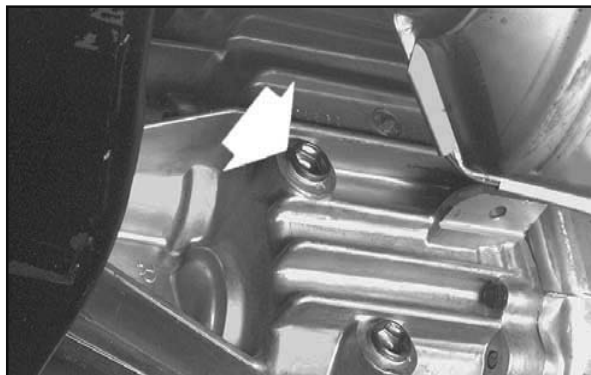
Asegúrese de seguir todas las instrucciones aquí mencionadas, o puede obtener una lectura falsa si lo hace usted mismo.

AVISO

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión. La falta de aceite puede provocar el sobrecalentamiento de la transmisión. Asegúrese de obtener una lectura precisa cuando revise el aceite de la transmisión.

Revise el aceite solamente cuando el motor esté apagado, el vehículo esté nivelado y la transmisión esté lo suficiente fría como para tocar la caja con las manos.

Entonces, prosiga con los siguientes pasos:



1. Quite el tapón de llenado
2. Compruebe que el nivel del aceite llegue hasta el fondo del orificio del tapón de llenado.
3. Si el nivel del aceite está correcto, reinstale el tapón y asegúrese que esté bien asentado. Si el nivel del aceite está bajo, agregue más aceite como se describe en los pasos siguientes.

Cómo añadir aceite

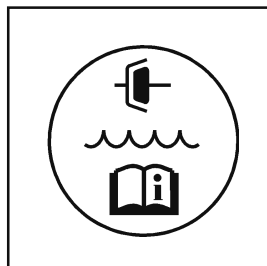
Haga lo que sigue para añadir aceite. Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué clase de aceite debe utilizar. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el Programa de mantenimiento.

1. Quite el tapón de llenado
2. Añada aceite en el orificio de llenado. Agregue suficiente aceite solamente para aumentar el nivel hasta la parte inferior del orificio del tapón de llenado.
3. Instale el tapón de llenado. Asegúrese que el tapón esté correctamente asentado.

Servicio y mantenimiento

Embrague hidráulico

El mecanismo del embrague hidráulico es de ajuste automático. El depósito del cilindro maestro del embrague está abastecido con aceite de embrague hidráulico.

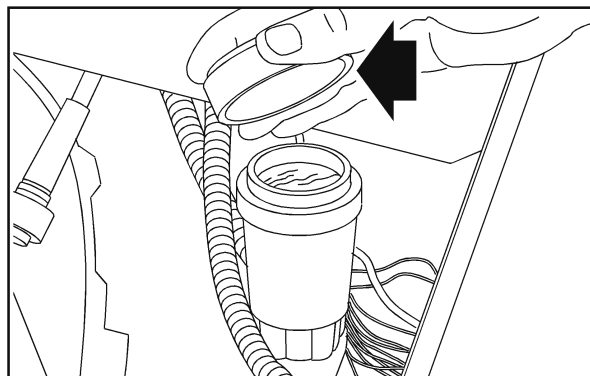


El tapón del depósito de aceite de embrague tiene este símbolo impreso. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea "Vista general del compartimento del motor" en el índice.

No es necesario revisar regularmente el aceite de embrague a menos que usted sospeche que hay una fuga en el sistema. Agregar aceite no corregirá una fuga.

La pérdida de aceite en este sistema puede indicar un problema. Haga que el sistema sea inspeccionado y reparado.

Cuándo se debe revisar y qué se debe utilizar



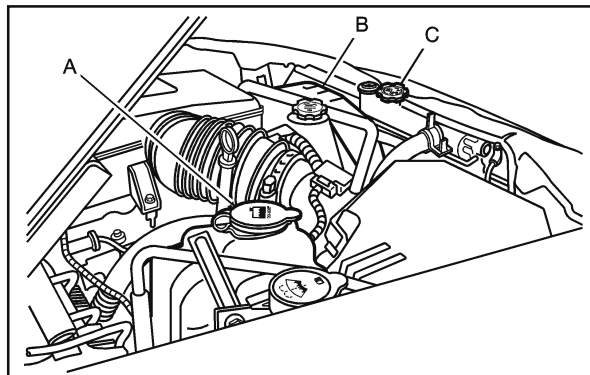
Consulte el Programa de mantenimiento para determinar la frecuencia con que se debe revisar el nivel en el depósito y determinar cuál es el aceite correcto que se debe utilizar. Vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el Programa de mantenimiento.

Cómo revisar y añadir aceite

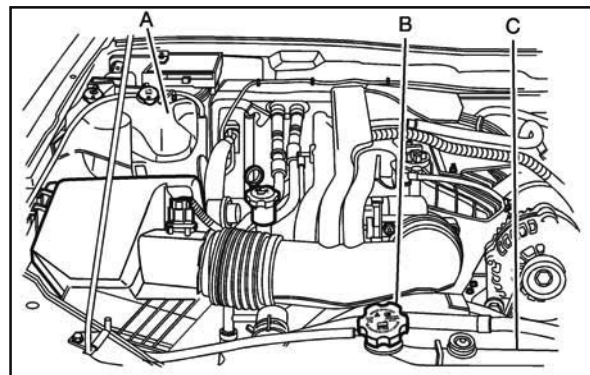
Se debe añadir aceite si el nivel no está en el fondo del diafragma en el depósito. Vea las instrucciones en el tapón del depósito.

Sistema de refrigeración

El sistema de refrigeración permite que el motor mantenga la correcta temperatura de funcionamiento.



- A. Tanque de recuperación de refrigerante
- B. Ventilador de refrigeración del motor
- C. Tapón de presión del radiador



- A. Tanque de recuperación de refrigerante
- B. Tapón de presión del radiador
- C. Ventilador de refrigeración del motor

Servicio y mantenimiento

PRECAUCION

Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y puede causar heridas. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

PRECAUCION

Las mangueras del calefactor y del radiador así como otras partes del motor pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No arranque el motor si hay una fuga. Si arranca el motor, puede perder todo el refrigerante. Eso puede causar un incendio en el motor y usted puede sufrir quemaduras. Haga reparar cualquier fuga antes de conducir el vehículo.

AVISO

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL® puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, a 50,000 kms (30,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Refrigerante de motor

El sistema de refrigeración de su vehículo usa refrigerante para motor DEX-COOL®. Este refrigerante fue creado para permanecer en el vehículo durante cinco años o 240,000 kms (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se describe el sistema de refrigeración, cómo revisar y añadirle refrigerante cuando el nivel está bajo. Si tiene un problema de sobrecalentamiento del motor, vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice.

Qué se debe utilizar

PRECAUCION

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierve una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está configurado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®. No hace falta añadir nada si se utiliza esta mezcla. Esta mezcla:

- Proporciona protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Proporciona protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra el óxido y la corrosión.

- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura correcta del motor.

AVISO

El motor del vehículo puede sobrecalentarse y resultar severamente dañado si utiliza una solución de refrigerante incorrecta. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo. Demasiada agua en la solución puede congelar y agrietar el motor, radiador, núcleo del calefactor y otras partes.

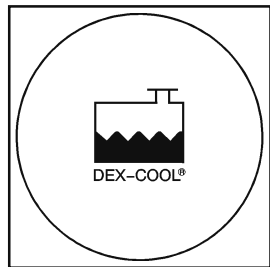
AVISO

El vehículo se puede dañar si se utilizan inhibidores y/o aditivos adicionales en el sistema refrigerante. Utilice solamente la mezcla correcta de refrigerante de motor indicada en este manual para el sistema de refrigeración. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Servicio y mantenimiento

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel de refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.



El tapón del tanque de recuperación de refrigerante está marcado con este símbolo.

Se encuentra hacia la parte de atrás del compartimento del motor, en el lado del pasajero. Vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice para ver donde se encuentra.

Revise para ver si está visible el refrigerante en el tanque de recuperación. Si el líquido refrigerante dentro del tanque de recuperación está hirviendo, no haga nada hasta que se enfríe. Si el nivel del refrigerante no está en, o arriba de, la marca FULL COLD, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante del motor DEX-COOL® al tanque de recuperación de refrigerante.

Pero antes de hacerlo, asegúrese de que el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón a presión del tanque, esté frío.

El vehículo debe estar en una superficie nivelada. Si el motor está frío, el nivel debe estar en la marca FULL COLD o un poco más arriba. Si el motor está caliente, el refrigerante puede estar arriba de la marca FULL COLD.

Una vez que el motor se haya enfriado, inspeccione el nivel del refrigerante. El refrigerante debe estar por lo menos en FULL COLD. Si no lo está, el sistema de refrigeración puede tener una fuga.

Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante

PRECAUCION

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenoglicol que se puede incendiar si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.

AVISO

Este vehículo tiene un procedimiento específico para añadir refrigerante. El motor se puede sobrecalentar y dañarse si no se sigue este procedimiento.

Arranque el motor cuando el refrigerante en el tanque haya llegado a la marca correcta de FULL COLD.

Si debe añadir refrigerante, agregue la mezcla correcta de agua y DEX-COOL® en el depósito de recuperación.

Cómo añadir refrigerante al radiador **PRECAUCION**

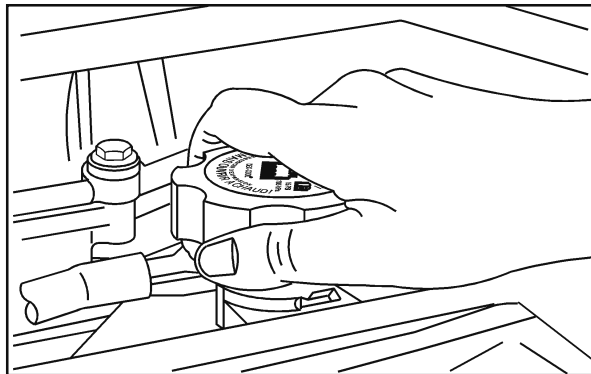
Un ventilador eléctrico de refrigeración del motor bajo el cofre puede arrancar aún cuando el motor no esté funcionando y puede causar heridas. Mantenga las manos, ropa y herramientas alejadas de cualquier ventilador eléctrico debajo del cofre.

 PRECAUCION

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. El sistema de refrigeración de su vehículo está bajo presión y si gira, incluso ligeramente el tapón a presión, puede salir vapor con mucha fuerza. Nunca gire el tapón cuando el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del tanque de recuperación, esté caliente. Si alguna vez tiene que girar el tapón de presión, espere a que el sistema de refrigeración y el tapón de presión del tanque de recuperación se enfríen.

Servicio y mantenimiento

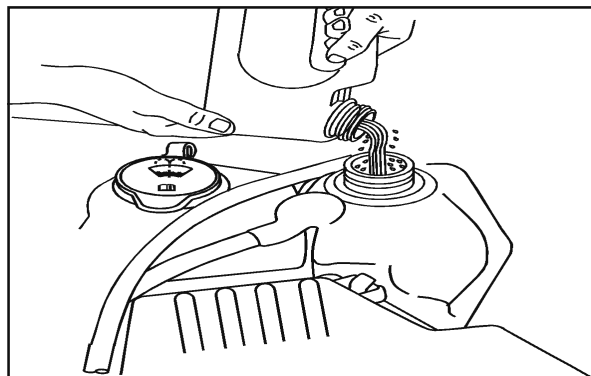
Si hace falta refrigerante puede añadir la mezcla correcta directamente al radiador, pero asegúrese de que el sistema de refrigeración está frío antes de hacerlo.



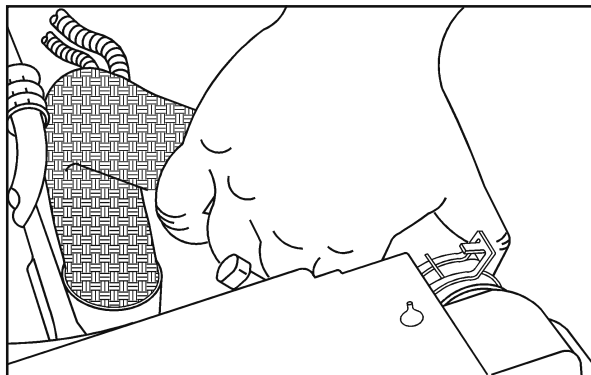
1. Sólo cuando se haya enfriado el sistema de refrigeración, incluidos el tapón y la manguera superior del radiador, quite el tapón de presión del radiador. Gire lentamente el tapón a contrarreloj, más o menos una vuelta.

Si escucha un silbido, espere a que desaparezca. El silbido significa que aún hay algo de presión.

2. Continúe girando lentamente el tapón de presión, y retírelo.
3. Llene el radiador con la mezcla correcta de DEX-COOL® hasta la base del cuello de llenado. Vea "Refrigerante del motor" en el índice para más información sobre la mezcla correcta de refrigerante.



4. Llene el tanque de recuperación del refrigerante hasta la marca FULL COLD.
5. Vuelva a colocar el tapón en el tanque de recuperación de refrigerante, pero no instale todavía el tapón de presión del radiador.



6. Arranque y deje en marcha el motor hasta que sienta que se calienta la manguera de arriba. Tenga cuidado con el ventilador del motor.
7. El nivel del refrigerante dentro del cuello de llenado del radiador puede ser más bajo ahora. Si el nivel está bajo, añada más de la mezcla de refrigerante DEX-COOL por el cuello de llenado hasta que el líquido llegue a la base del cuello de llenado.
8. Entonces vuelva a colocar el tapón de presión.

Vuelva a instalar el tapón de presión si en cualquier momento durante este procedimiento, el refrigerante empieza a salir del cuello de llenado.

AVISO

Si el tapón de presión no se aprieta correctamente, se puede perder el refrigerante lo cual puede causar daños al motor. Asegúrese de colocar y apretar el tapón correctamente.

Sobrecalentamiento del motor

El vehículo cuenta con un indicador de temperatura del refrigerante en el tablero para advertir cuando se sobrecalienta el motor. Vea “Indicador de temperatura del refrigerante del motor” en el índice. El sistema de aire acondicionado puede dejar de funcionar si el motor está muy caliente. Esto es normal y ayuda a enfriar el motor.

Cuando aparece la advertencia es recomendable no abrir el cofre, sino obtener ayuda técnica profesional de inmediato. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Asegúrese de que el vehículo esté estacionado sobre una superficie nivelada si decide abrir el cofre.

Servicio y mantenimiento

La velocidad del ventilador del motor debe aumentar al duplicar la velocidad de marcha mínima pisando el acelerador. De no ser así, su vehículo necesita servicio. Apague el motor.

AVISO

Los daños del motor causados por operar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía.

AVISO

Su vehículo puede sufrir daños serios si el motor se incendia debido a que usted conduce sin líquido refrigerante. El costo de la reparación no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Si sale vapor del compartimiento del motor

PRECAUCION

El vapor de un motor sobrecalentado le puede causar graves quemaduras con sólo abrir el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor. Sólo apague el motor y aleje a todos del vehículo hasta que se enfríe. Espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante antes de abrir el cofre.

Si continúa conduciendo mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos pueden incendiarse. Usted u otros pueden resultar con quemaduras graves. Apague el motor si se sobrecalienta y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si hay una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se puede ver o escuchar el vapor, el problema puede ser no muy serio. Ocasionalmente el motor puede calentarse un poco de más cuando el vehículo:

- Sube una cuesta larga en un día caluroso.
- Se detiene después de conducir a alta velocidad.
- Está en marcha mínima durante largos períodos en el tráfico.
- Arrastra un remolque. Vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento y no se ve vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda la calefacción a la temperatura más alta y el ventilador a la velocidad más alta. Abra todas las ventanas.
3. En tráfico pesado, deje el motor funcionando en neutral (N) mientras el vehículo está parado. Si es seguro hacerlo, salga del camino, cambie a estacionamiento (P) o neutral (N) y deje el motor en marcha mínima por algún tiempo.

Se puede conducir el vehículo si el indicador de sobrecalentamiento ya no está en la zona de calentamiento excesivo o si ya no se ve ninguna advertencia de sobrecalentamiento. Continúe conduciendo el vehículo a velocidad lenta por unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura entre su vehículo y el que está delante suyo. Si la advertencia no se activa de nuevo, puede conducir normalmente.

Si la luz de advertencia permanece encendida, diríjase a la orilla del camino y estacione inmediatamente el vehículo.

Si no hay señales de vapor, deje que el motor funcione a marcha mínima por unos tres minutos mientras está estacionado. Si todavía ve la advertencia, apague el motor y deje que se enfríe.

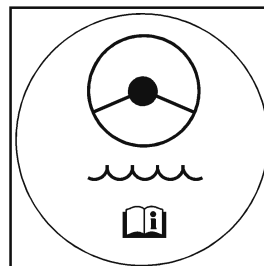
Servicio y mantenimiento

Ruido del ventilador del motor

Este vehículo tiene un ventilador con embrague para enfriar el motor. Cuando se acopla el embrague, el ventilador gira más rápido y suministra más aire para enfriar el motor. El embrague no se acopla en la mayoría de las situaciones de conducción cotidianas. Así se reducen el consumo de combustible y el ruido del ventilador. Cuando el vehículo está muy cargado, arrastra un remolque y/o las temperaturas exteriores son altas, el ventilador gira más rápido al acoplarse el embrague. Esto puede aumentar el ruido del ventilador. Esto es normal y no debe confundirse con deslizamiento o cambios adicionales de la transmisión. Es sólo el sistema de refrigeración que está funcionando bien. El ventilador gira más lento cuando ya no se necesita ventilación adicional y se desacopla el embrague.

También puede escucharse este ruido del ventilador al arrancar el motor. Desaparece cuando se desacopla el embrague del ventilador.

Aceite de la dirección hidráulica



El depósito del aceite de la dirección hidráulica está localizado cerca de la parte delantera del motor, detrás del radiador. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea "Vista general del compartimento del motor" en el índice.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar con regularidad el aceite de la dirección hidráulica a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite en este sistema puede indicar un problema. Haga que el sistema sea inspeccionado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

1. Apague el encendido y permita que se enfríe el compartimento del motor.
2. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.
3. Desenrosque el tapón y limpie la bayoneta con un trapo limpio.
4. Vuelva a colocar el tapón y apriételo completamente.
5. Luego quite el tapón de nuevo y revise el nivel del aceite en la bayoneta.

El nivel debe encontrarse entre las marcas ADD (añadir) y FULL (lleno). Si es necesario, agregue suficiente aceite para que el nivel alcance la marca apropiada.

Qué se debe utilizar

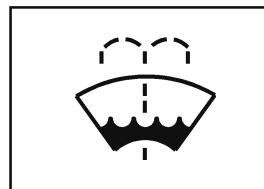
Para determinar qué tipo de aceite debe usar, vea “Aceites y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento. Siempre utilice el aceite correcto. El no utilizar el aceite correcto puede ocasionar fugas y dañar las mangueras y los sellos.

Líquido lavaparabrisas

Qué se debe utilizar

Cuando necesite líquido lavaparabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de utilizarlo. Si va a utilizar su vehículo en un área en la que la temperatura pueda bajar más allá del punto de congelación, utilice un líquido que tenga suficiente protección contra congelamiento.

Añadiendo líquido lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido lavaparabrisas hasta que el depósito esté lleno. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice.

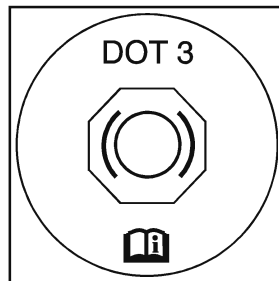
Servicio y mantenimiento

AVISO

- Cuando utilice líquido concentrado, siga las instrucciones del fabricante para añadir agua.
- No mezcle agua con líquido lavaparabrisas que está listo para utilizarse. El agua puede ocasionar que la solución se congele y se dañe el depósito del líquido lavaparabrisas y otras partes del sistema. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido lavaparabrisas.
- Cuando el clima está muy frío llene el depósito con líquido lavaparabrisas hasta tres cuartos de su capacidad. Esto permite la expansión si el líquido se congela, lo que puede dañar al depósito si se encuentra completamente lleno.
- No utilice refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema del lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

Frenos

Aceite de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos tiene aceite DOT-3 para frenos. Para la ubicación del depósito, vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice.

Hay solamente dos razones por las cuales puede disminuir el nivel de aceite de frenos en el depósito. La primera es que el aceite disminuye hasta un nivel aceptable durante el desgaste normal de las balatas del freno. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo. La otra razón es que el aceite se esté fugando del sistema de frenos. Si hay una fuga, debe mandar reparar el sistema de frenos. Tener una fuga significa que tarde o temprano los frenos dejarán de funcionar bien o dejarán de funcionar del todo.

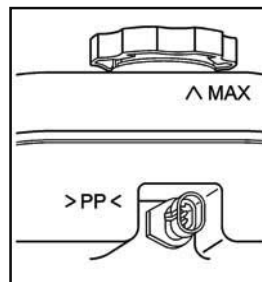
De manera que no es buena idea añadir aceite de frenos. Añadir aceite de frenos no corregirá una fuga. Si usted añade aceite cuando las balatas están desgastadas, entonces tendrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir, o quitar, aceite de frenos, según se necesite, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

PRECAUCION

Si tiene mucho aceite en el sistema, éste puede derramarse sobre el motor. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos. Vea "Revisión del aceite de frenos" en esta sección.

Vea el Programa de mantenimiento para determinar cuándo debe revisar el aceite de frenos. Vea "Mantenimiento programado" en el Programa de mantenimiento.

Revisar el aceite de frenos



Observe el depósito del aceite. El nivel del aceite debe estar por encima de PP. En caso contrario, haga revisar el sistema de frenos para verificar que no haya fugas.

Después del servicio hidráulico de frenos, cerciórese de que el nivel esté arriba de PP pero debajo de la marca MAX.

Servicio y mantenimiento

Qué se debe añadir

Cuando necesite aceite de frenos, utilice solamente aceite DOT-3. Use aceite de frenos nuevo que provenga solamente de un contenedor sellado. Vea “Aceites y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Siempre limpie el tapón del depósito del aceite de frenos y el área alrededor del tapón antes de quitarlo. Esto ayudará a evitar que entre suciedad al depósito.

PRECAUCION

Con el tipo incorrecto de aceite en el sistema, los frenos pueden no funcionar correctamente, o no funcionar para nada. Esto puede ocasionar un accidente. Siempre utilice el aceite correcto.

AVISO

- El uso de aceite incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema de frenos. Por ejemplo, solamente algunas pocas gotas de aceite mineral, tal como el del motor, pueden dañar las partes del sistema de los frenos de tal forma que se las tendrá que reemplazar. No permita que nadie ponga aceite de frenos incorrecto.
- Si derrama aceite en las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar aceite de frenos sobre su vehículo. Si lo hace, lávelo inmediatamente. Vea “Lavado del vehículo” en el índice.

Desgaste de los frenos

Su vehículo tiene frenos delanteros de disco y traseros de tambor.

Las pastillas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste que hacen un sonido de advertencia muy agudo cuando están desgastadas y se necesitan nuevas. El sonido puede aparecer y desaparecer o puede escucharse constantemente cuando el vehículo se encuentre en movimiento (excepto cuando presiona firmemente el pedal del freno).

PRECAUCION

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos significa que pronto dejarán de funcionar bien. Esto puede provocar un accidente. Lleve su vehículo al servicio cuando escuche el sonido de advertencia de desgaste.

AVISO

Si continúa conduciendo con pastillas desgastadas, puede resultar en una reparación costosa.

Algunas condiciones de conducción o climáticas pueden ocasionar un chillido de los frenos cuando se aplican ligeramente o por primera vez. Esto no significa que hay algo mal con los frenos.

Para prevenir una pulsación de los frenos, las tuercas de las ruedas deben estar bien apretadas. Cuando haga rotar las llantas, se deben inspeccionar las pastillas de los frenos para ver su desgaste y apretar las tuercas de las ruedas en la secuencia y al torque que se indica en las especificaciones GM.

Los frenos de tambor traseros no tienen indicadores de desgaste, pero si escucha un ruido de frotamiento proveniente de los frenos traseros, haga inspeccionar las balatas inmediatamente. Se deben desmontar e inspeccionar los tambores de los frenos traseros cada vez que se desmontan las llantas para su rotación o cambio. Haga inspeccionar los frenos traseros cuando hace reemplazar las balatas de los frenos delanteros.

Las balatas de los frenos deben ser siempre reemplazadas como conjuntos completos.

Servicio y mantenimiento

Recorrido del pedal del freno

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Esto puede ser una señal de problemas.

Ajuste de los frenos

Cada vez que usted frena, los frenos se ajustan para compensar por el desgaste.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Las partes tienen que ser de alta calidad y trabajar bien en conjunto para un frenado realmente bueno. Su vehículo fue diseñado y probado con partes de frenos GM de alta calidad. Cuando reemplace partes del sistema de frenos – por ejemplo, cuando se desgasten las balatas y deba reemplazarlas – asegúrese de obtener partes de refacción nuevas aprobadas por GM.

Si no lo hace, los frenos pueden dejar de funcionar correctamente. Por ejemplo, si alguien instala balatas de freno incorrectas, el balance entre los frenos delanteros y traseros puede cambiar – para mal. El rendimiento del frenado puede cambiar si alguien instala refacciones de freno incorrectas.

Batería

La batería de su vehículo no necesita mantenimiento. Cuando sea necesaria una batería nueva, obtenga una que tenga el número de parte que sea indicado en la etiqueta de la batería original. Nosotros recomendamos una batería de refacción ACDelco. Para la ubicación de la batería, vea “Vista general del compartimento del motor” en el índice.

Almacenamiento del vehículo

Si no va a conducir su vehículo 25 días o más, retire el cable negro, negativo (–) de la batería. Así se evita que se agote la batería.

PRECAUCION

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar severamente lesionado si no es cuidadoso. Vea “Arranque con cables pasacorriente” en el índice para obtener consejos sobre cómo trabajar alrededor de una batería sin lesionarse.

Arranque con cables pasacorriente

Si la batería se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorriente para arrancar el suyo. Cerciórese de seguir los pasos a continuación para hacerlo en forma segura.

PRECAUCION

Las baterías le pueden lesionar. Pueden ser peligrosas debido a que:

- Contienen ácido que le puede quemar.
- Contienen gas que puede explotar e incendiarse.
- Contienen suficiente electricidad para quemarle.

Si no sigue estos pasos exactamente puede resultar lesionado.

Servicio y mantenimiento

AVISO

El ignorar estas instrucciones puede resultar en daños costosos que no están cubiertos por la garantía.

Intentar arrancar su vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede dañarlo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

AVISO

Ambos vehículos pueden resultar dañados si el sistema del otro vehículo no es de 12 voltios con tierra negativa. Utilice únicamente vehículos con sistemas de 12 voltios de tierra negativa para arranques con cables pasacorrente.

2. Acerque los vehículos lo suficiente para que alcancen los cables pasacorrente, pero asegúrese que no se estén tocando entre sí. Si se tocan, puede causar una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque. Antes de poner el freno de estacionamiento, si el vehículo tiene transmisión automática, ponga ésta en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en NEUTRAL. Si su vehículo es de doble tracción, asegúrese de que la caja de transferencia no esté en neutral (N).

AVISO

Si se deja el radio u otros accesorios encendidos durante el arranque con cables pasacorrente, éstos se pueden dañar. La reparación no estará cubierta por la garantía. Apague siempre el radio y demás accesorios al arrancar el vehículo con cables pasacorrente.

3. Apague el encendido en ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios que estén conectados al encendedor de cigarrillos y a la conexión para accesorios. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará chispas y ayudará a proteger las dos baterías. Además, ¡puede evitar que se dañe el radio!

4. Abra los cofres y ubique las terminales positiva (+) y negativa (-) en el otro vehículo. Su vehículo tiene una terminal positiva (+) remota y una negativa (-) remota para pasar corriente. Vea "Vista del compartimento" del motor en el índice para ver donde se encuentran las terminales.

 PRECAUCION

Usar fósforos cerca de la batería puede provocar que el gas explote. Hay personas que han resultado lesionadas por hacer esto y algunas han quedado ciegas. Utilice una linterna si necesita más iluminación.

PRECAUCION (cont.)

 PRECAUCION (cont.)

Asegúrese de que las baterías tengan suficiente agua. No necesita añadir agua a la batería o baterías ACDelco® instalada(s) en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapones de llenado, cerciórese de que contenga la cantidad suficiente de líquido. Si el nivel está bajo, primero agregue agua para solucionar esa situación. Si no lo hace, puede haber gases explosivos.

El líquido de las baterías contiene ácido que le puede quemar. Evite su contacto. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

Servicio y mantenimiento

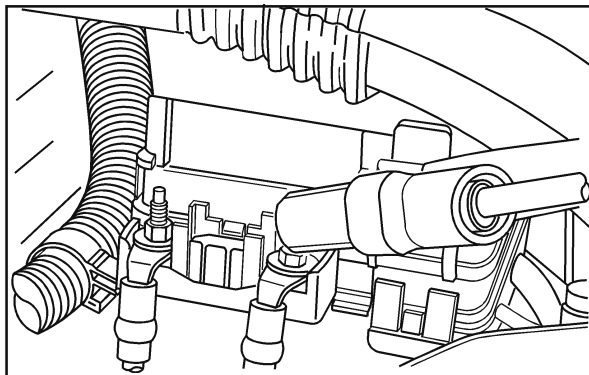
PRECAUCION

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

5. Revise que los cables pasacorriente no tengan aislante suelto o faltante. Si ese es el caso, puede recibir una descarga eléctrica. También los vehículos pueden dañarse.

Esto es lo que debe saber antes de conectar los cables: El positivo (+) se dirige al positivo (+) o a una terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una. El cable negativo (-) se conecta a una parte metálica pesada, sin pintura, del motor o a una terminal negativa (-) remota, si el vehículo tiene una.

Nunca conecte el cable positivo (+) a la terminal negativa (-) porque puede causar un cortocircuito que dañaría la batería y aún a otras partes. Y no conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, porque puede causar chispas.



6. Conecte el cable rojo positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería descargada. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

7. No permita que el otro extremo toque ningún metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería buena. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

8. Conecte ahora el cable negro negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería buena. Utilice una terminal negativa (-) remota si el vehículo tiene una.

No permita que el otro extremo toque cualquier otra cosa hasta el paso siguiente. El otro extremo del cable negativo (-) no va conectado a la batería descargada. Se debe conectar a una parte del motor pesada y sin pintar o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.

9. Fije el otro extremo del cable negativo (-) por lo menos a 45 cms (18 pulgadas) de la batería agotada pero no lo ponga cerca de partes del motor que se mueven. La conexión eléctrica es buena en ese lugar, y hay mucho menos probabilidades de que las chispas alcancen la batería.

Su vehículo cuenta con una terminal negativa (-) remota para este propósito.

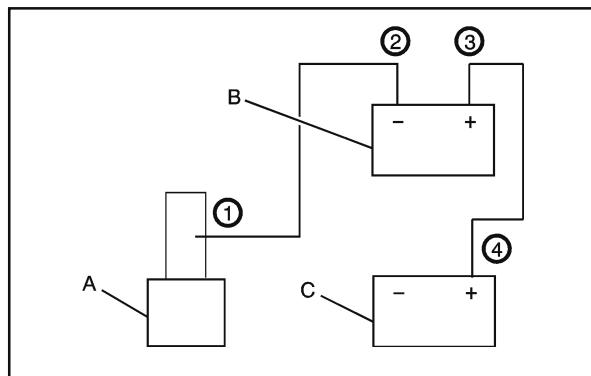
10. Ahora, arranque el motor que tiene la batería buena y hágalo funcionar durante un tiempo.

11. Trate de arrancar el vehículo con la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

AVISO

El conectar o retirar los cables pasacorrente en el orden equivocado puede ocasionar un cortocircuito y dañar el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siempre conecte y retire los cables pasacorrente en el orden correcto, asegurándose de que los cables no se toquen entre sí o algún metal.

Servicio y mantenimiento



Desmontaje del cable pasacorrente

- A. Parte metálica pesada, sin pintura, del motor o terminal remota negativa (-)
- B. Batería buena o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Para desconectar los cables pasacorrente de ambos vehículos, haga lo siguiente:

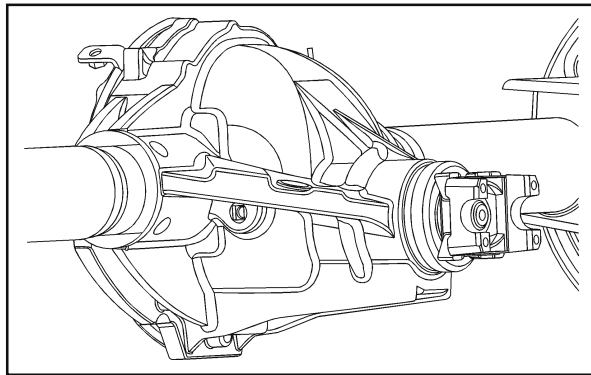
1. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo con la batería buena.
3. Desconecte el cable rojo positivo (+) del vehículo con la batería buena.
4. Desconecte el cable rojo positivo (+) del otro vehículo.

Eje trasero

Cuándo se debe revisar y cambiar el aceite

No es necesario revisar con regularidad el aceite del eje trasero a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite puede indicar problemas. Llévelo a revisar y reparar.

Cómo se debe revisar el lubricante



Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

El nivel correcto es entre 0 mm y 10 mm (0 a 3/8 pulg.) por debajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado, que se ubica en el eje trasero.

Qué se debe utilizar

Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento para determinar qué tipo de lubricante debe utilizar.

Doble tracción

Las revisiones de lubricantes también se aplican a estos vehículos. Hay dos sistemas adicionales que necesitan lubricación.

Caja de transferencia

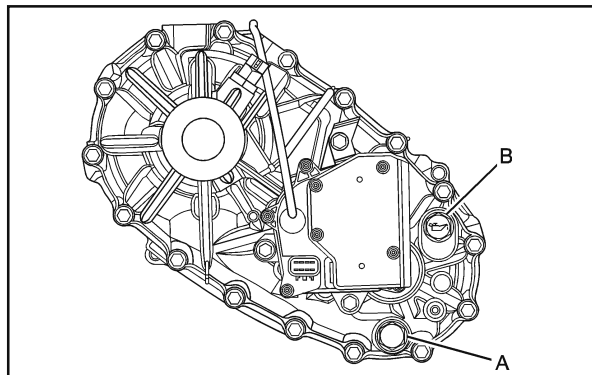
Cuándo se debe revisar el aceite

Vea el programa de mantenimiento para determinar la frecuencia con que se debe revisar el lubricante. Vea “Servicios adicionales requeridos” en el Programa de mantenimiento.

Cómo se debe revisar el lubricante

Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

Servicio y mantenimiento



A. Tapón de drenado

B. Tapón de llenado

Debe agregar lubricante si el nivel está debajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado que está ubicado en la caja de transferencia. Quite el tapón y añada suficiente aceite para subir el nivel hasta el fondo del orificio del tapón de llenado. Tenga cuidado de no apretar demasiado el tapón.

Qué se debe utilizar

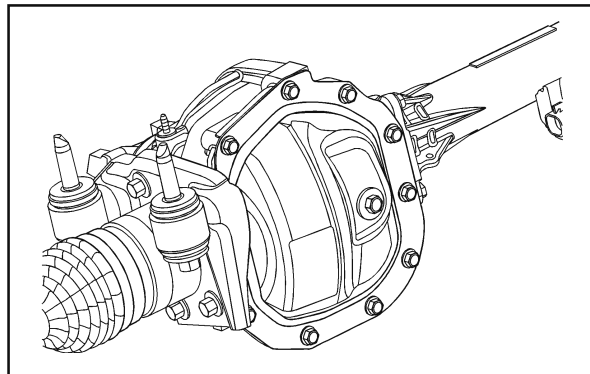
Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué tipo de aceite debe utilizar. Vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el Programa de mantenimiento.

Eje delantero

Cuándo se debe revisar y cambiar el aceite

No es necesario revisar con regularidad el aceite del eje delantero a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido raro. La pérdida de aceite puede indicar problemas. Llévelo a revisar y reparar.

Cómo se debe revisar el lubricante



Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

Debe agregar lubricante si el nivel está abajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado que está ubicado en el eje delantero.

Cuando el diferencial está frío, añada suficiente lubricante para elevar el nivel a 12 mm (1/2 pulg) por debajo del orificio del tapón de llenado.

Si el diferencial está a temperatura de servicio (caliente), añada suficiente lubricante para elevar el nivel en el fondo del orificio del tapón de llenado.

Qué se debe utilizar

Vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento para determinar qué tipo de lubricante debe utilizar.

Reemplazo de focos

Vea "Focos de refacción" en el índice para determinar el tipo correcto del foco de refacción.

Para cualquier procedimiento de cambio no listado en esta sección, póngase en contacto con el Concesionario.

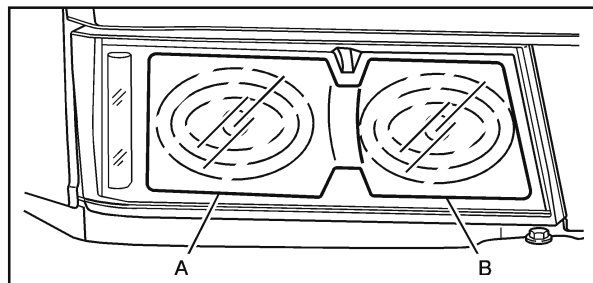
Focos de halógeno

PRECAUCION

Los focos de halógeno tienen gas a presión y pueden explotar si los deja caer o los daña. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en el paquete de focos.

Servicio y mantenimiento

Faros

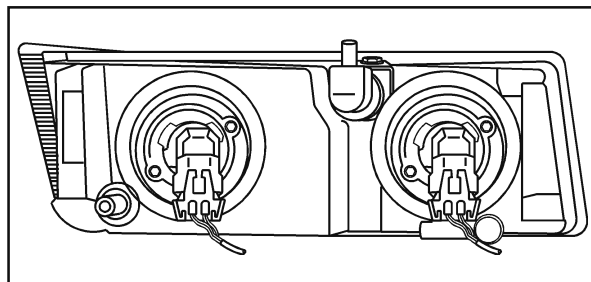


A. Luz baja de faros/Luces de día

B. Foco alto

Para cambiar uno de estos focos, haga lo siguiente:

1. Abra el cofre. Para más información vea "Para abrir el cofre" en el índice.
2. Localice y acceda al portafocos desde el compartimento del motor.

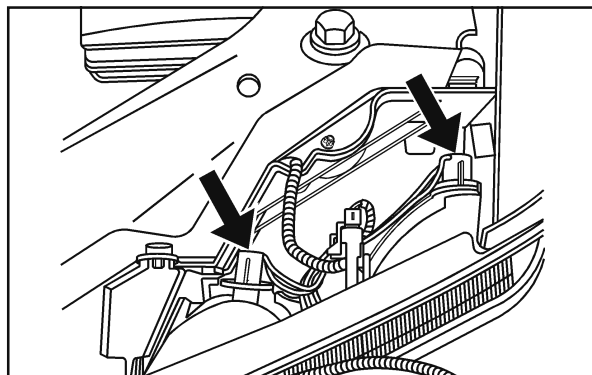


3. Gire el portafocos hacia la izquierda para quitarlo del conjunto del faro y luego jálalo en forma recta hacia fuera.
4. Desenchufe el conector eléctrico del foco usado liberando los retenedores del portafocos.
5. Reemplácelo con un portafocos nuevo.
6. Instale el conector eléctrico al nuevo portafocos.
7. Reinstale el nuevo portafocos en el conjunto del faro y hágalo girar a la derecha para asegurarlo.
8. Cierre la cubierta del cofre.

Luces direccionales delanteras, de estacionamiento y luces de día

Para cambiar uno de estos focos, haga lo siguiente:

1. Abra el cofre. Para más información vea “Para abrir el cofre” en el índice.



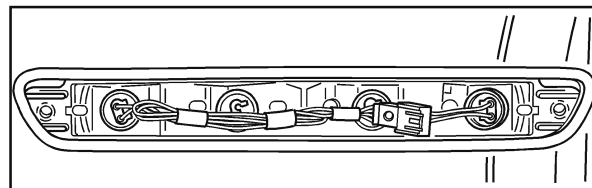
2. Meta el brazo para acceder a cualquiera de los portafocos en el compartimento del motor.
3. Gire a la izquierda el portafocos y extraígalo del conjunto del foco.

4. Sostenga el portafocos, jale el foco usado para sacarlo del portafocos.
5. Empuje el nuevo foco dentro del portafocos hasta que enganche.
6. Inserte el portafocos en el conjunto del foco y hágalo girar a la derecha para asegurarlo.
7. Cierre la cubierta del cofre.

Luz de freno central trasera

Para reemplazar el foco CHMSL, haga lo siguiente:

1. Extraiga los dos tornillos y levante el conjunto de la lámpara del vehículo.

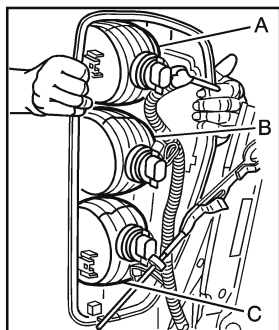


2. Gire a la izquierda el portafocos y extraígalo del conjunto del foco.
3. Sostenga el portafocos, jale el foco para sacarlo del portafocos.

Servicio y mantenimiento

4. Empuje el nuevo foco dentro del portafocos hasta que enganche.
5. Inserte el portafocos en el conjunto del foco y hágalo girar a la derecha para asegurarlo.
6. Vuelva a instalar el conjunto de la lámpara y apriete los tornillos.

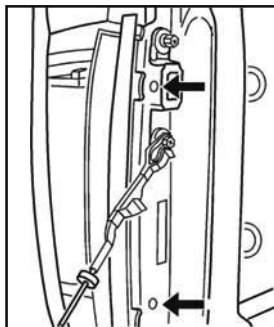
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa



- A. Luces de freno/luces traseras
B. Señal direccional/luz trasera
C. Luz de reversa

Para cambiar uno de estos focos, haga lo siguiente:

1. Abra la puerta trasera. Para más información vea "Puerta trasera" en el índice.

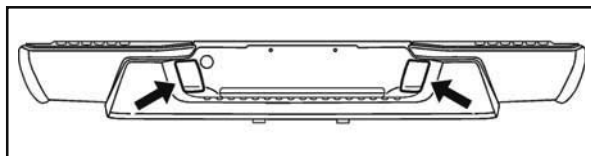


2. Quite los dos tornillos del conjunto de luces traseras cerca del seguro de la puerta trasera.

3. Jale el conjunto del foco en dirección contraria al vehículo.
4. Gire el portafocos hacia la izquierda para sacarlo del conjunto de las luces traseras.
5. Sostenga el portafocos, jale el foco usado para sacarlo del portafocos.
6. Empuje el nuevo foco dentro del portafocos hasta que enganche.
7. Inserte el portafocos en el conjunto de luces traseras y hágalo girar a la derecha para asegurarlo.
8. Vuelva a instalar el conjunto de las luces traseras y apriete los tornillos.
9. Cierre la puerta trasera.

Luces del portaplaca

Para cambiar uno de estos focos, haga lo siguiente:



1. Alcance el portafocos con el brazo debajo de la defensa trasera.
2. Gire a la izquierda el portafocos y extraiga el portafocos del conector.
3. Jale el foco viejo en forma recta para retirarlo del portafocos.
4. Empuje el foco nuevo en dirección recta hasta que haga clic para asegurarlo.
5. Para volver a instalar el foco del portaplaca, invierta los Pasos 1 al 3.

Focos de refacción

Luz exterior	Número de foco
Luz de freno central trasera	912
Foco del portaplaca	W5W
Faros	
Foco alto	9005
Luces bajas/Luces de día	9006
Luces de estacionamiento/señales direccionales delanteras	3757KA
Luz de estacionamiento (interior)	3157A
Luces de freno, direccionales traseras, luces traseras y luces de reversa	3057

Para cualquier foco de refacción no listado aquí, póngase en contacto con el Concesionario.

Servicio y mantenimiento

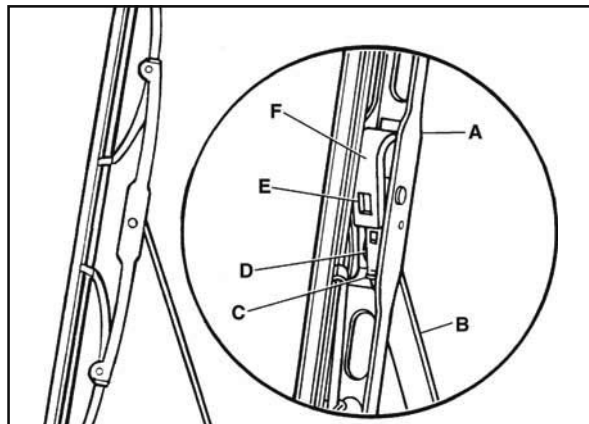
Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas

Deben inspeccionarse las plumas para detectar desgaste o grietas. Vea "Servicios programados" en el Programa de mantenimiento para más información.

Las plumas de refacción son de diferentes tipos y se desmontan de diferentes maneras. Para ver el tipo y largo correcto, vea "Refacciones de mantenimiento normal" en el Programa de mantenimiento.

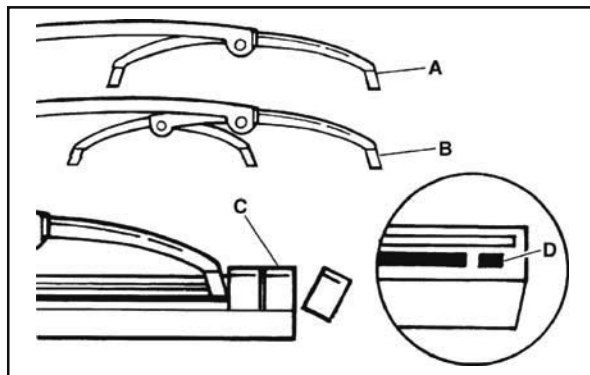
Permitir que el brazo del limpiaparabrisas sin pluma toque el parabrisas puede dañar el parabrisas. Cualquier daño que ocurra no estará cubierto por la garantía. No permita que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

1. Para retirar las plumas usadas del limpiaparabrisas, levante el brazo del limpiador hasta que se trabé en posición vertical.

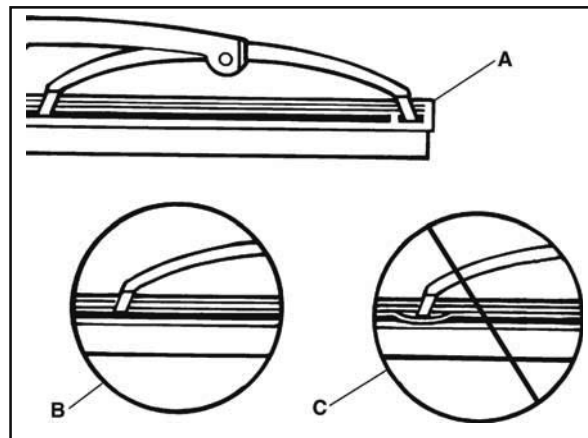


A. Conjunto de pluma	D. Pivote de la pluma
B. Conjunto del brazo	E. Ranura del gancho
C. Seguro	F. Gancho del brazo

2. Presione el seguro del pivote de la pluma. Jale la pluma hacia abajo para soltarla del gancho del brazo del limpiaparabrisas.
3. Retire el inserto de hule del conjunto de la pluma. El inserto tiene dos muescas en uno de los extremos que están aseguradas con las garras inferiores del conjunto de la pluma. En el extremo que tiene las muescas, jale el inserto hasta sacarlo del conjunto de la pluma.



4. Para instalar un inserto de hule nuevo, deslice éste (D) con las muescas al final, en el extremo que tiene las dos garras (A). Deslice el inserto a fondo pasándolo por las garras del extremo opuesto (B). Las tapas de plástico (C) salen despedidas cuando el inserto está totalmente instalado.
5. Asegúrese que las muescas queden trabadas por las garras inferiores. Cerciérese que todas las demás garras estén debidamente aseguradas en ambos lados de las muescas del inserto.



- A. Muesca para la garra
- B. Instalación correcta
- C. Instalación incorrecta
6. Coloque el pivote de la pluma en el gancho del brazo del limpiaparabrisas. Jale hacia arriba hasta que el seguro del pivote queda trabado en la ranura del gancho.
7. Con cuidado, baje el conjunto de la pluma y el brazo sobre el parabrisas.

Servicio y mantenimiento

Llantas

Su vehículo está equipado con llantas manufacturadas con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo.

PRECAUCION

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo pueden ser peligrosos.

- Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.

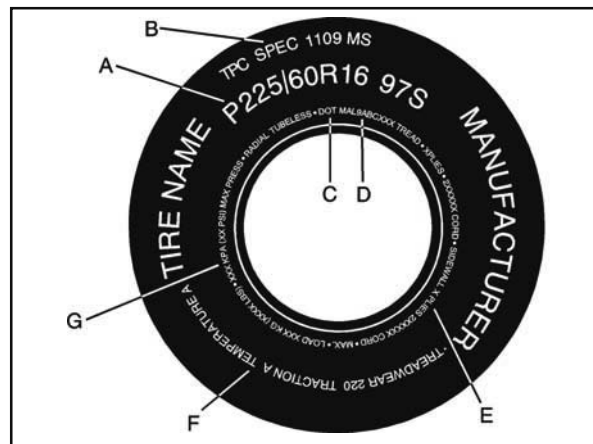
PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

- El conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.
- El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño, deben reemplazarse.

Indicaciones en la cara de las llantas

Las llantas tienen información útil acerca de ellas en sus caras laterales. Los ejemplos siguientes muestran una típica cara en una llanta de vehículo y una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta de automóvil

(A) Tamaño de llanta: El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Vea la ilustración sobre el “Tamaño de llanta” más adelante en esta sección para más detalles.

(B) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TCP): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

(C) DOT (Departamento de transporte): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

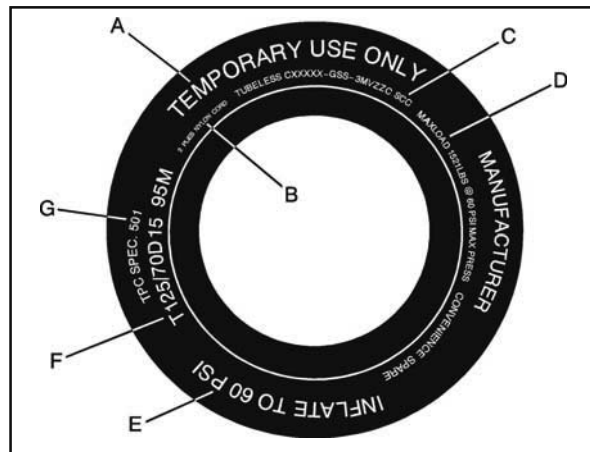
Servicio y mantenimiento

(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(E) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(F) Graduación uniforme de calidad de la llanta (UTQG): Se requiere que los fabricantes de llantas clasifiquen sus llantas de acuerdo a tres factores de desempeño: desgaste del dibujo, tracción y resistencia a las temperaturas. Vea “Graduación uniforme de calidad de llantas” en el índice para mayor información.

(G) Límite máximo de carga e inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Uso temporal únicamente: La llanta de refacción compacta o de uso de temporal tiene una vida de dibujo de aproximadamente 5,000 kilómetros (3,000 millas) y no debe conducirse con ella a velocidades superiores a los 105 kms/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencia cuando la llanta normal ha perdido aire o se ha pinchado. Para más información, vea “Llanta de refacción compacta” en el índice.

(B) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): El Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

(D) Límite máximo de carga e inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga.

(E) Inflado de llantas: La llanta de uso temporal o llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para más información sobre la presión de inflado, vea “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

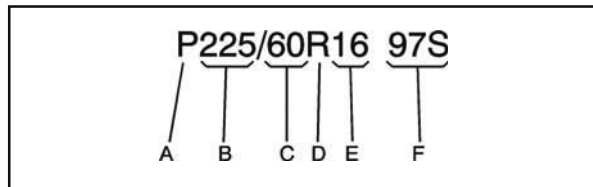
(F) Tamaño de llanta: Una combinación de letras y números define el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de la llanta. La letra T al inicio del tamaño de la llanta significa que la llanta es para uso temporal únicamente.

(G) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

Servicio y mantenimiento

Tamaño de llantas

La ilustración siguiente muestra un ejemplo del tamaño de una llanta de automóvil típica.



(A) Llanta P-métrica: La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. La letra P al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para vehículo de pasajeros diseñada conforme a los estándares de la Asociación de llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

(B) Ancho de llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta de cara a cara en milímetros.

(C) Proporción de aspecto: Número de dos dígitos que indica las medidas altura y ancho de la llanta. Por ejemplo, si la proporción de aspecto del tamaño de llanta es 70, como se muestra en el punto C de la ilustración, significa que la altura de la llanta es el 70% de su ancho.

(D) Código de construcción: Código con letras empleado para indicar el tipo de construcción de la capa en la llanta. La letra R significa construcción con cinturones radiales; la letra D significa construcción de cinturón diagonal o sesgada; y la letra B significa construcción de banda con cinturones sesgados.

(E) Diámetro del rin: Diámetro de la rueda en pulgadas.

(F) Descripción de servicio: Estos caracteres representan el rango de carga y la clasificación de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga útil certificada que soporta la llanta. El índice de carga puede variar de 1 a 279. La clasificación por velocidad es la velocidad máxima certificada a la que la llanta puede transportar una carga. Las clasificaciones por velocidad varían de A hasta la Z.

Terminología y definiciones de llantas

Presión de aire: La cantidad de aire dentro de la llanta haciendo presión hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. La transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, cristales de ventana eléctricos, asientos eléctricos y el aire acondicionado son algunos ejemplos de accesorios opcionales.

Proporción de aspecto: La relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Una capa de hilos cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Los hilos pueden estar hechos con acero u otro material de refuerzo.

Borde de la llanta: El borde de la llanta contiene alambres de acero cubiertos por hilos de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta con capas cruzadas: Llanta en la cual las capas se colocan en ángulos alternos menores a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas en frío: La cantidad de presión de aire en una llanta, medida en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi) antes de que la llanta acumule calor por rodamiento. Vea “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

Peso vehicular: Significa el peso de un vehículo automotor con equipo estándar y opcional, que incluye la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Marcas DOT: Es un código moldeado en la cara lateral de la llanta que indica que ésta cumple con las normas de seguridad del Departamento Transporte de los Estados Unidos. El código DOT incluye el Número de identificación de la llanta (TIN), un identificador alfanumérico que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, marca y fecha de producción.

GVWR: Clasificación de peso bruto vehicular. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

GAWR FRT: Clasificación de peso bruto sobre el eje para el eje delantero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Servicio y mantenimiento

GAWR RR: Clasificación de peso bruto sobre el eje para el eje trasero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Cara externa: El lado de una llanta asimétrica que siempre debe apuntar hacia fuera al montarse en un vehículo.

Kilopascal (kPa): La unidad métrica para la presión del aire.

Llanta para camión ligero (LT-métrica): Llanta empleada para camiones de servicio ligero y algunos vehículos de pasajeros para propósitos varios.

Índice de carga: Un número asignado entre 1 y 279 correspondiente a la capacidad de carga de una llanta.

Presión máxima de inflado: La presión máxima de aire a la que se puede inflar una llanta. La presión máxima de aire se moldea en la cara.

Clasificación máxima de carga: La clasificación de carga para una llanta con la máxima presión de inflado permitida para esa llanta.

Peso máximo de vehículo con carga: La suma del peso listo para conducir del vehículo; peso de accesorios; peso de la capacidad del vehículo; y peso de las opciones en producción.

Peso normal de ocupantes: El número de ocupantes para los que se diseñó el vehículo multiplicado por 68 kgs (150 libras). Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Distribución de ocupantes: Asientos designados.

Cara exterior: El lado de una llanta asimétrica que tiene una cara en particular que apunta hacia fuera al montarse en el vehículo. El lado de la llanta que tiene cara blanca, letras blancas o el nombre del fabricante, marca o modelo con moldeado más alto o más profundo que el mismo moldeado en la cara opuesta de la llanta.

Llanta P-métrica para pasajeros: Llanta empleada para automóviles de pasajeros y algunos camiones de servicio ligero y vehículos para propósitos varios.

Presión de inflado recomendada: La presión de inflado de llantas recomendada por el fabricante del vehículo y mostrada en la etiqueta de la llanta. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

Llanta con capas radiales: Llanta en la cual los hilos de la capa que se extienden hasta los bordes están colocados a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para una llanta donde reposan los bordes de la misma.

Cara: La porción de la llanta entre el dibujo y el borde.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta que indica la velocidad máxima a la que se puede utilizar.

Tracción: La fricción entre la llanta y la superficie del camino. La cantidad de agarre provista.

Dibujo: La porción de la llanta que tiene contacto con el camino.

Indicadores de desgaste del dibujo: Bandas angostas, a veces denominadas “barras de desgaste”, que aparecen en el dibujo de las llantas cuando quedan 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice.

Estándares uniformes de clasificación de calidad de llantas (UTQGS): Sistema de información sobre llantas que brinda a los consumidores clasificaciones de la tracción, temperatura y desgaste de dibujo de las llantas. Los fabricantes de llantas determinan las clasificaciones mediante procedimientos de prueba del gobierno. Las clasificaciones se moldean en la cara de las llantas. Vea “Graduación uniforme de calidad de llantas” en el índice.

Capacidad de peso del vehículo: El número de posiciones de asientos designados multiplicado por 68 kgs (150 lbs) más el índice de carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Carga máxima de vehículo en la llanta: Carga en una llanta en particular debido al peso listo para conducir, peso de accesorios, peso de ocupantes y peso de la carga.

Placa del vehículo: Etiqueta permanentemente adherida al vehículo que muestra la capacidad de peso del vehículo y el tamaño de llantas del equipo original y la presión de inflado recomendada. Vea “Etiqueta de información de llantas y carga” en el índice.

Servicio y mantenimiento

Inflado – Presión de las llantas

Las llantas necesitan estar a la presión correcta para funcionar con efectividad.

AVISO

No deje que alguien le diga que el inflado excesivo o insuficiente de una llanta es aceptable. No es cierto. Si no tienen suficiente aire (inflado insuficiente) puede pasar lo siguiente:

- Demasiada flexión
- Demasiado calor
- Sobrecarga de las llantas
- Desgaste prematuro o irregular
- Maniobrabilidad inadecuada
- Bajo rendimiento del combustible

Si tienen demasiado aire (infladas en exceso), puede resultar lo siguiente:

- Desgaste inusual
- Maniobrabilidad inadecuada
- Marcha dura y áspera
- Daño innecesario por malas carreteras

En el vehículo se encuentra una etiqueta con información sobre llantas y carga. Esta etiqueta indica cuáles son las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta de las llantas en frío. La presión recomendada de inflado en frío para las llantas, mostrada en la etiqueta, es la cantidad mínima de presión de aire necesaria para soportar la capacidad máxima de carga del vehículo.

Para más información acerca del peso que puede transportar su vehículo, así como un ejemplo de la etiqueta de información sobre llantas y carga, vea, “Cargando su vehículo” en el índice. La manera como cargue su vehículo afecta el manejo y confort de éste; nunca cargue su vehículo con más peso del que está diseñado para transportar.

Cuándo se deben revisar las llantas

Revíselas cuando menos una vez al mes o con más frecuencia. Revise también la presión de la llanta de refacción. Si tiene una llanta de refacción compacta, debe ser 420 kPa (60 psi). Para más información, vea “Llanta de refacción” en el índice.

Cómo se debe revisar

Utilice un medidor de bolsillo de buena calidad para revisar la presión de las llantas. No se puede saber si están infladas correctamente simplemente con mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer correctamente infladas aún cuando estén mal infladas. Revise la presión de las llantas cuando están frías. "Frías" significa que el vehículo ha estado parado 3 horas cuando menos o que no se ha conducido por más de 1.6 kms (1 milla).

Quite la tapa de la válvula en la llanta. Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión. Si la presión de inflado en frío corresponde a la presión recomendada en la etiqueta de información de llantas y cargas, no se requieren más ajustes. Si la presión de inflado está baja, añada aire hasta alcanzar la cantidad recomendada.

Si las llantas se inflan de más, libere aire haciendo presión en el centro de la válvula de la llanta. Revise otra vez la presión de la llanta con el manómetro.

Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

Operación a alta velocidad

PRECAUCION

La conducción a altas velocidades, 160 kms/h (100 millas) o más, produce mayor estrés sobre las llantas. La conducción sostenida a altas velocidades causa calentamiento excesivo y puede ocasionar falla repentina de las llantas. Puede tener un accidente y usted u otros pueden resultar muertos. Algunas llantas clasificadas para alta velocidad necesitan ajuste de la presión de inflado para operación a altas velocidades. Cuando los límites de velocidad o las condiciones de la carretera son tales que el vehículo pueda manejarse a altas velocidades, asegúrese de que las llantas estén clasificadas para operación a altas velocidades, en excelentes condiciones y ajustadas a la presión correcta de inflado en frío para la carga del vehículo.

Servicio y mantenimiento

Si su vehículo tiene llantas P235/50R18, requieren ajustes en su presión de inflado cuando el vehículo se conduce a velocidades de 160 kms/h (100 mph) o mayores. Ajuste la presión de inflado en frío a la máxima presión de inflado indicada en la cara de la llanta o 241 kPa (35 psi), lo que sea menor. Vea el siguiente ejemplo. Cuando termine de conducir a altas velocidades, regrese la presión en frío de las llantas a los valores indicados en la etiqueta de presiones de llantas. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

Ejemplo:

La presión y carga máxima de las llantas están moldeadas en letra pequeña en la pared de la llanta cerca del rin. Estará redactado como lo que sigue: Maximum load 690 kgs (1,521 lbs) 300 kPa (44 psi) Max. Press.

Para este ejemplo, usted ajustaría la presión para alta velocidad a 241 kPa (35 psi).

Sistema monitor de la presión de llantas

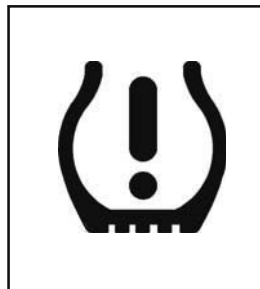
Su vehículo puede tener un sistema monitor de presión de las llantas. Este sistema utiliza tecnología de radio y sensores para monitorear los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema están montados en cada conjunto de llanta y rin de su vehículo, excepto en la llanta de refacción. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.

Cuando se detecta una llanta con baja presión, el sistema encenderá la luz de advertencia de baja presión en el grupo de instrumentos y al mismo tiempo, muestra el mensaje de advertencia LOW TIRE (baja presión de llantas) en el Centro de información al conductor. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia LOW TIRE aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que las llantas se inflen con la presión correcta.

Para más información y detalles acerca del Centro de información al conductor y sus mensajes, vea “Centro de información al conductor” y “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

En condiciones de clima frío, puede observar que se encienden la luz de advertencia de baja presión y el mensaje LOW TIRE (Baja presión de llantas) del Centro de información al conductor cuando se arranca el vehículo y luego se apagan al empezar a conducir. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en las llantas está bajando y deben inflarse a la presión correcta.

Cada llanta, incluyendo la de refacción (si se proporciona), debe revisarse mensualmente estando en frío e inflarse hasta la presión recomendada por el fabricante o indicada en la placa de información o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño diferente al que se indica en la placa o etiqueta de llantas y presión de inflado en el vehículo, deberá determinar la presión correcta de inflado de esas llantas.)



Como una característica de seguridad adicional, su vehículo ha sido equipado con un sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS por sus siglas en Inglés) que enciende una luz de baja presión de llantas cuando una o más llantas se encuentran bastante desinfladas.

De esta forma, cuando la luz de baja presión se ilumina, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible e inflarlas a la presión correcta. La conducción con llantas que tienen insuficiente presión hace que las llantas se sobrecalienten lo que puede causar que se averíen. El inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible y reduce la vida de las llantas, y también afecta adversamente la maniobrabilidad y la capacidad de frenado.

Servicio y mantenimiento

Observe que el sistema de monitoreo TPMS no sustituye a un correcto mantenimiento de las llantas y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas, aún si el nivel de desinflado no ha llegado a activar la luz indicadora del sistema de monitoreo.

El vehículo también está equipado con un indicador de falla del sistema de monitoreo para indicar cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de falla del sistema de monitoreo se combina con el indicador de baja presión. Cuando el sistema detecta una falla, la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques mientras la falla exista.

Cuando está iluminado el indicador de falla, es posible que el sistema no detecte la señal de presión baja correctamente. Las fallas del sistema monitor ocurren por una variedad de razones, incluyendo la instalación de llantas de reemplazo, alternas, o rines en el vehículo, que impidan que el sistema funcione correctamente. Para cerciorarse de que el sistema monitor continúa funcionando correctamente después de instalar llantas de reemplazo o alternas, revise siempre el indicador de falla del sistema monitor después de cambiar una o más llantas en su vehículo.

Una etiqueta de información de llantas y carga adherida al vehículo, indica el tamaño de las llantas de equipo original y la presión correcta de inflado en frío de las llantas de su vehículo. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para un ejemplo de la Etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea también “Inflado y presión de llantas” en el índice para más información.

El sistema monitor puede advertirle si las llantas tienen presión baja, pero no reemplaza el mantenimiento normal de las mismas. Vea “Inspección y rotación de las llantas”, “Cuándo se deben reemplazar las llantas” y “Llantas” en el índice.

AVISO

No utilice un sellador de llantas si su vehículo tiene los monitores de presión de llantas. El líquido sellador puede dañar los sensores.

Luz indicadora y mensaje de falla del sistema monitor de presión de llantas

El sistema de monitoreo no funcionará correctamente si falta uno o más de sus sensores o no funciona. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que se corrija el problema. Algunas de las causas de que se encienda la luz de falla y aparezca el mensaje en el Centro de información son:

- Se ha reemplazado una de las llantas de rodado con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene un sensor del monitor de presión de inflado. La luz y el mensaje de falla se deben apagar una vez que vuelva a instalar la llanta que contiene el sensor del monitor de la presión.
- Se inició el proceso de calibración pero se interrumpió o no se terminó con éxito después de rotar las llantas del vehículo. La luz y el mensaje de falla deben apagarse al terminar con éxito el proceso de calibración de sensores. Vea “Proceso de calibración de sensores” más adelante en esta sección.

- Uno o más de los sensores no está colocado o está dañado. La luz y el mensaje de falla deben apagarse cuando se instalen los sensores y se concluya con éxito el proceso de calibración de sensores. Consulte a su Concesionario para el servicio.
- Las llantas o rines de refacción no son iguales a las llantas o rines del equipo original del vehículo. El uso de llantas o rines diferentes a los recomendados para su vehículo pueden impedir que el sistema de monitoreo funcione correctamente. Vea “Compra de llantas nuevas” en el índice.
- El funcionamiento de dispositivos electrónicos o el estar cerca de instalaciones que utilizan radiofrecuencias similares a las del sistema de monitoreo, pueden impedir que el sistema funcione.

Si el sistema de monitoreo no está funcionando no podrá detectar ni indicar baja presión en las llantas. Consulte a su Concesionario para servicio en caso de que la luz de advertencia o el mensaje de falla permanezcan activados.

Servicio y mantenimiento

Códigos de identificación de los sensores de inflado

Cada sensor tiene un código de identificación que es único. Cada vez que se hace la rotación de las llantas o se reemplaza uno o más de los sensores, se deben aparear los códigos de identificación con la nueva posición de las llantas/rines. Se aparean los sensores a las posiciones de las llantas y rines en el orden que sigue: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero y llanta trasera del lado del conductor, utilizando la herramienta de diagnóstico del sistema monitor de presión. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Los sensores del sistema monitor de presión de llantas también se pueden aparear con cada posición de llanta y rin incrementando o reduciendo la presión de aire de la llanta. Cuando infle una llanta, no exceda la presión de inflado máxima indicada en la cara de la llanta.

Usted tendrá un minuto para aparear la primera llanta/rin y un total de cinco minutos para aparear las cuatro llantas y rines. Si le lleva más de un minuto en aparear la primera llanta y rin, o más de cinco minutos para aparear las cuatro llantas y rines, el proceso de apareado se detiene y usted debe comenzar otra vez desde el principio.

A continuación se indica el procedimiento de apareado de sensor:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
3. Gire cuatro veces el interruptor de luces exteriores de la posición automático (AUTO) a apagado (OFF) dentro de un lapso de 3 segundos. Se escuchará el claxon dos veces y destellará la luz de advertencia de baja presión de la llanta. El claxon y la luz de advertencia indican que ha comenzado el proceso de apareamiento. La luz de advertencia debe continuar destellando durante todo este proceso. El mensaje LOW TIRE (presión baja de llanta) aparece en el Centro de información al conductor.
4. Comience con la llanta delantera del lado del conductor.

5. Quite la tapa de la válvula de inflado de la llanta.
Active el sensor aumentando o reduciendo la presión de aire de la llanta durante 10 segundos. Al finalizar los 10 segundos, deténgase. Se debe escuchar el claxon una vez. Se debe escuchar el claxon solamente una vez dentro de 15 segundos, lo cual confirma que el código de identificación del sensor se ha apareado a esta posición de llanta y rin. Si no escucha una vez el claxon de confirmación, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) y comience otra vez desde el paso 2. Para quitar aire de una llanta puede utilizar el extremo puntiagudo de la tapa de la válvula, un medidor de presión de aire tipo bolígrafo o una llave.
6. Repita el paso 5 con la llanta delantera del lado del pasajero.
7. Repita el paso 5 con la llanta trasera del lado del pasajero.
8. Repita el paso 5 con la llanta trasera del lado del conductor.
9. Después de escuchar la confirmación del claxon para la llanta trasera del lado del conductor, compruebe si la luz de advertencia y el mensaje LOW TIRE (presión baja de llanta) del Centro de información al conductor se han apagado. Si lo están, los sensores han sido reprogramados. Gire el encendido a la posición de Bloqueo (LOCK).

Si la luz de advertencia de presión de llanta baja y el mensaje SERV TPM (dar servicio al monitor de llantas) del Centro de información al conductor siguen encendidos después de completar el paso 5 para la llanta trasera del lado del conductor, el proceso de reprogramación de sensor no se ha tenido éxito. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (bloqueo) y repita el proceso de apareado desde el paso 2.
10. Ajuste todas las llantas a la presión indicada en la etiqueta de información de llantas y carga.
11. Vuelva a instalar el tapón en la válvula de inflado.

Servicio y mantenimiento

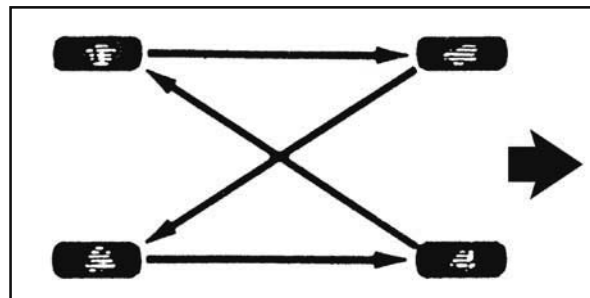
Inspección y rotación de las llantas

Las llantas deben rotarse cada 8,000 a 13,000 kms (5,000 a 8,000 millas).

En cualquier momento que note desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise si hay daños en llantas y rines. Vea "Cuándo se deben reemplazar las llantas" y "Reemplazo de rines" en el índice para más información.

Cerciórese de que la llanta de refacción esté almacenada en forma segura. Empuje y jale la llanta y trate de girarla o voltearla. Si la llanta se mueve, apriete el cable con la llave de tuercas. Vea "Cambio de una llanta ponchada" en el índice.

El propósito de la rotación regular es lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas del vehículo. La primera rotación es la más importante, vea "Programa de mantenimiento".



Cuando rote las llantas, siempre use el patrón de rotación correcto que se indica aquí.

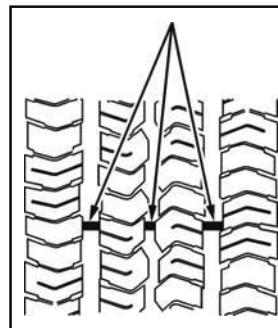
No incluya la llanta de refacción o la compacta en la rotación de las llantas.

Después que las llantas se han rotado, ajuste las presiones de inflado delanteras y traseras como se indica en la etiqueta de presión de llantas. Para conocer la ubicación de la etiqueta de Información de llantas y carga, vea "Cargando el vehículo" en el índice. Asegúrese de que todas las tuercas de los rines estén apretadas correctamente, vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para la especificación correcta del torque.

⚠ PRECAUCION

El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Siempre que se cambie una rueda, se debe quitar toda suciedad u óxido de las superficies donde la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea “Cambio de una llanta ponchada” en el índice.

Tendrá que restablecer el sistema monitor siempre que efectúe una rotación de llantas del vehículo. Los códigos de identificación del sistema monitor deben aparearse a la posición de llantas y rines. Vea “Códigos de identificación de sensores de sistema monitor de presión de llantas” en el índice.

Cuándo se deben reemplazar las llantas

Una manera de saber cuándo se deben adquirir llantas nuevas es revisando los indicadores de desgaste, los cuales aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulg.) o menos de dibujo. Algunas llantas para camiones comerciales pueden no tener los indicadores de la banda de rodamiento.

Servicio y mantenimiento

Necesita una llanta nueva si se cumple algo de lo siguiente:

- Puede ver los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Puede ver la tela o fibra saliendo de la llanta.
- La banda de rodamiento o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.
- La llanta tiene una perforación, corte u otra clase de daño que no se puede reparar debido al tamaño o ubicación del daño.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado llantas específicas para su vehículo. Las llantas de equipo original instaladas en su vehículo nuevo, se diseñaron para cumplir con las calificaciones del sistema General Motors de especificación de criterios de desempeño de llantas (TPC por sus siglas en inglés). Cuando compre llantas nuevas, General Motors de México recomienda comprar llantas con el mismo número de especificación TPC. De esta manera, su vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para proporcionar el mismo desempeño y seguridad que las llantas originales, durante uso normal.

El sistema TPC Spec exclusivo de GM toma en cuenta más de una docena de especificaciones críticas que impactan en todo el desempeño de su vehículo, incluyendo el rendimiento del sistema de frenos, conducción y maniobrabilidad, control de tracción y el desempeño del monitor de presión de llantas. El número de especificación TPC de GM es moldeado en la cara lateral de la llanta por el fabricante.

Si las llantas están diseñadas para las cuatro estaciones, el número de especificación TPC estará seguido por las letras MS (por las siglas de lodo y nieve en inglés). Para más información, vea “Etiquetado de la cara lateral de las llantas” en el índice.

PRECAUCION

La mezcla de llantas puede causar la pérdida del control de su vehículo mientras conduce. Si tiene llantas mezcladas de diferentes tamaños, marcas o tipo (radiales y bandas cruzadas), el vehículo puede no conducirse adecuadamente y usted puede tener un accidente. Usar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipo también puede causar daños al vehículo. Asegúrese de usar el tamaño, marca y tipo correctos de llantas en todos los rines.

Su vehículo puede tener un conjunto de llanta de refacción compacta y rin. Si el vehículo tiene llanta de refacción compacta y rin, tendrán el mismo diámetro total que los rines y llantas normales del vehículo. Dado que está diseñada y desarrollada específicamente para el vehículo, puede conducir con la llanta de refacción compacta instalada correctamente. Las llantas compactas están diseñadas únicamente para uso temporal. Vea “Llanta de refacción” en el índice.

PRECAUCION

Si tiene llantas de capas de bandas cruzadas las bridas del rin pueden desarrollar rajaduras después de muchos kilómetros de conducción. Una llanta o rin puede fallar repentinamente, causando un accidente. Use solamente llantas de capas radiales en los rines de su vehículo.

Si en cualquier momento usted tiene que reemplazar las llantas con unas que no tengan un número de especificación TPC, asegúrese de que tengan el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación (bandas cruzadas o radiales) que las llantas originales del vehículo.

Las llantas de equipo original de su vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga. La etiqueta de información de llantas y carga se encuentra en el poste en el medio del vehículo (poste B). Vea “Cargando el vehículo” en el índice para más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo.

Servicio y mantenimiento

Llantas y rines de tamaño diferente

Si instala rines o llantas de un tamaño diferente al del equipo original, esto puede afectar la forma en que se desempeña su vehículo, incluyendo características de frenado, conducción y maniobrabilidad así como la estabilidad y resistencia a las volcaduras. Además, si su vehículo tiene sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control electrónico de estabilidad, el desempeño de estos sistemas puede verse afectado.

PRECAUCION

Si instala rines de tamaño diferente, su vehículo puede no ofrecer un nivel aceptable de desempeño y seguridad si selecciona llantas no recomendadas para esos rines. Puede aumentar el riesgo de sufrir un accidente y sufrir lesiones graves. Utilice solamente sistemas de rines y llantas diseñados por GM específicamente para su vehículo y haga que los instale un técnico certificado por GM.

Vea “Compra de llantas nuevas” y “Accesorios y modificaciones” en el índice para información adicional.

Graduación uniforme de calidad de llanta

Los grados de calidad se pueden encontrar, cuando son aplicables, en la pared lateral de la llanta entre el borde de la banda y la sección de amplitud máxima. Por ejemplo:

Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en carretera de los Estados Unidos (NHTSA-United States National Highway Traffic Safety Administration), la cual clasifica las llantas por su rendimiento en el dibujo, la tracción y la temperatura. Esto es aplicable solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. Los grados aparecen moldeados en la cara de la mayoría de las llantas para vehículos de pasajeros. El sistema de Graduación de la calidad uniforme de la llanta (UTQG por sus siglas en inglés) no se aplica al rodamiento profundo, a las llantas de nieve, a las compactas de refacción o de uso temporal, las llantas con diámetros nominales de 25 a 30 cms (10 a 12 pulg.), ni a algunas de producción limitada.

Mientras que las llantas disponibles en los vehículos de pasajeros y camiones ligeros General Motors de México pueden variar con respecto a estos grados, también deben cumplir con los requerimientos de seguridad federales y con las normas de criterios de rendimiento de llantas de General Motors (General Motors Tire Performance Criteria) (TPC).

Desgaste del dibujo

El grado del desgaste del dibujo es una clasificación comparativa, basada en el desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en un recorrido de prueba gubernamental especificado. Por ejemplo, una llanta con graduación de 150 se desgastaría una y media (1.5) veces más que una llanta con graduación de 100 en el recorrido gubernamental. El actual rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones de uso, y éstas pueden desviarse de la norma en forma significativa debido a las variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

Tracción – AA, A, B, C

Los grados de tracción, del más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la habilidad de la llanta para parar en pavimento húmedo como se mide bajo las condiciones controladas la prueba de gobierno especificada de superficies de asfalto y hormigón. Una llanta marcada C puede tener rendimiento de tracción pobre.

Advertencia: el grado de tracción asignado a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenos hacia delante y no incluye características de aceleración, virajes muy rápidos, hidroplaneo o tracción máxima.

Servicio y mantenimiento

Temperatura – A, B, C

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, representando la resistencia de las llantas a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor cuando son probadas en condiciones controladas en ruedas de pruebas, en el interior de un laboratorio. La temperatura alta prolongada puede causar que el material de la llanta se degenere y se reduzca la vida útil de la llanta, y la temperatura excesiva puede provocar una falla repentina de la llanta. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de vehículos de pasajeros deben alcanzar bajo la norma de Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en la rueda de pruebas de laboratorio, que el mínimo requerido por ley.

Advertencia: el grado de temperatura para esta llanta es establecido por una llanta que se infla correctamente y no se sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente, o la carga excesiva, por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y posible falla de la llanta.

Alineación y balanceo de ruedas

Las llantas y ruedas en el vehículo fueron alineadas y balanceadas cuidadosamente en la fábrica para ofrecerle vida útil más larga a la llanta y el mejor rendimiento general. No es necesario ajustar regularmente la alineación de las ruedas ni balancear las llantas. Sin embargo, si usted nota un desgaste inusual de la llanta y su vehículo se va un lado u otro, es necesario revisar la alineación. Si nota que su vehículo vibra cuando va por un camino suave, sus llantas y ruedas pueden necesitar balanceo. Visite a su Concesionario quien le dará un diagnóstico correcto.

Reemplazo de rines

Reemplace cualquier rin que esté doblado, rajado, muy oxidado o corroído. Si las tuercas de rueda comienzan a estar sueltas, el rin, los birlos y las tuercas de rueda deben reemplazarse. Si hay fugas de aire en el rin, reemplácelo (excepto algunos rines de aluminio, que a veces pueden ser reparados). Vea a su Concesionario si estas condiciones existen.

El Concesionario conoce la clase de rin que usted necesita.

Todo rin nuevo debe tener la misma capacidad de carga, diámetro, ancho, desplazamiento y debe montarse igual, como el que reemplaza.

Si necesita reemplazar cualquiera de los rines, birlos o tuercas de rueda, reemplácelos solamente con partes nuevas de equipo original GM. De esta manera, se asegurará de tener el rin, los birlos y las tuercas de rueda correctos para su vehículo.

PRECAUCION

Utilizar rines, birlos y tuercas de rueda de reemplazo equivocados puede ser peligroso. Puede afectar los frenos y la conducción, y provocar que las llantas pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Puede tener un choque en el cual usted y otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre use rines, birlos y tuercas de reemplazo correctos.

AVISO

Un rin incorrecto puede causar problemas de desgaste de rodamientos, enfriamiento de freno, calibración del velocímetro u odómetro, alineación de faros, altura de la defensa, altura del vehículo sobre el suelo y distancia de la llanta o cadena de llanta a carrocería y chasis.

Vea “Cambio de una llanta ponchada” en el índice para mayor información.

Rines de refacción usados

PRECAUCION

Colocar un rin usado en su vehículo puede ser peligroso. No puede saber cómo fue usado y cuánto uso tiene. Puede fallar repentinamente y causar un accidente. Si tiene que reemplazar un rin, utilice un rin nuevo de equipo original GM.

Servicio y mantenimiento

Si se poncha una llanta

Si mantiene correctamente las llantas, es raro que se revienten mientras conduce. Si una llanta pierde aire, lo más probable es que esto suceda lentamente. Si alguna vez revienta una llanta, lea a continuación algunos consejos acerca de qué esperar y qué hacer:

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada creará resistencia que forzará al vehículo hacia ese lado. Quite el pie del acelerador y sujete firmemente el volante. Mueva el volante para mantener su posición en la vía y frene suavemente para detenerse a suficiente distancia de la línea de tráfico.

El estallido de una llanta trasera, particularmente en una curva, causa efectos similares a un derrape y puede requerir la misma corrección que éste. En caso de estallar una llanta trasera, quite el pie del acelerador. Controle el vehículo moviendo el volante de dirección hacia donde usted quiera llevar al vehículo. Puede ser ruidoso e incómodo, pero aún así usted puede dirigir. Aplique el freno suavemente para detenerse, si es posible a suficiente distancia fuera del camino.

PRECAUCION

Levantar el vehículo y ubicarse debajo de éste para dar mantenimiento o hacer reparaciones es peligroso sin el equipo de seguridad y la capacitación apropiadas. El gato provisto con su vehículo está diseñado para cambiar llantas ponchadas únicamente. Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo se resbala del gato. Utilice el gato provisto con su vehículo únicamente para cambiar llantas ponchadas.

Si se poncha una llanta, la siguiente parte muestra cómo usar el gato para cambiar, sin peligro, la llanta ponchada.

Cambio de una llanta pinchada

Si se desinfla una llanta, evite mayores daños a la llanta y al rin conduciendo lentamente a un lugar nivelado. Encienda las luces de emergencia. Vea "Luces intermitentes de emergencia" en el índice para más información.

PRECAUCION

Cambiar una llanta puede ser peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y caer sobre usted u otras personas. Usted y otros pueden sufrir graves lesiones o incluso morir. Encuentre un lugar nivelado para cambiar la llanta. Para evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de velocidades de la transmisión automática en estacionamiento (P) o en primera velocidad (1) o reversa (R) si la transmisión es manual.

PRECAUCION (cont.)

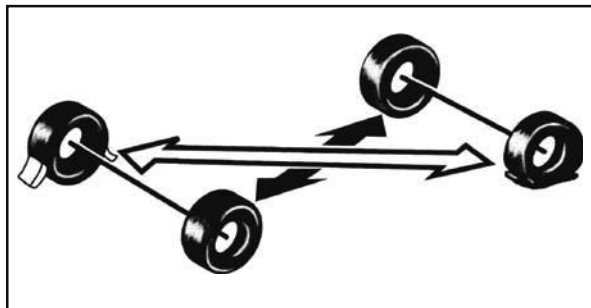
PRECAUCION (cont.)

3. Si su vehículo es de tracción en las cuatro ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia esté en una velocidad, no en neutral.
4. Apague el motor y no arranque de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
5. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

Para asegurar aún más que el vehículo no se moverá, coloque bloques adelante y atrás de la llanta que esté más alejada de la que va a cambiar. Esa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Servicio y mantenimiento

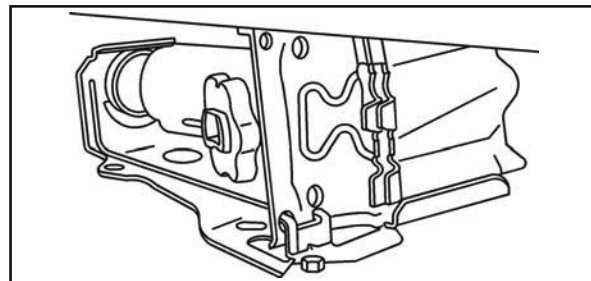
Si su vehículo tiene una llanta pinchada, use el siguiente ejemplo como guía para auxiliarse en la colocación de los bloques para ruedas.



La siguiente información le indicará cómo usar el gato y cambiar una llanta.

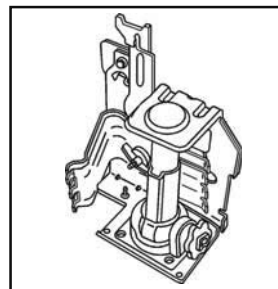
Sacar la llanta de refacción y las herramientas

Las herramientas necesarias se encuentran debajo del asiento del pasajero.



Crew Cab

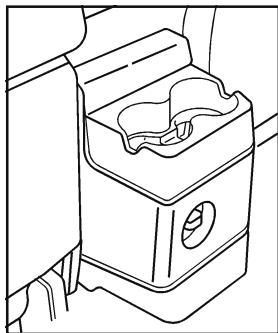
Para modelos Crew Cab, el gato y los bloques de las ruedas están ubicados debajo del asiento trasero del lado del conductor.



Cabina regular/extendida

En vehículos de cabina extendida y regular, el gato y los bloques de las ruedas se ubican debajo de la cubierta en medio del vehículo, atrás de los asientos delanteros.

Para tener acceso a las herramientas, haga lo siguiente:



1. Mueva los asientos hacia delante para tener acceso a la cubierta.

3. Quite los bloques de ruedas y el retén de los bloques girando la tuerca de mariposa hacia la izquierda.
4. Coloque los bloques de madera delante y detrás de la llanta más alejada de la que se está cambiando. Esa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.
5. Localice la tuerca de mariposa que se usa para asegurar la bolsa y herramientas que se ubican debajo del asiento del pasajero delantero. Para quitarla, gírela hacia la izquierda.

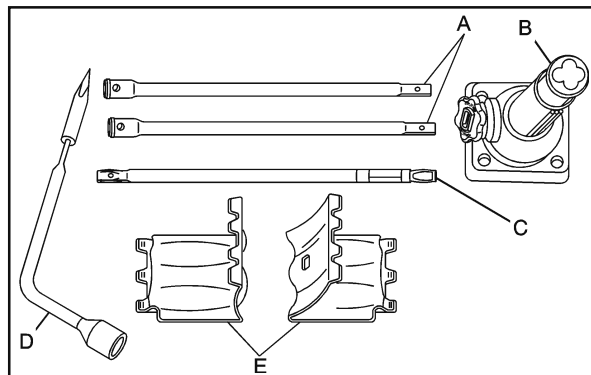
Ahora use las extensiones de la manija del gato y la llave de tuercas para quitar la llanta de refacción montada debajo de la carrocería.

Cabina extendida/regular

2. Gire la tuerca de mariposa en la cubierta hacia la izquierda para quitarla.

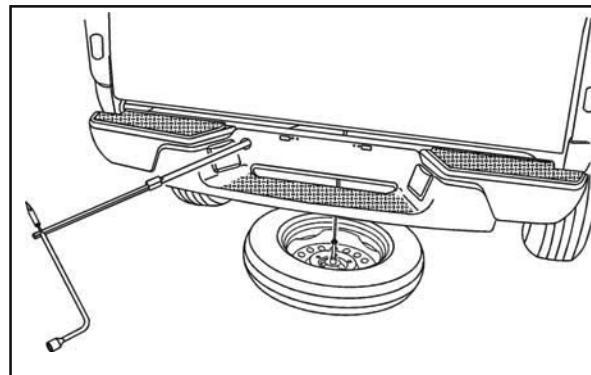
Para modelos Crew Cab, alcance debajo del asiento trasero para acceder al gato y los bloques de las ruedas. Para volver a colocar el gato y el conjunto de bloques de las ruedas en su soporte, inserte las pestañas en la base del gato presionando los bloques dentro del conjunto. El orificio exterior en la base del gato se alinea con la pestaña en el soporte. Al volverlo a colocar en su lugar, asegúrese de que el gato está seguro, pero no lo apriete demasiado al soporte.

Servicio y mantenimiento



- A. Extensiones de la manija del gato
B. Gato
C. Herramienta de extensión
D. Llave de rueda
E. Bloques de la rueda

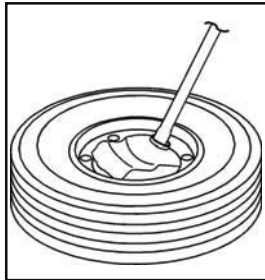
1. Ensamble la llave de tuercas (D) y las extensiones de la manija del gato (A).



2. Inserte el extremo para levantar (lado biselado) de la herramienta de extensión (C) a través del orificio de la defensa trasera dentro de la guía con forma de embudo. El extremo biselado de la extensión se usa para bajar la llanta de refacción.

3. Gire la llave de tuercas (D) hacia la izquierda para bajar la llanta de refacción al suelo. Siga girando la llave de modo que pueda jalar la llanta de refacción de debajo del vehículo.

Si la llanta de refacción no baja hasta el piso, quiere decir que el seguro secundario está trabado y no permite que baje la llanta. Vea "Sistema de seguro secundario" en el índice.

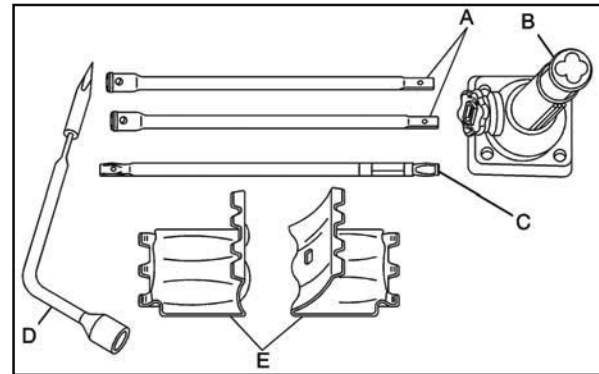


4. Incline el retenedor cuando haya bajado la llanta y deslícelo sobre el cable para que pueda jalarsse a través de la abertura de la rueda.

5. Ponga la llanta de refacción cerca de la llanta pinchada.

Desmontando la llanta pinchada e instalando la llanta de refacción

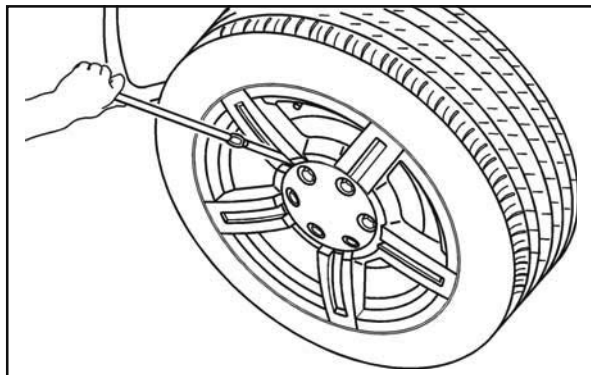
Use estas ilustraciones como guía para quitar la llanta pinchada y levantar el vehículo.



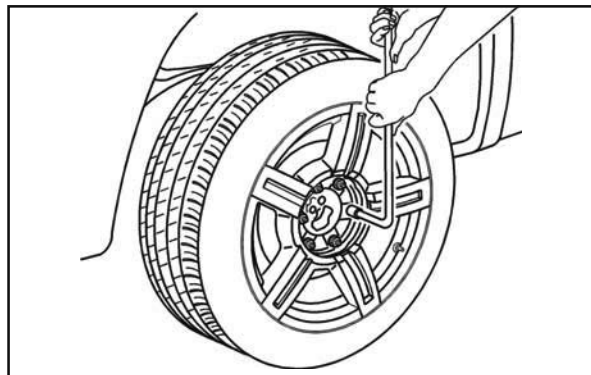
Entre las herramientas que utilizará están el gato (A), los bloques de las ruedas (B), la herramienta de extensión (C), las extensiones de la manija del gato (D), y la llave de tuercas (E).

1. Primero haga una revisión de seguridad.

Servicio y mantenimiento



2. Para quitar el tapón del centro, inserte el extremo biselado de la llave de tuercas (E) en una de las ranuras de la rueda y separe suavemente el tapón.



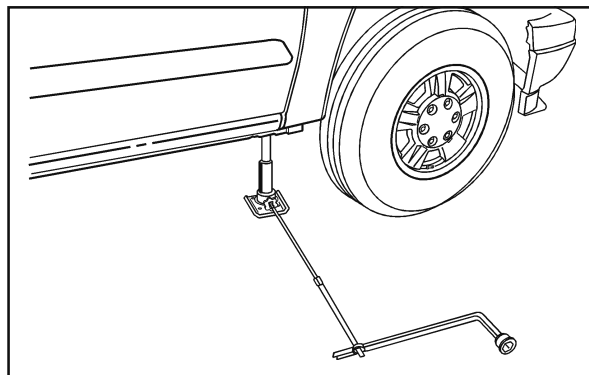
- 3 Gire la llave de rueda hacia la izquierda para aflojar todas las tuercas. No quite todavía las tuercas.

⚠ PRECAUCION

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

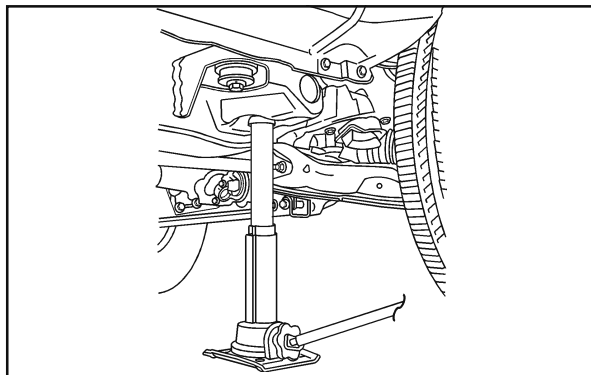
⚠ PRECAUCION

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo y provocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.

**Posición delantera**

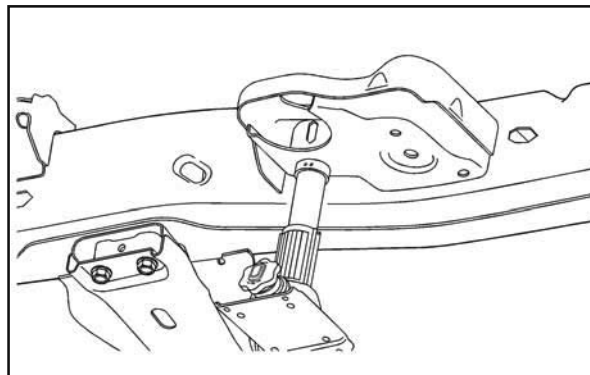
4. Ponga el gato (A) debajo del vehículo como se ilustra para las posiciones delantera y trasera.

Servicio y mantenimiento



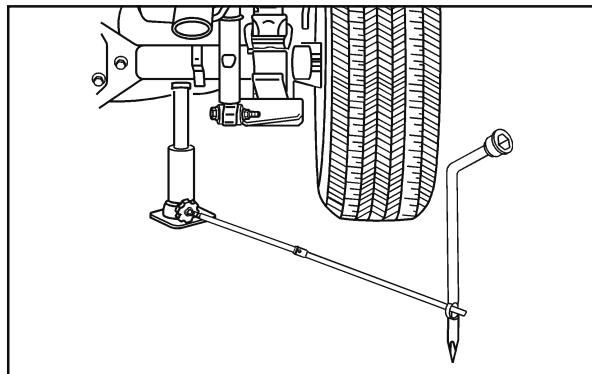
Posición delantera

Si la llanta pinchada está en la parte delantera del vehículo, coloque el gato atrás de la llanta delantera, en la cavidad fuera del bastidor.



Posición delantera - XFE

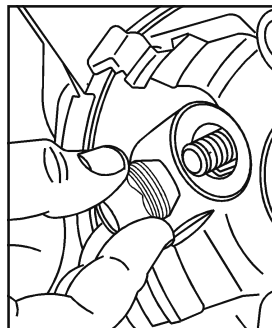
En vehículos con economía extendida de combustible (XFE), ponga el gato en la parte plana de la estructura para el gato hacia atrás de la misma.



Posición trasera

Si la llanta pinchada está en la parte trasera, coloque el gato debajo del eje trasero, tan cerca del amortiguador como sea posible.

5. Cerciérese de que la cabeza del gato esté colocada de modo que el eje trasero descansa seguramente entre las acanaladuras en la cabeza del gato.
6. Levante el vehículo girando la llave hacia la derecha. Levántelo lo suficiente del suelo, de modo que haya bastante espacio para colocar la llanta de refacción.



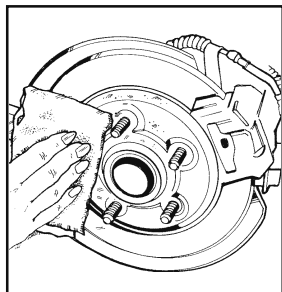
7. Retire todas las tuercas de la rueda y extraiga la llanta pinchada.

⚠ PRECAUCION

El óxido o suciedad en la rueda, o en las partes con las cuales es afianzada, pueden provocar que las tuercas se aflojen después de cierto tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Cuando cambie una rueda, retire el óxido o suciedad de las partes donde la rueda se afianza al vehículo.

En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciérese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad.

Servicio y mantenimiento

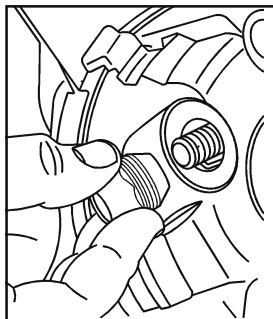


8. Retire todo el óxido o suciedad de los birlos de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de refacción.

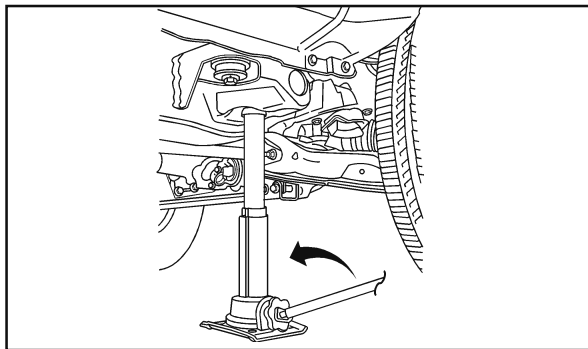
9. Instale la llanta de refacción.

PRECAUCION

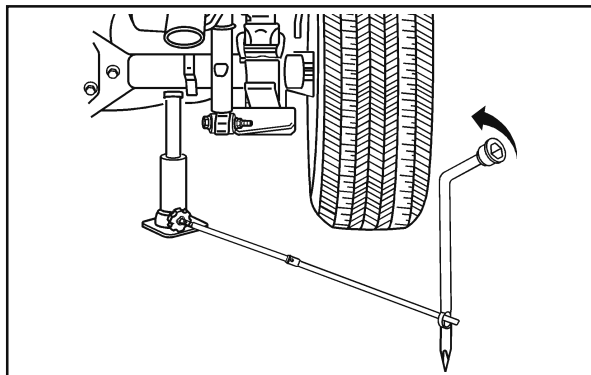
Nunca use aceite o grasa en los birlos y tuercas. Si lo hace, las tuercas se pueden aflojar. La rueda se puede salir, causando un accidente serio.



10. Vuelva a enroscar las tuercas de la rueda con el extremo redondeado hacia la rueda. Apriete cada tuerca con la mano. Ahora use la llave de tuercas para apretar las tuercas hasta que la rueda esté sujeta contra el cubo.



Posición delantera



Posición trasera

11. Gire la llave de tuerca de las ruedas hacia la izquierda para bajar el vehículo. Baje el gato completamente.

⚠ PRECAUCION

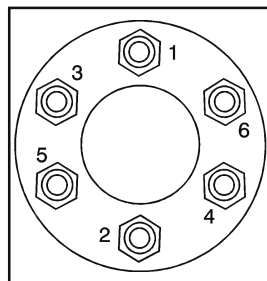
Las tuercas de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y luego caiga. Esto puede provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas. Si las tiene que reemplazar, asegúrese de obtener tuercas de rueda de equipo original GM. Deténgase lo antes posible y haga que aprieten las tuercas con una llave de torque al valor especificado. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

Servicio y mantenimiento

AVISO

Las tuercas de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

Cuando instale de nuevo la llanta y el rin de tamaño normal, debe instalar también el tapón central. Ponga el tapón de la rueda y golpéelo ligeramente hasta que esté asentado uniformemente sobre la rueda. El tapón sólo puede instalarse de una sola manera. Asegúrese de alinear la pestaña en el centro del tapón con el endentado en la rueda.



12. Apriete firmemente las tuercas en secuencia diagonal, como se ilustra, girando la llave de tuercas a la derecha.

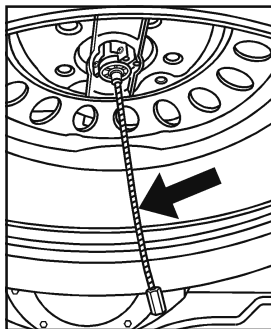
Sistema de seguro secundario

Su vehículo tiene un conjunto para elevar la llanta, montado debajo de la carrocería, que está equipado con un sistema de seguro secundario. Está diseñado para evitar que la llanta de refacción se caiga repentinamente de su vehículo. Para que funcione el sistema de seguro secundario, la llanta de refacción debe guardarse con el pivote hacia abajo. Vea “Para almacenar la llanta de refacción y las herramientas” en el índice.

PRECAUCION

Antes de comenzar este procedimiento, lea todas las instrucciones. Si no sigue las instrucciones, puede dañarse el conjunto de levante y usted y otras personas pueden resultar lesionados. Lea y siga las instrucciones a continuación.

Para liberar la llanta de refacción del seguro secundario:

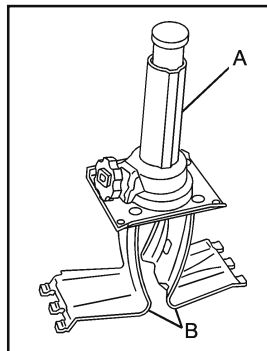


1. Revise debajo del vehículo para ver si el extremo del cable está visible.

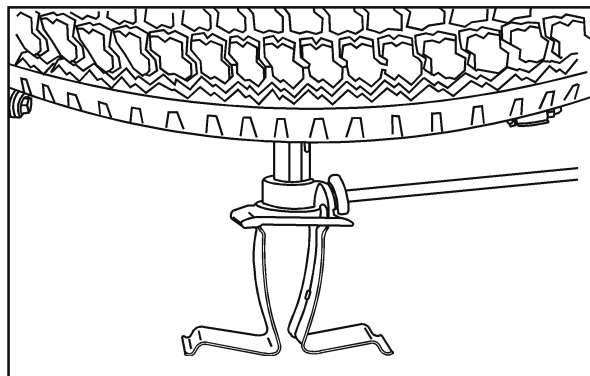
2. Si la conexión del extremo del cable no está visible, proceda al paso 6.
Si está visible, primero trate de apretar el cable, girando la llave de tuercas de las ruedas a la derecha hasta que escuche dos clips o sienta que salta dos veces. No se puede apretar demasiado el cable.
3. Afloje el cable girando la llave de tuercas a la izquierda tres o cuatro vueltas.

Servicio y mantenimiento

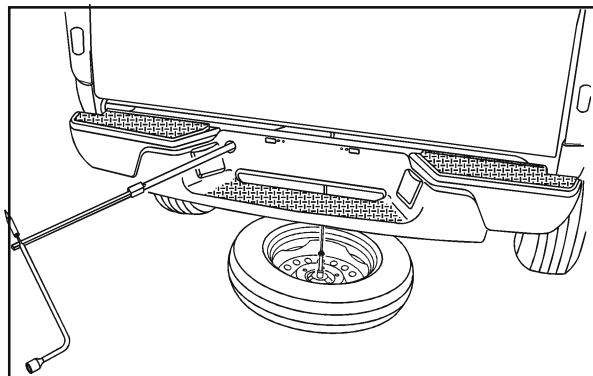
4. Repita este procedimiento por lo menos dos veces. Si la llanta de refacción baja hasta el piso, continúe con el Paso 5 de la sección "Retirar la llanta de refacción y las herramientas".
5. Gire la llave a la izquierda hasta que queden expuestos unos 15 cm (6 pulgadas) de cable.
6. Coloque los bloques de la rueda sobre sus extremos más cortos, con las partes traseras frente a cada cual.



7. Coloque el lado inferior del gato (A) sobre los bloques de la rueda (B), separándolos de manera que el gato esté equilibrado firmemente.



8. Fije al gato la manija, la extensión y la llave de tuercas y coloque el gato (con los bloques de la rueda) debajo del vehículo, apuntando hacia la parte delantera de la defensa trasera. Coloque el punto central de levantamiento del gato debajo de la rueda.
9. Gire la llave de ruedas a la derecha para elevar el gato hasta que levante la llanta.
10. Continúe subiendo el gato hasta que la llanta se detiene y está firmemente sujeta en su sitio.



11. Saque la manija del gato e inserte el extremo para levantar de la extensión a través del orificio de la defensa trasera.

Gire la llave de ruedas hacia la izquierda una vuelta o hasta que se separe el retén de la rueda.

12. Vuelva a insertar la manija al gato. Baje el gato girando la llave de tuercas a la izquierda. Siga bajando el gato hasta que la llanta de refacción se deslice fuera del gato o quede colgando del cable.

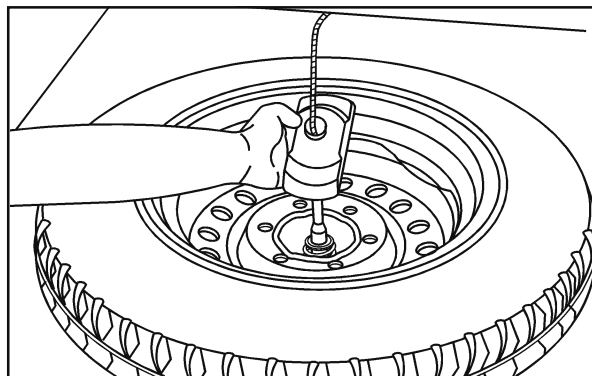
⚠ PRECAUCION

Si alguien está demasiado cerca durante este procedimiento, puede resultar lesionado por el gato. Si la llanta de refacción no se desliza del gato completamente, asegúrese de que nadie esté detrás o a un lado de usted cuando jale el gato para sacarlo de debajo de la llanta de refacción.

13. Desconecte la manija del gato y retire con cuidado el gato. Con una mano empuje contra la llanta de refacción mientras jala con firmeza del gato para sacarlo de debajo de la llanta de refacción con la otra mano.

Si la llanta de refacción está colgando del cable, inserte el extremo del malacate de la extensión en la abertura del eje del malacate ubicada en la defensa, y gire a la izquierda la llave de tuercas para bajar la llanta lo que falta del camino.

Servicio y mantenimiento



14. Incline el retenedor en el extremo del cable de modo que lo pueda sacar a través de la abertura de la rueda. Jale la rueda fuera de su posición debajo del vehículo.
15. Si el cable está colgando bajo el vehículo, gire la llave de tuercas de ruedas a la izquierda para subir el cable.

Mande a revisar el grupo de levante lo antes posible. No podrá guardar la llanta de refacción usando el grupo de levante hasta que lo hayan reemplazado.

Para continuar cambiando la llanta pinchada vea "Desmontando la llanta pinchada e instalando la de refacción" en el índice.

Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas

PRECAUCION

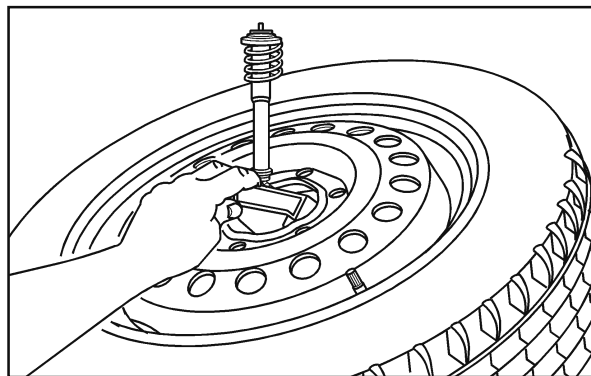
Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

AVISO

Guardar un rin de aluminio con la llanta ponchada debajo del vehículo durante períodos prolongados de tiempo o con la válvula apuntando hacia arriba puede dañar el rin. Guarde siempre la llanta con la válvula apuntando hacia abajo y mande repararla cuanto antes.

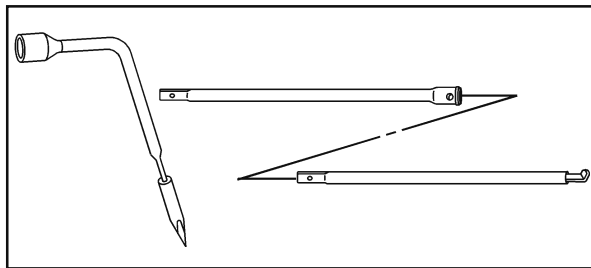
Guarde la llanta debajo de la parte trasera del vehículo, en el soporte de la llanta de refacción. El texto y las imágenes que siguen le ayudarán:

1. Ponga la llanta en el suelo atrás del vehículo, con la válvula hacia arriba.

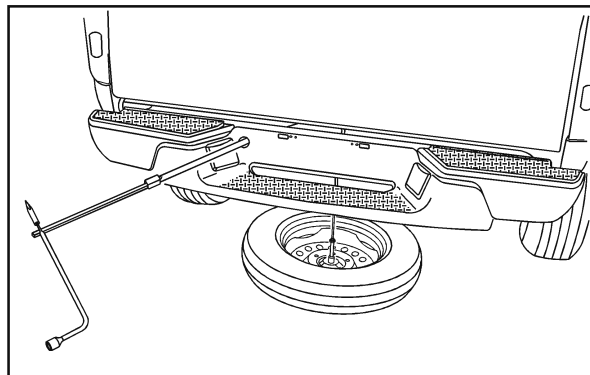


2. Incline hacia atrás el retén y a través de la abertura de la rueda. Asegúrese de que el retén está plenamente asentado sobre la parte inferior de la rueda.

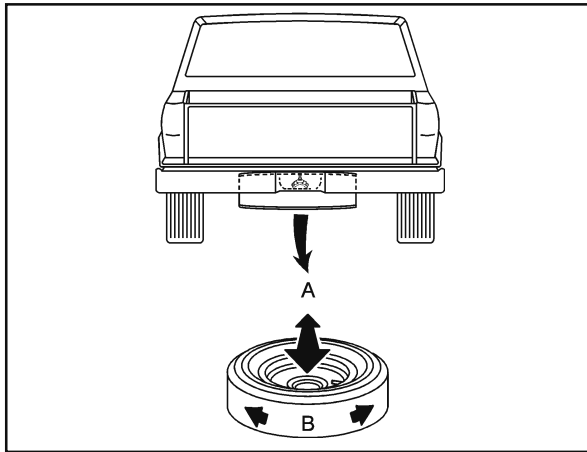
Servicio y mantenimiento



3. Acople la llave de tuercas y las extensiones como se ilustra.



4. Inserte el extremo de la extensión por el orificio en la defensa trasera dentro de la guía con forma de embudo.
5. Gire la llave de tuercas hacia la derecha para levantar parcialmente la llanta. Asegúrese de que el retén queda asentado en la abertura de la rueda y de que el pivote apunta hacia abajo.
6. Levante la llanta completamente hacia la parte de abajo del vehículo girando la llave a la derecha, hasta sentir que salta dos veces. No se puede apretar demasiado el cable.



7. Asegúrese de que la llanta de refacción esté guardada en forma segura. Empuje y jale (A) y trate de voltear la llanta (B). Si la llanta se mueve, compruebe que el pivote está apuntando hacia abajo y use la llave de tuercas para aflojar y luego volver a apretar el cable.

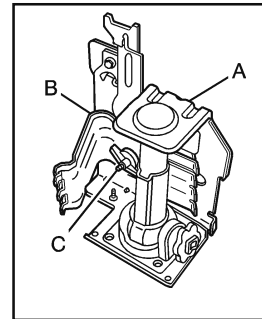
Para guardar las herramientas:

1. Ponga las herramientas en la bolsa de almacenaje.
2. Fije la bolsa de almacenaje al piso debajo del asiento del pasajero delantero.

3. Vuelva a instalar la tuerca de mariposa para fijar la bolsa en el piso.

Para guardar el gato y los bloques para llantas:

Cabina regular/extendida

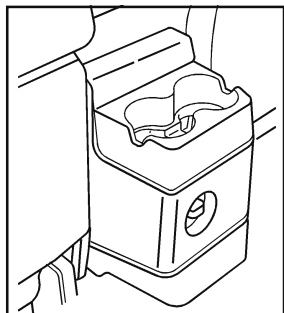


- A. Gato
- B. Bloques de ruedas
- C. Tuerca de mariposa

1. Instale primero los bloques (B) para las ruedas.
2. Reinstale la tuerca de mariposa (C) girándola en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar los bloques al vehículo.

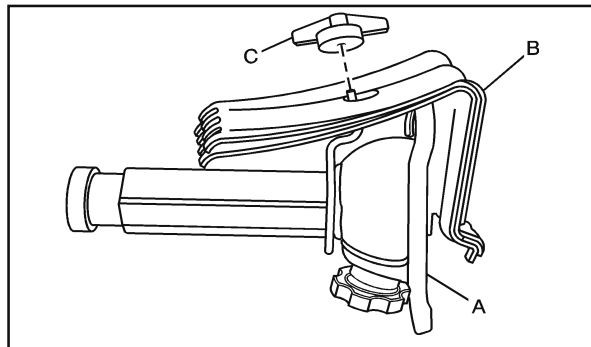
Servicio y mantenimiento

3. Baje el gato (A) completamente e insértelo en el soporte.
4. Levante el gato girando la manija en el sentido de las manecillas del reloj para fijar el gato dentro del soporte.



5. Ponga la cubierta en su posición e inserte y apriete la tuerca de mariposa para asegurarla.

Crew Cab



- A. Gato
B. Bloques de ruedas
C. Tuerca de mariposa

1. Fije los bloques (B) de ruedas al gato (A) utilizando el retenedor de bloque de rueda y la tuerca de mariposa (C).
2. Reinstale el gato y el bloque en el soporte de montaje. Asegúrese de colocar los orificios de la base del gato sobre los pasadores en el soporte de montaje.
3. Gire la manija para levantar el gato hasta que esté asegurado pero no apriete demasiado el gato en el soporte.

Llanta de refacción

Llanta de refacción compacta

Su vehículo puede tener una llanta de refacción compacta. Aún cuando la llanta de refacción compacta estaba completamente inflada cuando su vehículo era nuevo, puede perder aire con el tiempo. Revise regularmente la presión de inflado. Esta deberá ser de 420 kPa (60 psi).

AVISO

Si su vehículo tiene doble tracción y se instala una llanta de refacción compacta, no conduzca el vehículo con la doble tracción hasta que la llanta ponchada sea reparada y montada. Podría dañar su vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Nunca utilice la doble tracción cuando esté instalada en el vehículo una llanta de refacción compacta.

Después de instalar la llanta compacta en su vehículo, deberá parar tan pronto como sea posible y asegurar que la llanta de refacción del vehículo está inflada correctamente. La llanta de refacción compacta debe funcionar bien a velocidades de hasta 100 kms/h (62 mph) para distancias de hasta 804 kms (500 millas). Con cargas pesadas o al remolcar, así como en condiciones de poca tracción o de tracción en las cuatro ruedas, repare o reemplace la llanta de tamaño normal.

Por supuesto, es mucho mejor cambiar la llanta de refacción del vehículo por una de tamaño normal en cuanto sea posible. La llanta de refacción durará más y estará en buen estado en caso de que la necesite nuevamente.

AVISO

Cuando se ha instalado la llanta de refacción compacta, no pase el vehículo a través de un autolavado con rieles de guía. La llanta compacta se puede atascar en los rieles. Eso puede dañar la llanta y el rin y tal vez otras partes del vehículo.

No use la llanta compacta de refacción en otros vehículos.

Y no mezcle la llanta de refacción compacta o rin con otros rines o llantas. Porque no embonarán. Mantenga juntos la llanta de refacción compacta y su rin.

Servicio y mantenimiento

Llanta de refacción de tamaño normal

Su vehículo puede tener una llanta de refacción de tamaño normal, la cual fue inflada completamente cuando nueva. Una llanta de refacción puede perder aire con el tiempo, así que revise regularmente la presión de inflado. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo”, en el índice para información acerca de la presión correcta de inflado de las llantas y la carga del vehículo. Para instrucciones sobre como retirar, instalar o almacenar una llanta de refacción, vea “Desmontando la llanta ponchada e instalando la de refacción” y “Almacenamiento de la llanta ponchada o de refacción y de las herramientas” en el índice.

Su vehículo puede tener una llanta de refacción de tamaño diferente a las instaladas originalmente en su vehículo. Esta llanta se desarrolló para usarse en su vehículo, así que se puede conducir sobre ella. Si su vehículo tiene doble tracción y se instala una llanta de refacción de tamaño diferente, mantenga el vehículo en la modalidad de tracción en dos ruedas.

AVISO

Si su vehículo tiene doble tracción y se instala una llanta de refacción de tamaño diferente, no conduzca el vehículo con la doble tracción hasta que la llanta ponchada sea reparada y montada. Podría dañar su vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Nunca utilice la doble tracción cuando esté instalada en el vehículo una llanta de refacción de tamaño diferente.

Después de instalar la llanta de refacción en el vehículo, revise cuanto antes que esté inflada correctamente. La llanta de refacción debe funcionar bien a velocidades de hasta 100 kms/h (62 mph) para distancias de hasta 804 kms (500 millas). Con cargas pesadas o al remolcar, así como en condiciones de poca tracción o de tracción en las cuatro ruedas, repare o reemplace la llanta de tamaño normal. Mande reparar o cambiar la llanta dañada o ponchada para que sea instalada en el vehículo lo más pronto posible. Así estará lista la llanta de refacción en caso de que vuelva a necesitarla.

No mezcle llantas con rines de diferentes tamaños ya que no se ajustarán. Mantenga juntos la llanta de refacción compacta y su rin.

Cuidado de la apariencia

Limpieza del interior del vehículo

Limpie frecuentemente el interior de su vehículo para que siempre luzca su mejor apariencia. Aunque no siempre son visibles, el polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería. El polvo puede dañar las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Se recomienda aspirar la tapicería regularmente para quitar partículas acumuladas. Es importante evitar que la tapicería se ensucie mucho y permanezca así. Las manchas deben limpiarse tan pronto como sea posible. El interior del vehículo puede experimentar calor extremo que hará que las manchas se fijen rápidamente.

Los interiores de colores claros pueden necesitar limpieza más frecuentemente. Sea cuidadoso con los periódicos y prendas que transfieren colores a los muebles de su hogar pues es posible que también manchen el interior de su vehículo.

Para limpiar el interior de su vehículo, use únicamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que va a limpiar. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no fueron diseñados, puede causarles daños permanentes. Utilice limpiador de vidrios sólo para superficies de vidrio. Limpie inmediatamente el rocío accidental que caiga sobre otras superficies. Para evitar el rocío excesivo, aplique el limpiador directamente sobre el paño para limpiar.

AVISO

Puede rayar el vidrio si utiliza limpiadores abrasivos para limpiar las superficies de vidrio de su vehículo. Al limpiar el vidrio del vehículo, emplee únicamente un paño suave y limpiador de vidrio.

Muchos limpiadores contienen solventes que pueden concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar algún limpiador, lea y obedezca todas las instrucciones de seguridad de la etiqueta. Mientras limpia el interior del vehículo, mantenga una adecuada ventilación abriendo las puertas y ventanas del vehículo.

Para quitar el polvo de los botones y perillas pequeños, utilice un cepillo pequeño de cerdas suaves.

Su Concesionario Chevrolet cuanta con el producto idóneo para limpiar los vidrios del vehículo. En caso necesario, también puede obtener con su Concesionario Chevrolet, un producto para quitar olores de la tapicería del vehículo.

Servicio y mantenimiento

No limpie su vehículo utilizando alguno de los siguientes limpiadores o técnicas de limpieza:

- Nunca use un cuchillo u otro objeto filoso para quitar manchas de las superficies interiores.
Nunca use un cepillo de cerdas duras. Puede causar daños a las superficies del interior del vehículo.
- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con los paños de limpieza.
- Si usa mucha presión, puede dañar los interiores y esto no aumentará la efectividad para quitar las manchas.
- Use solamente jabones suaves con pH neutro. Evite usar detergentes de lavandería o jabones lavavajillas con desengrasantes. Si utiliza demasiado jabón, quedará un residuo que deja marcas y atrae la suciedad. Para limpiadores líquidos, una buena guía es usar 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua.
- No sature demasiado la tapicería cuando la limpie.
- Puede causar daños al interior del vehículo si utiliza muchos solventes orgánicos, como nafta, alcohol, etc.

Tela/Alfombra

Use con frecuencia una aspiradora con un accesorio de cepillado suave para quitar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras con depósito y barras en la boquilla sólo se pueden usar para la alfombra y los tapetes del piso. Para limpiar las manchas, intente primero quitarlas con agua simple o con agua mineral carbonatada. Antes de limpiar, quite la mayor parte de la mancha que sea posible usando una de las siguientes técnicas:

- Para líquidos: absorba la mancha con una toalla de papel. Deje que la mancha se absorba en el papel hasta que no se pueda quitar más.
- Para manchas de sólidos secos: retire lo más que pueda y después aspire o cepille.

Utilice las siguientes instrucciones para limpiar:

1. Empape con agua o con soda un paño limpio y blanco que no suelte partículas.
2. Exprima el paño para quitar la humedad excesiva.
3. Empiece por la parte exterior de la mancha y talle suavemente hacia el interior de ésta. Continúe lavando usando un área limpia del trapo a medida que se va ensuciando.

4. Continúe tallando suavemente el área manchada mientras el paño se mantenga limpio.
5. Si la mancha no se quita completamente, utilice una solución de jabón suave y repita el procedimiento de limpieza que usó con agua simple.

Si aún queda algo de la mancha, es posible que necesite un limpiador comercial de telas o un quitamanchas. Si va a usar un limpiador comercial de telas o un quitamanchas, haga primero una prueba en una área oculta para cerciorarse de que no se decolora la tela. Si en el área parcial que limpió parece que se formará un anillo de la mancha, limpie la superficie completa.

Después de completar el proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Piel

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño suave humedecido con una solución de jabón suave. Deje que la piel se seque por sí misma. No use calor para secar. Nunca utilice vapor para limpiar la piel. Nunca utilice quitamanchas en superficies de piel. Varios limpiadores comerciales de piel y productos que se aplican para conservar y proteger la piel pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de la misma y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior de su vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme. Nunca utilice pulidor en superficies de piel.

Servicio y mantenimiento

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño limpio y suave humedecido con una solución de jabón suave para quitar el polvo y la suciedad. Nunca utilice quitamanchas o removedores en superficies de plástico. Varios limpiadores comerciales y productos que se aplican para conservar y proteger las superficies de plástico pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de los interiores y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior de su vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme.

Algunos productos comerciales pueden causar que aumente el brillo del tablero de instrumentos. Este aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y también puede dificultar la visión a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

PRECAUCION

No use blanqueador ni tinte en los cinturones de seguridad. Si lo hace, puede debilitarlos severamente. En un accidente, tal vez no proporcionarían una protección correcta. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.

Cañuelas

La aplicación de grasa de silicón en las cañuelas hará que duren más, sellen mejor y que no se peguen o rechinen. Aplique grasa de silicón con un trapo limpio. Se pueden requerir aplicaciones más frecuentes durante clima muy frío o húmedo. Vea “Aceites y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Lavado del vehículo

El acabado de la pintura del vehículo proporciona belleza, profundidad de color, retención de brillo y durabilidad.

La mejor forma de conservar el acabado del vehículo es mantenerlo limpio, lavándolo a menudo con agua tibia o fría.

No lave su vehículo bajo los rayos directos del sol. Use un jabón especial para lavar autos. No utilice jabones fuertes ni detergentes químicos. Asegúrese de enjuagarlo bien, quitando todo el residuo de jabón por completo. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario. Vea “Materiales para el cuidado y la apariencia del vehículo” en el índice. No utilice agentes limpiadores basados en petróleo, o que contengan ácido o abrasivos. Todos los agentes limpiadores deben removerse de inmediato y no debe permitirse que se sequen en la superficie, porque pueden manchar. Seque el acabado del vehículo con una gamuza suave y limpia, o con una toalla 100% de algodón, para evitar rayones en la superficie y manchas de agua.

Los autolavados a alta presión pueden provocar que el agua se introduzca en el vehículo.

Limpieza de luces/lentes exteriores

Utilice agua tibia o fría, un trapo suave y un jabón para lavar autos al limpiar las luces y lentes exteriores. Vea “Lavado del vehículo” en el índice y siga las instrucciones.

Cuidado del acabado

El encerado o pulido suave en forma manual puede ser necesario para quitar los residuos del acabado de la pintura. Usted puede obtener del Concesionario productos de limpieza aprobados. Vea “Materiales para el cuidado y la apariencia del vehículo” en el índice.

Si su vehículo tiene un acabado de pintura “capa base/capa transparente”, la capa transparente le proporciona mayor profundidad y brillo a la capa base. Siempre utilice ceras y pulidores no abrasivos que estén diseñados para utilizarse en un acabado de pintura de capa base/capa transparente.

AVISO

El uso de compuestos industriales o ceras agresivas sobre acabados con pinturas transparentes pueden dañar estos acabados. Utilice ceras no abrasivas únicamente fabricadas para acabados con pintura transparente en su vehículo.

Servicio y mantenimiento

Los materiales extraños como el cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir nieve, líquido y brea de la carretera, savia de los árboles, excrementos de pájaro, químicos provenientes de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. Si es necesario, para quitar material extraño, utilice limpiadores no abrasivos que sean seguros para las superficies pintadas.

Las superficies exteriores pintadas están sujetas al desgaste por envejecimiento, por el clima y por lluvia ácida, que se va notando cada vez más con el transcurso de los años. Manteniendo el vehículo guardado en una cochera o cubierto siempre que sea posible puede ayudar a que el acabado de la pintura se vea siempre nuevo.

Proteger partes metálicas brillantes externas

Las piezas metálicas brillantes deben limpiarse con regularidad para mantener su brillo. Por lo general basta con lavarlas con agua. Si es necesario, puede usar pasta para pulir las molduras de cromo o acero inoxidable.

Tenga cuidado especial con las molduras de aluminio. Para evitar daños a las molduras protectoras de aluminio, nunca use pasta para pulir cromo, vapor ni jabón cáustico. Se recomienda encerar y lustrar a alto brillo todas las partes metálicas brillantes.

Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores

Si el parabrisas no queda claro después de utilizar el lavaparabrisas, o si la pluma de hule del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que haya cera, jabón u otro material en la pluma o el parabrisas.

Limpie el lado externo del parabrisas con un limpiador para cristales o polvo en solución acuosa. El parabrisas está limpio si no se forman cordones cuando se enjuaga con agua.

La suciedad del parabrisas se pegará a las plumas del limpiaparabrisas y afectará su rendimiento. Limpie la pluma frotando vigorosamente con un trapo empapado en solución lavaparabrisas fuerte. Luego enjuague la pluma con agua.

Revise las plumas del limpiaparabrisas y límpielas cuando se necesite; reemplace las plumas que se vean desgastadas.

Rines de aluminio o cromados

Su vehículo puede tener rines de aluminio o cromados.

Mantenga los rines limpios utilizando un trapo suave y limpio con jabón suave y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar completamente, seque con una toalla limpia y suave. Después se puede aplicar cera.

AVISO

Si usa jabones fuertes, químicos, brillos abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en rines de aluminio o cromados, usted puede dañar la superficie de los rines. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use sólo limpiadores aprobados por GM en rines de aluminio o cromados.

La superficie de estos rines es similar a la superficie pintada del vehículo. No utilice jabones fuertes, químicos, ceras para pulir con abrasivos, limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido o que tengan cepillos abrasivos porque se puede dañar la superficie. No utilice pulidor para cromo en los rines de aluminio.

AVISO

El uso de pulidor de cromo en los rines de aluminio puede dañarlos. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use pulidor de cromo solamente en rines cromados.

Utilice pulidor para cromo solamente en los rines cromados, pero evite cualquier superficie pintada del rin, y frote inmediatamente después de la aplicación.

AVISO

Si pasa su vehículo por un autolavado automático que tenga cepillos de carburo de silicio, los rines de aluminio o los cromados pueden resultar dañados. La reparación no estará cubierta por la garantía. Nunca pase su vehículo con rines de aluminio o cromados por un autolavado automático que tenga cepillos para llantas de carburo de silicio.

No lleve el vehículo a un autolavado que tenga cepillos para limpiar llantas de carburo de silicón. Estos cepillos pueden también dañar la superficie de los rines.

Servicio y mantenimiento

Llantas

Para limpiar las llantas, utilice un cepillo duro con un limpiador de llantas.

AVISO

El uso de productos basados en petróleo para la apariencia de su vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar cosméticos para llantas, limpie siempre los excesos de las superficies pintadas del vehículo.

Daños a la carrocería

Si el vehículo se daña y necesita una reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de que se aplique en el taller de reparación de carrocería, material anticorrosivo en las partes reparadas o reemplazadas para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo originales de fábrica proporcionarán la protección contra la corrosión, al mismo tiempo que no invalidarán la garantía.

Daño a los acabados

Cualquier astillado producido por piedras, fractura o raspón profundo en el acabado, deberá repararse de inmediato. El metal expuesto se corroe rápidamente y puede ocasionar un gasto de reparación considerable.

Las astillas y raspones menores pueden repararse con materiales de retoque disponibles con su Concesionario. Las áreas más grandes de daño a los acabados pueden corregirse en el taller de pintura y carrocería del Concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los químicos utilizados para quitar hielo y nieve y para el control del polvo pueden acumularse en el chasis. Puede producirse una corrosión acelerada (óxido) en las partes que se encuentran en el chasis tales como los conductos del combustible, la estructura, la chapa del piso y el sistema de escape, si estos químicos no se quitan, aún cuando tengan protección contra la corrosión.

Enjuague con agua simple estos materiales que se encuentran en el chasis por lo menos cada primavera. Limpie cualquier área donde pueda acumularse lodo o cualquier otro residuo. La tierra amontonada en áreas cerradas de la estructura debe aflojarse antes de enjuagarse. El Concesionario o un establecimiento con sistema de lavado de chasis pueden hacer esto.

Manchas químicas en la pintura

Algunas condiciones climatológicas y atmosféricas pueden generar precipitaciones químicas (lluvia ácida). Los contaminantes en el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tener dos formas: decoloraciones borrosas con forma anillada y pequeñas manchas oscuras irregulares grabadas en la superficie pintada.

Aunque esto no es causado por ningún defecto de la pintura, GM reparará, sin costo para el propietario, la pintura de vehículos nuevos dañados por esta precipitación durante los primeros 12 meses o 20,000 kms (12,000 millas), lo que ocurra primero.

Servicio y mantenimiento

Materiales para la apariencia y cuidado del vehículo

Descripción	Uso
Trapo para encerado – Tratado con cera	Tela para pulir el interior y el exterior.
Removedor de chapopote y aceite de la carretera	Quita chapopote, aceite de carretera y asfalto.
Limpiador y pulidor de cromo	Use en cromo y acero inoxidable.
Limpiador de llantas de cara blanca	Quita la suciedad y las marcas negras de la cara blanca de las llantas.
Limpiador de vinilo	Limpia el vinilo.
Limpiador de vidrio	Quita la tierra, suciedad, humo y huellas digitales.
Limpiador de rines cromados y tapones de rueda	Remueve la suciedad de los rines cromados y tapones de rueda.
Producto para realce de los acabados	Quita el polvo, marcas de los dedos y los contaminantes de superficies. Rocía y limpia.

Descripción	Uso
Pulidor removedor de marcas	Quita las marcas, rayas finas y otros contaminantes suaves de superficie.
Cera limpiadora	Quita ralladuras suaves y protege el acabado.
Espuma para llantas, abrillantador y limpiador	Limpia, abrillanta y protege en un solo paso. No es necesario frotar.
Cera lavadora concentrada	Shampoo de espuma mediano. Limpia y encera ligeramente. Libre de fosfato y biodegradable.
Removedor de manchas	Remueve rápida y fácilmente manchas y tintes de alfombras, vinilo y tela de tapicería.
Quita olores	Rociador inodoro usado en telas, vinilo, piel y alfombra.

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



Este es el identificador legal para el vehículo. Aparece en una placa colocada en la esquina delantera del tablero de instrumentos, del lado del conductor. Usted lo puede ver si mira a través del parabrisas desde afuera del vehículo. El VIN también aparece en las etiquetas de certificación y de llantas y partes de servicio, así como en los certificados de título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter del VIN del vehículo es el código del motor. Este código le ayudará a identificar al motor, las especificaciones y las partes de refacción.

Etiqueta de identificación de partes de servicio

Esta etiqueta se encuentra dentro de la guantera. Es muy útil si alguna vez necesita pedir partes. Esta etiqueta contiene la información siguiente:

- VIN
- Nombre del modelo
- Información de la pintura
- Equipo opcional de producción y equipo especial

No retire del vehículo esta etiqueta.

Sistema eléctrico

Equipo eléctrico adicional

AVISO

No agregue ningún equipo eléctrico al vehículo, a menos que verifique primero con su Concesionario. Algunos equipos eléctricos pueden dañarlo y el daño no estaría cubierto por la garantía. Algunos equipos eléctricos adicionales pueden interferir en el funcionamiento correcto de otros componentes.

Su vehículo tiene bolsas de aire. Antes de intentar instalar cualquier equipo eléctrico, vea "Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire" en el índice.

Servicio y mantenimiento

Fusibles del limpiaparabrisas

El motor de los limpiaparabrisas está protegido por un cortacircuitos y un fusible. Si el motor se sobrecalienta por nieve densa o hielo, el limpiaparabrisas deja de funcionar hasta que se enfría el motor. Si la sobrecarga fue resultado de algún problema eléctrico, mande reparar el problema.

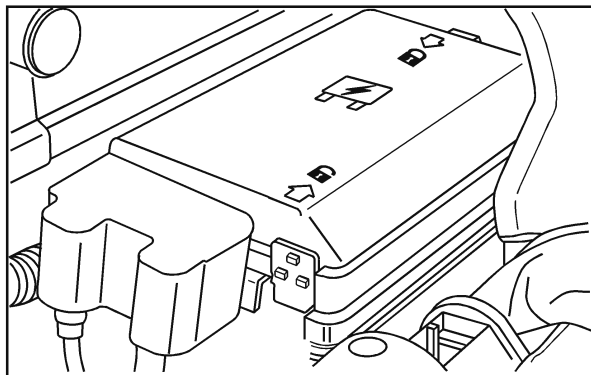
Fusibles y cortacircuitos

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles y cortacircuitos. Esto reduce grandemente la posibilidad de incendios ocasionados por problemas eléctricos.

Fíjese en la banda de color plateado que se encuentra dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño idénticos.

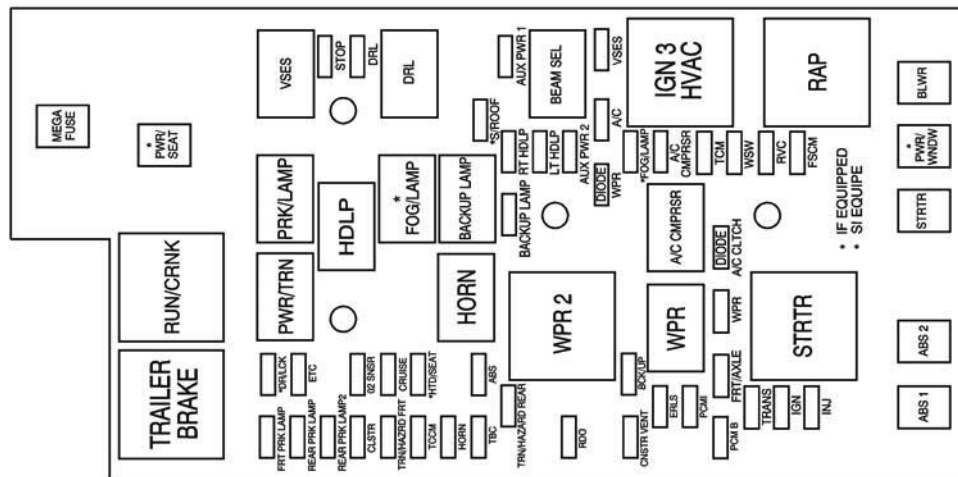
Si alguna vez tiene un problema en el camino y no cuenta con un fusible de refacción, puede tomar prestado uno del mismo amperaje. Simplemente elija un dispositivo de su vehículo del cual puede prescindir – como el radio o el encendedor – y use su fusible si es del mismo amperaje. Reemplácelo lo más pronto posible.

Bloque de fusibles en el compartimento del motor



El bloque de fusibles del compartimento del motor se encuentra en el lado del conductor del vehículo. Vea "Vista general del compartimento del motor" en el índice para conocer su ubicación.

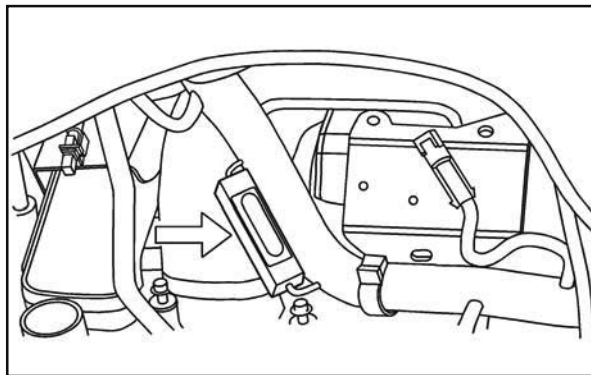
Para quitar la tapa, presione en la pestaña del extremo de ésta y levántela. Para volver a colocar la tapa, alinee con la pestaña y empuje la tapa hacia abajo hasta que quede abrochada.



Fusibles	Uso
O2 SNSR	Sensores de oxígeno, Relevador del reactor de inyección de aire
A/C	Control de aire acondicionado, asientos eléctricos

Fusibles	Uso
A/C CMPSR	Compresor aire acondicionado
ABS	Sistema de frenos antibloqueo (ABS), módulo ABS, doble tracción, sensor de gravedad

Servicio y mantenimiento



El relevador del freno del remolque está localizado en el lado de abajo del arnés de la batería.

Fusibles	Uso
ABS 1	ABS 1 (lógica ABS)
ABS 2	ABS 2 (bomba ABS)
AUX PWR 1	Energía para accesorios 1
AUX PWR 2	Energía para accesorios 2
BCK/UP	Luces de reversa
BLWR	Ventilador del control de clima
CLSTR	Grupo de instrumentos
CNSTR VENT	Solenoide de ventilación del tanque de comb
CRUISE	Interruptor de control de velocidad constante, espejo retrovisor interior, módulo de la caja de transferencia, interruptor de frenos, desactivador del embrague
DR/LCK	Seguros eléctricos de las puertas (si así está equipado)
DRL	Luces de día
ERLS	Sensor de flujo de masa de aire (MAF), Solenoide de depósito de purga, Relevador de reactor de inyección de aire (AIR)

Fusibles	Uso
ETC	Control electrónico del acelerador (ETC)
FOG/LAMP	Luces antiniebla (si así está equipado)
FRT PRK LAMP	Luces de estacionamiento/direccionales delanteras, iluminación de interruptores de ventanas eléctricas conductor y pasajero
FRT/AXLE	Accionador del eje delantero
FSCM	Módulo de control del sistema de combustible
BK UP LP	Luz de reversa
HORN	Claxon
HTD/SEAT	Asiento con calefacción (si así está equipado)
IGN	Encendido, interruptor del arrancador del embrague, interruptor de respaldo de seguridad neutral, bobinas de encendido 1-5, relevador del aire acondicionado
INJ	Inyectores
LT HDLP	Faro lado conductor
PCM B	Módulo de control de potencia (PCM) B

Fusibles	Uso
PCMI	Módulo de control de potencia (PCM)
PWR/SEAT	Cortacircuitos asiento eléctrico (si así está equipado)
PWR.WNDW	Ventanas eléctricas (si así está equipado)
RDO	Radio
REAR PRK LAMP	Luz de estacionamiento trasera 1, luz trasera del pasajero, luz del portaplaclas
REAR PRK LAMP2	Luz trasera del lado del conductor, luz indicadora de bolsa de aire lado del pasajero, atenuador de iluminación del tablero (luz de cambio de 2WD/4WD)
RT HDLP	Faro lado pasajero
RVC	Control de voltaje regulado
S/ROOF	Quemacosos (si así está equipado)
STOP	Luces de freno
STRTR	Relevador del solenoide de arranque
TBC	Controlador carrocería camión
TCM	Módulo del control de la transmisión

Servicio y mantenimiento

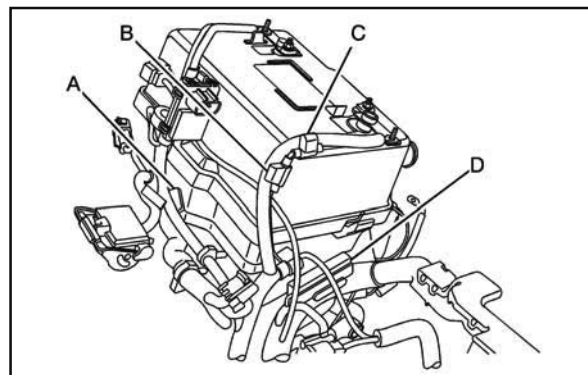
Fusibles	Uso
TCCM	Módulo de control de caja de transferencia
TRAILER BRAKE	Freno del remolque
TRANS	Solenoides de la transmisión
TRN/HAZRD FRT	Luces direccionales/de emergencia/cortesía/área de carga/ espejos
TRN/HAZRD REAR	Direccionales traseras/luces de emergencia
VSES	Sistema de mejora de estabilidad del vehículo
WPR	Limpiaparabrisas
WSW	Interruptor limpia-lavaparabrisas

Relevadores	Uso
A/C CMPRSR	Compresor aire acondicionado
BEAM SEL	Selección de luz baja/alta de faros
DRL	Luces de día
FOG/LAMP	Luces antiniebla (si así está equipado)

Relevadores	Uso
BK UP LP	Luz de reversa
HDLP	Faros
HORN	Claxon
IGN 3 HVAC	Encendido 3, Control del clima, Fusible principal del control de clima, Fusible de asientos eléctricos
PRK/LAMP	Fusible de luz de estacionamiento delantera, luces de estacionamiento traseras
PWR TRN	Tren motriz, fusible del control electrónico del acelerador, fusible del sensor de oxígeno
RAP	Energía retenida para accesorios (fusible de ventana eléctrica, Fusible de interruptor de limpia-lavaparabrisas), Fusible del quemacocos
RUN/CRNK	Arranque/marcha, fusible de sistema de bolsas de aire, fusible de control de velocidad constante, fusible del encendido, luces de reversa, fusible ABS, eje delantero, PCM-1, fusible de inyectores, fusible de la transmisión, ERLS

Relevadores	Uso
STRTR	Relevador de la marcha (Relevador PCM)
VSES	Sistema de mejora de estabilidad del vehículo
WPR	Limpiaparabrisas (Conectado/desconectado)
WPR 2	Limpiaparabrisas 2 (alto/bajo)

Otras	Uso
A/C CLTCH	Diodo – Aire acondicionado, embrague
MEGA FUSE	Mega fusible
WPR	Diodo - Limpiaparabrisas



Fusibles	Uso
A	Luz de estacionamiento del remolque
B	Módulo de interfaz de comunicación
C	Sistema inflable de sujeción suplementario, Módulo sensor y de diagnóstico
D	Maxi fusible auxiliar remolque

Servicio y mantenimiento

Capacidades y especificaciones

Las capacidades siguientes se muestran en medidas inglesas y conversiones métricas. Para más información, vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Capacidades y especificaciones

Aplicación	Capacidades	
	Métricas	Inglesas
Refrigerante de aire acondicionado R134a	Vea la etiqueta de precaución del refrigerante debajo del cofre por la cantidad de carga del refrigerante para el sistema de aire acondicionado. Visite a su Concesionario para más detalles.	
Sistema de refrigeración		
Motor 2.9L L4	9.8L	10.4 cuartos
Motor 3.7L L5	10.0L	10.6 cuartos
Motor 5.3L V8	13.0L	13.7 cuartos
Aceite de motor con filtro		
Motor 2.9L L4	4.7L	5.0 cuartos
Motor 3.7L L5	5.7L	6.0 cuartos
Motor 5.3L V8	5.7L	6.0 cuartos
Tanque de combustible	76L	19.5 gal

Capacidades y especificaciones (cont.)

Aplicación	Capacidades	
	Métricas	Inglesas
Transmisión		
Automática (desmontar cárter y reemplazar filtro)	4.7 L	5.0 cuartos
Manual - Tracción trasera (drenar y rellenar)	2.2 L	2.3 cuartos
Manual - Doble tracción (drenar y rellenar)	2.3 L	2.4 cuartos
Torque de tuercas de las ruedas	140 N•m	100 lbs-pie
Todas las capacidades son aproximadas. Al añadir, tenga cuidado de llenar hasta el nivel recomendado en este manual. Revise el nivel después del llenado.		

Especificaciones del motor

Tipo	Código VIN	Transmisión	Calibración de bujías
2.9L L4	9	Automática Manual	1.01 mm (0.040 pulg.)
3.7L L5	E	Automática	1.01 mm (0.040 pulg.)
5.3L V8	P	Automática	1.01 mm (0.040 pulg.)

Notas

Sección 6 Ayuda al propietario

Ayuda al Propietario	6-2
Procedimiento de Satisfacción al Cliente	6-3
Primer Paso	6-3
Segundo Paso	6-3
Tercer Paso	6-3
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)	6-4
México	6-4
Estados Unidos y Canadá	6-4
Centroamérica y el Caribe	6-4
Asistencia en el Camino GM Chevrolet	6-5
¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	6-5
Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM	6-6
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	6-8
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá	6-9
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	6-10

Ayuda al propietario



¿Adquirió usted el Plan de Extensión de Garantía de General Motors? Este plan suplementa las garantías de su vehículo nuevo. Para más detalles, consulte a su Concesionario Chevrolet.

Procedimiento de Satisfacción al Cliente

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Chevrolet, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

Primer paso

Comente el caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

Segundo paso

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquele su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

Tercer paso

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), dando la siguiente información:

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y dirección del Concesionario involucrado.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

Ayuda al propietario

Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)

Chevrolet invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

México

Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C Chevrolet).
Apartado Postal 107 Bis.
06000, México, D.F.
Correo electrónico: cac.chevrolet@gm.com

Tel. del D.F. al 5329-0811
Tel. del interior de la República al 01-800-466-0811

Horario de atención telefónica:
Lunes a Viernes de 08:00 a 20:00 hrs.
Sábados de 08:00 a 13:00 hrs.

Estados Unidos y Canadá

Téléfono sin costo: 1-866-466-8190

Centroamérica y el Caribe

De Costa Rica: 00-800-052-1005
De Guatemala: 1-800-999-5252
De República de Panamá: 00-800-052-0001
De República Dominicana: 1-888-751-5301
De El Salvador: 800-6273
De Honduras: 800-0122-6101

Asistencia en el Camino GM Chevrolet

Como propietario de su nuevo vehículo Chevrolet, automáticamente queda enrolado en el Programa de Asistencia en el Camino GM, esto es un valor agregado más que le brindamos, ya que este servicio se lo ofrecemos sin costo para usted, observando los términos y condiciones establecidos en el presente Programa. Este Programa es independiente de la Garantía que tiene su vehículo.

Nuestro compromiso con usted siempre ha sido brindarle el máximo servicio, atención y calidad a través de nuestra red de Distribuidores autorizados. Con el Programa de Asistencia en el Camino GM y por el sólo hecho de ser propietario de un vehículo Chevrolet, usted y su familia tienen una razón más para viajar en ciudad o carretera totalmente tranquilos.

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?

Es la asistencia que recibe el conductor y sus pasajeros durante la conducción de su vehículo dentro de su ciudad de residencia o en alguna carretera transitable dentro de México, Estados Unidos y Canadá, ante alguna de las eventualidades que más adelante se describen y cuya cobertura es diferente para cada País.

Sólo requiere hacer una simple llamada al Centro de Asistencia en el Camino GM durante las 24 hrs. del día y los 365 días del año.

Este Programa tiene una vigencia limitada de 2 años a partir de la fecha de la factura de su vehículo, sin límite de kilometraje y sin importar posibles cambios de dueño.

Ayuda al propietario

Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM

Asistencia en el Camino GM le ofrece los siguientes servicios:

- Llanta desinflada o pinchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se proporcionará servicio de grúa al Distribuidor autorizado Chevrolet o vulcanizadora más cercana. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente al traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario).
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se enviará a un cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- Llamado a servicios de emergencia.
- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado a proporcionar el servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado por la grúa, las maniobras para accederlo tendrán un costo para usted.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, el vehículo quedará en custodia por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor Chevrolet más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM), usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento.

- Interrupción de viaje; cuando esté viajando o se localice fuera de su ciudad de residencia o su área metropolitana y si su vehículo esté impedido para continuar el viaje, y si la reparación no puede realizarse en el mismo día por el Distribuidor más cercano, por lo que el vehículo requerirá permanecer en el Distribuidor por una noche ó más; en este caso, además de los servicios antes mencionados, usted tiene derecho a escoger una de las siguientes alternativas, para las cuales el monto de cada una de ellas tiene un límite de acuerdo a las políticas vigentes en el momento del evento; al solicitar este servicio el Centro de Asistencia en el Camino GM se los hará saber. En caso de que los costos excedan los montos autorizados, usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento:
 - Hospedaje de cortesía. Asistencia en el Camino GM coordinará el acomodo en un hotel para los pasajeros que viajan, hasta para el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo hasta por dos noches.
 - Renta de vehículo de cortesía. Sujeto a disponibilidad en la localidad del evento hasta por dos días; el vehículo deberá ser retornado en el lugar de origen de la renta por usted o la persona que usted designe. En este servicio están excluidos los vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.
 - Transportación de cortesía. Cuando decida continuar el viaje al destino previsto o regresar a su lugar de residencia, se coordinará el transporte para el conductor y pasajeros hasta por el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo por medio de taxi, autobús de primera clase o avión de línea comercial viaje sencillo, de acuerdo a la disponibilidad en el lugar del evento a elección de Asistencia en el Camino GM.
- Transportación de cortesía para recoger su vehículo. Una vez que el Distribuidor le haya reportado que su vehículo ha sido reparado, y si usted no se encuentra en esa ciudad o población, a elección de Asistencia en el Camino GM, le ofrecemos autobús ó avión de línea comercial viaje sencillo, sujeto a disponibilidad para la persona designada por usted para que recoja su vehículo en el Distribuidor reparador.

Ayuda al propietario

Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM

El Programa de Asistencia en el Camino GM, para servicios en el extranjero funciona bajo el método de reembolsar el costo del servicio incurrido, con los debidos comprobantes de facturas originales.

La cobertura de servicios amparados por el Programa para Estados Unidos y Canadá que son reembolsables son los siguientes:

- Llanta desinflada o pinchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se reembolsará el pago del servicio de grúa contratada por el usuario al Distribuidor Chevrolet más cercano. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente a rembolsar el traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; el servicio de abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana, el costo del combustible no es reembolsable.
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se reembolsa el cargo del cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. Los servicios de grúa no reembolsables son: En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado al reembolso, las maniobras para acceder al vehículo cuando no esté accesible para ser remolcado por la grúa.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, será reembolsable el costo de la custodia del vehículo por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM).
- Los servicios de “Interrupción de Viaje”, no aplican ni serán reembolsables por el Programa de Asistencia en el Camino GM para Estados Unidos y Canadá.

Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá

El Programa de Asistencia en el Camino GM no cubre ni rembolsa los servicios de los hechos siguientes:

- Los causados por dolo o mala fe del conductor.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo imputables a causa de fuerza mayor o casos fortuitos tales como fenómenos de la naturaleza de carácter extraordinario, terremotos, erupciones volcánicas y tempestades ciclónicas entre otros.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo derivadas de accidentes automovilísticos causados por el conductor del vehículo o por terceros. Se entiende por esto, todo acontecimiento que provoque daños físicos a ocupantes y/o al vehículo, causado por la acción de una fuerza externa fortuita y violenta.
- Los hechos derivados de actos de terrorismo, motín o tumulto popular, así como los de fuerzas armadas, fuerzas o cuerpos de seguridad, que impidan la prestación oportuna de asistencia.
- El servicio de alimentos, bebidas, llamadas telefónicas y otros gastos adicionales a los de hospedaje. Los gastos de hospedaje aplican únicamente para México en los términos y condiciones de acuerdo al Programa de Asistencia en el Camino GM.
- Los posibles daños causados sin dolo al vehículo, derivados de la prestación del servicio.
- Los servicios de Interrupción de Viaje no aplican para Estados Unidos y Canadá.
- Costo de grúa y remolque cuando opte por un Distribuidor Chevrolet que no sea el más cercano al lugar de la inmovilización de su vehículo.
- Costo de la reparación de la alarma en caso del daño debido a la pérdida de la llave o apertura del vehículo.
- Costo de las maniobras cuando el vehículo no sea accesible para ser remolcado por la grúa.
- Costo de la gasolina proporcionada.

Ayuda al propietario

Nota: El costo de las reparaciones que requiera su vehículo es totalmente independiente del Programa de Asistencia en el Camino GM, las reparaciones pueden tener un costo o no dependiendo de la aplicación de la garantía que otorga Chevrolet a través de su red de Distribuidores. Para mayor información consulte su Póliza de Garantía de su vehículo.

¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?

Mediante una simple llamada telefónica a Asistencia en el Camino GM, usted tendrá acceso a los beneficios de este Programa.

Todas las llamadas son contestadas por operadores que le asistirán en la solución de imprevistos y coordinarán inmediatamente las acciones necesarias para que su vehículo regrese al camino cuanto antes. Si es necesario, un operador con grúa llegará hasta donde usted se encuentre en un tiempo razonable.

Asistencia en el Camino GM es tranquilidad sin costo para usted como usuario de este servicio, solamente efectuará gastos en situaciones que no estén consideradas en el plan o que excedan los límites del mismo y que ya fueron descritas anteriormente.

Los teléfonos a donde puede llamar son:

México:

01-800-466-0800

Estados Unidos:

1-800-243-8872

Canadá:

1-800-268-6800

Correo Electrónico:

asistencia.chevrolet@gm.com

Las 24 Hrs. de los 365 días del año.

Debido a que Asistencia en el Camino GM es un servicio sin costo para el cliente, Chevrolet se reserva el derecho de modificar o cancelar el Programa sin previo aviso.

A

Abandonando el vehículo con el motor en marcha (Transmisión automática)	2-36
ABS FAULT (Falla en el sistema de frenos antibloqueo)	3-45
AC OFF (Apagar aire acondicionado)	3-45
Accesorios y modificaciones	5-5
Aceite de frenos	5-38
Aceite de la dirección hidráulica	5-36
Aceite de la transmisión manual	5-24
Aceite de motor	5-15
Aceite de transmisión automática	5-21
Aditivos	5-7
Aditivos para aceite de motor	5-18
Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor	3-45
Ajustador de la altura del cinturón de tórax	1-28
Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos)	3-68
Ajuste de la hora del reloj en radios con sistema de datos por radio (RDS)	3-51
Ajuste de la hora del reloj en radios sin sistema de datos por radio (RDS)	3-50
Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)	3-53, 3-58, 3-68
Ajuste de las salidas de aire	3-23
Ajuste de los frenos	5-42
Ajuste del tono (Bajos/Agudos)	3-53, 3-57
Ajuste del volumen de las campanitas	3-84
Al acercarse a una colina	4-22
Al conducir en nieve o hielo	4-38
Al conducir en pendientes	4-71
Alineación y balanceo de ruedas	5-80
Almacenamiento del vehículo	5-43
AM	3-83
Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	1-78
Añadiendo líquido lavaparabrisas	5-37
Antena de mástil fijo	3-84
Antes de conducir fuera de la carretera	4-17
Antes de empezar un viaje largo	4-34
Area trasera de almacenaje	2-47
Areas de almacenaje	2-46
Arnés del cableado de control del freno del remolque	4-74

A (cont.)

Arranque con cables pasacorriente	5-43
Arranque del motor	2-22
Arranque y operación del vehículo	2-19
Arrastre de un remolque	4-59
Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños	1-43
Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo	1-42
Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho	1-58
Asegurando una silla de niños en el asiento delantero de en medio	1-58
Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero	1-56

Asiento delantero – Cabina regular/ extendida sin asientos traseros	1-54
Asientos con calefacción	1-4
Asientos delanteros	1-2
Asientos eléctricos	1-3
Asientos manuales	1-2
Asientos traseros	1-9
Asistencia de frenado	4-8
Asistencia en el Camino GM Chevrolet	6-5
Atravesando una pendiente	4-27

B

Bajando una colina	4-25
Batería	5-42
Bebés y niños pequeños	1-38
Bloque de fusibles en el compartimento del motor	5-116
Bloqueo de torsión (Transmisión automática)	2-36
Bloqueo de ventanas	2-15
Bolsas de Aire	1-80
Botones de modo de operación	3-22
BRAKES (Frenos)	3-45

C

Cabeceras	1-7	Cargando el vehículo	4-44
Cabina extendida – asientos traseros	1-53	Cargando el vehículo para conducir fuera de la carretera	4-18
Cabina regular/extendida	5-101	Carreteras en colinas y montañas	4-36
Cadenas de seguridad	4-69	Ceniceros y encendedor	3-20
Caja de transferencia	5-49	Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)	6-4
Calibración de la brújula	2-42	Centro de información al conductor	3-41
Cambiar a estacionamiento (P) (Transmisión automática)	2-35	CHANGE OIL (Cambiar el aceite)	3-46
Cambiar a NEUTRAL	2-32	Cinturón combinado de cadera y tórax	1-26
Cambiar fuera de estacionamiento (P) (Transmisión automática)	2-37	Cinturón de cadera	1-33
Cambiar fuera de neutral	2-33	Cinturones de seguridad	1-12, 1-79
Cambio de las baterías	2-7	Cinturones de seguridad: Son para todos	1-12
Cambio de una llanta pinchada	5-83	Claxon	3-5
Campanita indicadora de señal direccional	3-7	Claxon óptico	3-8
Cancelación de la luz del techo	3-18	Códigos de identificación de los sensores de inflado	5-72
Cañuelas	5-108	Combustible	5-6
Capacidades y especificaciones	5-122, 5-123	Cómo agregar aceite a la transmisión automática	5-24
Carga en dos niveles	4-49		

C (cont.)

Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante	5-30
Cómo añadir aceite	5-25
Cómo añadir refrigerante al radiador	5-31
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire	1-78
Cómo inspeccionar el filtro de aire	5-20
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	1-70
Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor	5-19
Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica	5-37
Cómo revisar el aceite de la transmisión automática	5-21
Cómo revisar y añadir aceite	5-27
Cómo se debe revisar	5-24, 5-67
Cómo se debe revisar el lubricante	5-49, 5-50
¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	1-70
Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	6-10
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	1-17

Compartimento de almacenaje en el descansabrazos delantero	2-46
Compra de llantas nuevas	5-76
Conducción a la defensiva	4-2
Conducción a través de agua estancada profunda	4-34
Conducción a través de agua que corre	4-34
Conducción en estado de ebriedad	4-3
Conducción en invierno	4-38
Conducción en lluvia o en carreteras mojadas	4-32
Conducción fuera de la carretera	4-17
Conducción nocturna	4-31
Conduciendo en colinas fuera de la carretera	4-22
Conduciendo en lodo, arena, nieve o hielo	4-29
Conducir con un remolque	4-70
Conducir en agua	4-29
Conexión(es) para accesorios	3-19
Confirmaciones del control remoto	3-44
Consejos para conducir el vehículo	4-12
Control de la energía eléctrica	3-18

C (cont.)

Control de luces altas y bajas de los faros	3-8	Cuando quiera partir después de estar estacionado en una colina	4-72
Control de modo de operación	3-21	Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica	5-36
Control de temperatura	3-21	Cuándo revisar y cambiar el aceite de la transmisión automática	5-21
Control de un vehículo	4-5	Cuando se añade equipo	4-50
Control de velocidad constante	3-9	Cuándo se debe revisar el aceite	5-24, 5-49
Control del ventilador	3-21	Cuándo se debe revisar y cambiar el aceite	5-49, 5-50
Control manual de reclinación de respaldos	1-5	Cuándo se debe revisar y qué se debe utilizar	5-26
Controles de calefacción y aire acondicionado	3-21	Cuándo se deben reemplazar las llantas	5-75
Controles y mensajes del Centro de información al conductor	3-41	Cuándo se deben revisar las llantas	5-66
Convertir la pickup en un Chassis Cab	4-50	Cuidado de la apariencia	5-105
Crew Cab	5-102	Cuidado de los cinturones de seguridad	5-108
Crew Cab – Asiento trasero	1-51	Cuidado de los discos compactos	3-84
Cuándo debe añadir aceite de motor	5-16	Cuidado del acabado	5-109
Cuándo debe cambiar el aceite del motor	5-18	Cuidado del reproductor de discos compactos	3-84
Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	1-68		
Cuándo inspeccionar el filtro de aire	5-20		

D

Daño a los acabados	5-112
Daños a la carrocería	5-112
Derrapes	4-16
Desempañador y descongelador	3-22
Desgaste de los frenos	5-41
Desgaste del dibujo	5-79
Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A	5-79
Desmontando la llanta pinchada e instalando la llanta de refacción	5-87
Después de conducir fuera de la carretera	4-30
Dirección	4-12
Dirección hidráulica	4-12
Directorio o carpeta vacío	3-78
Directorio raíz	3-78
Disco CD-R MP3	3-77
Display de temperatura	2-41
Dispositivo antirrobo	2-17
Distancia entre vehículos	4-70
Doble tracción	2-29, 5-49
Dónde están las bolsas de aire?	1-66
Dónde poner el dispositivo de sujeción	1-44
DOORS (Puertas)	3-46

E

Eje delantero	5-50
Eje trasero	5-49
Eje trasero de deslizamiento limitado	4-11
Embrague hidráulico	5-26
Encontrando una estación (RDS) con un tipo de programación (PTY)	3-58, 5-69
Energía retenida para accesorios	2-21
ENG HOT (Motor sobrecalentado)	3-46
Enganches	4-68
Enganches que distribuyen el peso y enganches que acarrear el peso	4-68
Equipo eléctrico adicional	5-115
Escape del motor	2-38
Especificaciones del combustible	5-6
Especificaciones del motor	5-122
Espejo exterior convexo	2-45
Espejo retrovisor manual	2-40
Espejo retrovisor sensible a la luz con display de brújula y temperatura	2-41
Espejos	2-40
Espejos de tocador en las viseras	2-16

E (cont.)

Espejos exteriores eléctricos	2-44
Espejos exteriores manuales	2-44
Estacionamiento del vehículo (Transmisión manual)	2-37
Estacionamiento en colinas	4-72
Estacionamiento sobre materiales inflamables	2-38
Etiqueta de certificación/llantas	4-47
Etiqueta de identificación de partes de servicio	5-115
Etiqueta de información de llantas y carga	4-44
Extensión del cinturón de seguridad	1-34

F

Familiarizándose con la conducción a campo traviesa	4-19
Faros	5-52
Fijaciones inferiores	1-46
Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)	1-45
Filtro de aire del motor	5-20
FLUID (Aceite de frenos)	3-46
FM Estéreo	3-83
Focos de halógeno	5-51
Focos de refacción	5-55
Frenado	4-5
Frenado de emergencia	4-8
Freno de estacionamiento	2-33
Frenos	5-38
Frenos del remolque	4-69
FUEL CAP (Tapón del tanque de combustible)	3-46
Funcionamiento de la brújula	2-42

F (cont.)

Funcionamiento de la transmisión automática	2-24
Funcionamiento de la transmisión manual	2-27
Funcionamiento del asiento trasero (Cabina extendida)	1-9
Funcionamiento del asiento trasero (Crew Cab)	1-10
Funcionamiento del motor cuando está estacionado	2-39
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas	2-5
Fusibles del limpiaparabrisas	5-116
Fusibles y cortacircuitos	5-116

G

Ganchos de arrastre	4-43
Graduación uniforme de calidad de llanta	5-79
Grupo de instrumentos	3-25
Guantera	2-46
Guías de confort de los cinturones de asientos traseros	1-29

H

Hidroplaneo	4-33
Hipnosis de la carretera	4-35

I

Identificación del motor	5-115
Identificación del vehículo	5-115
Idioma	3-42
Iluminación para salir del vehículo	3-18
Indicaciones en la cara de las llantas	5-59
Indicador de combustible	3-40
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	3-35
Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero	3-29
Inflado – Presión de las llantas	5-66
Información de carga de camión-camper	4-50
Información de viaje	3-42
Inspección y rotación de las llantas	5-74
Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo	5-5
Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH	1-50
Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos	3-17

L

Lavado del vehículo	5-109
Lavaparabrisas	3-9
Limpiaparabrisas	3-8
Limpeza de luces/lentes exteriores	5-109
Limpeza del espejo	2-44
Limpeza del interior del vehículo	5-105
Limpeza del parabrisas y plumas de limpiadores	5-110
Líquido lavaparabrisas	5-37
Listas de reproducción programadas	3-79
Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga	4-45
LOW FUEL (Bajo nivel de combustible)	3-46
LOW TIRE (Presión baja de llanta)	3-47
LOW TRAC (Baja tracción)	3-47
Luces de día	3-15
Luces de emergencia	3-5
Luces de niebla	3-16
Luces del portaplaca	5-55
Luces direccionales delanteras, de estacionamiento y luces de día	5-53

L (cont.)

Luces exteriores	3-13	Luz de freno central trasera	5-53
Luces exteriores de área de carga	3-17	Luz de presión de llantas	3-35
Luces interiores	3-17	Luz de presión del aceite	3-39
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa	5-54	Luz de revisión del motor	3-36
Luces, indicadores y mensajes de advertencia	3-24	Luz de seguridad (Security)	3-40
Luz de advertencia de cinturones	3-27	Luz del control de velocidad constante	3-40
Luz de advertencia del cinturón de pasajero	3-27	Luz del sistema de carga	3-32
Luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)	3-34	Luz del techo	3-18
Luz de advertencia del sistema de frenos	3-33	Luz indicadora de falla	3-36
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo	3-34	Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas	3-40
Luz de bolsas de aire	3-28	Luz indicadora y mensaje de falla del sistema monitor de presión de llantas	5-71
Luz de cambio ascendente	2-28, 3-32		

LL

Llanta de refacción	5-103
Llanta de refacción compacta	5-103
Llanta de refacción de tamaño normal	5-104
Llantas	5-58, 5-112
Llantas y rines de tamaño diferente	5-78
Llave dentro del encendido	2-21
Llaves	2-3
Llenado de un contenedor portátil para combustible	5-10
Llenado del tanque	5-8

M

Manchas químicas en la pintura	5-113
Manijas de apoyo	2-46
Mantenimiento al arrastrar un remolque	4-73
Mantenimiento de los bajos de la carrocería	5-113
Materiales para la apariencia y cuidado del vehículo	5-114
Meciendo el vehículo para liberarlo	4-42
Mensajes de CD	3-63, 3-77
Mensajes de RDS	3-59, 3-70
Mensajes del radio	3-54, 3-60, 3-71

N

Niños más grandes	1-35
Número de identificación del vehículo (VIN)	5-115

O

Octanaje del combustible	5-6
Odómetro de viaje	3-26, 3-42
OIL (Aceite)	3-47
Operación a alta velocidad	5-67
Operación del espejo sensible a la luz	2-42
Orden de reproducción	3-79

P

Palanca multifuncional/señales direccionales	3-6
Paquete de cableado para remolque de servicio pesado	4-73
Para abrir el cofre	5-11
Para activar el control de velocidad constante	3-11
Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas	5-99
Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante	3-12
Para borrar la memoria de velocidad	3-13
Para cambiar de cuatro ruedas alta a dos ruedas alta	2-31
Para cambiar de dos ruedas alta o cuatro ruedas alta a cuatro ruedas baja	2-31
Para cambiar de tracción en dos ruedas alta a cuatro ruedas alta	2-31
Para desactivar el control de velocidad constante	3-13
Para desmontar la puerta trasera	2-12
Para encontrar una estación	3-52, 3-56, 6-66
Para escuchar el radio	3-51, 3-55, 3-65
Para programar estaciones preseleccionadas	3-52, 3-57, 3-67

P (cont.)

Para reanudar una velocidad preseleccionada	3-11	Posiciones recomendadas de la	
Para rebasar a otro vehículo estando activado		caja de transferencia	2-29
el control de velocidad constante	3-12	Preguntas y respuestas acerca	
Para reducir la velocidad mientras está		de los cinturones de seguridad	1-16
utilizando el control de velocidad constante	3-12	Preocupaciones ambientales	4-19
Para reproducir un CD específico	3-73	Pretensores de los cinturones de seguridad	1-28
PARK BRK (Freno de estacionamiento)	3-47	Primer paso	6-3
Passlock®	2-18	Procedimiento de arranque	2-22
Pérdida de control	4-16	Procedimiento de Satisfacción al Cliente	6-3
Período de asentamiento del vehículo		Programación de los controles remotos	
nuevo	2-19	con su vehículo	2-6
Peso de la barra de acoplamiento del remolque	4-65	Programación de PTYs (RDS solamente)	3-70
Peso del remolque	4-61	Protección para evitar que se descargue	
Peso total sobre las llantas del vehículo	4-68	la batería	3-19
Piel	5-107	Protección para no quedarse afuera	2-11
Por qué funcionan los cinturones de seguridad	1-13	Proteger partes metálicas brillantes externas	5-110
Portavasos	2-46	Prueba de la alarma	2-18
Posiciones de las fijaciones inferiores		Puerta trasera o escotilla	2-12
y fijaciones de la banda superior	1-47	Puertas traseras (Cabina extendida)	2-11
Posiciones del interruptor de encendido	2-20	Puertas y seguros	2-8
		Punto de fijación para banda superior	1-46

Q

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	6-5
Qué hacer con el aceite usado	5-19
Qué se debe añadir	5-40
Qué se debe utilizar	5-29, 5-37, 5-79, 5-50, 5-51
¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	1-71
Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar	5-17
Quemacocos	2-48

R

Radio AM-FM	3-51
Radio con CD (MP3)	3-54
Radio con reproductor de 6 CDs	3-64
Realizar el servicio usted mismo	5-5
Rebasar	4-14, 4-70
Recepción de radio	3-83
Recomendaciones para remolques	4-74
Recordatorio de faros encendidos	3-14
Recorrido del pedal del freno	5-42
Recorriendo el terreno con la vista	4-20
REDUCED POWER (Potencia reducida)	3-47
Reemplazo de focos	5-51
Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente	1-81
Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas	5-56
Reemplazo de partes del sistema de frenos	5-42
Reemplazo de rines	5-80
Refrigerante de motor	5-28
Regresar a la carretera	4-14

R (cont.)

Remolcando con dos ruedas en el suelo	4-54
Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo	4-52
Remolcando por atrás (Ruedas traseras alzadas)	4-56
Remolcando por el frente (Ruedas delanteras alzadas)	4-54
Remolque	4-51
Remolque de vehículos recreativos	4-51
Remolque del vehículo	4-51
Reproducción de un CD-R de tipo MP3	3-63
Reproducción de un disco	3-61, 3-71
Reproducción de un disco MP3	3-79
Reseña del compartimento del motor	5-12
Reseña del tablero de instrumentos	3-3
Respaldos reclinables	1-5

Respaldos reclinables eléctricos	1-6
Reversa	4-70
Revisando los sistemas de sujeción	1-79
Revisar el aceite de frenos	5-39
Revisión debajo del cofre	5-10
Revisión del aceite de motor	5-15
Revisión del nivel del aceite	5-22
Revisión del refrigerante	5-30
Revisión del sistema de sujeción	1-79
Rines de aluminio o cromados	5-111
Rines de refacción usados	5-81
Ruido del ventilador del motor	5-36

S

Sacar la llanta de refacción y las herramientas	5-84	SERV VEH (El vehículo requiere servicio)	3-48
Segundo paso	6-3	SERVICE CHARG (Charge) SYS (System) (Dar servicio al sistema de carga)	3-48
Seguros automáticos de puertas	3-43	Servicio	5-4
Seguros automáticos programables de puertas	2-10	Si decide arrastrar un remolque	4-60
Seguros de las puertas	2-8	Si el motor se para en una pendiente	4-28
Seguros de los respaldos	1-8	Si es atrapado por una nevada	4-40
Seguros eléctricos de las puertas	2-9	Si la luz continúa encendida	3-37
Seguros para niños de las puertas traseras (Crew cab)	2-10	Si la luz parpadea	3-37
Señales direccionales al arrastrar un remolque	4-71	Si no sale vapor del compartimiento del motor	5-35
Señales direccionales y de cambio de carril	3-7	Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve	4-42
SERV (Service) TPM (Tire Pressure Monitor) (Dar servicio al monitor de la presión de llantas)	3-48	Si sale vapor del compartimiento del motor	5-34
SERV 4WD (Servicio al sistema de doble tracción)	3-48	Si se poncha una llanta	5-82
		Sin carpetas	3-78
		Sistema antirrobo (Radios con RDS)	3-83
		Sistema antirrobo (Radios sin RDS)	3-83
		Sistema de archivos y nomenclatura	3-79
		Sistema de bolsas de aire	1-63

S (cont.)

Sistema de calefacción y aire acondicionado	3-21
Sistema de control de tracción (TCS)	4-10
Sistema de control remoto de las puertas	2-5
Sistema de datos por radio (RDS)	3-54, 3-64
Sistema de faros automáticos	3-15
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	4-6
Sistema de refrigeración	5-27
Sistema de seguro secundario	5-95
Sistema de vida útil del aceite de motor	3-42, 5-18
Sistema eléctrico	5-115
Sistema monitor de la presión de llantas	5-68
Sistema sensor de pasajero	1-72

Sistema StabiliTrak®	4-9
Sistemas antirrobo	2-16
Sistemas de sonido	3-49
Sistemas de sujeción para niños	1-41
Sobrecalentamiento del motor	5-33
Soporte lumbar eléctrico	1-4
Soporte lumbar manual	1-3
Su conducción, la carretera y su vehículo	4-2
Subiendo una colina	4-23
Sugerencias para el uso	3-23
Sujeción de niños	1-35

T

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico	5-108
Tacómetro	3-26
Tamaño de llantas	5-62
Tela/Alfombra	5-106
Temperatura – A, B, C	5-80
Tercer paso	6-3
Terminología y definiciones de llantas	5-63
TRAC (Traction) OFF (Sistema de control de tracción apagado)	3-48
Tracción – AA, A, B, C	5-79
TRACTION FAULT (Falla del sistema de tracción)	3-49
Transmisión automática	2-22
Transmisión manual	2-22
TURN SIGNAL (Señal direccional)	3-49

U

Uso de CD de tipo MP3	3-77
Uso de los cinturones durante el embarazo	1-32
Uso del control de velocidad constante en colinas	3-12
Uso del sistema ABS	4-8
Uso del volante en emergencias	4-13
Utilización del modo “lista de canciones” (Song List)	3-75

V

Variación de la brújula	2-43
Vehículos con doble tracción	4-52, 4-54, 4-57
Vehículos de tracción en dos ruedas	4-52, 4-54, 4-56
Velocidades de cambios	2-28
Velocímetro y odómetro	3-26
Ventana trasera corrediza	2-16
Ventanas	2-14
Ventanas con apertura rápida	2-15
Ventanas eléctricas	2-16
Ventanas manuales	2-15
Viajando a áreas remotas	4-19
Virajes	4-71
Viseras	2-16
Volante de posiciones	3-6

Notas